Cornell University Libraries

Năm Thứ 10 — Số 2.716 — Thứ Tư 21-3-73 (17 Tháng 2 Quý Sửu)
12 Trang 35 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 40 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT
ĐẶNG-VĂN-SUNG
82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244
CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP :
TỪ-CHUNG
12TRANG 35Đ

PNV : Hội Nghị Ba Lê

Thuận lợi tốt đẹp
HY VỌNG THÀNH CÔNG

SAIGON, 20-3. — Phát ngôn viên Bộ Ngoại Giao sáng nay đã thuật lại lời của Trưởng phái đoàn Việt Nam Cộng Hòa Nguyễn lưu Viên từ Ba Lê, theo đó, thì hội nghị cấp cao đã khai diễn trong chiều hướng thuận lợi, tốt đẹp và BS Viên kỳ vọng, là Hội Đồng Quốc Gia Hòa Giải Dân Tộc sẽ được thành hình trong vòng 90 ngày như hiệp định thư đã quy định do những phương thức mà hội nghị sẽ đạt tới.

Theo phát ngôn viên, tại Balê, BS Nguyễn lưu Viên cũng đã tiếp xúc với rất nhiều nhân vật được dư luận xem là đại diện thành phần thứ ba, nhưng PNV Bộ Ngoại giao nói rõ

6 XEM TIẾP TRANG 11

KẾT QUẢ DUY NHẤT ĐÃ ĐẠT ĐƯỢC LÀ HAI BÊN SẼ HỌP TIẾP VÀO TUẦN TỚI

Phiên họp đầu VNCH-MTGP : Trao đổi đề nghị nghị trình

BA LÊ, 19-3 (Tổng Hợp).— Trong phiên khai mạc hội nghị hai bên miền Nam Việt Nam, VNCH và MTGP kình chống nhau về vấn đề triệt thoái quân đội CSBV khỏi Nam VN, nhưng đã trao đổi đề nghị nghị trình và thỏa thuận họp tiếp vào thứ Năm tới.

Chính phủ Pháp đã cho xóa bỏ những khẩu hiệu hòa bình do phe phản chiến bôi bác trên tường rào và bố trí 1 vòng đai an ninh chặt chẽ quanh khuôn viên cô thành La Celle Saint Cloud. Trước khi bước vào công hội trường, hai bên lần lượt nhìn nhận với báo chí tính chất đa đoan của cuộc thương nghị sắp tới. Bác sĩ Nguyễn lưu Viên, Phó Thủ Tướng cầm đầu phái đoàn VNCH tuyên bố «Nhận thấy toàn dân NVN thiết tha mong mỏi hòa bình và đoàn kết trong hòa giải, chính phủ VNCH quyết sớm thực hiện nguyện vọng này đồng thời triệt để tôn trọng quyền tự quyết của nhân dân NVN với hi vọng rằng phía MTGP sẽ thực tâm hợp tác để đạt đến mục đích ấy». Trưởng đoàn MTGP Nguyễn văn Hiếu hứa sẽ hết sức cố gắng giúp cho hội nghị mau chóng đạt đến một cuộc dàn xếp về việc thành lập Hội đồng Quốc gia Hòa giải và Hòa hợp Dân tộc và việc tổ chức tổng tuyển cử tương lai tại NVN.

Phiên họp khai mạc bắt đầu lúc 10 giờ 15. Trong bài diễn văn hòa dịu về thể văn nhưng đanh thép về nội dung, Phó Thủ tướng Nguyễn lưu Viên vạch rõ ngay sau khi ký kết hiệp định ngưng bắn Việt Nam tại Ba Lê ngày 27-1, «nhà cầm quyền HàNội đã xâm nhập vào Nam hàng vạn binh sĩ CSBV và hàng trăm xe tăng và thiết kỵ», «phía CS đã vi phạm ngưng bắn hàng ngàn lần nhằm lấn đất giành dân của VNCH, pháo kích bừa bãi giết hại thường dân» «MTGP mới trả 4 ngàn trong số 30 ngàn quân nhân VNCH trong khi VNCH đã thả ngót 20 ngàn tù binh CS và cam kết thả nốt thêm 7 ngàn tù binh CS còn lại». PTT Viên trách MTGP đã tỏ ra không đứng đắn, «trước sau không như một» trong vấn đề tù nhân dân sự như «thoạt đầu đòi VNCH trả 200 ngàn chính phạm, sau rút đi xuống 140 ngàn, rồi vài chục ngàn». «Chỉ nhận giam giữ có 140 tôi sau nói là 200 nhân viên dân sự VN-CH trong khi VNCH đã trao danh sách với đầy đủ hồ sơ trên 60 ngàn viên chức VNCH bị CS câu lưu.» PTT Viên khẳng định rằng «nhân dân NVN không thể hành sử quyền tự do định đoạt tương lai của họ trong khi toàn bộ quân đội CSBV chưa rút hết khỏi NVN», «sự hiện diện bất hợp pháp của quân CSBV là trở ngại lớn cho việc sử dụng quyền tự quyết dân tộc của nhân dân Nam VN» và yêu cầu «Mặt Trận Giải Phóng đòi nhà cầm quyền Hà nội rút hết quân đội CS-BV khỏi NVN» PTT Viên đề nghị cả hai bên tại NVN đều phải «long trọng cam kết tôn trọng kết quả cuộc tổng tuyển cử mà hai bên đã thỏa thuận tổ chức», «chấm dứt mọi luận điệu tuyên truyền, bởi lẽ lâu nhau để tránh khơi sâu hơn nữa hố cách biệt giữa đôi bên», «nên mở những cuộc mật đàm bên lề những phiên họp chính thức nhưng phải tuyệt đối giữ bí mật nội dung mọi cuộc thương nghị». Phó Thủ Tướng Viên đề nghị nghị trình 3 điểm như sau : (1) Việc tổ chức tổng tuyển cử tại NVN ; (2) việc thành lập Hội đồng Quốc gia Hòa giải Hòa hợp Dân tộc ; (3) vấn đề các lực lượng quân sự người Việt tại NVN và các biện pháp giảm bớt và giải ngũ các lực lượng này.

Trưởng đoàn MTGP Nguyễn văn Hiếu cải chính những lời trách móc của Trưởng đoàn VNCH bằng cách đổ hết mọi tội lỗi về phía VNCH.

đòi các bên ký hiệp định Balê 27-1 phải nhìn nhận thực thể là sự có mặt của MT Giải Phóng tại Nam Việt Nam, nhấn mạnh vai trò quan trọng của phe trung lập trên chính trường tương lai ở NVN, hứa giữ lập trường thương thuyết xây dựng thiện chí, hi vọng phía VNCH theo lập trường tương tự ngõ hầu đạt đến 1 cuộc dàn xếp cho vấn đề chính trị nội bộ NVN trong vòng 90 ngày kể từ ngày ngưng bắn 28-1. Hiếu đề nghị nghị trình 3 điểm như sau : 1) việc bảo đảm quyền tự do chính trị tại NVN kể cả vấn đề trao đổi tù nhân chính trị 2) lập HĐQGHGHHDT gồm 3 thành phần, 3) tổ chức tổng tuyển cử tự do dân chủ.

Điểm khác biệt chính giữa đề nghị nghị trình của 2 bên xoay quanh sự hiện diện không hợp lý của 300ngàn binh sĩ CSBV tại NVN hiện nay. VNCH đòi cánh quân CSBV này phải rút hết về BV, ngược lại MTGP gạt vụ này ra ngoài các đề tài thảo luận. Tuy nhiên, MTGP cho biết có thể sẵn sàng thương nghị việc cắt giảm quân số các lực lượng người Việt tại NVN. Mặc dù bất đồng ý kiến về việc triệt thoái quân CSBVkhỏiNVN, hai bên tuyên bố sẽ nghiên cứu đề nghị của phe bên kia và sẽ đem ra thảo luận trong phiên kế tiếp họp lúc 10 giờ 30 Thứ Năm 22-3 này. Phiên họp khai mạc kéo dài 2 giờ 45 phút và kết thúc lúc 13 giờ chiều Thứ Hai 19-3.

Rời hội trường, PTT Viên tuyên bố với báo chí rằng «phiên họp hôm nay rất hữu ích». Trưởng đoàn MTGP Nguyễn văn Hiếu nói rằng phía MTGP đã đưa ra những đề nghị cụ thể. Hiếu cho biết đã bắt tay Trưởng đoàn VNCH lúc vào phòng họp.

Bộ Ngoại giao Pháp cho biếtQuyền Ngoại trưởng André Bétencourt tối 19-3 đã tiếp kiến Trưởng đoàn MTGP Nguyễn Văn Hiếu lúc 18g chiều 19-3 trong vòng 30 phút để nghe giải bày lập trường chính thức của MTGP tại hội nghị cấp cao hai bên NVN.

TỔ CHỨC LAO ĐỘNG MỸ kêu gọi cứu trợ hậu chiến Việt Nam

SAIGON,20-3—Hiệp định ngưng bắn tại VN đặc biệt có một sơ hở là không đề phòng khủng bố và phá hoại. Đó là nhận xét của Tổng Liên đoàn Lao Động và kỹ nghệ Hoa kỳ (AFL—CIO) trong bản tuyên ngôn vừa gởi cho Tổng Liên Đoàn Lao Công VN khi họ đề cập đến vấn đề cứu trợ hậu chiến VN.

Tổ chức Lao Động Mỹ nói trên còn cho biết là đã yêu cầu Quốc Hội Mỹ phải hành động mau lẹ để cứu trợ rộng rãi các nạn nhân chiếntranh ở VN mà theo Tổ chức này thìnhân dân VN đã can đảm chịu đựng một cuộc chiến quá lâu dài.

Về mặt HK viện trợ cho BV trong tương lai, Tổng liên Đoàn Lao động và Kỹ nghệ Hoa Kỳ đã khuyến cáo là không nên viện trợ cái gì mà có thể cho rằng đó là bồi thường. Tổ chức này cũng đã đề nghị thành lập một cơ quan Cố vấn Nghiệp Đoàn giữa TLĐLCVN và AFL-CIO để giúp đỡ quản trị chương trình viện trợ VN trong thời hậu chiến.

Trong bản tuyên cáo được đề cập đến, Tổng Liên Đoàn Lao Động và Kỹ Nghệ Hoa Kỳ (AFL-CIO) nhấn mạnh rằng tổ chức này đã ủng hộ đúng mức các chính sách của ban về Việt Nam của 3 nhiệm kỳ Tổng Thống Mỹ là tạo hòa bình tại các vùng đất quan hệ và làm cho các cuộc «chiến tranh giải phóng» trên thế giới mà Cộng sản hướng dẫn sẽ không còn tinh thần theo đuổi. Cuối cùng TLĐLĐ và kỹ nghệ HK kêu gọi các tổ chức đoàn viên gia nhập TLĐ và các

3 XEM TIẾP TRANG 11

Báo Times ở Luân Đôn :

Thương nghị Ba Lê vô vọng dù sẽ có thực tế ngưng bắn

LUÂN ĐÔN, 19-3 (BBC). — Tờ Times trong bài xã luận chính ngày hôm nay cho rằng cuộc họp hôm nay tại Ba Lê tượng trưng cho những bước tiến chậm chạp đầu tiên đến một giải pháp chính trị cho miền Nam VN, đặc biệt là cuộc họp ấy có nhiệm vụ phải thành lập Hội Đồng Hòa Giải và Hòa Hợp Dân Tộc. Theo sự nhận định của tờ báo, thì «ngay từ lúc hai danh từ Hòa Giải và Hòa Hợp được đưa vào bản hiệp định ký kết hồi tháng Giêng, 2 danh từ ấy nghe đã có vẻ trống rỗng rồi. Giờ đây thì nó có vẻ không mang lại kỳ vọng gì cả. Làm sao mà cuộc họp ấy có thể áp dụng biện pháp gì để đi đến hòa giải một khi mà ngưng bắn đã tỏ ra không thi hành được». Quá trình của cuộc ngưng bắn và giám sát ngưng bắn thật là thê thảm, theo lời tờ báo.

Từ ngày ký kết hiệp định cho đến nay, giao tranh vẫn tiếp diễn hầu như liên miên và ủy ban giám sát quốc tế đã không thể tuyên phán lấy được một phần trăm về những vụ tố cáo nhau, nguyên nhân là vì có sự chia rẽ nội bộ và cố tình phá hoại. Tuy nhiên thái độ của tờTimes không hẳn là hoàn toàn bi quan. Theo quan điểm của tờ báo thì thời gian 7 tuần lễ qua tiêu biểu cho một cuộc chiến giới hạn.

Theo lời tờ báo rồi đây đến một lúc nào đó sẽ bắt đầu có một sự phân ranh tạm rõ ràng và tình trạng này có thể sẽ đưa đến một cuộc ngưng bắn trên thực tế mặc dù chưa phải là một cuộc dàn xếp chính trị.

Phouma mời Souphanouvong về Vạn Tượng

VẠN TƯỢNG, 19-3 (Reuter): Thủ tướng Lào Souvanna Phouma đã gửi thông điệp khẩn cho hoàng thân Souphanouvong lãnh tụ Pathet Lào, mời ông ta về Vạn Tượng để giải quyết mối tranh chấp.

Nguồn tin chính thức loan báo tin trên hôm nay thêm rằng Phouma rất quan tâm đến thái độ tiêu cực của các đại biểu Pathet Lào, gây trở ngại cho việc thành lập một tân chính phủ liên hiệp. Trong bản thông điệp, Phouma cũng tỏ ý mong muốn rằng Souphanouvong hãy cùng cho đặc sứ Pathet Lào Phoumi Vongvichit về Vạn Tượng để giúp cho các cuộc thương thảo dễ dàng hơn.

Nguồn tin UPI từ Bonn hôm thứ Hai cho hay Tây Đức và Lào đã thỏa thuận nâng các phái bộ ngoại giao của hai nước lên hàng đại sứ.

Trong khi đó, thứ trưởng Ngoại giao Thái lan, tướng Chartchai Chunhawan sẽ đến Vạn tượng vào thứ Ba để chính thức viếng thăm Lào quốc 2 ngày.

Nguồn tin từ Vọng các cho hay vấn đề thiết lập một số tiền đồn biên giới Lào- Thái để trông chừng sự

0 XEM TIẾP TRANG 11

Giới quân báo Tây phương tiết lộ

TC đã thiết lập được hệ thống phi đạn chống phi đạn của Nga

▼ *TC sắp thử phi đạn mang đầu đạn nguyên tử có tầm bắn-xa từ 8 đến 10 ngàn cây số*

LUÂN ĐÔN, 19-3 (UPI) : Các chuyên viên quốc phòng Tây phương hôm qua tiết lộ rằng Trung Cộng đã thiết lập được một hệ thống phi đạn chống phi đạn với những máy móc trang bị để khám phá và báo động các hoạt động phi đạn của Nga.

Hiện nay người ta có đủ lý do để tin rằng TC sẽ cho thử lần đầu tiên phi đạn liên lục địa (ICBM) vào năm nay. Nếu cuộc thí nghiệm này thành công thì TC sẽ có một số phi đạn chiến lược có tầm xa vào năm 1974.

Các chuyên gia phòng thủ Tây Phương còn cho biết thêm rằng các phi đạn có đầu nổ hạch nhân mà TC sắp thử có một tầm từ 8 ngàn đến 9 ngàn cây số và một số khác có thể lên tới trên 10 ngàn cây số.

Theo các chuyên viên Tây phương thì sự tiến bộ của TC trong ngành [illegible] hạt nhân đã tỏ ra rất nhanh chóng và có tính chất quyết định khiến TC vượt hẳn cả Pháp trong lãnh vực này.

Với 1 sức mạnh lực quân lớn lao, [illegible] TC lại muốn có 1 lực lượng [illegible] TC muốn được [illegible] hàng với Nga trong [illegible]

Hệ thống khám phá phi đạn tối tân của TC [illegible] sử dụng [illegible]

Ngoài ra, theo các nguồn tin tình báo của Tây Phương mới nhất có thể tin cậy được thì TC đang bố trí một số phi đạn có tầm hoạt động trung bình có thể bắn vào các đô thị Nga như Mạc Tư Khoa, Leningrad và các trung tâm kỹ nghệ tại Tây Bá Lợi Á. Đối lại, các phi đạn Nga đều hướng về những trung tâm hạt nhân quan trọng của T.C như Tân cương và các nơi khác.

Theo các chuyên gia Tây phương thì T.C đã phân tán móng các cơ sở kỹ nghệ hạt nhân cũng như các dàn phi đạn cơ trung trên mặt đất, và các dàn phi đạn này không được chôn sâu vào các hầm chứa kiên cố nên rất có thể bị đối phương phá hủy một cách dễ dàng.

Các nhà ngoại giao TC trong các câu chuyện riêng tư đã nhấn mạnh vào việc Nga Xô gần đây đã tăng cường lực lượng quân sự dọc theo biên giới Nga-Hoa,nhất là gần những vùng chiến lược quan yếu của T.C.

Với sự tăng cường lực lượng bộ binh,Nga cũng đã tăng cường thêm số phi đạn tại Mông cổ nhắm vào các vùng kỹ nghệ hạt nhân của TC. Vì vậy, theo các nhà ngoại giao này thì hiện nay TC đang xúc tiến chương trình xây cất các hầm trú ẩn để phòng những trường hợp khẩn trương.

Nếu Cộng Sản cứ làm cho Ban LHQS và UBQT tê liệt

Giao tranh có thể bùng nổ quy mô do vụ trại Tống Lê Chân và đồn Rạch Bắp

✯ Gia Nã Đại cũng bị CS ngăn cản trong việc công bố lời kêu gọi ngưng bắn của Ủy Ban Quốc Tế

SAIGON, 20-3 (UPI).— Phát ngôn nhân quân sự VNCH loan báo rằng chính phủ VNCH đã gửi văn thư kêu gọi cả UHQTKSGS và BLHQS 4 bên cho mở cuộc điều tra và chặn đứng cuộc tấn công của CS tại căn cứ Tống Lê Chân. Phát ngôn nhân Trung tá Lê Trung Hiền nói rằng 2 tổ chức này không hành động thì lực lượng VNCH bắt buộc sẽ phải mở cuộc phản công để giải tỏa Tống Lê Chân (Bình Long) và đồn Rạch Bắp (Bình Dương) hiện đang bị áp lực nặng nề của CS khiến không thể di tản thương binh được.

TT Hiền nói rằng «chúng tôi nghĩ chúng tôi sẽ không để cho 1 tiểu đoàn BĐQ bỏ thây trong tay Cộng quân tại vùng đó, mà không đến giải cứu, chúng tôi sẽ mở cuộc hành quân giải cứu trong vài ngày tới nếu UBQT không có hành động».

Phát ngôn nhân cho hay, Trung tướng Dư quốc Đống, trưởng đoàn VNCH trong BLHQS 4 bên đã gửi văn thư đến Đại sứ Hung gia Lợi hiện là chủ tịch UBQTKSGS yêu cầu điều tra vụ vi phạm nặng nề nói trên của CS. Văn thư nói rõ rằng trong khoảng thời gian từ 26-2 đến 16-3, MTGP đã pháo kích 567 đạn đủ loại và tấn công cấp trung đoàn vào căn cứ Tống Lê Chân, 15cs Tây Nam An Lộc. Ngoài ra trong thời gian từ 11-3 đến 16-3, MTGP cũng đã 25 lần pháo 432 đạn đủ loại và tấn công đồn Rạch Bắp 8 cs Tây Nam Bến Cát.

Trong khi đó, UBQTKSGS hôm thứ Hai từ chối không thỏa thuận về đề nghị của GNĐ yêu cầu các bên tham chiến ở VN chấm dứt chiến tranh, ĐS Gauvin của GNĐ nói rằng phái đoàn GNĐ muốn gửi 31 lá thư của VNCH tố cáo vi phạm ngưng bắn tới cho BLHQS 4 bên với lời kêu gọi các bên chấm dứt xung đột. Tuy nhiên UB đã không đồng ý và cuối cùng không đi đến đâu cả.

Tại phiên họp BLHQS 4 bên hôm qua, HoaKỳ đã đề nghị mỗi bên thành lập 1 toán 14 người lo việc tìm kiếm các binh sĩ mất tích trong chiến cuộc ĐD.

1 phát ngôn nhân Mỹ cho biết BV cũng quan tâm tới vấn đề này nhưng chưa có đáp ứng nào. Người phátngôn Mỹ nói công việc tìm kiếm chắc sẽ phải mất nhiều năm. Cùng lúc, HK cũng đã yêu cầu phe CS cung cấp danh sách nhóm tù binh Mỹ được phóng thích đợt sau cùng và về ngày giờ phóng thích ; Tuy nhiên 2 phái đoàn CS đều nói là họ sẽ chuyển lời yêu cầu của Mỹ lên thượng cấp.

Tại Ottawa, Ngoại trưởng GNĐ Mitchell Sharp hôm thứ Hai nói rằng UBQTKSGS tại VN đã không hoạt động hữu hiệu và ông sẽ có quyết địnhcấp thời về việc GNĐ có tiếp tục tham gia UBQT này nữa hay không. Vừa hồi hương sau 6 ngày viếng Nam, Bắc VN và Lào, NT nói rằng «bây giờ sự việc đã rõ ràng hơn là trước khi tôi đi» ; tuy nhiên ông nói thêm rằng GNĐ đã được toàn thể các Chính Phủ thúc giục tiếp tục ở lại UBQT này. Không nói rõ ngày nhưng ông Sharp cho biết GNĐ sẽ có quyết định trước ngày 28/3.

1 tàu vớt mìn bị hư, 1 trực thăng Mỹ bị chìm ở BV

UH Kinh Tế hỗn hợp Mỹ-CSBV họp phiên thứ 2 lâu 5 giờ

BA LÊ, 19-3 (AFP).— Tại Ba Lê, hôm qua các viên chức Hoa Kỳ và BV trong ủy hội kinh tế hỗn hợp đã họp phiên nhóm thứ 2 trong hơn 5 tiếng đồng hồ để tiếp tục thảo luận về các mối quan hệ hậu chiến trong đó có cả vấn đề viện trợ của HK cho BV,nội dung cuộc họp được giữ kín.Hai bên sẽ lại gặp nhau vào ngày thứ Năm tới.

Cũng trong ngày hôm qua, Bộ Quốc Phòng Mỹ tiết lộ rằng một chiếc trực thăng dùng vào việc vớt mìn ngoài khơi bờ biển B.V đã bị nổ, 6 nhân viên trong chiếc trực thăng CH-530 đều thoát nạn trước khi chiếc trực thăng chìm sâu xuống 60 bộ vào tối chủ nhật.

Ngũ Giác Đài cũng còn tường trình về 1 tai nạn khác đã xảy ra vào chiều thứ Bảy trước trong lúc 1 chiếc tàu vớt mìn khác đang thực hiện công tác gỡ mìn tại bến Hải phòng.

Phát ngôn viên bộ Q.P. ông Jerry Friedheim, cho biết thì 3 thủy thủ đã được điều trị vì ngộp thở, một thủy thủ khác bị bỏng vì buồng máy chiếc tàu này phát hỏa.

Chiếc trực thăng đang chuẩn bị vớt mìn thì gặp phải trục trặc máy móc nên bị chìm còn chiếc tàu kéo mìn thì đã được kéo về căn cứ Subic tại Phi luật tân để sửa chữa và đã được một chiếc khác thay thế.

Hiện nay HK đang cố gắng tiếp tục vô hiệu hóa hay phá hủy hàng ngàn quả mìn đã được thả xuống hải cảng Hải phòng từ tháng Năm năm ngoái.

Hôm qua, một phát ngôn viên quân sự Mỹ tại Saigon cho biết lực lượng quân sự Hoa kỳ tại VN hiện nay chỉ độ dưới 25 phần trăm so với tổng số quân lực Hoa Kỳ còn ở lại sau khi có thỏa ước ngưng bắn : số quân này sẽ lưu lại VN cho đến lúc người tù binh cuối cùng của Hoa kỳ được BV trao trả, cho nên mọi đợt rút quân hiện nay còn ngưng lại.

Số quân Hoa kỳ còn lưu lại VN gồm có 6.308 người trong đó kể cả đơn vị TQLC thuộc đạo phòng vệ tòa Đại sứ nay sát nhập vào phòng tùy viên quân sự, và các nhân viên quân sựHK tại UBLHQS 4 phe.

Phát ngôn nhân BQP Mỹ Jerry Friedheim ngày 19-3 tuyên bố «Hoa kỳ sẽ rút nốt 6.308 quân nhân Mỹ hiện còn lại ở NVN trong vòng vài ngày sau khi phía CSVN đã trao danh sách và ấn định ngày và nơi thả đợt tù binh Mỹ cuối cùng». Giới chức BQP tỏ ý hi vọng rằng đợt tù binh Mỹ chót

2 XEM TIẾP TRANG 11

ĐƯỢC PHÉP DU HỌC nhưng lấy tiền đâu để đóng một triệu ?

ĐÔNG KINH, 19-3 (AP).— Một nhân viên chính thức trong chính phủNhật cho biết,hôm thứHai, có 12 sinh viênVN đã được phép ghi tên theo học ngành canh nông tại một đại học tư tại Đông Kinh nhưng lại không đủ tiền để đóng học phí.

Các sinh viên này được đặc ân thu nhận vào đại học mặc dù họ chưa thông thạo Nhật ngữ cho lắm, sau khi được thu nhận họ còn phải trả thêm 500 ngàn Yên, vào khoảng 1.900 Mỹ kim (khoảng 1 triệu bạc VN) vào ngày 12-3, để theo học một khóa huấn luyện Nhật ngữ.

Theo viên chức này thì năm nay cũng như mọi năm,nhà trường không trợ cấp học phí cho các sinh viên theo học lớp Nhật ngữ này.

12 sinh viên này đã trúng tuyển kỳ thi nhập học ngày 12 tháng Hai trước trong số 30 sinh viên dự thi hiện đã theo học các khóa Nhật ngữ từ năm ngoái.

Quốc Hội KPC ra nghị quyết lên án Cộng Sản

Lon Nol dọn nhà đi nơi khác
Nixon gởi điện hỏi thăm

★ *Mỹ lo ngoại kiều bị cấm xuất cảnh*
● *Chủ nhiệm các báo bị đóng cửa bị truy nã*

NAM VANG, 19-3 (UPI).— Các nguồn tin chính phủ cho hay, TT Lon Nol đã dời khỏi dinh Tổng thống sau vụ ném bom. Vị Quốc trưởng 60 tuổi cùng với gia đình hôm Chúa Nhựt đã dọn về ngụ tại một biệt thự có canh gác cẩn mật cách trung tâm thủ đô 3 cây số. Biệt thự này được bảo vệ bằng súng phòng không và có hàng rào cao 9m bao quanh để chống tấn công bằng hỏa tiễn, xa ra ngoài còn có 1 tiểu đoàn bộ binh phòng thủ với các thiết vận xa.

Quốc hội KPC đã chấp thuận một nghị quyết ủng hộ TT Lon Nol, Ông Lon Nol đã tố vụ oanh tạc và vụ tấn công bằng lựu đạn là một phần của một âm mưu của CS nhằm phá hoại sự tín nhiệm đối với chính phủ ông.

Sáng thứ Hai, chính phủ Cộng Hòa Khmer loan báo họ đã nhận được thông điệp của TT Nixon gửi TT Lon Nol bày tỏ sự cảm động và niềm cảm phẫn với vụ tấn công dinh Tổng thống hôm thứ Bảy. Bức thông điệp viết rằng «nhân dân HoaKỳ cùng tôi muốn bày tỏ một lần nữa sự ngưỡng mộ trước sự can đảm của nhân dân Khmer dưới quyền lãnh đạo của TT Lon Nol trong giai đoạn khó khăn này và chúng tôi tái xác nhận những bảo đảm tiếp tục ủng hộ KPC».

Chính phủ Cộng Hòa Khmer đang tiếp tục xiết chặt hơn nữa tình trạng khẩn trương vừa ban hành hôm thứ Bảy tiếp sau vụ ném bom dinh Tổng thống ở Nam Vang.

Tin cho biết trong số những người bị bắt giữ và quản thúc tại gia phần lớn là thân nhân của Sihanouk, còn có cựu ứng cử viên Tổng thống Keo Han, các chủ báo bị đóng cửa đã bị tống giam hoặc đang bị truy nã gắt, việc xuất ngoại đã bị hạn chế.

Một ủy ban hỗn hợp gồm các bộ trưởng quốc phòng,bộ trưởng nội vụ, bộ trưởng tài chánh và 1 đại diện quân sự của cơ quan chiến tranh tâm lý cấp được triệu tập để cứu xét các lời yêu cầu xin rời Nam Vang. Các công dân KPC không được xuất ngoại dưới bất cứ điều kiện nào. Tuy nhiên, việc nhập cảnh Nam Vang không có giới hạn

4 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

HÁNTHÀNH.— Các viên chức Bộ Ngoại giao Đại Hàn cho biết ông Chi Sung Ku, giám đốc văn phòng Á châu thuộc Bộ Ngoại giao đã lên đường qua Saigon hôm Chủ Nhật để tham khảo với các viên chức VNCH về tương lai của hội đồng Á châu Thái bình dương (ASPAC).

HÁN THÀNH.— Phái đoàn Hồng thập tự Nam Hàn gồm 7người sẽ lên đường qua Bình nhưỡng vào

12 XEM TIẾP TRANG 11

Bộ Ngoại Giao và bộ Quốc Phòng Mỹ cùng lên tiếng

CSBV vẫn tiếp tục xâm nhập dù có lời cảnh cáo của Nixon

✯ 450 xe tăng qua đường mòn HCM, 1100 quân xa băng vùng PQS
✯ Lấy hết tù binh rồi, Nixon sẽ không còn khoanh tay nữa

HOA THỊNH ĐỐN, 19-3 (Reuter) — Hôm thứ Hai, Bộ Quốc phòng và Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ đều cho hay là có những bằng chứng rõ rệt là CSBV vẫn tiếp tục chuyển chiến cụ và binh sĩ qua đường mòn Hồ Chí Minh để xâm nhập vào miền Nam VN, trong khi đó Bạch Cung từ chối không cho hay liệu TT Nixon có cho rằng ông ta có quyền áp dụng hành động quân sự chống lại CSBV sau khi tất cả tù binh Mỹ được phóng thích và tất cả quân đội Mỹ được triệt thoái khỏi VN.

Phát ngôn nhân bộ Quốc phòng Jerry Friedheim nói với báo chí là CSBV vẫn đưa người và chiến cụ xâm nhập vào miền Nam mặc dầu có lời cảnh cáo của TT Nixon là hành động của Hànội có thể gây nên sự trả đũa của Hoa kỳ.

Ông nói phần lớn chiến xa và xe thiết giáp được thấy tại đường mòn HCM ở Lào trong mấy tuần lễ đầu sau ngày ngưng bắn hiện nay đã tới vùng biên giới hay đã vào lãnh thổ miền Nam VN. Ông nói «Vẫn tiếp tục có sự di chuyển trên đường mòn nhưng tôi hiện nay không thể nói rõ bằng số thống kê hay con số. Chúng tôi xét thấy một số chiến cụ trên đã ở trong miền Nam VN. Sự di chuyển là của các xe tiếp tế». Ông cho hay tiếp là sự di chuyển các chiến xa hình như đã ngưng lại.

Nguồn tin Ngũ giác Đài cho hay có tới 450 chiến xa và thiết giáp xa đã từ BV qua đường mòn HCM vào miềnNam sau ngày ngưng bắn 27-1,và nguồn tin tình báo Mỹ cho biết hơn 1.100 quân xa vượt vùng phi quân sự vào miền Nam trong tuần lễ trước cuộc họp báo cảnh cáo củaTT Nixon.

Các chuyên viên tình báo cho biết một số các chiến xa mới xâm nhập vào miền Nam VN từ khi có thỏa hiệp ngưng bắn được loan báo là di chuyển từ miền Hoa Nam, tại đây các chiến xa này đã được dự trữ cho tới khi Hoa Kỳ chấm dứt oanh tạc BV.

Ngoài ra còn có khoảng 10 ngàn tấn đồ tiếp liệu được chuyển ở BV vào Lào. Nguồn tin này nói rõ số gạo và lương thực gởi cho Cộng quân ở miền Nam VN chắc chắn chỉ là một phần nhỏ và phần lớn là quân cụ.

Cũng vào theo tin AP thì Ngũ giác đài không tin lời của Đại tá Hà văn Lâu của Hànội nói BV gửi thực phẩm, thuốc men và các đồ tiếp tế phi quân sự chứ không phải chiến cụ vào miền Nam. Các viên chức NGĐ nói các không ảnh trinh sát Mỹ đã chụp được những xe chở đầy các thùng đạn dược và phuy nhiên liệu, ngoài ra còn chụp được pháo binh, thiết vận xa và chiến xa đang tiến vào miền Nam.

Theo tin AP, cũng trong tuần lễ trước lời cảnh cáo của TT Nixon, CSBV đưa khoảng 200 quân xa qua đường mòn HCM vào miền Hạ Lào. Các phân tích gia nói số 10 ngàn tấn đồ tiếp liệu đưa vào Lào nói trên chỉ qua có một đèo duy nhất ở biên giới BV-Lào từ 1-2 qua. Hiện nay Hoakỳ không còn có thể theo dõi các cuộc di chuyển tiếp liệu trên lãnh thổ BV vì các trinh sát cơ Mỹ không được bay trên bầu trời BV kể từ ngày ngưng bắn.

Vì thế, giới tình báo Mỹ trông cậy vào các hoạt động không thám theodõi một khi sự di chuyển rời khỏi lãnh thổ BV vào Lào hay vượt khu phi quân sự. Ngoài ra Mỹ cũng trông cậy vào các tin của Lào và VNCH cung cấp.

Phát ngôn nhân bộ Ngoại giao Charles Bray hôm thứ Hai cũng tuyên bố là những bằng chứng không thể chối cãi được là các chiến cụ của CSBV đang đi chuyển qua những điểm nhập cảnh không thích hợp vào miền Nam tức là thông qua đường mòn Hồ Chí Minh ở Lào. Ông nói Hoa Kỳ đã nêu vấn đề này ra trước Ban Liên hợp quân sự 4 bên tại Saigon trong mấy ngày qua nhưng đã không được phe CS giải đáp thỏa đáng. Ông Bray đã từ chối không bình luận về vụ xâm nhập quân đội hay cách thức thâu thập các tin tức vi phạm rõ rệt của phe CS.

Về phần Bạch cung, khi được hỏi liệu có sự giảm bớt nào về vụ Cộng Sản Bắc Việt đưa đồ tiếp liệu vào miền Nam kể từ khi có lời cảnh cáo của TT Nixon không, tham vụ Báo Chí Ronald Ziegler nói ông chưa sẵn sàng đưa ra một ước xác mới. Ông đã nói là ông không đề cập đến một vấn đề liên hệ tới hành động tương lai của Tổng thống lối này hay lối khác. Ông tái xác nhận mối quan tâm của TT Nixon về mức xâm nhập tiếp liệu của Hànội vào miền Nam nhưng ông nhắc lại là ông không thể đưa ra lời tiên đoán về các biến cố tương lai.

16 XEM TIẾP TRANG 11

Nixon sẽ đối phó ra sao nếu CSBV cứ tiếp tục xâm nhập ?

LUÂN ĐÔN, 19-3 (BBC).— Ba trong số các báo Anh ra ngày hôm nay bàn tới dư luận tại Hoa Thịnh Đốn nói một số hàng không mẫu hạm Hoa Kỳ có thể được phái trở lại vịnh BV như là để cảnh cáo CSBV.

Một bài ngắn đăng trên trang nhất tờ Daily Telegraph đã đề cập tới điều này và cho rằng nó có thể xảy ra. Bài báo cũng nhắc lại lời tuyên bố của Ngũ Giác Đài tuần trước về việc CSBV xâm nhập dọc theo đường mòn HCH. Thật vậy, phái viên tại Hoa Thịnh Đốn của tờ Daily Telegraph viết hôm qua : các viên chức tại Hoa Thịnh Đốn đã nói rằng mặc dầu những cuộc chuyển quân này đang được quan tâm, nó cũng không hơn cái mức độ trước mùa khô những năm trước đây, và nay với những dụng cụ trang bị tối tân mà Nam VN tiếp nhận trước cuộc ngưng bắn, quân lực VNCH sẽ có đủ khả năng để đối phó với những cuộc chuyển quân này. Trong một bài báo khác đăng trên tờ Guardian sáng nay, phái viên tại Hoa Thịnh Đốn của tờ báo viết dư luận tại đó thì không đồng nhất về việc những biện pháp này cần phải được áp dụng. Phái viên viết tiếp : Người ta ghi nhận là Ngũ Giác Đài có vẻ muốn đáp lại một cách cứng rắn các hành động chuyển quân và quân cụ dọc theo đường mòn HCM, còn bộ ngoại giao thì đòi hỏi một thái độ ôn hòa hơn.

Phái viên tại Hoa Thịnh Đốn của tờ Guardian cũng nhắc lại lời cảnh cáo CSBV của TT Nixon nói tại cuộc họp báo hôm thứ Năm khi ông bày tỏ lòng quan ngại đối với việc CS-BV đem vũ khí vào miền Nam VN và thêm rằng theo những gì ông đã làm trong quá khứ thì nay CSBV không nên bỏ qua những lời cảnh cáo của ông. Theo phái viên tờ Guardian thì dư luận chung cho là điều này có nghĩa là TT Nixon có thể mở lại các cuộc không tập BV nếu cần. Nhưng phái viên tờ Guardian bình luận : các quan sát viên tại Hoa Thịnh Đốn không tin rằng TT Nixon sẽ mở lại các cuộc oanh tạc miền Bắc, nếu ông tiếp tục các hành động thù nghịch thì sẽ làm hư hỏng việc phóng thích 146 tù binh Hoa Kỳ, theo hiệp định Ba Lê ký kết hồi tháng giêng, những tù binh này phải được phóng thích trước ngày 28-3. Sau đó dường như TT Nixon không có thẩm quyền hiến định nào để ra lệnh tái diễn các hành động thù nghịch.

Sau khi bãi bỏ quyết nghị về vụ vịnh Bắc Việt, TT Nixon đã biện

9 XEM TIẾP TRANG 11

Mở đường vào ĐNÁ

600du kháchNga viếng thăm MaNí trong 1 chuyến

MANÍ, 19-3 (UPI) : Hôm qua một số du khách Nga rất lớn độ 600 người đã đến thủ đô Maní bằng tàu thủy để xem phong cảnh, mua bán và xem các buổi trình diễn văn nghệ Phi.

Viên Trưởng phái đoàn du lịch Nga đã đến đặt vòng hoa tại đài kỷ niệm BS Jose P. Rizal nhà anh hùng Phi Luật Tân.

Phái đoàn du khách này sẽ viếng thăm Corregidor trong ngày thứ Ba, nơi này là tiền đồn nổi tiếng của Đồng minh trong thế chiến thứ hai, sau đó họ sẽ đi thăm hải cảng Zamboanga tại vùng cực Nam Phi Luật Tân vào ngày 30 tháng Ba trên đường đi Đông Kinh.

Người ta biết rằng từ hai năm nay, Nga xô và Phi đã có những liên lạc ở cấp bậc thấp. Cuộc viếng thăm Phi của 600 người Nga nằm trong khuôn khổ của một thỏa hiệp trao đổi du khách được ký kết vào hồi năm ngoái giữa 2 nước, và sẽ là bước đầu của các cuộc trao đổi du khách lớn hơn nữa.

Một viên chức nhà nước Nga Xô phụ trách về du lịch tiên đoán sẽ có những trao đổi du khách giữa Nga Xô và các nước Đông Nam Á tiếp theo sau cuộc ngưng bắn tại VN. Trong số 600 du khách Nga thăm viếng Phi lần này có các giáo sư, khoa học gia, bác sĩ và kỹ sư.

HOÀN TẤT TRAO ĐỔI TÙ BINH ĐỢT 3

Trong 299 tù binh mới thu hồi có 41 Sỹ quan và 247 HSQ

● *Ban LHQS 4 bên không triển hạn hoạt động.*

SAIGON, 20-3.— Cuộc trao đổi tù binh đợt 3 coi như đã hoàn tất vào chiều hôm 19-3-73 với 7.194 tù binh CS được thả và 1.214 quân nhân Quân lực VNCH được nhận lại.

Phát ngôn viên quân sự cho hay tính đến 15g30 chiều qua, tại địa điểm Thiện Ngôn có 499 tù binh CS được thả trong số dự trù là 500. Một tù binh đã xin hồi chánh tại địa điểm này.

Tại Quảng Trị, 500 tù binh Cộng sản được thả tính đến 15g30 chiều qua và sau đó chuyến bay chót chở 200 tù binh Cộng sản cũng đã đáp xuống Hà Mỹ.

Trong số 299 quân nhân VNCH được Cộng Sản trao trả tại Quảng Trị chiều 19/3, 41 Sĩ Quan và 247 Hạ sĩ Quan,binh sĩ đã được dichuyển vào Trung Tâm An Dưỡng QK 1 tại Đà Nẵng ngay vào chiều tối.

Trong số sĩ quan này có Trung Tá Đỗ Vũ, nguyên Trưởng phòng 4 sư đoàn 22/BB, Thiếu Tá Phạm Viết Thanh nguyên Trưởng phòng Tâm Lý chiến SĐ22/BB, Thiếu Tá Nguyễn văn Đông,BCH/SĐ22BB, Trung Úy y sĩ Nguyễn ngọc Ẩn, thuộc liên đoàn 5/BĐQ, đại úy phi công Trần Thanh Long, phi đoàn 530, và đặc biệt là thiếu úy phi công Nguyễn Quốc Đạt, không đoàn 41, bị bắt từ năm 1966, trong đợt oanh tạc Bắc phạt lần thứ 16 của Không quân VN.

Chương trình trao trả đợt 4 khởi sự hôm nay với 700 tù binh Cộng Sản được trả tại Quảng Trị, 500 tại Thiện Ngôn. Ta sẽ nhận tại Quảng Trị 300 quân nhân. Ngày mai sẽ trả và nhận vẫn y như vậy ngoài 32 quân nhân VN sẽ được giao trả cho VNCH tại ThiệnNgôn.

Phát ngôn viên quân sự sáng nay đã cực lực phủ nhận tin báo chí đăng tải hôm qua, là Ban Liên Hợp Quân sự sẽ kéo dài thêm 45 ngày hoạt động sau ngày 28-3, ông nói, tin đó hoàn toàn sai.

Mặt khác, PNV Quân Sự cho biết, cho đến nay, các cuộc họp của tiểu ban tù binh chưa đề cập đến vấn đề trao đổi những nhân vật quan trọng của đôi bên và trong danh sách trao trả của CSBV trao cho VNCH, không có tên những nhân vật như Phạm Phú Quốc, Trần Thế Vinh...

Trung Tá Hiền nói như vậy đã trả lời câu hỏi, liên quan đến một nguồn tin,theo đó,CSBVchỉ trả những nhân vật quan trọng củaVNCH, sau khi họ đã nhận được những tù nhân chính trị quan trọng của họ.

CS vi phạm ngưng bắn 144 vụ trong 24 giờ

Pháo kích dữ trại Tống Lê Chân đột nhập vị trí BB phía Nam Huế

▼ *CS dùng súng AK bắn lên trực thăng của UBQT*

SAIGON, 20-3.— Trong khoảng thời gian từ 6g sáng ngày hôm qua đến 6g sáng hôm nay đã có thêm 144 vụ vi phạm hiệp định ngưng bắn của Cộng quân được ghi nhận.

Sau đây là những hoạt động đáng kể nhất :

Tại Thừa Thiên, Cộng quân đã ba lần bắn tổng cộng 40 quả súng cối đủ loại vào 1 đơn vị bộ binh ở 20 cây Tây Huế làm 1 binh sĩ thiệt mạng. Cộng quân hôm qua cũng đột nhập vào các vị trí bộ binh tại vùng 20 cs Tây Nam 20 cs Đông Nam Huế. Ta đã phát giác và đẩy lui Cq hạ 3 tên thu ba súng.

Tại Bình Định lúc 15g và 19g30 ngày hôm qua, Cộng quân tấn công các thành phần Bộ Binh trong vùng 5 cây số Nam Hoài Nhơn và 5csĐB quận lỵ Hoài Ân. Các cuộc tấn công đã bị đẩy lui. Kết quả có 24 Cq bị hạ cùng 12 vũ khí đủ loại bị tịch thu. Phía ta có 1 binh sĩ tử thương và 3 bị thương.

Tại Bình Thuận, lúc 9g45 sáng hôm qua, Cq tấn công vị trí 1 đơn vị ĐPQ trong vùng 7cs TB tỉnh lỵ Phan Thiết. Lực lượng ta đã đẩy lui cuộc tấn công và đã hạ 8 Cq tại chỗ cùng tịch thu 10 lựu đạn và 5 quả đạn B40. Phía ta có 2 binh sĩ bị thương.

Tại Bình Long trong khoảng từ 7g00 đến 22g15 ngày hôm qua, Cq pháo kích 227 quả đạn đủ loại vào căn cứ Tống Lê Chân. Cuộc pháo kích đã gây cho 5 binh sĩ ta bị thương. Vào buổi tối, Cq đã bắn thêm 132 quả đạn đủ loại vào trại này làm 4 người bị thương. Trại này hiện vẫn bị vây hãm.

Tại Tây Ninh lúc 2h30 sáng 20-3, Cộng quân đã ném lựu đạn vào

15 XEM TIẾP TRANG 11

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Chính Luận

Thoái hay tiến

LÊ-VĂN-BẢY

Nếu xét theo bề ngoài, thì người trong nước và cả người ngoại quốc qua đây, đều thấy mặc dầu chiến tranh kéo dài hoặc leo thang, tại VN trong bao năm qua, vẫn không có nạn đói rách, và sinh hoạt kinh tế tuy gặp nhiều trở ngại, vẫn tiếp tục tại nông thôn cũng như tại thành thị.

Hơn nữa, vẫn thấy cả những cảnh sung túc hay xa hoa ; và những sự tăng tiến thỉnh thoảng lại được kể ra, trên khu vực này hay khu vực khác, canh nông hay kỹ nghệ vv... Phát triển là một danh từ kiêm động từ, được nói đến rất nhiều.

Mặt khác, chẳng ai phủ nhận sự tàn phá không ngớt, với những thiệt hại tuy khó ước lượng phải rất lớn lao, những hậu quả hiển nhiên như sự leo thang vật giá cùng mọi xáo trộn trong đời sống hằng ngày: lắm lúc, nhiều người có cảm tưởng bị đất là xứ sở gặp bao nhiêu ngang trái, đang theo đường xuống dốc...

Người khác chưa đến nỗi bi quan như vậy, song phân vân giữa những sự đáng lo buồn và những thành quả tốt đẹp được công bố, hoặc những tiềm năng và triển vọng đã thành đề tài hội thảo và tranh luận.

Bởi vậy, một câu hỏi đã nảy ra, giữa tâm trạng đầy thắc mắc như trên: thật ra, chúng ta thoái hay tiến? Có thể nào trả lời một cách tổng quát hay không, giữa những dữ kiện trái ngược hoặc những yếu tố vụn vặt? Và dựa vào đâu mà tìm giải đáp ?

Giải đáp hẳn là không thể giản dị khi vấn đề rất phức tạp.

Có thể tiến trên địa hạt này hay về phương diện này, và lùi trên địa hạt khác hoặc về phương diện khác, và cũng như vậy nếu đi sâu vào từng ngành hoạt động.

Tiêu thụ nhiều hơn, là tiến hay thoái ? Được thỏa mãn về các nhu cầu căn bản và còn hưởng cả những tiện nghi hay lạc thú của thời đại, thì người dân lên tới mức sống cao : mục đích của các xã hội và hầu hết các chánh quyền hiện nay.

Nhưng phải sản xuất lấy mà tiêu thụ, hoặc kiếm được lợi tức để mua vô mà xài nhiều hơn ; muốn vậy, thường phải tiết kiệm để có phương tiện làm việc, sinh lời, tăng sản xuất : được như thế, là có tiến, dù phải nhờ cạy người ngoài.

Ngược lại nếu chỉ có tiêu thụ tăng nhiều trong khi lợi tức và sản xuất sút kém hay tăng ít như các phương tiện cần thiết, thì dĩ nhiên phải lo ngại lùi bước hoặc tiến chậm.

Nỗi khó khăn, là phải thăm dò trong tất cả các ngành hoạt động và các khu vực công tư : sao có thể, nếu không tạm căn cứ vào những kết quả ước lượng đã được phổ biến, về lợi tức quốc gia và tổng sản lượng quốc gia ?

⁂

Nếu tính theo giá năm 1960, thì tổng sản lượng quốc gia, hoặc tổng giá sản xuất và dịch vụ của VNCH là 81.928 triệu đồng.

Năm sau, xuống 81.684 triệu chắc vì có bão lụt, rồi từ 1962 [illegible] lên dần tới 110.673 triệu (1967). Nhưng năm Mậu Thân 1968, [illegible] 105.183 triệu, để ngoi trở lại 110.183 triệu (1969) và [illegible] lên tới 124.572 triệu năm 1972.

Như thế, *trong 12 năm qua, trừ các năm 1961 và Mậu Thân, VNCH vẫn tiến, tuy rất chậm.* Chiến tranh và thiên tai không làm kiệt quệ, chỉ kìm hãm mà thôi. Vậy thì không đến nỗi bi quan.

Nhưng cũng chưa có gì lạc quan ; trái lại, phải nóng ruột là khác, nếu theo dõi từng bước :

So với năm trước, Tổng Sản Lượng từ 1961, chỉ bằng 0,99o/o — 1,09o/o — 1,00o/o — 1,08o/o — 1,00o/o — 1,02o/o — 0,95o/o — 1,05o/o — 1,03o/o — 1,02o/o.

Quả là rất kém, so với mức tăng tại các lân bang Á châu: 7,4 o/o — 5,3 o/o — 6,5 o/o (Phi Luật Tân 1969-71) 15,3 o/o — 14,8 o/o — 14,8 o/o (Tân Gia Ba 1968-70) 4,6 o/o — 9,8 o/o — 6,3 o/o (Mã Lai Á 1968-70) 9 o/o — 9,5 o/o — 5,8 o/o (Thái Lan 1968-70) 15,9 o/o — 8,9 o/o — 9,8 o/o (Đại Hàn 1969.71) 8,7 o/o — 11,2 o/o — 11,4 o/o (Đài Loan 1969-71).

Sự chậm chạp của VNCH dễ được và thường được cắt nghĩa bằng những trở ngại do chiến tranh chồng chất, nạn lạm phát và tình hình an ninh đã khiến cho sản xuất và xuất cảng suy sút và ngăn cản các nỗ lực phát triển.

Chi tiêu của chánh quyền bằng 17,14o/o Tổng Sản Lượng 1960, đã lên mau mỗi năm, tới 23,02o/o (1965) 43,8o/o (1969) rồi 51,18o/o (1972).

Phần tiêu thụ của tư nhân còn lớn hơn : ít nhất cũng 71,8o/o năm 1966, nhiều nhất 80,9o/o năm 1961.

Như thế, thì còn được bao nhiêu dành để tạo lập tư bản mà đầu tư trang bị, sản xuất vv ?

Từ 7.283 triệu (1963) đến 22.444 triệu là nhiều nhất (1969) nhưng từ đó lại xuống khá mau : 21.142 triệu (1970) 16.964 triệu (1971) và chừng 14.375 triệu năm 1972.

Đại khái như trên, là mức và đà phát triển của VNCH từ 1960.

⁂

Riêng về 1972, và tính theo thời giá năm ngoái, thì phần tiêu thụ của tư nhân lên tới 931 tỷ ; phần tiêu thụ của chánh phủ 310 tỷ, phần dành tư bản tạo lập 115 tỷ, tức 1.356 tỷ tất cả, tuy tổng sản lượng chỉ tới 1.186 tỷ, như thế thiếu quá nhiều, lấy đâu mà tiêu thụ như trên ?

Có thể như vậy, là nhờ 270 tỷ hàng nhập cảng với MK viện trợ một cách trực tiếp hay gián tiếp.

Trị giá hàng nhập cảng chỉ bằng 14,11o/o tổng sản lượng 1960, nhưng đã lên mau, bằng 19,1o/o năm 1965, và vọt tới 42,17o/o (1966) rồi 51,2 o/o, 57o/o năm 1969. Từ đó xuống 49,1o/o, 47,3o/o nhưng cũng còn 42,33o/o năm 1972.

Chúng ta chi tiêu nhiều, song như thế nào?

Tính theo giá mỗi năm, thì hình như ta tiêu thụ mạnh gấp 9 lần từ 1965 (110,3 tỷ) đến 1972 (931 tỷ).

Thực ra, thì số tăng lớn vì giá tăng nhiều, hối suất thay đổi, và nhất là trên thị trường nội địa trong giai đoạn lạm phát. Nếu tính hết theo giá 1960, thì sức tiêu thụ chẳng xê dịch mấy: 78,27 tỷ năm 1965 và 90,83 tỷ năm 1972: 12,56 tỷ trong 8 năm không phải là nhiều, khi dân số tăng 2,6o/o mỗi năm.

Để có ý niệm cụ thể về cách chi tiêu, thử dựa vào những kết quả ước tính mới nhất, về năm 1970 :

Ăn, uống, và hút thuốc, tốn nhiều nhất : 399.607 triệu trên tổng số 626.895 triệu.

Kế đến *chuyên chở* 42.519 triệu, *giải trí* là mục chi quan trọng thứ ba, với 38.421 triệu; *thuê nhà* mất 30.761 triệu ; *thuốc men* 25.892 triệu ; *sửa chữa nhà cửa* 19.094 triệu ; *mua sắm đồ đạc trong nhà* 14.174 triệu ; *điện nước than củi* 5.349 triệu ; linh tinh 11.497 triệu.

Về phương diện xã hội, các số trên có thể gây vài thắc mắc : chẳng hạn giải trí như trên thì quá nhiều hay vừa phải ? thân thể hình như không được chú trọng bằng vui chơi ? vv...

Dù sao, tổng số chi [illegible] đối lớn, phần tiêu thụ rất lớn nếu so với phần sản xuất số [illegible] trị giá phần này : 629.[illegible] triệu so với 643.763 triệu.

Trong khi đó, tổng số [illegible] trang bị, xe cộ, máy móc mua được, nhà cửa xây được và mọi tạo tác khác, tức là phần tư bản tạo lập được, chỉ còn 66.072 triệu.

GIAI ĐOẠN QUAN-TRỌNG TRONG VIỆC THI HÀNH HIỆP-ĐỊNH

NHỮNG CHUYỆN VI PHẠM HOẶC CHUYỆN KÉO LÒNG DÒNG CỦA HAI BÊN ● THẾ TRẬN GIỮ TAY THƯỚC TRONG GIAI ĐOẠN THI HÀNH GIẢI PHÁP QUÂN SỰ ● MỘT HIỆP ĐỊNH MỞ ĐƯỜNG CHO NHIỀU GIAI ĐOẠN LÒNG DÒNG ● VẤN ĐỀ TÙ BINH ☆ NHỮNG MÁNH LỚI CÓ THỂ CÓ CỦA PHE CS ● VỀ NHỮNG HĂM DỌA CUỐI CÙNG CỦA MỸ ...

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT và TRẦN-TUẤN

Việc thi hành hiệp định hiện đương vào một giai đoạn quan trọng, bởi vì hạn 2 tháng là hạn chuyển việc từ ban quân sự 4 bên sang ban Quân sự hai bên, và đã phải có một số việc phải thi hành xong, nếu không thì hiệp định kể như không được thi hành. Hạn 2 tháng sau khi hiệp định được ký (tức hạn 28 tháng Ba), cũng là một hạn đặc biệt của VNCH, vì ngoài việc đối phó với phe Cộng, còn có những vấn đề đặt ra với Mỹ, điều mà chúng tôi sẽ đặt sau.

Từ ban 4 bên đến ban 2 bên

Ban Quân sự 4 bên, gồm Mỹ, VNCH, BV, VC có trách vụ thi hành hiệp định ở các điều liên hệ đến cả 4 phe : như việc trả tù binh gồm cả tù binh BV và tù binh Mỹ, việc gỡ mìn, việc rút-quân của Mỹ, việc ngưng bắn bao gồm cả BV, cả Mỹ..

Sau 2 tháng, coi như Ban 4 bên xong việc, Mỹ và BV lui ra ngoài, chỉ còn ban 2 bên gồm có VNCH và VC. Theo nguyên tắc, ban 2 bên này xét các việc liên quan đến việc thi hành ngưng bắn giữa hai phe Nam VN mà thôi, vì nếu hiệp định được thi hành đúng thì việc trả tù binh đã xong và việc rút quân Mỹ cũng xong.

Cho nên gọi rằng việc thi hành hiệp định đến một hạn quan trọng.

Những cuộc giữ võ của đôi bên.

Bắc Việt có thể nghĩ rằng phần thi hành của Mỹ và Bắc Việt đã xong, thì vấn đề hiện diện của quân Bắc Việt tại miền Nam không thành vấn đề nữa; ngoài ra, Mỹ đã rút chân hoàn toàn khỏi chiến cuộc thì không lẽ quay lại dễ dàng, và do đấy Bắc Việt cứ việc mạnh tay vi phạm (đến độ chuyển quân về phía Nam, vi phạm hệ trọng nhất).

Nhưng không thể nào mà BV nghĩ và làm một cách dản dị như vậy được. Một thỏa hiệp được quan niệm và được ký không phải để BV có thể vi phạm dễ dàng, vi phạm đến độ làm lệch hẳn cán cân lực lượng và khởi chiến trở lại. Người ta có thể nghĩ rằng sau khi ký thỏa hiệp, Mỹ rút chân ra rồi, thì BV chuyển quân vào Nam thật nhiều và sẽ đánh trận tử chiến, lần này mới thật là trận khủng khiếp,—nhưng còn các phản ứng của phe bên này nữa.

Đây là ý của các lập luận khác. Nếu BV định chơi trò vi phạm đó, sao họ không làm từ trước khi đánh trận tháng 4-1972, để còn giữ được nguyên lực lượng mà đánh trận tử chiến ? Vả chăng, trong chánh trị quốc tế, không thể còn những mẹo vặt như vậy nữa.

Trước khi hết hạn 2 tháng, Mỹ đã làm đầy đủ để móc BV ở lại trong cuộc. Ngoài việc tố cáo các giàn Sam tại Khe Sanh, vụ quan trọng nhất là tố cáo BV chuyển quân vào Nam, vi phạm cả hai hiệp định VN và Lào.

Và Mỹ không không phải dừng lại ở chỗ tố cáo suông, còn báo cho Nga và Trung Cộng hay rằng Mỹ sẽ phản ứng, cũng yêu cầu hai nước đó bảo cho Bắc Việt biết rằng còn vi phạm thì BV sẽ chịu những hậu quả nặng nề. Mỹ cũng cho hay những việc gì sẽ làm (ngưng rút quân, ngưng gỡ mìn, oanh tạc Bắc Việt kể cả Hànội Hải phòng...)

Và khi mà Bắc Việt đã bị Mỹ tiếp tục móc vào trong cuộc thì chưa phải là họ đã đứng ra ngoài cuộc dễ dàng sau ngày 28 tháng Ba. Mặt khác, cũng có những nhận định cho rằng chính là Bắc Việt phải thấy rằng họ bị kẹt từ sau ngày 28 tháng Ba, là bởi vì sau ngày đó, các tù binh đã được trả về hết rồi, Mỹ cũng đã rút được hết quân và không còn phải chịu những khó khăn về nỗi quân chết hay bị thương, thì Bắc Việt không còn nắm được yếu tố nào để bắt chẹt Mỹ được nữa. Và do đấy, Mỹ có thể không tiếp tục gỡ mìn, không viện trợ Bắc Việt, thì Bắc Việt cũng không biết lấy gì để bắt buộc được Mỹ. Vì thế mà Bắc Việt mới phải làm những vi phạm để còn có yếu tố mà cả. Tuy nhiên, chỉ vi phạm bằng cách khuấy rối một số xã ấp, hoặc dựng giàn ở Khe Sanh, thì đó là những vi phạm quá thường,

Khi Mỹ phản kháng mạnh, BV đã lui bước ngay, điều đó cho người ta nghĩ rằng BV làm những nhượng bộ đó để che dấu cái vi phạm lớn hơn, và cái vi phạm này là chuyển lực lượng về phía Nam, nó nghiêm trọng vì chiến tranh có thể tái diễn. Và bằng những vi phạm đó, BV cố tạo yếu tố mà cả mới để được gỡ mìn và được viện trợ. Thuyết này đứng vững hơn, là vì nếu thật sự muốn lừa dối để gây chiến trở lại, BV có thể chờ thời gian cả năm sau để chuyển quân cũng vẫn cứ được.

Giữ võ trong vấn đề tù binh

Những màn chậm trễ trong việc trao trả tù binh do BV gây ra có thể cho hiểu rằng BV còn dành những màn rắc rối hơn nữa. Những màn chót có thể là việc giữ lại một số tù binh Mỹ và VNCH để rồi bắt chẹt những cái khác nữa. Có thể Mỹ đã dự đoán màn này, cho nên đã bảo rằng 6.000 quân Mỹ sẽ không rút nữa, để chờ Bắc Việt trả thật hết tù binh Mỹ và cho biết tin tức về những người Mỹ mất tích.

Nếu cũng dự đoán cái màn chót của BV thì VNCH hẳn cũng không dại trả hết tù binh CS, mà còn phải giữ lại một phần quan trọng và chỉ trả phần này, khi nào phe Cộng chịu trả hết tù binh và luôn cả những người bị bắt cóc. Không biết rằng VNCH có nghĩ đến việc làm này không. Nhưng cứ theo lệ thường thì một bên đã giữ võ, bên kia cũng phải biết giữ võ.

Hiệp định cũng mở đường cho sự lòng dòng

Người ta cũng không nên quá ngạc nhiên về những sự lòng dòng, vì hiệp định đã mở đường cho sự kiện ấy. Sau Ban Quân sự 4 bên, lại còn ban quân sự hai bên, và những chuyện quân sự còn lòng dòng phải chuyển qua ban này. Thế là các vụ vi phạm sẽ còn tồn tại hoặc ít nữa là việc ấn định ranh giới ngưng bắn cứ hoãn. Nếu giải quyết không được thì chuyển qua UBQT kiểm soát.

Ủy Ban này lại tồn tại mãi cho đến khi có chánh phủ dân cử (do hai bên thỏa thuận lập lên trong tổng tuyển cử) yêu cầu họ ra đi; và khi Ủy Ban đó có gì không giải quyết được, thì nhờ đến Hội Nghị quốc tế.

Giữa Mỹ và Bắc Việt, các chuyện cũng lòng dòng y nguyên: chuyện quân BV ở miền Nam, chuyện Mỹ gỡ mìn, viện trợ Bắc Việt, vv... Gỡ mìn thì không thể trong 2 tháng; viện trợ cũng không thể làm ngay mà còn phải bàn cãi chán chê về kế hoạch, và lại còn việc thi hành...

Do đấy, cần hiểu cái nghĩa của thỏa hiệp muốn cho cuộc đấu tranh cứ tiếp tục, trong những hình thức mới, ít gay cấn hơn, cho đến khi có một tình trạng thật tế xuất hiện. Cho nên mọi sự giữ võ của bên này hay bên kia thuộc phần đã được dự phòng từ trước. Nhưng Mỹ vẫn nắm phần hơn, vẫn giữ phần cầm trịch. Cho đến nay, vẫn chưa có cái gì đi quá độ để hiệp định phải tan vỡ, và chiều hướng vẫn tiến lên để đến những giai đoạn khác. Những ước lượng hiện khác nhau. Nhưng trường hợp nào xảy ra thì phe Mỹ-Việt vẫn có sự ứng phó.

Căn bản cho miền Nam và cho Mỹ là sự can thiệp còn tiếp tục.

Trường hợp ước lượng tệ nhất là BV ký hiệp định để lừa, chờ Mỹ rút quân đi rồi họ sẽ đánh lớn. Họ sẽ xé tan đồng thời cả hai hiệp định VN và Ai Lao. Dĩ nhiên, người Mỹ không ký một hiệp định để rồi kết quả lại là sự thê thảm ấy. Nếu BV vi phạm đến độ phá hẳn hiệp định, thì Mỹ sẽ phản ứng đúng mức, nghĩa là tố cáo với thế giới hành động của BV, rồi Mỹ sẽ oanh tạc lại BV.

Cứ theo các tin tức, thì Mỹ đã tố cáo BV rồi, đã đòi hỏi Nga và TC phải cảnh giác BV. Và báo chí Mỹ đã cho biết rằng nếu BV không ngưng cuộc chuyển quân về phía Nam, thì Mỹ sẽ lần lượt thi hành các quyết định sau này :

1.— Rút các đạo quân gỡ mìn.

2.— Gài mìn trở lại các cửa biển BV.

3.— Oanh tạc các lực lượng BV đang di chuyển trên đường mòn Hồ chí Minh.

4.— Oanh tạc các khu vực, các mật khu của Cộng quân ở biên giới Nam VN.

5.— Oanh tạc các ống dẫn dầu và đường hỏa xa mà BV đã tiến hành việc sửa chữa từ khi ngưng bắn.

6.— Oanh tạc Hànội, Hải phòng và các đường giao thông sang Trung Hoa.

Dĩ nhiên, Mỹ chưa nói gì đến việc viện trợ cho Bắc Việt.

Câu hỏi mà người ta đặt ra là liệu Mỹ có can thiệp như vậy thật không ? Câu trả lời là Mỹ không chịu thua, không để cho sự tiêu pha vào vấn đề VN trở thành vô ích và cũng không khinh thường sự hi sinh của quá nhiều quân Mỹ, thì Mỹ phải can thiệp trở lại. Tuy nhiên Mỹ sẽ can thiệp lại theo như chủ thuyết Nixon nghĩa là sẽ không xử dụng lục quân Mỹ, mà chỉ dùng không lực Mỹ mà thôi. Tin tức Mỹ cho biết 550 Phantom và 200 B.52 vẫn túc trực ở sát cạnh VN (Thái Lan và hạm đội 7) để sẵn sàng mở lại cuộc oanh tạc.

Tình hình có vẻ gay cấn đến cực độ. Mỹ không muốn rằng mình bị thách thức mãi.

Nhưng đó là sự gay cấn chiến lược

Tuy nhiên, người ta cũng hi vọng rằng đó là sự gay cấn chiến lược, nghĩa là hai bên tạo ra sự gay cấn đó để tiến vào giai đoạn mới của cuộc họp hai phe ở Balê để cử ra Hội đồng Hòa Giải và ấn định cuộc tổng tuyển cử ; và cuộc họp Mỹ-BV để bình thường hóa bang giao hai nước, để ấn định việc viện trợ của Mỹ và các trao đổi kinh tế.

(Xem tiếp trang 11)

KHI KINH TẾ CÓ NHỮNG ĐỊNH LUẬT KHÁC

JACQUES ATTALI
Giáo sư Kinh tế

Đối với một kinh tế gia, đi tới Hoa Lục ngày nay là nhận một bài học nhục nhã. Đi như thế là nhìn nhận rằng các dụng cụ phân tách và cách phân loại để xếp loại các vấn đề từ trước đến nay có những giới hạn. Vì đặc tính thiết yếu của cuộc thí nghiệm Trung hoa là đương đầu cùng một lúc với tất cả mọi vấn đề: những vấn đề mà theo truyền thống được dành cho các xứ nghèo (nâng cao sự sản xuất), — những vấn đề mà người ta muốn nhìn nhận là của những xã hội hậu kỹ nghệ (khung cảnh), — những vấn đề mà mới tổng quát không có thứ quốc gia nào muốn đặt ra (nạn rùa hành chánh và vấn đề bất bình đẳng xã hội). Chiến lược của cuộc thí nghiệm ấy : một chủ nghĩa xã hội nông thôn chưa từng được ai thí nghiệm và chủ nghĩa ấy chỉ được thiết lập sau nhiều sự do dự và nhiều nỗi thống khổ, ưu tiên cho canh nông và kỹ nghệ nhẹ để thăng bằng hóa mức sống giữa thành thị và nông thôn, gây liên hệ giữa lợi tức và việc làm (nghĩa là cấm những khoản tiền thưởng về năng xuất và xã hội hóa lời lãi của các xí nghiệp) để tránh sự tái sanh những bất bình đẳng về lợi tức,—không sản xuất những món hàng nào không có tính cách đại chúng.

Thoạt đầu, người ta định nghĩa khuôn mẫu ấy là một khuôn mẫu «chống lại khuôn mẫu của Nga». Vậy thì ta không thể phân tách khuôn mẫu ấy bằng các từ ngữ thuần túy kinh tế. Tiến bộ vật chất đáng kể mà khuôn mẫu ấy mang lại cũng không thể đo lường được trong các khuôn khổ chật hẹp của những quan niệm của chúng ta về kế toán quốc gia.

Dầu sao thì các thống kê về kinh tế cũng không được phổ biến kể từ 1959 và màn bí mật dường như chưa được vén lên. Sự phân tách mức sống ở Hoa Lục mà bất cứ một du khách nào cũng có thể làm là một sự phân tách không mấy đáng chú ý. Người ta nhận thấy ngay rằng ít khi có sự nối đuôi nhau chờ mua hàng và rằng trừ trường hợp đặc biệt, còn thì lương bổng hằng tháng tính từ 40 cho tới 130đồng «yuan» và chẳng có ích lợi gì để mà đếm vô số những tính chất của những miếng xà bông nhỏ hoặc nhận xét về giá cả của các máy transistor (từ 30 tới 100 yuan).

Không có gì mơ hồ hơn việc tưởng rằng có thể tính tổng sản lượng quốc gia theo đầu người. Nếu chuyển sang mỹ kim thì lương bổng trung bình (mỗi tháng 50 yuan) sẽ đưa tới lợi tức hàng năm cho mỗi người dân là 150 mỹ kim, trong năm 1973 cũng như trong năm 1960. Nhưng ngày nay các nhu cầu căn bản như ăn, ở, chuyên chở, y tế, giáo dục chiếm chưa tới phân nửa số lợi tức vừa nói. Một chiếc đồng hồ trị giá bằng từ 15 ngày tới 1 tháng tiền lương, vấn đề văn hóa (coi hát, chiếu bóng, xem vũ, thể thao, tiệc, vv..) chỉ phải trả rất ít và nhất là từ 20 năm nay, có nhiều lợi ích công cộng không đánh giá được như sự ổn định giá cả và lợi tức hoặc việc về hưu lúc 60 tuổi.

Một kết luận duy nhất: đồng yuan bị định giá thấp để xuất cảng dễ vì mức sản xuất của Hoa Lục không được cao và để tài trợ các sự nhập cảng cần thiết. Muốn tính toán cho thật chính xác thì sẽ là điều không thực tế. Người ta chỉ có thể nhận xét rằng mãi lực của một người Trung Hoa không kém gì mãi lực một cán bộ hạng trung bình ở một xứ mà tổng sản lượng quốc gia theo đầu người là 800 Mỹ kim và rằng theo điều kiện đã được trông thấy thì có những người Mỹ tương đối còn nghèo hơn cả những người Trung Hoa nghèo nhất. Vì không có những xa xỉ phẩm, vì không thể nối liền khuôn mẫu tiêu thụ và giai cấp xã hội cho nên quả thật ý niệm nhu cầu đã thay đổi và không cho phép làm bất cứ một sự so sánh nào về số lượng.

Phải nhìn nhận một sự hiển nhiên : mức tổng sản lượng quốc gia chẳng có nghĩa gì. Điều đáng kể là sự phân phối bình đẳng của cái TSLQG ấy và sự hiện hữu những của cải không phải để bán. Thật ra thì đó là những vấn đề thật sự của mọi xã hội sơ khai hoặc hậu kỹ nghệ.

Nước Tầu trực diện đối phó với những vấn đề ấy. Vậy thì việc chống lại sự phân chia không đều các quyền lực và các sự tai hại của tiến bộ đối với khung cảnh chung quanh con người phải được đặt lên trên sự phát triển kinh tế.

Chống lại sự phân chia không đều các quyền lực là vấn đề khó nhất. Trong mọi xã hội, các nhóm cầm quyền hợp thành giai cấp tương đối riêng biệt. Địa vị của họ được lâu dài, dầu là vì may mắn hoặc vì chính trị thì cũng làm cho họ không ưa những việc làm bằng chân tay.

Để chống lại thái độ ấy, Hoa Lục đã mở trận chiến đấu dữ dội để mà «giải trừ sự trí thức hóa» các cán bộ để nhắc nhở họ rằng họ cũng chỉ là công nhân như những người khác, Phương pháp : các trường mang tên là ngày 7 tháng 5.

Các trường ấy lập ra từ năm 1968 để tái giáo dục các cán bộ nào lạm dụng quyền hành, Bây giờ, tìm một định nghĩa cho các trường ấy khó hơn. Nó là một cái gì giữa thời kỳ quân dịch và sự đào tạo thường trực.

Trong 6 tháng, cán bộ xí nghiệp, giáo sư, công chức (và luôn cả các ủy viên trong ủy ban trung ương) phải làm việc ở các nông trại do chính họ phải sửa sang. Họ phải sống rất vất vả tại các trại ấy và cứ mỗi hai tuần thì lại được về một ngày chúa nhật với gia đình. Họ phải làm việc bằng tay chân và tranh luận về chính trị. Chương trình dự tính là trong vòng 5 năm thì cán bộ toàn quốc đều phải về làm việc ở các nông trại. Dường như không có ai phải sợ rằng sau đó sẽ mất việc. Không ai coi đó là một trại lao công. Người ta giải thích cho tôi nghe: «Đối với Lưu thiếu Kỳ thì việc làm bằng tay chân đối với người cán bộ là một hình phạt trong một nơi đóng kín. Đó là một sự lầm lẫn vì họ sẽ chẳng bao giờ ưa thích việc làm bằng tay chân và sẽ không cảm thấy liên đới với giai cấp thợ».

Người ta phải suy nghĩ: có những quốc gia nào khác sẵn sàng trả giá của các trường kiểu 7 tháng 5 để tự giải thoát khỏi hệ thống qui giai đang đè nặng lên họ? Bằng cuộc cách mạng văn hóa thường trực, liệu nước Trung Hoa có thể xua đuổi lâu dài cái nạn hành chánh không vì cuộc cách mạng ấy chắc chắn sẽ khó mà được giới ưu tú chấp nhận?

Cũng không ai có thể hờ hững với đường lối mà Trung Hoa đối phó với vấn đề môi sinh. Tại nhiều quốc gia, sự gìn giữ khung cảnh thiên nhiên được thực hiện bằng cách lập ra các công viên thiên nhiên (nhưng chẳng ai đi tới đó), lập ra các thành phố mới (là nơi mà người ta sống rất phiền muộn) và lập các thứ thuế đánh vào những người gây ra sự ô nhiễm (chung cuộc, chính người tiêu thụ lại phải chịu những thuế ấy). Trong sự thuận lý về phát triển của người Trung Hoa, xây cất thêm các thành phố ở thôn quê sẽ làm cho vấn đề trầm trọng thêm. Trái lại, phải lấy nông thôn thay cho thành thị. Do đó, từ năm 1950 Thượng Hải đã mất đi 1 triệu người. Bắc Kinh bớt nửa triệu. Tại các thành phố, nơi chỉ có rất ít xe hơi dùng cho công vụ, các trẻ em của các trường mỗi năm trồng hai cây, cây có mang tấm bảng ghi tên người trồng.

Nước Tầu đã tạo ra đường lối thay thế cho sự thuận lý về phát triển kỹ nghệ. Quả thật là chỉ có hai chiến lược chính trị cho sự phát triển : chiến lược của tất cả các xã hội kỹ nghệ trong đó, sự phân định giai cấp xã hội là động lực của sự phát triển kinh tế,— thứ hai là chiến lược của người Trung Hoa nhằm từ chối các bất bình đẳng kinh tế và trước hết là mưu tìm việc phát triển sự đoàn kết chính trị.

Nếu một vài xã hội chồng chất các bất tiện của cả hai chiến lược thì chẳng xã hội nào chồng chất được những lợi ích. Nước Nga không giải quyết được bài toán cho nên dần dần đã lại phải tái lập các động lực của sự phát triển kỹ nghệ, nghĩa là tái lập những bất bình đẳng về lợi tức và về quyền lực.

Tại Hoa Lục, người ta dùng một sự phối hợp phức tạp và hữu hiệu của những lời nhắc nhở sự nghèo khó của quốc gia và sự làm vẻ vang các thành tích kỹ thuật.

Mỗi người Trung Hoa đều nhớ lại trước năm 1949, Hoa Lục bị nạn đói và thiên tai hoành hành. Nước lụt của sông Dương tử và hạn hán ở phía Nam mỗi năm làm chết hàng chục ngàn nông dân. Nếu ngày nay, dân Hoa Lục có ăn đủ no thì hoa màu thâu hoạch được cũng không tiến triển được đều đặn theo kịp nhịp tăng của dân số (năm nay, chắc chắn số thâu hoạch sẽ thấp hơn năm ngoái). Vậy thì mãi lực về canh nông không ổn cố trong khi canh nông là nguồn tài trợ duy nhất cho kỹ nghệ nhẹ và cho kỹ nghệ nặng. Lợi tức của tất cả những người Trung Hoa treo lơ lửng trên các điều kiện thời tiết.

Tất cả những người Trung Hoa mà tôi gặp đều ý thức rất rõ những sự mong manh và sự nghèo khó của xứ sở họ. Cho nên khi tôi hỏi : «mục tiêu tối hậu của chủ nghĩa xã hội là gì ?» thì một nông dân trả lời «là làm tăng sức sản xuất lúa của mỗi mẫu» còn một cán bộ thì nói : «Đuổi cho kịp mọi sự chậm trễ».

Một lý thuyết gia cũng chẳng định nghĩa xa hơn nữa cái xã hội theo chủ nghĩa xã hội của tương lai. Người dân Trung Hoa chỉ cần hiểu rằng mỗi năm là một cuộc chiến đấu và rằng họ đang dựa lưng vào tường để chiến đấu. Hệ thống liên đới phân quyền ấy hơn nữa lại tạo ra một thứ động lực khác. Để chứng tỏ rằng cái gì cũng có thể làm được, một thành công đặc biệt luôn luôn được kể ra làm thí dụ và các tác giả được tôn vinh.

Trong một nền kinh tế thị trường, lời lãi giữ một vai trò kép. Là tiêu chuẩn hợp lý của kinh tế, nó cũng là điều làm cho hành động không tới được sức mạnh và sự vẻ vang. Hệ thống kinh tế của Trung Hoa thì trực tiếp hơn. Sự tưởng thưởng cho những người bảo đảm được tiến bộ của sự sản xuất bằng cách làm giảm phí tổn thì đã vượt quá kế hoạch hoặc đã tạo ra được các kỹ thuật. Sự tưởng thưởng ấy chính là sự được coi là gương mẫu và chính là sự vẻ vang do tính cách gương mẫu mang lại.

Trong trường kỳ, những động cơ ấy có thể là những thứ thay thế cho lời lãi và thay thế cho sức mạnh được không ?

Câu hỏi ấy thật là quan trọng. Sự hiện hữu của một đường lối thay cho sự thuận lý của kỹ nghệ [illegible] thuộc vào tính cách trường cửu của những thứ thay thế ấy. [illegible] đáp sẽ tùy thuộc những thành công tương lai của sự xã hội [illegible] canh nông, và nhất là tùy thuộc vào sự bảo tồn một khuôn mẫu bình đẳng về sự tiêu thụ trong khi mức sản xuất sẽ gia tăng.

Thay vì chỉ tranh luận từng phần của một số hậu quả của sự thuận lý kỹ nghệ như người ta đã làm ở Tây phương và ở Đông Âu, các người lãnh đạo Trung Hoa đã quyết định từ bỏ toàn thể sự thuận lý ấy. Với Hoa Lục, xã hội kỹ nghệ chính là vô danh tính của thành thị, là sự bất bình đẳng xã hội và là huyền thoại của tư hữu cá nhân. Họ tỏ rõ cho bất cứ du khách nào chăm chú nghe biết rằng họ sẵn sàng trả giá để tránh được cái xã hội ấy.

Không có chủ nghĩa tín điều mà cũng chẳng theo chủ nghĩa dự đoán, họ biết rõ rằng trong một xã hội hậu kỹ nghệ, muốn làm con người hâm thích tiến bộ thì cần phải có những giải đáp khác, và những chiến lược khác mà họ không muốn phát biểu. Hàng ngày, họ chỉ cần nghĩ ra các giải đáp cho các vấn đề khó khăn của chủ nghĩa xã hội thôn dã.

Sự thành công của họ đặt ra một câu hỏi mà một ngày nào đó, người ta sẽ phải tìm cách trả lời : có thể nào có một con đường chính trị không để mà thay thế cho sự theo đuổi bất tận sự tiến bộ kỹ nghệ và lại không trái với quan niệm tự do của chúng ta ?

1 phi cơ Hàng không VN bị rớt trên đường bay Saigon - Ban Mê Thuột

Phi cơ nổ tan tành, tất cả 59 hành khách và phi hành đoàn đều bị thiệt mạng

Thi hài các nạn nhân đều cháy ra tro, không ai còn được nguyên vẹn
Đầy đủ danh sách nạn nhân đã nhận ra xác và chưa nhận ra xác

Thứ Tư 21-3-1973

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

SAIGON, 20-3.— Toàn thể 59 hành khách và phi hành đoàn trên chiếc máy bay DC.4 bốn động cơ mang số VN.460 của Hãng Hàng Không Việt Nam cất cánh tại phi trường Tân Sơn Nhất hồi 9giờ sáng Thứ Hai, 19-3, để đi Ban Mê Thuột đều đã tử nạn một tiếng đồng hồ sau đó khi chiếc máy bay này bốc cháy từ trên cao độ 1.000 thước và đâm đầu xuống đất tan xác tại một ấp bỏ hoang Ea Knir, 12 cây số Tây Nam thị xã Ban Mê Thuột.

Xác phi cơ, xác người, hành lý văng tung toé trong khu vực hơn một cây số vuông. Tất cả đều cháy và tan thành mảnh vụn, kể cả dầu máy phi cơ. Khu vực phi cơ rớt là một ấp bỏ hoang, cỏ tranh mọc um tùm. Khu rừng tranh này cũng bị cháy một khoảng lớn.

Ngay sau khi tai nạn xảy ra, giới hữu trách quân chính Ban Mê Thuột đã tức tốc đến tận nơi, phong tỏa khu vực này, không cho người lạ xâm nhập, và mở cuộc tìm kiếm thi hài các nạn nhân.

Hầu hết các thi hài đều bị cháy ra tro, hoặc co rúm, không ai còn nguyên vẹn, ngoại trừ một trẻ sơ sinh độ 5 tháng bị cháy nám nhưng thi thể còn nguyên vẹn. Đầu, mình tay, chân văng tung toé khắp nơi, tạo thành một cảnh thương tâm tột cùng. Chính quyền Tỉnh và tiểu khu Darlac đã huy động một số nhân viên và quân nhân thu góp từng mảnh hình hài, để lên băng ca, và dùng trực thăng chở về phi trường Phụng Dực, là nơi phi cơ định đáp xuống nếu không bị nạn.

Phái đoàn đại diện công ty Hàng Không VN từ Saigon bay lên ngay vào buổi trưa đã cho mua một số chiếu đắp những mảnh hình hài này lại, chờ thân nhân đến nhận ra người thân qua những dấu tích đặc biệt ở trên người, trên đầu, trên tay, hoặc chân.

Công Ty Hàng Không VN đã quyết định dành riêng hai chuyến bay đặc biệt khởi hành từ Saigon hồi 8g30 sáng và 12giờ40 trưa hôm nay đi Banmethuột để giúp thân nhân các nạn nhân lên tận nơi nhận xác người thân. Đã có 66 thân nhân đáp chuyến máy bay đầu tiên đi BMT sáng hôm nay.

Dù gặp nhiều khó khăn, nhưng đến 19 giờ tối hôm qua, người ta đã nhận ra được một số nạn nhân có tên sau đây :

1) Nguyễn văn Giỏi, Phó Trưởng ty Thuế vụ Darlac.
2) Thiếu tá Vương văn Hạnh, Quận trưởng Banméthuột. Darlac
3) Ông Lê Văn Tiến, dự thẩm tòa sơ thẩm Darlac.
4) Ông Tôn Thất Thuận, cựu trưởng ty Lâm Vụ Darlac, hồi hưu
5) Đại Đức Thích Hải Tịnh, tục danh Trần Hữu Thuận, chùa Khải Đoan Banmethuột.
6) Nữ tu Francoise (nhận ra nhờ đôi vớ trắng).
7) Bà Tôn Nữ Ngọc Tuyết, chủ tiệm âu dược Thanh Bình, BMT.
8) Bà Dương Thị Hiền.
9) Nguyễn Thị Cát.
10) Em bé sơ sinh con của bà Phạm thị Út.
11) Phi công Carney (Hoa Kỳ).
12) Phi công Curtis (HK)
13) Ông Tôn, tiếp viên phi hành
14) Cô Tài, TVPH
15) Cô Lạc, TVPH

Những nạn nhân khác chưa thể nhận ra hình hài gồm có :

1) Chung Đức Doanh
2) Lê Quang Tài.
3) Trịnh Quang Thới
4) Trần Văn Định.
5) Nguyễn Thị Quí.

XEM TIẾP C TRANG 10

Tranh luận nảy lửa về tương lai Miền Nam VN tại Pháp

Cộng Sản thú nhận BV tiếp tục xâm nhập người và vũ khí vào Nam

PARIS, 17-3 (VTX).— Không thể có sự hòa giải hoàn toàn giữa các hệ thống tư tưởng đối nghịch như giữa Mác Xít và Tự do, nhưng hiện nay hai bên miền Nam VN có thể tiến tới được sự hòa giải trong cái nghĩa rõ ràng và đúng đắn của nó, đó là hai bên tiến tới việc chấp nhận một cuộc thi đua dân chủ, chấp nhận qui luật tuyển cử tự do.

Luật sư Nguyễn Đắc Khê, cố vấn của phái đoàn VNCH tham dự hội nghị song phương giữa hai bên miền Nam VN tại La Celle Saint Cloud đã phát biểu như trên trong buổi tranh luận về tương lai của miền Nam VN tại trường Đại Học Bách Khoa Paris (Ecole Polytechnique) vào tối ngày 15-3 vừa qua.

Trước cử tọa gồm hầu hết là Sinh viên trường Bách Khoa, ông Nguyễn Đắc Khê và ông Pierre Darcourt, ký giả Pháp chuyên trách về các vấn đề Việt Nam đã binh vực cho lập trường của nhân dân miền Nam Việt Nam trong khi đó ký giả Mác Xít Philippe de Vilers và Lê Thành Khôi đại diện cho Mặt trận Giải phóng.

MTGP nên noi gương Cộng đảng Pháp

Ông Nguyễn đắc Khê kêu gọi Mặt trận Giải phóng hãy từ bỏ bạo lực, từ bỏ cái gọi là «Chánh Phủ Cách mạng Lâm thời» để tham gia đời sống chính trị tại Miền Nam như một đảng phái chính trị. Nhân dân miền Nam Việt Nam sẵn sàng chấp nhận điều đó.

Luật sư Khê đã đề nghị Mặt trận Giải phóng hãy theo gương Đảng Cộng Sản Pháp chấp nhận tôn trọng các qui luật Dân chủ tham gia các cuộc tuyển cử với phe quốc gia và chấp nhận ý kiến tối hậu của dân chúng được bày tỏ bằng lá phiếu bầu cử. Ông Khê nói «Liên minh tả phái Pháp chiếm gần 47 phần trăm số phiếu trong cuộc bầu cử Quốc Hội Pháp vừa rồi mà không bao giờ Cộng Sản Pháp định thành lập một chánh phủ Cách mạng Lâm thời».

Một khi Mặt trận Giải phóng chấp nhận tham dự các cuộc tuyển cử do dưới sự kiểm soát quốc tế, vấn đề miền Nam sẽ trở nên giản dị và dễ giải quyết. Ông Khê nhấn mạnh thêm rằng VNCH hiện có đủ các cơ chế dân chủ. Có Quốc hội dân cử, có nghiệp đoàn tự do hoạt động, khoảng 15 tờ báo hàng ngày xuất bản mà không bị một sự kiểm duyệt nào, nếu Mặt trận Giải phóng tham dự tuyển cử và họ chiếm đa số phiếu, họ có thể có Tổng Thống, có thể sửa hiến pháp như họ muốn. Ngược lại, ông mong Cộng sản sẽ chấp nhận kết quả cuộc tuyển cử bất cứ kết quả đó là như thế nào.

Không có tuyển cử tự do dưới chế độ CS

Để bác bỏ các luận điệu xuyên tạc của Philippe de Villers về các cuộc bầu cử tại miền Nam VN, ký giả Pierre Darcourt nói rằng miền Nam đã thường xuyên tổ chức những cuộc bầu cử trong khi đó lịch sử đã cho thấy chính Cộng sản là kẻ chuyên tạo ra trò hề bầu cử.

Năm 1946, ký giả Darcout nói, bất chấp nguyện vọng của dân chúng CS ấn định rằng Quốc hội VN lúc đó gồm 356 ghế và CS giao cho phe quốc gia 60 ghế và toàn thể Nam phần được ấn định một số ghế là 18 và tại nhiều Tỉnh đã không cần tổ chức các cuộc bầu cử mà vẫn có được các Dân biểu.

Người lính VN chỉ mong muốn có hòa bình

Để bác bỏ luận điệu của Lê Thành Khôi nói là Cán binh CS chiến đấu vì lý tưởng, Ký giả Pierre Darcourt nói rằng ông đã viếng thăm nhiều mặt trận tại miền Nam, phỏng vấn nhiều tù binh Cộng sản và ông nhận thấy rằng Cán binh CS bị các cấp chỉ huy CS ép buộc phải chiến đấu. Ông Darcourt nói rằng ước mơ của mọi người Việt Nam ở cả hai miền là có được một cuộc sống yên lành, hạnh phúc với gia đình. Đối với họ, người lính Việt Nam ở cả hai miền, chủ nghĩa Mác Xít hay xã hội không có nghĩa gì cả. Ông đã lên án nặng nề cuộc xâm lăng mùa hè năm ngoái

Xem tiếp Q trang 10

Vụ đòi kênh đào Panama trước Hội đồng Bảo An LHQ

PANAMA, 18-3 (AP).— Hội Đồng Bảo An Liên Hiệp Quốc lần đầu tiên họp ở Panama do lời yêu cầu của Panama đang phải đương đầu với vấn đề kênh đào Panama và lưu vực kênh đào này.

Người ta biết rằng tối thứ Sáu trước hai nước Panama và Perou đã đưa ra trước hội đồng Bảo an một quyết nghị đòi Hoa kỳ phải xé hiệp ước 1903 cho Hoa thịnh Đốn được quyền kiểm soát kênh đào. Như vậy quyết nghị này đòi truất bỏ chủ quyền của Hoa Kỳ trên kênh đào cũng như việc quản trị kênh đào này.

Ông Aquilino Boyd, ĐS Panama và cũng chủ tịch hội đồng B.A trong tháng Ba này đã tuyên bố trong ngày thứ Bảy rằng lập trường của nước ông về quyết nghị nói trên có thể thương lượng được, nhưng ông nhấn mạnh rằng Panama không thể chấp nhận việc để quyết nghị bị chìm đắm tránh sự phủ quyết của Hoa kỳ.

Panama và Perou đưa quyết nghị này sau khi đã hội ý cùng các nước khác trong khối châu Mỹ La tinh và đã hầu hết đồng ý về chính sách chống đối Hoa Kỳ của người hùng Panama, Tướng Omar Torrijos trong vụ kênh đào Panama.

ĐS Boyd đã thuyết phục hội đồng B.A nên chấp nhận quyết nghị của Panama vì ông cho rằng Tổng Thống Nixon đã từng áp dụng chính sách mềm dẻo đối với TC và Nga. Ông nói «ở đây chúng tôi muốn thấy chính sách mềm dẻo đó chỉ áp dụng cho năm cường quốc lớn hay là áp dụng cho cả các nước khác trên thế giới.»

Phái đoàn Hoa Kỳ mong muốn làm nhẹ bớt quyết nghị đòi giao trả hoàn toàn kênh đào và vùng xung quanh kênh đào cho Panama Ông John Scali, Đại Sứ Hoa Kỳ mới được bổ nhiệm tại LHQ có nhiệm vụ phải thuyết phục khối các nước Mỹ La tinh nên đưa ra một quyết nghị mềm dẻo về vụ kênh đào Panama, hoặc Mỹ sẽ dùng quyền phủ quyết tại Hội đồng Bảo An, mặc dù quyền phủ quyết này sẽ đưa tới sự chống đối mạnh mẽ giữa Hoa Kỳ và các nước Châu Mỹ La tinh. Hoa Kỳ đã dùng quyền phủ quyết này hai lần từ trước đến nay tại hội đồng Bảo an LHQ, một về vụ trừng phạt Rhodesia, và một về Trung Đông năm ngoái.

Nguồn tin của phái đoàn Hoa Kỳ cho biết đã có 5 dự thảo quyết nghị về Kênh đào Panama đang được lưu hành ngoài Hội đồng Bảo An. Hoa kỳ lập luận rằng Hội đồng B.A chưa nên thảo luận về vụ tranh chấp này vì Hoa Kỳ và Panama đang còn thảo luận thân thiện với nhau, và an ninh thế giới không hề bị đe dọa vì vấn đề này.

Một mặt khác Ngoại trưởng Mario Gutierrez tuyên bố hôm thứ Bảy rằng nước ông, Bolivia đã nhận

Xem tiếp H trang 10

Trên nửa triệu quân nhân đã được trả tiền «góp»

SAIGON 19/3 (VTX).— Uỷ Ban Thanh lý Quỹ tương trợ và tiết kiệm quân nhân, tính đến ngày 12-3-73 đã tiếp nhận cho 9 sở Hành chánh Tài chánh Địa phương trên toàn quốc, tổng số tiền lên đến (2.681.910.031đ) để kịp thời thanh trả cho quân nhân hội viên các đơn vị.

Theo Uỷ Ban Thanh lý cho biết tổng số tiền kể trên đã thanh thỏa được vào khoảng 560 ngàn quân nhân hội viên (trong tổng số ước lượng hơn 600 ngàn quân nhân Hội viên).

Bắt đầu từ tháng 4-1973 trở đi, Ủy Ban Thanh lý sẽ áp dụng thể thức tiền kiểm các hồ sơ chứng minh và chỉ cấp ngân cho quân nhân Hội viên căn cứ vào các hồ sơ chứng minh đã được các sở Hành chánh Tài chánh địa phương kiểm soát đầy đủ.

Bợm nhậu coi chừng

Nhiều người thiệt mạng VÌ UỐNG RƯỢU...ĐẾ

SAIGON 19/3 (VTX).— Bộ Y Tế vừa ra thông cáo khuyên đồng bào uống rượu trắng nên thận trọng vì gần đây đã xảy ra nhiều trường hợp uống rượu trắng nguy hại đến tính mạng.

Thông cáo trên cho biết, theo báo cáo của Ty Y tế Định Tường và Ty Y tế Hậu Nghĩa, trong tháng 1 và 2 năm 1973 có nhiều người chết vì uống rượu trắng có chất rượu độc (Alcool Méthyli).

Để tránh các trường hợp ngộ độc chết người khác, Bộ Y Tế khuyến cáo đồng bào nên hết sức thận trọng trong việc uống rượu trắng và báo ngay cho nhà chức trách địa phương biết những ai đang sản xuất và bán các thứ rượu chế tạo bất hợp pháp này.

Vì yêu hay vì..., ?

ÔNG GIÀ 64 cưới vợ 14 tuổi

CAGLIARI (SARD-AIGNE) (AFP) 18/3.— Cô bé Giuseppina Atzeni, 14 tuổi, học sinh, sắp sửa lên xe hoa chính thức thành hôn cùng ông Francesco Atzori, 64 tuổi, một công chức hồi hưu.

Tin loan báo hôn lễ đã làm chấn động dư luận trong ngôi làng nhỏ Sarde d'Arbus, cách Cagliari lối 70 cây số.

Chú rể Francesco, già hơn ông bố vợ tương lai 10 tuổi, tuyên bố, «Ngay cả đến một kẻ thờ chủ nghĩa độc thân thuộc hàng cao thủ một ngày nào đó cũng phải bó giáp quy hàng».

Mặt khác, Cha sở Arbus xác nhận, mặc dầu bỡ ngỡ trước sự cách biệt một nửa thế kỷ giữa tuổi tác đôi bên, Cha cũng hết sức vui lòng đứng ra cử hành lễ cưới.

Lý Quang Diệu : Không còn phân chia ý thức hệ

Các đại cường đang cấu kết các tiểu quốc phải tìm lối sống

TÂN GIA BA, 18-3 (UPI).— Thủ tướng Tân Gia Ba Lý Quang Diệu hôm thứ Bảy tuyên bố các nước nhược tiểu phải suy nghĩ và đặt lại quan niệm không liên kết, vì sự thay đổi căn bản về lập trường đối với chiến tranh lạnh của các đại cường.

Ngỏ lời trong một bữa tiệc tại đại sảnh quốc gia để thiết đãi Thủ tướng Nam Tư Dzenal Bi-Edic hiện đang viếng thăm Tân Gia Ba, ông Lý Quang Diệu nói rằng : «Đối với các Quốc gia nhỏ bé, vấn đề lúc này không còn là làm cách nào để tránh né bị lôi cuốn vào các phe chiến tranh của hai đại cường mà là làm sao để quyền lợi của mình được chú trọng tới khi các đại cường thỏa hiệp với nhau».

Ông đã nêu ra hai vấn đề quan trọng. Vấn đề Trung Hoa và chiến tranh VN, «Các vấn đề này đã không được giải quyết bằng sự công tác hay tham khảo ý kiến với 130 quốc gia trong LHQ, mà qua những cuộc mật đàm giữa Hoa Thịnh Đốn và Bắc Kinh và Hoa Thịnh Đốn và Mạc Tư Khoa.

Ông Diệu nói rằng giai đoạn này đã đến vì sự thay đổi sức mạnh của Mỹ, Nga Xô, Tây Âu và Nhật và sự xuất đầu lộ diện của Trung Cộng như một đại cường quốc với khả năng nguyên tử ngày càng mạnh.

Tuy nhiên, điều quan trọng chất

XEM TIẾP L TRANG 10

Chủ tịch UBTP TV Mỹ

Đòi tống giam phụ tá Bạch cung

HOA THỊNH ĐỐN 18-3 (Reuter).— Chủ tịch uỷ ban tư pháp Thượng viện Hoa Kỳ, Nghị Sỹ Sam Ervin thuộc đảng Dân chủ đã đưa ra lời đe dọa hôm Chủ nhật rằng những phụ tá tại tòa Bạch Cung có thể bị bắt giữ vì từ chối ra làm chứng trước Thượng viện về vụ đột nhập trụ sở của đảng Dân chủ đặt đại khách sạn Watergate để đánh cắp tài liệu.

Đây là hành động leo thang sau chót trong vụ tranh chấp giữa Thượng Viện và Bạch Cung về quyền ưu tiên của lập pháp. Luật này ghi nhận rằng những cố vấn riêng của Tổng thống Mỹ không bắt buộc phải ra điều trần trước các uỷ ban Thượng viện.

Cuộc tranh chấp này, mang một tính chất quan trọng tiên bình

XEM TIẾP S TRANG 10

Chính phủ Tây Đức đối phó với xu hướng chống Mỹ lan tràn

BONN, 18-3 (UPI).— Ngoại Trưởng Tây Đức Walter Sheel tối Chủ nhật tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn truyền hình là ông không loại bỏ một cuộc chiến tranh thương mại giữa khối ECC và HoaKỳ.

Ông nói tiếp là các chính khách ở đây đều sẽ cố gắng tránh một tình trạng tranh chấp như trên. Ông nhắc lại những tiến bộ «hợp lý» đã đạt được tại hội nghị tiền tệ quốc tế ở Balê sẽ tạo nên mối hòa hoãn với HoaKỳ. Ông nói Âu Châu đã đạt được sự thống nhất Kinh tế trước sự thống nhất chính trị. Ông cảnh cáo chống lại làn sóng chống Mỹ tại Tây Đức, của thành phần thanh niên trong đảng Xã Hội Tây Đức mà ông cho là do ảnh hưởng của cuộc chiến tranh VN kéo dài hơn 30 năm. Ông kêu gọi không nên để cho những phần tử lợi dụng khai thác mối xúc động và tình cảm nhân đạo để phá rối mối bang giao với HoaKỳ, 1 cường quốc nguyên tử cần thiết cho sự thăng bằng Đông và Tây phương.

Thủ tướng Tây Đức Willy Brands hôm thứ Bảy đã đe dọa từ chức Chủ tịch đảng Xã hội Dân chủ Đức nếu đại hội đảng họp tháng 4 tới chống lại chính sách thân Mỹ của ông.

Tại Hoa Thịnh Đốn, hai tiểu ban trong Uỷ ban Ngoại giao Thượng viện Mỹ cho hay sẽ nhóm họp từ ngày thứ Năm tới để cứu xét thái độ của Hoa Kỳ đối với sự thống nhất Âu Châu. Hai tiểu ban chính sách kinh tế đối ngoại và tiểu ban Âu Châu sẽ thảo luận tới phong trào thống nhất Âu Châu sau thế chiến hai mà hiện nay tạo nên nhiều vấn đề đối với Hoa Kỳ.

Hai Nghị sĩ Rosenthal và Culver nói « Chúng tôi sẽ cứu xét những lợi ích và bất lợi lâu dài của sự thống nhất Âu châu trước khi Hoa Kỳ khởi sự những cuộc thương thuyết mới về các vấn đề thương mại và canh nông.» Hai nghị sĩ này cho rằng tình trạng thâm thủng của HK đối với sự trao đổi thương mại với khối Âu Châu chứng minh những áp lực (của Mỹ) đòi Âu Châu phải mở rộng cửa đón nhận những sản phẩm của Mỹ nhất là nông phẩm.

NGÂN HÀNG PHÁT TRIỂN KỸ NGHỆ LẠI ĐƯA THÊM DỰ ÁN TỰ CHO LÀ HẤP DẪN

Lập nhà máy cưa và tẩm gỗ để xuất cảng mỗi năm lời hơn 140 triệu

8 dự án kỹ nghệ được tài trợ hơn 300 triệu.

SAIGON, 19-3 (VTX).— Để khuyến khích các nhà tư bản và kỹ nghệ gia trong và ngoài nước đầu tư vào các ngành kỹ nghệ, Ngân Hàng Phát Triển Kỹ Nghệ Việt Nam lần lượt giới thiệu một số dự án đầu tư hấp dẫn do các chuyên viên của Ngân Hàng nghiên cứu hầu kỹ nghệ gia có thể căn cứ vào đó mà lựa chọn các ngành đầu tư.

Đây là những dự án đầu tư hấp dẫn, hội đủ các tiêu chuẩn ưu tiên để chánh phủ nâng đỡ cho hưởng đặc khoản đầu tư và cung cấp tín dụng. Đối với các dự án này Ngân hàng Phát triển Kỹ nghệ Việt Nam sẵn sàng tài trợ qua hình thức xung cấp tín dụng với lãi xuất thấp để mua sắm máy móc và xây cất cơ xưởng, mức tài trợ có thể lên đến 60o/o cho máy móc và 50o/o cho việc xây cất cơ xưởng, với thời gian hoàn trái từ 3 đến 7 năm.

Sau đây là dự án «nhà máy cưa và tẩm gỗ để xuất cảng» là một trong những dự án theo tiêu chuẩn nêu trên.

Dự án nhà máy cưa và tẩm gỗ để xuất cảng

Dự án lập nhà máy cưa và tẩm gỗ để xuất cảng là một trong những dự án đầu tư hấp dẫn, các kỹ nghệ gia nào đầu tư vào ngành này sẽ có nhiều hy vọng đạt được mức lời cao và cũng sẽ được Chánh phủ cho hưởng đặc khoản đầu tư cũng như sẽ được Ngân hàng PTKNVN tài trợ.

Theo tài liệu kỹ thuật gia của các chuyên viên Ngân hàng nghiên cứu thì hiện rừng Việt Nam có chừng 175 sắc gỗ có giá trị thương mại trong số này có chừng 50 sắc gỗ có triển vọng xuất cảng được dưới hình thức gỗ sẽ để nguyên hay tẩm thuốc. Thị trường xuất cảng nhắm tới là Hoa Kỳ, Âu Châu, Úc và nhất là Nhật Bản, bởi vì nhu cầu tiêu thụ gỗ của Nhật trong những năm gần đây gia tăng một cách khủng khiếp, số ngoại tệ thu hồi có thể hơn hai triệu Mỹ kim do các nghiệp vụ xuất cảng gỗ do nhà máy sản xuất.

Dự án có thể thiết lập tại các vùng có nhiều gỗ như Kontum, Bình Tuy, Ban Mê Thuộc hay khu Kỹ nghệ Biên Hòa kinh phí đầu tư của án dự trù là 610.000.000đ trong số đó có 310 triệu cho máy móc, chuyên chở và thiết trí, 108 triệu cho đất đai thiết lập cơ xưởng và kiến trúc là 192 triệu cho vốn luân chuyển và các chi phí khác.

Với dự án này, có thể thực hiện 36.000m3 gỗ mỗi năm, và số lời thuần sẽ là 140 triệu bạc Việt Nam, mức lời này có thể cao hơn nữa khi cơ xưởng hoạt động bình thường. Muốn biết thêm chi tiết của dự án này xin liên lạc trực tiếp với Ngân hàng Phát triển kỹ nghệ 40, Nguyễn Huệ Saigon hay 15 Thái Phiên Đà Nẵng.

Tài trợ hơn 300 triệu cho 8 dự án Kỹ Nghệ

SAIGON, 19-3 (VTX).— Hội Đồng Quản Trị Ngân Hàng Phát Triển Kỹ Nghệ Việt Nam trong phiên họp ngày 16-3-73 đã chấp thuận tài trợ 315,5 triệu cho tám dự án kỹ nghệ để mua sắm máy móc và xây cất cơ xưởng.

Trong số tám dự án này có ba

Xem tiếp K trang 103

Viện Đại Học Hòa Hảo tặng 10 học bổng cho con em ký giả Nghiệp Đoàn KGVN

SAIGON 20-3.— Nghiệp đoàn Ký giả Việt Nam cho biết, Phân khoa Đại học Khoa Học Quản Trị Viện đại học Hòa Hảo có nhã ý tặng 10 học bổng cho con em ký giả trong Nghiệp Đoàn Ký Giả VN.

Khóa học này được khai giảng ngày 2-4-73 tại Saigon, gồm các Ban Kế Toán, Kỹ thuật ngân hàng, Điện toán, Sinh ngữ thương mại. Muốn được cấp học bổng phải hội đủ các điều kiện là :

— Con em ký giả nghèo.

— Có bằng TúTài I phổ thông, chứng chỉ lớp 11, văn bằng cao trung học hoặc văn bằng tương đương.

Trong 1 thông cáo phổ biến hôm thứ Hai 19-3, Nghiệp đoàn ký giả VN nói, các đoàn viên có con em muốn theo học gởi gấp đơn xin học bổng về vụ Trụ sở Nghiệp đoàn từ ngày ra thông cáo cáo tới ngày 25-3-73 để Ban Quản Trị cứu xét. (TV)

Hung khích Mông chống TC TC xúi Lỗ chống lại Nga Xô

BUDAPEST 18-3 (AP).— Nhật báo Nephedsekeg (Quân đội Nhân dân) của Hung gia Lợi khen Quân đội Mông Cổ ngày nay rất tinh nhuệ được võ trang đầy đủ và dư sức bảo vệ ranh giới tiếp giáp với Trung Cộng nhờ sự trợ giúp của nước anh em Nga xô».

Biên thùy Mông Cổ - TC trải dài trên hàng ngàn dặm đường và ngày 18-3, theo tờ báo, đánh dấu ngày quân đội Mông Cổ son trẻ đánh đuổi hàng vạn quân TC chiếm đóng xứ sở sau trận giao tranh quyết định tại Kyakhta năm 1971.

Tờ báo viết tiếp «Người ta còn nhớ rằng quân đội son trẻ Mông Cổ ấy từng đương đầu với quân phiệt Nhật Bản hồi Thế chiến 2, giúp TC trong chiến dịch giải phóng Trung Quốc và, trong trên nửa thế kỷ qua giữ vẹn lãnh thổ quốc gia».

Trong khi đó, tại Bắc Kinh, Tân Hoa xã TC hôm Chủ nhật trích thuật một bài báo của tờ «Era Socialista», cơ quan lý thuyết của cộng đảng Lỗ ma ni viết rằng Cộng sản Lỗ đồng ý với chủ thuyết chỉ đạo chiến tranh của Mao Trạch Đông nói chỉ con người quyết định kết quả của chiến tranh. Bài báo Lỗ viết «Chính sách quốc phòng đòi hỏi đặt ưu tiên cho con người trong mối liên hệ giữa con người và chiến lược. Mặc dầu kỹ thuật quân sự hiện nay tiến bộ nhưng số phận của cuộc chiến đúng như lịch sử và các biến chuyển mới đây đã chứng tỏ là do con người quyết định với tinh thần và khả năng chiến đấu của họ».

Tân Hoa xã trích thuật bài báo nhan đề «Quan điểm và nguyên tắc quốc phòng» của tờ Era Socialista và cho rằng chính sách quốc phòng của Lỗ « không thể bị giới hạn hay loại bỏ vì hành động của một ngoại bang nào đó, hay do sự xuất hiện của bất cứ một tình hình nào và Lỗ sẽ theo đuổi một cuộc chiến tranh của toàn thể dân chúng nếu Lỗ trở thành một mục tiêu của cuộc xâm lược».

Nghi bà hàng xóm tố mở sòng bài chứa đào binh

Kéo cả nhà sang đập phá hành hung khổ chủ trọng thương

Mẹ 3 tháng tù treo, các «ái nữ» mỗi nàng 6 tháng tù ở

★ THẠCH VŨ

SAIGON 20-3.— Nói đến Vương thị Xưa ở đường Đỗ thành Nhân Quận IV Saigon là đồng bào Khánh Hội hình dung ngay ra tác phong đáo để của 1 thiếu phụ lừng danh dám làm những việc tày trời xem thường pháp luật.

Do vậy, 4 mẹ con bà này cùng với 1 số tay em côn đồ bị điều tra truy tố ra Tòa Tiểu Hình sáng qua về tội cố ý đả thương và đập phá động sản với trường hợp thật táo bạo như sau :

Bên vành móng ngựa, bà Xưa đã khéo đóng kịch lấy nước mắt để che lấp những hành vi coi thường pháp luật. Các con của bà này cũng như mấy tay em vẫn ngoan cố không nhận họ đã đánh nguyên cáo đến trọng binh mà chỉ khai là 1 chuyện cãi lộn sơ sài, tầm thường. Trái lại, bà Trần thị Hiền nạn nhân trong vụ và nhân chứng có mặt đều cả quyết bà Xưa là người đã chỉ huy đạo binh vào tận nhà kéo bà Hiền ra đường đánh 1 trận đòn hội chợ trước khi xông đại vào nhà đập phá 1 số đồ đạc của nạn nhân. Đám con của bà Hiền hoảng hốt bỏ chạy kêu cứu tán loạn mà không 1 người nào dám can thiệp. Qua cuộc thẩm vấn bị can và nhân chứng, tiếp lời trình bày của LS Lê thúy Nga cho nguyên cáo, thì sở dĩ xảy ra cuộc đả thương trầm trọng này chỉ vì, gia đình bà Xưa nổi tiếng là một nhà chứa chấp đào binh để canh gác dùm sòng bài và mỗi lần có lính tới khám xét nhà hay bắt bài là bà Hiền được bà Xưa xem là người đã tố cáo mình để gây chuyện. Bà Hiền 1 nách cả chục đứa con thơ, phần chồng bịnh tật chỉ trông cậy vợ kiếm sống cho cả gia đình, nên mỗi lần bị khiêu khích bà Hiền chỉ nhẫn nhục cho xong chuyện. Nhưng mẹ con bà Xưa vẫn làm tới, nên ngày19/4/72 biết rõ bà Hiền ở nhà, mẹ con bà Xưa đã cùng với tay đàn em áp đảo vào nhà kéo bà Hiền ra đường đánh dập tàn nhẫn. Để chứng minh hành vi tác quái, LS nhắc đến lời khai của 1 Liên gia Trưởng cũng phải công nhận chính bà Xưa đã chỉ huy với những câu : «chúng mày cứ đánh nó chết bỏ đã có tao» Do vậy LS xin Tòa xác nhận tội trạng dạy các bị can liên đới bồi thường nguyên cáo 300 ngàn thiệt hại. Tòa phạt thị Xưa 3 tháng treo và các bị can Nguyễn thị Út, Lê thị Hoàng Lan, Lê thị Kim, Lê thị Phụng, Mai thị Xin, Lê thị Xuân và Lê thị Ly mỗi người 6 tháng tù ở.

Tất cả 8 bị can liên đới bồi thường bà Trần thị Hiền 200 ngàn thiệt hại

ĐẠI HỘI VĂN NGHỆ Trưng Vương được tán thưởng nhiệt liệt

SAIGON, 18-3 (VTX).— Đại Hội văn nghệ mùa Xuân do các nữ sinh trung học Trưng Vương đảm trách đã được tổ chức hai ngày 17 và 18-3 tại rạp Thống Nhất Saigon.

Phu nhân Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu vì bận không tới dự được cũng gởi tặng các nữ sinh 30,000đ.

Đại Hội văn nghệ Trưng Vương với nhiều tiết mục đặc sắc như Vũ Tây Phương, đơn ca, nhạc cảnh, kịch vui và hóa trang y phục phụ nữ quốc tế và thời trang do chính các nữ sinh Trưng Vương trình diễn đã làm cho khán giả phải chú ý tới sáng kiến và tài năng của nữ sinh trường này.

Từ cách hóa trang, y phục, bối cảnh cho tới nội dung, các màn hoạt cảnh, kịch v.v... đều do các nữ sinh trường này tự sáng tác và tập luyện.

Các hoạt cảnh «Cô Bé Lọ Lem» «Em là gái bãi hoa cầu» đã là dịp để người xem so sánh giữa bối cảnh cung vàng điện ngọc, các điệu luân vũ nhịp nhàng của thời thần tiên xứ Tây phương xưa và nét kín đáo nhưng đầy tình tứ của cảnh «bên chàng đọc sách bên nàng ươm tơ» của Xã hội Á đông cổ.

Đặc biệt nhất là màn trình diễn y phục phụ nữ các quốc gia trên thế giới những nét cá biệt của từng quốc gia cùng y phục phụ nữ VN trong ngày cưới và thời trang các mùa.

XEM TIẾP M TRANG 1

Lại thêm 1 số thí sinh TÚ 2 KHÓA 1-72 được đậu vớt bổ túc

SAIGON, 19-3(VTX).— Nha Khảo Thí nhắn nhủ các thí sinh Tú Tài II khóa 1 ngày 5-7-72 có điểm trung bình tối thiểu 7 trên 20, nhưng không có tên trong danh sách thí sinh đậu vớt ngày 4-12-72, hãy đến Nha Khảo Thí hay các Trường Tổ chức thi tại các Tỉnh để xem danh sách đậu vớt bổ túc.

Theo thông cáo của Nha Khảo Thí các thí sinh được đậu vớt phải nộp ngay cho Nha Khảo Thí hay cho Trường Tổ chức thi tại địa phương hồ sơ dự thi đầy đủ để gởi gấp về Nha Khảo Thí lập chứng chỉ trúng tuyển. Nha Khảo Thí cũng yêu cầu các Trường tổ chức kỳ thi Tú tài 2 khóa 05-7-72 liên lạc với Nha Khảo Thí để nhận danh sách trúng tuyển.

TIN CẦN BIẾT

Mở kỳ thi tuyển nhập học năm thứ I ban Cán Sự Y Tế, Điều Dưỡng

— Bộ Y Tế sẽ mở vào ngày 17-6-1973 kỳ thi tuyển nhập học năm thứ nhất Ban Cán Sự cho các Trường Cán Sự Y Tế Điều Dưỡng tại Saigon, Huế, Long Xuyên, Cần Thơ. Số học viên dự tuyển như sau:

Trường Cán Sự Điều Dưỡng Saigon : 120 nữ học viên.
Trường CSĐD Huế : 90 nữ hv.
Trường CSĐD Cần Thơ : 60 nữ hv.
Trường Nữ Hộ sinh Quốc Gia Saigon 100 nữ hv.
Trường Nữ HSQG Huế : 50 nữ hv.
Trường Nữ HSQG L. Xuyên : 50 nữ hv.
Trường Cán sự Nha Khoa Saigon 30 nữ hv.
Trường Cán sự Gây Mê Saigon 20 nữ hv.
Trường Cán Sự Vật lý Trị liệu SG :25 nữ hv.
Trường Cán sự Y tế công cộng SG : 80 học viên (2-3 Nam 1-3 Nữ).
Trường Cán sự Thí nghiệm Saigon : 50 học viên 1-3 Nam 2-3 Nữ),

Theo thông cáo của Bộ Y Tế, trong tổng số thí sinh dự tuyển cho mỗi ngành của các trường nói trên, Bộ Y Tế sẽ dành 10% cho thí sinh gốc thiểu số và 10% cho thí sinh hiện là công chức chuyên môn ngành Y Tế của Bộ Y Tế. Trong trường hợp thí sinh gốc thiểu số và thí sinh công chức chuyên môn Y tế không tuyển đủ 10%, số còn lại sẽ tuyển thí sinh Kinh thay vào. Thời gian học được ấn định là 3 năm.

Muốn dự thi nhập học các ngành Cán sự nói trên, thí sinh dân chính phải có Chứng chỉ Tú Tài I hoặc văn bằng cao hơn (Ban Trung học Phổ Thông), đủ 18 tuổi và không quá 25 tuổi tính đến ngày 31-12-73.

Khai giảng 4 Ban Chuyên nghiệp của Phân khoa Đại học Khoa học Quản trị

— Ban Cao Đẳng Phân Khoa Đại Học Khoa Học Quản Trị trân trọng thông cáo :

Ban Cao Đẳng thuộc Phân Khoa Đại Học Khoa Học Quản Trị sẽ khai giảng khóa 4/73 vào ngày 2-4-1973 tại Saigon vào Ban đêm từ 18g30 đến 21g30 gồm 4 Ban chuyên nghiệp sau đây :

Kế Toán, Kỹ Thuật Ngân Hàng, Điện Toán, Sinh Ngữ Thương Mại.

Điều kiện ghi danh : Phải có Văn Bằng Tú Tài I hoặc chứng chỉ lớp 11 hay các Văn Bằng tương đương trở lên.

Thời hạn ghi danh từ ngày 16 tháng 3 năm 1973 đến 31-3-1973. Mọi chi tiết xin liên lạc với Văn Phòng Phân Khoa Đại Học Khoa-học Quản-Trị số 35, Hàn Thuyên Saigon 1, Điện Thoại 99.365-99675.

Đêm thơ nhạc họp bạn

— Do Y Lan và Lãng Tử tổ chức tại cầu Bình Lợi hồi 20 giờ ngày 20-3-73. Mời các bạn hữu tham dự.

từ QUÊ ra TỈNH

Tắm sông bị hụt chân uống nước chết chìm

SAIGON.— Khoảng 4 giờ chiều 18-3 thình lình người ta phát giác một em bé trai tắm sông tại bến Tân Thuận rồi bị hụt chân uống nước chìm lỉm. Có người trông thấy liền nhảy xuống vớt được em bé ngạt [illegible] lên định đưa vào bệnh viện cứu cấp, nhưng em này đã tắt thở ở dọc đường. Được biết em bé tên là Nguyễn văn L. 13 tuổi (ngụ tại hẻm số 12 đường Tôn Đản, Khánh Hội). Thi hài trẻ bạc mạng hiện được tạm quàn tại nhà xác chờ bác sĩ khám nghiệm. (GL)

Bọn ăn cướp còn toan cưỡng hiếp 3 tên bị vồ

SAIGON (20/3).— Lúc 23g đêm 17/3 bà Dương thị B. 36t nhà ở bến Phạm thế Hiển đi thăm người bà con ở đường Nguyễn văn Học, khi ra về giữa đường, bị 3 tên lạ mặt chận lại đưa vào ngõ hẻm dùng cường lực toan cưỡng hiếp, bà B. tri hô cầu cứu 3 tên bất lương bèn giật luôn sợi giây chuyền rồi bỏ chạy, vừa lúc Cảnh sát đi tuần tiễu đến nơi rượt theo bắt được tên Nguyễn văn Ph. 17 tuổi, Nguyễn văn V. 10 tuổi, Nguyễn văn S. 21 tuổi, cả ba nhà đường Nguyễn văn Thoại. (AH)

Băng đường đón mẹ bị Honda đụng vỡ đầu

SAIGON.— Khoảng 10g khuya đêm 18-3, một em bé gái tên Lưu [illegible] con của bà Lưu thị Y. (ngụ tại hẻm số 592 đường [illegible] Quân) ở trong nhà ra đường kiếm mẹ. Bà này đi bán thường [illegible] em bé bỗng trông thấy bà mẹ gánh [illegible] chạy sang. Chẳng may, chiếc Honda số [illegible] do cô Lệ thị D. (ngụ tại hẻm nói trên) trờ tới tránh không [illegible] bé [illegible] bị bể đầu, máu ra xối xả. [illegible] em bé được chở vào bệnh viện cứu cấp, bệnh tình rất trầm trọng, e khó sống. (GL)

Buồn chồng, 2 người đẹp quyên sinh

SAIGON.— Lúc 9 giờ đêm 18-3, một thiếu nữ tên Trịnh thị L. 17 tuổi ngụ tại ấp Phú Trung 2, xã Phú Thọ Hòa, quận Tân Bình, Gia Định buồn chồng sao đó lén uống độc dược quyên sinh. Cô này được ông chồng phát giác chở vào bệnh viện cứu cấp. Tương tự, cô Trần thị Ng. A. 18 tuổi ngụ tại bến Phạm thế Hiển cũng đã uống độc dược toan tự hủy cuộc đời. Cả hai cô này đều đang mê man trên giường bệnh. (GL)

Tổ chức nhảy lậu 34 người bị hốt

GIA ĐỊNH.— Hồi 8 giờ tối 17-3, Cảnh sát Tân Bình có đến một căn nhà tại ấp Tây Nhì xã Phú Nhuận do bà Lê thị Ch. tự B.V. 35 tuổi làm chủ, xét và bắt quả tang 34 người khiêu vũ bất hợp pháp. Tang vật có 1 đàn Piano, 1 bộ trống, 1 đàn Guitare, 2 ống nói, 1 âm ly. Cảnh sát Tân Bình tạm giữ tất cả để mở cuộc điều tra. (CC)

Nổ súng, đoạt Honda của 1 thiếu nữ

GIA ĐỊNH.— Hồi 10 giờ 30 đêm 17-3, cô Trần thị H. 22 tuổi lái chiếc xe Honda số LA.429.D ngụ tại số 10/64 đường Hoàng hoa Thám GĐ khi đến trước cửa trại cưa hiệu Trần Nguyên đậu hôm vào nhà, thì bị 3 tên mặc quân phục đi xe Honda dùng súng uy hiếp đoạt chiếc xe của cô. Nạn nhân tri hô lên thì bọn chúng có nổ 3 phát súng chỉ thiên. Thi hành xong bọn chúng tẩu thoát mất dạng. Nội vụ nhà chức trách đang tiến hành cuộc điều tra để tìm bọn cướp. (CC)

Xe lửa cán chết người

GIAĐỊNH.— 2 giờ chiều 17-3, 1 tai nạn lưu thông xảy ra tại gầm Cầu Hoàng, thuộc ấp Cộng Hòa I xã Hạnh Thông Gò Vấp. Nguyên do chiếc xe lửa chạy Biên Hòa về cán chết 1 thiếu niên khoảng 14 tuổi không giấy tờ. Nội vụ Cảnh sát Hạnh Thông đang mở cuộc điều tra. Hồi 3giờ chiều cùng ngày 1 tai nạn lưu thông xảy ra trên quốc lộ 4 thuộc ấp 4 xã Bình Chánh giữa chiếc xe vận tải số ED. 1494 do ông Triệu văn T. lái đụng chiếc xe Honda số EH 046.F do ông Nguyễn văn T. 26 tuổi gây tử thương cho ông T. tại chỗ. (CC)

Tin bạn mắc họa

SAIGON.— Cách đây 3 ngày, bà Nguyễn thị Linh Ng. 22t, nhà ở đường TrầnKhắcChân, có người quen tên Tiểu văn C. 17 tuổi, nhà ở đường Trần h. Đạo, đưa 1 thanh niên tên Nguyễn văn H. 15t, bảo là bạn thân, đến làm giúp việc cho bà Ng. Sáng 18/3 thừa lúc bà Ng. vắng nhà tên H. trộm 1 số nữ trang 2 lượng và 1 chiếc honda trốn mất. Khi bà Ng. về nhà mới hay tình nghi cho tên C. đã giúp phương tiện cho tên H. đồng lõa với tên này trộm nữ trang và xe của bà. Sáng 19/3 bà này tới bót tố cáo với nhà chức trách, tên C. bị mời về bót lập biên bản. (AH)

Ám sát đoạt của táo bạo tại Làng Đại Học Thủ Đức 2 Mỹ kiều bị giết

THỦ ĐỨC.— Cơ quan an ninh thẩm quyền hôm thứ Hai đã mở cuộc điều tra khẩn cấp truy tìm thủ phạm vô danh giết 2 Mỹ kiều chết tức khắc trong 1 vụ ám sát táo bạo giữa ban ngày ở làng Đại Học Thủ Đức. Theo nguồn tin địa phương thì đây là cuộc ám sát để đoạt của mà 2 nạn nhân người Mỹ mướn 2 căn nhà mang số 403 và 406 trong làng Đại Học. Vụ ám sát táo bạo xảy ra lúc 7g30 sáng thứ Hai. Sau khi thi hành xong thủ đoạn, hung thủ đã bỏ trốn mà không để lại vết tích gì. (TV)

1 thiếu nữ móc túi bị bắt quả tang

SAIGON (20-3).— Trưa 18-3 bà Nguyễn thị T. 24t, nhà ở đường Hưng Phú, đang đứng ở lề đường mua hàng, thì một thiếu nữ chen lấn móc túi lấy số bạc 3,100. Người ta trông thấy tri hô lên, thiếu nữ này bỏ chạy bị Cảnh sát rượt theo bắt được kẻ chuyên nghề ăn móc, tên Trần thị H. nhà ở đường Đỗ thành Nhân. (AH)

Bán bạch phiến và tiếp tế bị bắt

SAIGON.— Lúc 10 giờ sáng 19-3, nhân viên Cảnh sát, tuần tiễu tới trước số 88 đường Trần nhân Tôn, thấy 1 thanh niên khả nghi, chận lại xét gặp trong túi 20 gói bạch phiến. Đưa về bót được biết tên Vũ viết D. 20 tuổi đào binh nhà ở đường Pétrus ký. Ngoài ra nhân viên Giám Thị Khám Chí Hòa bắt được 1 thiếu phụ tên Trần thị Y. 18 tuổi nhà ở đường Cô Giang Phú Nhuận vào thăm thân nhân, trong lúc nói chuyện tiếp tế 1 gói bạch phiến. (AH)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang gấp 1 cửa hàng Mỹ phẩm 31 Tổng đốc Phương lô 17 Thương xá Trần Tín Thành Cholon.

Chung cư Ng thiện Thuật

Nhà sang đầy đủ tiện nghi điện nước 3m,50x12m. Bếp, phòng tắm riêng lót gạch men. Hỏi 226 lô J. Chung cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3.

Vì thiếu người điều hành, cần nhượng lại 1 phòng bào chế mỹ phẩm đang hoạt động (1T300). Hỏi cô Bảy 445 Phan Đình Phùng Saigon.

Sang gấp tạp vải Bảo Long 64 đầu chợ Bà Chiểu.

Sang gấp đi xa sang lại tiệm may đang đông khách. Hỏi nhà may Thanh Loan 291 Dương Công Trừng Thị Nghè Gia Định.

Không người trông nom sang một Kiosque đẹp bán băng nhạc, Góc Lê Lợi, Nguyễn Huệ có giấy phép vĩnh viễn lợi tức bảo đảm. Hỏi 36/54 Cô Bắc Saigon.

Phố sang 2 căn 1 ở Trần Bình Trọng Q5 1 ở Nguyễn Biểu Q5. Xem nhà từ 19 giờ đến 145 Trần BìnhTrọng Sg5.

Sang sạp mặt tiền chợ Đakao và bán 1 [illegible] nhà. Hỏi 34/16 Nguyễn Huy Tự Đakao.

SANG CẤP XE SINH TỐ

tại đường Phan Đình Phùng và Ng Thiện Thuật huê lợi hằng tháng trên 40.000 vì không người coi hỏi tại xe Thu Trang.

Sang một cửa hàng, bán tạp hóa cần đời có sẵn tủ kệ mới đèn điện và môn bài 1973. Xin hỏi 96/12 Lê Lai Saigon buổi chiều từ 6 giờ.

Phố sang hai căn phố số 120-122 Đại lộ Cách Mạng Gia Định hiện đang khai thác quán ăn hiệu Nữ Hoàng. Xin liên lạc điện thoại DS.42.335 QS. 31.867.

Cần sang 1 căn nhà số 39/7 Võ Tánh Saigon. Xem nhà từ 12 giờ trưa đến 8 giờ tối.

TÀI HOA LÊ LAI SAIGON

Thiếu người trông nom sang quán số 1 bán dĩa hát thâu băng ngay đầu đường Phi Mã, sang luôn đồ nghề.

Sang gấp lầu 1 4mx14m, đủ tiện nghi, gần Văn Cảnh Sg giá 850 ngàn, 1 tháng 1000. Hỏi 536/14T Trương minh Giảng

Sang gấp căn phố đủ tiện nghi có gác lửng 78 Bùi viện (Saigon)

Dịp may hiếm có

Sang phố tiện buôn bán mọi nghành 4x17, ĐT đủ tiện nghi. Hỏi 114 Hàm Nghi Saigon I.

Sang phố đủ tiện nghi [illegible] Hai Bà Trưng Lô 17 đến 20 giờ các ngày. 92E Bùi thị Xuân Saigon.

Phố lầu thương mại sang gấp có lầu 4m22m tiện thương mại mọi ngành trước chợ Cầu Ông Lãnh. Xin hỏi 123 Bến Chương Dương Saigon.

Sang hoặc cho Mướn

Phố mặt tiền, ở Saigon, tiện mở văn phòng hoặc các việc mua bán. Hỏi số 8 Lý Thành Nguyên Cholon (gần hãng xà bông Việt Nam).

Sang căn lầu bao 14mx4 đủ tiện nghi có gác lửng trước chợ Bến Thành. Hỏi bà Sinh 176 Lê thánh Tôn Saigon.

Tỉnh Sadec

Phố lầu thương mại sang gấp mặt tiền 4m70x24m có hậu sau 8m50x15m phố rộng lớn dài 46x30 địa chỉ trung tâm thương mại tiện mở chi nhánh ngân hàng và các thương nghiệp lớn. 337 Phan thanh Giản Sadec.

Sang phòng từng trệt, đầy đủ tiện nghi. Tại 128 Hai Bà Trưng Sg. Hỏi Ô. Sáu [illegible].

Phố Building từng bề dài 12m ngang 4m giá 1.300.000đ tiền phố 5000đ lầu 4 phòng B 12 Nguyễn huy Tự Đakao.

Sang phố, rộng dài, góc đường trung tâm thủ đô, tiện hoạt động mọi ngành thương mại. Hỏi 182 B.S. Calmette, Saigon.

Sang 4T. Phố mặt tiền Hiền Vương 4mx18m tiện buôn bán. Hỏi 99-B Hiền Vương Saigon, ĐT. 96898.

Sang gấp (đi xa) căn lầu (9x27m) mặt tiền Nguyễn Thiệp Tự Do Saigon 5T. Và 1 căn phố thương mại (5x12m) tại đại lộ Đồng Khánh 4T4. Liên lạc gấp 159-J Võ Tánh Saigon

Sang một căn tiệm mặt tiền đại lộ giá rẻ tọa mua bán địa điểm tốt lợi-tức mỗi tháng hiện đang thu hai trăm [illegible] hỏi 143C Trần Quang Khải Tân Định.

SANG VỰA

Cần sang một cái vựa số 30 tại chợ Cầu Muối đường Cô Giang. Hai tầng lầu đúc có điện nước. Hỏi người giữ làm việc.

NHÀ [illegible]

Nhà đất Thủ Đức

Bán rẻ và gấp nhà đất khoảng 740m2 mặt lộ có điện nước tiện mở xưởng [illegible]. Hỏi 12/6 Nguyễn-tri-Phương Thủ-Đức.

Bán 1 căn nhà lầu đúc đủ tiện nghi, gần mặt lộ Trần H. Đạo 6thx7th. Hỏi 574,8 Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà bán bán nhà ngang 10 thước sâu 10 thước có đất đằng trước, sau. Xin i.2 Cư Xá Sĩ Quan Chí Hòa Sg.

Nhà bán lầu đúc mặt tiền 4x20 khu yên tĩnh gần trường học và chợ, có công tơ điện nước bán 2T0. Giao nhà trống Hỏi số 19 đường nhà thờ Chí Hòa.

Nhà bán 3mx10m. 2 45i Cao Thắng SGN 2 tầng gác điện nước có giá 810.000 cần tiền nhà tắm cầu gạch men.

Nhà bán đủ tiện nghi lót gạch bông 5mx15m có gác phía sau. Hỏi 66Bis lô F Phan đình Phùng Saigon.

800.000đ nhà 7x13m, điện nước, 219/49 Ng Thông ND Sg III.

Cần mua 3 mẫu tây (3 hectares) đất ở vùng phụ cận Saigon Gia-Định Long Khánh để trồng cây ăn trái. Xin liên lạc 561 Lê văn Duyệt Sg (tiệm thuốc tây Bình Dân) trong giờ làm việc.

Tân Định bán nhà đủ 4 tầng đất có bằng khoán 4x17m, đủ tiện nghi riêng biệt mỗi tầng, có Đ.T. cửa hậu, luôn 1 số giường, tủ, bàn formica. Khu yên tĩnh, sang trọng. 6.700.000. Xem tại 27A Nguyễn hữu Cảnh Tân Định ĐT 95.478.

Biệt Thự lầu bán có sân thượng, diện tích đất 500 thước vuông, điện nước đầy đủ, mặt tiền đường Nguyễn minh Chiếu. Nhà trống giao liền. Xin liên lạc 324-2 Nguyễn minh Chiếu hoặc 594 Bà Hạt Saigon ĐT 57.591.

800.000 Nhà gạch bông 7m2x3m2, gác suốt, đồng hồ điện, nước. Số 106/10 đường Vạn Kiếp Gia Định gần Trường Quốc Gia Kỹ Thuật xem nhà từ 18g30.

Phố mới thị tứ tiện buôn bán đủ mọi ngành, điện, nước điện thoại 120m2.

Nhà khu lịch sự, điện, nước, sân rộng, garage, 180m2.

Đất khu Villa lịch sự, điện, nước, 1000m2. Tất cả đều có bằng khoán, hướng Đông Nam tại khu Trương minh Ký Gia Định. Bán do người 186 Huỳnh quang Tiên GĐ, (trước Cô Nhi Viện Lâm Tỳ Ni) Giá phải chăng.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi, tại 526 Trương minh Giảng Saigon.

2tr8 lầu đúc suốt 4mx18m đầy đủ tiện nghi gần trường học, chợ. Hỏi 493/61 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần bán rẻ 1 căn nhà đủ nước đèn 1T2 số 19[illegible] 2 đường Huỳnh quang Tiên gần [illegible] Lê thị Mận.

XÂY CẤT TRANG TRÍ

Sửa chữa nhà phố lầu [illegible] nhiệm, giá cả phải [illegible] nhanh chóng nhất. Xin [illegible] chợ [illegible] Việt Hưng 570 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Building có sân rộng tại [illegible] Nguyễn khắc Nhu bán. Hỏi 205 Calmette Saigon.

BUILDING Trống Bán

— Building Trần-bình-Trọng Cholon 800m2, bán rẻ. — Building Trần-hoàng Quân Chợlớn 1.500m2. — Building Trần-quang-Khải Tân-Định 712m2. — Building gần chợ Saigon 120m2 — Building gần Tự-Do 600m2 — Building Tự-Do Sg 500m2 đẹp tối tân. — Building Phạm-ngũ-Lão Sg 660m2. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon ĐT 90.167.

380 ngàn Nhà gạch bông gác suốt tường xây đủ tiện nghi 4x11m. Hỏi Chú Kiếm 90/89 Quốc lộ 1 Ngã tư Bảy Hiền vào hẻm 25m.

1T460 Nhà đúc sẵn để lên lầu, luôn đất, 4mx19m, xe hơi vô tận sân, compteur điện nước, số 237/39A Nguyễn Thông nối dài (Bót Cảnh Sát Đỗ Văn Liêm vô 50m).

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà phố, sửa chữa nhanh chóng, nhận việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Sg.

PHỐ LẦU MINH MẠNG

Bán 1 căn phố lầu đúc 3 tầng (4x16m) luôn đất có BK, điện, nước, telephone, tọa lạc Đ.L. Minh Mạng trung tâm buôn sỉ Honda và phụ tùng, tiện mở XNC, Ngân hàng v.v... Hỏi 489 Phan Tấn Giản SG. ĐT 92.272.

370.000đ xe hơi vô tận nhà. Hỏi 906/10Bis Hùng Vương Thị Nghè tại ngã ba Hàng Xanh bên cạnh Bida Mai.

PHỐ trống bán

— Phố lầu Phan-đình Phùng Sg. 4x18. luôn đất, đủ tiện nghi 12T. — App Phan đình Phùng 4x18, có tel. luôn đất 3T. — Phố lầu 2 từng Phạm viết Chánh Sg. 4x17, đủ tiện nghi 7T. — Phố Phan Thanh Giản, 2 từng lầu 4x20, luôn đất, có tel 18T. — Phố lầu 2 từng Cư xá Lê đại Hành 4x18, luôn đất, 3T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon tel 90.167.

VILLA trống bán

— Villa lầu Cách Mạng — Trương Quốc Dung 485m2. — Villa lầu Tự Đức Saigon 120m2. — Villa lầu Võ Tánh Saigon 150m2 bán 6T5. — Villa lầu Trần-khắc Chân Tân Định 264m2 11T. — Villa và kho Nguyễn văn Học Gia Định 10.000m2, gần cầu Bình Lợi. — Villa lầu mới cất gần Đệ Nhất Khách Sạn 960m2. — Villa và [illegible] Võ Tánh Phú Nhuận 6.785m2. Hỏi Hưng Hiệp số 2E Trần quốc Toản Cholon (góc đường Nguyễn Kim).

Bán hoặc cho mướn

1 căn lầu đúc, có sân thượng, điện nước, đủ tiện nghi. Xong giá giao nhà liền. Số 460 đường Minh Phụng Chợlớn. Xin hỏi số 26 Trần quang Khải Đakao.

Bán gấp căn nhà đầy đủ tiện nghi cửa sắt nền gạch bông xe hơi vô tận nơi hướng lộ 15 [illegible]. Hỏi số nhà 29 [illegible] hay 183 Bùi Thị Xuân Gia Định.

900.000đ đi xa bán nhà [illegible] đủ tiện nghi [illegible] rộng, mát. Hỏi 218/1 [illegible] Lăng Cha Cả cạnh nhà B.S. Dương văn Hải.

Bán nhà lầu [illegible] mặt tiền [illegible] sân thượng [illegible] để xe hơi, đủ tiện nghi, nhà mới cất. 24B Trần quang Diệu [illegible] (Trương tấn Bửu [illegible] Saigon).

Bán gấp Nhà gạch đầy đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, bến xe (900 ngàn) 102/47 Bạch Đằng (Gia Định).

Bán gấp nhà 2 từng lầu đúc 3mx12 đủ tiện nghi hẻm 120/7-23 và [illegible] đường Trần hưng Đạo Saigon. [illegible] 188 Hồng Thập Tự Saigon tel [illegible].

Bán gấp 3 căn nhà liền nhau [illegible] đường. Hỏi [illegible] 227 Lê [illegible].

Nhà bán 115 [illegible] tiện [illegible] giao thông [illegible] ngành. Tại 694 Võ [illegible] Nguy, Phú Nhuận.

Nhà bán rẻ 12mx18m đất 420m2 sân rộng 2 nhà xe nhiều phòng điện nước riêng, 4T. Hỏi 245/59 đường Thánh Mẫu ChíHòa (cạnh nhà Thờ) mời Đ.U 3145 [illegible] thương lượng.

VILLA bán trống

Villa lầu Duy-Tân Saigon 750m2. Villa lầu Hai-bà-Trưng Saigon 450m2 mới cất đẹp tối tân [illegible]. Villa lầu Hiền-Vương Sg 1001m2. Villa lầu Cộng Hòa [illegible] 1040m2. Villa lầu 200m2 gần Lê văn Duyệt Saigon. Hỏi Hiệp-Hưng 44 Cao Thắng Saigon.

Nhà bán luôn tiệm hớt tóc lợi tức cao hoặc nhà không. Giá phải chăng. Hỏi 262 Trương-minh-Ký GiaĐịnh.

Bán rẻ nhà gần cửa cư xá 351 Lê đại Hành gác ván, gạch bông, đầy đủ điện nước. Hỏi số 34/71A đg quân sư Phú Thọ Q.11.

Phố bán có lầu đúc mặt tiền đại lộ 4mx10m tiện ở và buôn bán mọi ngành có máy lạnh, máy nước nóng gần công viên mát mẻ, trung tâm Saigon đi xa bán gấp thật rẻ 2T8. Hỏi Cô Phương 181/29 Trần quốc Toản Sg từ 18g.

TẠI CHỢ BIÊN HÒA

Bán 4 căn phố luôn đất trước chợ Biên Hòa liền nhau 2 mặt đường mặt trước chợ mặt sau bến xe địa điểm tốt. Và vườn cafe Di Linh (xin mời 2 ông bà ở Thủ Đức đến thương lượng lại. Xin hỏi hiệu PhướcHưng 12 Phan Chu Trinh Biên Hòa tel T [illegible].

Chợ lầu

[illegible] vườn [illegible] Bình Hòa GĐ [illegible] mua [illegible] buôn bán. Liên lạc 4B/9 Bạch Đằng GiaĐịnh. ĐT. 97.205.

Nhà bán Cư xá Phú Lâm B A [illegible] đầy đủ tiện nghi ngang 4 [illegible] 25.

700.000đ [illegible] gạch gác [illegible] điện nước, nền gạch bông. Hỏi [illegible] 123A Yên Đỗ, Saigon 3, xóm Cù Lao.

Bán một căn nhà chỗ khoảng 500.000đ. Hỏi 82/22 Yên Đỗ Saigon.

Có nhiều đất bán, vùng thương mại, phồn thịnh gần lò sát sinh Tân Tiến. Hỏi 75 Lê quang Định GĐ. tel : 40.607.

Nhà bán 2 căn mặt tiền lầu đúc đủ tiện nghi 4mx15m và một căn 3mx30m. Hỏi 243 Tôn Đản Khánh Hội Saigon 4.

Đi xa cần bán gấp một căn nhà đầy đủ tiện nghi. Bề dài 6 thước bề ngang 4 thước. Hỏi tại 265/8 Phạm ngũ Lão Saigon. Chín trăm ngàn.

Cần Thơ Bán đất trống 29mx14m có trồng cây ăn trái, gần đường Trần hưng Đạo, khu yên tĩnh mát mẻ bán rẻ. Cần thơ hỏi 115 Hai bà Trưng Saigon hỏi 14 lô A Chung cư Minh Mạng.

Lầu đúc thật rẻ 3T9

lầu đúc 3 tầng 21m,5x4m, đất tư, bằng khoán, 2 Compteur điện, điện thoại, nước nóng, sân để xe hơi, (gần trong hẻm nhà kho) 2 buồng tắm cầu tiêu, 4 phòng ngủ và 1 phòng nhà cho người làm 1 sân thượng. Số 4F Võ Tánh Phú Nhuận, cạnh nhà thương Cơ Đốc cạnh quán điện thoại công cộng.

Nhà bán 4m,50x22m, ba tầng lầu đúc, dọc lộ lớn, nơi tiện buôn bán hoặc công nghệ, hỏi 76 Võ Tánh Phú Nhuận.

Xây cất trang trí

Sửa chữa vẽ với họa đồ giấy phép, đủ kiểu nhà phố lầu villa mới lạ đẹp như ý. Kiến trúc sư hoặc chuyên viên tận tâm giá hạ bảo đảm. Tại thiết trí 221 Bùi thị Xuân, Ông Tư. ĐT. 93754 và: **Đất bán** 1500thv mặt tiền cao đẹp, phân nhiều lô nhỏ BK, riêng, để xây 2 dãy nhà đối diện Mỹ Thuật (gần góc đường Trương minh Ký Thoại Ngọc Hầu) 9.000đ/1thv. Hỏi địa chỉ trên.

Phố, Villa bán rẻ

Phố thương mại : 4 tầng lầu đúc, gác lửng, kiến trúc mới, điện 4 giây, điện thoại, máy lạnh máy nước nóng, trung tâm Chợ Saigon, đường Trương Công Định, Saigon.

Villa nhỏ : (135m2 đất) điện 4 giây, lầu 2 tầng, terrasse, máy lạnh, máy nước nóng, điện thoại, vùng mát mẻ yên tịnh, đường Trương minh Ký (Chợ Đũi) Saigon.

Villa lớn : (450m2 đất) điện 4 giây, điện thoại, máy lạnh, máy nước nóng, vùng mát mẻ yên tịnh, đường Nguyễn Thành Ý (Đakao Saigon). Xin hỏi : 249 Lê thánh Tôn (Saigon) Đ.T. 23.474.

Villa lầu bảy phòng rộng đẹp, đủ tiện nghi Đ.T máy lạnh nước nóng garage 2 compteur điện. Đường Nguyễn h. Đức Phú Nhuận. Hỏi Đ.T. 43.502.

4T5 nhà lầu đúc 2 tầng 3m80x27m gara [illegible] đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi 226 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Nhà bán mặt tiền [illegible] xây tường [illegible] gạch bông 5m,20x16m đầy đủ tiện nghi có gác lửng, ngang trường [illegible] tiện buôn bán mọi ngành. Xin [illegible] 117 Nguyễn Huệ Phú Nhuận G.Định.

Bán cần bán một căn nhà có gác suốt, đủ tiện nghi điện nước, ngang 7mx14m. Hỏi [illegible] 25bis Trần hưng Đạo Saigon.

Phố lầu đúc, luôn đất 4x18m, tiện buôn bán đủ ngành 7T. Xem nhà ngoài giờ làm việc tại 205 Cù Lao Phú Nhuận.

Bán gấp 1 căn lầu đúc mặt tiền 4mx1[illegible]m đủ tiện nghi. Giá phải chăng. Liên lạc 15B Nguyễn Hoàng Saigon.

Bán gấp nhà mặt tiền số 98P Lê Lai SG hỏi 503 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán 700.000đ mặt đường tiện mua bán. Số 358/6 Bến Trương tấn Bửu (Chợ Lớn) gần cầu Cây Gõ phía Chợ xe hơi vô tận nhà.

250 ngàn nhà 12mx3 có gác và điện nước 199/3 Bến Vân Đồn (ven sông) Khánh Hội, hỏi [illegible] Lê thánh Tôn Sg Đ.T. 90.241.

NHÀ BÁN 870.000đ

Nhà gạch 4mx20m, nền gạch bông suốt, đường lớn xe hơi vô tận cửa có công tơ điện nước, quạt trần, lavabo, tiện, cầu, nhà tắm, cửa hậu. Hỏi 173 Huỳnh Quang Tiên Phú Nhuận (cạnh cô nhi viện Lâm Tỳ Ni).

Lý trông 1 căn nhà tường gạch bông điện nước 500.000 liền là cửa hàng tạp hóa xe hàng [illegible] tân nhà cần mướn Jeep lùn. Hỏi 1351 41 Hậu Giang.

Nhà bán số 135/39 đường Minh Mạng Phú Nhuận (gần Trường Quốc Anh). 200m2, gạch bông, sân vườn, đầy đủ tiện nghi, mát mẻ cho gia đình đông người.

550.000đ [illegible] mới cất 4mx7m đủ tiện nghi điện nước, tường gạch bông bếp men. Xe hơi vô tận nhà. Gần trường chợ khu an ninh. Hỏi : 521/106D Lê-v-Duyệt Sg 10.

Phố mặt tiền

3 tầng lầu đúc 4m,3x22m hướng Đông Bắc luôn điện thoại, luôn đất bằng khoán. 10 phòng ngủ, 3 tắm, từng dưới suốt, tiện mở mọi ngành. Bán rẻ 8 triệu. Tại 523 Trương-M-Giảng Saigon.

Nhà gác suốt, hai mặt đường, khu đông dân cư, trong đường xe. Bề 5mx12m có đồng hồ điện, nước riêng. Tiện mở [illegible] nước, quán ăn, buôn bán, [illegible] ở vừa cho thuê. Giá 800.000đ. Xin [illegible] Khánh 13/29C Hùng Vương [illegible] Gia Định. [illegible] đường [illegible] Ty Nông Vụ [illegible] 100m [illegible].

Mua bán [illegible] thế, cho thuê sang nhượng cửa hàng, nhà, phố [illegible] Lo thủ tục mở hãng xưởng. Công việc giải quyết mau. Sở phụ nghệ **MỸ LÂM SỰ VỤ** 130 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21.973.

Nhà bán bán gấp một căn nhà số 222/15, đường Bạch Đằng Gia Định, Rộng 5m,5x2[illegible] nền gạch bông, vách tường đồng hồ điện nước riêng, có sân sau 4m gần nhà thờ trường học, và chợ với giá 650.000đ. Xin liên lạc nhà may Kim Nữ 141 Bạch Đằng GĐ.

Nhà bán cần bán gấp 1 căn nhà cư xá Vĩnh Hội lô Q số 53.54 dài 18m ngang 4m đầy đủ tiện nghi [illegible] ngay.

Bán nhà 15/9 cư xá Lữ Gia 4mx20m hướng đông. đủ tiện nghi.

Bán nhà lầu đúc (5x18m) đủ tiện nghi. Hỏi 611/7A Phan thanh Giản Saigon.

Đất bán lô đất 3200m2 [illegible] Cảng. cạnh bên sông [illegible] cư xá Bộ Ngoại Giao. Hỏi số 6 [illegible] Saigon trong giờ làm việc ĐT 96.443.

Nhà bán [illegible] gác lửng đủ [illegible] quận nhì giá 800.000đ. Hỏi [illegible] hoặc 171 [illegible] Bác Saigon [illegible].

Cần tiền bán 1 căn nhà [illegible] hai tầng đầy đủ tiện nghi [illegible]. Số 290 Trương minh Ký [illegible] (GĐ).

Biệt thự [illegible] mặt tiền [illegible] bán 24tr. Hỏi Ô. Tong 14 [illegible] văn Linh Khánh Hội.

Nhà Bán luôn [illegible] B. khoán mới [illegible] hai từng có sân thượng và [illegible] mỗi từng. có Compteur điện nước. Số 235/621C Nguyễn văn Thoại (Cư xá Lữ Gia).

Bán 1 phố lầu đúc 2 tầng đủ tiện nghi trung tâm thành phố. Hỏi 391 Trần quý Cáp buổi chiều.

Nhà bán vùng TÂN ĐỊNH

Phố lầu đúc mặt tiền 5mx27m luôn đất 137m2 đủ tiện nghi có chỗ để xe hơi, tọa lạc số Phan Hiền Vương. Liên lạc Essogas Lan Nga số 104 Nguyễn [illegible] Thoại Cholon. ĐT.50166 [illegible].

Mua, bán, giải, cho thuê

Nhà, phố Villa, App [illegible] nhỏ. Mời đến Trung Tâm Địa Ốc số 278 Pasteur SG. (trước tiệm Pasteur) ĐT. 95310.

Phố buôn bán mặt tiền lầu đúc 3 tầng, gần chợ đủ tiện nghi. Giá 5 triệu. Nhà hàng và phòng ngủ đang hoạt động tại Bãi Sau V-Tàu đầy đủ tiện nghi, có bãi đậu xe cần bán vì thiếu người trông nom. Giá 9 triệu. Xin hỏi số 18 Bạch Đằng Gia Định.

Bán 1 căn phố lầu suốt 4x15 tuyệt đẹp lót gạch Nhựt, tại 174/26 Yên Đỗ đủ tiện nghi gần chợ, trường học, khu yên tịnh và lý tưởng. có 2 Lavabo, bếp, vệ sinh gạch men, quạt trần, máy nước nóng. Hỏi 56 Cao Bá Nhạ ĐT : 94809.

BÁN NHÀ MỚI CẤT

Nhà đúc 4 tầng lầu, luôn sân thượng kiểu tân thời, có điện nước, đủ tiện nghi, gần chợ và trường học. Hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. Bán 4T5. Hỏi 129/8 Nguyễn Trãi Sg.

BÁN BIỆT THỰ

Trung tâm Saigon mặt tiền đường Bà Huyện Thanh Quan khu vực sang trọng. 600m2 đất. Hỏi Đ.T.99833 91194.

Nền nhà bán nền nhà trống đã đổ đất cao bán giá rẻ 6m2x16m. 795 Phạm thế Hiển, nhà mới đúc 2 từng lầu bán giá rẻ Nguyễn văn Thoại. Xin liên lạc số 575 Petrus Ký ngã bảy Saigon. Nhà mặt tiền số 28 đường Bàn Cờ 4x10m giá rẻ.

Bán gấp 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi Hỏi tại 250/94 Bà Hạt.

Nhà bán đủ tiện nghi, gần chợ và trường. 115/42 Phát Diệm Saigon.

Nhà bán rẻ, lầu đúc, có nhà xe riêng, gác nhà suốt ngay Đ/C 62D Nguyễn Kim Q.10 (Chợ lớn). Miễn gặp chủ ĐT.94533.

ĐẤT BÁN

10 mẫu gần sông, mặt tiền. Sau Bót Cảnh Sát quận 8. Hỏi 232 Nguyễn Hoàng.

Bán nhà luôn đất một căn phố lầu 4 lầu đường Lê Lợi 4mx18m một căn sang đường Tôn thất Thiệp ngay chỗ mua bán 4mx20m một căn Bùi Chu 4mx20 địa chỉ 45 Bùi quang ChiêuSaigon cả buổi chiều trưa và tối.

Bán nhà số 142/87 Lục Tỉnh Chợlớn dài 16mx3m gạch bông đầy đủ tiện nghi điện nước v.v.. liên lạc số nhà 227 đường Lục Tỉnh chú sáu sửa xe Honda.

1T4 bán gấp

Nhà đủ tiện nghi yên tĩnh mát gần chợ trường nhà thờ, xe hơi vào sân. Khu an ninh nhiều, 4mx20m. Liên lạc gấp 173/12 Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Bán nhà và đất

1 căn nhà tọa lạc trên 1 khoảng đất rộng 250m2. tại đường Nguyễn Bỉnh Khiêm số 13,5 Khóm Chùa Phát Vũng Tàu. Liên lạc bà Mười 300 Nguyễn công Trứ Saigon.

Nhà bán căn nhà gác suốt, gạch bông điện nước đầy đủ xinh xắn khu an ninh yên tĩnh, gần chợ gần trường. Hỏi 330/1 Thanh Thái ChợLớn.

Nhà bán gấp đủ tiện nghi giá 1T1. Xem nhà số 102/7/5 Công Quỳnh Sg 2. Thương lượng 59.5 Huỳnh quang Tiên Saigon 2. (Mời ông Cụ người Bắc trả giá chiều thứ bảy 10-3 đến).

NHÀ LẦU ĐÚC BÁN RẺ

5mx25m, nhà đúc 3 tầng có garage. Bao gồm 7 phòng đủ tiện nghi đồng hồ điện nước đang có huê lợi. **Giá nhất định 4T500 ngàn** Địa chỉ liên lạc hẻm số mới 333 (số cũ 267) quẹo trái số nhà C đường Trương minh Ký Gia Định, hỏi bà Yến.

Nhà bán gấp

Đổi đi xa bán giá nhất định 800.000 đồng dài 14x4th đủ tiện nghi có điện nước xây tường lót gạch bông. Hỏi số 159/48 đường Phạm Thế Hiển Hẻm Phường Rạch Ông.

Bán nhà lầu đúc, kiến trúc mới 2 từng, có gác lửng 25thx4th, nhiều phòng dành cho gia đình đông người giá 15.000.000đ. Hỏi 54, d. Bùi Chu, Gần nhà thờ Huyện Sĩ.

Đổi đi xa. Bán rẻ 400.000đ một căn nhà nhỏ xinh xắn, gác suốt lưới an toàn, đầy đủ tiện nghi, gần Trường, chợ. Hỏi 277 Bùi thị Xuân, GĐ.

Nhà bán đủ tiện nghi, 352 Tôn Đản Khánh Hội Sg.

10T5 Villa bán đầy đủ tiện nghi, nhiều phòng máy lạnh, điện thoại, nước, điện 4 giây sẵn sàng cơ sở để khai thác. Hỏi 221/8 Bis Trương minh Giảng Sg3. Điện thoại 95598.

Bán 3T500 mặt tiền buôn bán rất tốt có lầu điện nước riêng. Xem tại 327A Trần-q-Cáp Sg3

Cần bán 1 căn nhà 4mx17m tường gạch, cột đúc, có lầu bằng tầng dưới. Địa điểm tiện mở trường học, nhà in. Có sẵn điện, nước, điện thoại. Xin liên lạc địa chỉ 475/39B, Hai bà Trưng Saigon 3.

Nhà bán rộng rãi (7x14m) gia đình đông con đẹp đủ tiện nghi. Bán 2T5. Hỏi 194/131A Trần quý Cáp. Có thể vào ngõ 181 Lê văn Duyệt.

Đất bán 600thv cư xá Phú Lâm A, khu có sẵn điện, nước. Xin liên lạc 176/16 Gia Long Saigon hay Đ.T. 97.862 (trừ ngày chúa nhựt).

Cần tiền bán rẻ lầu đúc 2 từng rưỡi, đủ tiện nghi 236 lô J tối thiết đường HoàngDiệu Khánh Hội Quận 4. 1T2.

Cần bán căn nhà đủ tiện nghi, có gác suốt. gần chợ, trường. Hỏi 159/301 Nguyễn Trãi (Gần bến xe AnĐông).

Bán nhà lầu đúc 4 tầng 5x20 đủ tiện nghi cả đồ đạc hẻm lớn cách lộ 15m xe hơi để trước sân. Xem nhà 261/E Trương minh Ký Gia Định hẻm Thầy Kém sau hãng cống Tân Lập.

Lầu đúc 1.800.000đ dài 13m,5. rộng 3m,5, sân 7m,5 đầy đủ tiện nghi. Xe hơi vào tận nhà. (Trung-Gian) 30.000đ 91/30A Lê văn Duyệt.

Cần bán gấp căn nhà mặt tiền khu thương mại có gác lửng đủ tiện nghi. Hỏi 21/24 Nguyễn thiện Thuật Saigon III

Bán đất vườn Phú Lâm

3.840m2. Có thể bán phân nửa hay từng lô. Thông xe đường Tân Hòa Đông và Đặng nguyên Cần dựa rạch Ông Buông gần chợ đất trồng nuôi rất tốt. Có ao nuôi cá. Tiện cất trại chăn nuôi lập trại cưa, cất nhà trường Kho hàng, xưởng công kỹ nghệ. Mời 2 cô ở ChợLớn mới đến coi đất và thương lượng. Hỏi 8/4 Tân Hòa Đông Phú Lâm.

Nhà lầu đúc, biệt lập. 3 phòng ngủ, 2 phòng khách 2 toilette, Garage bếp sân thượng, Tél Nước nóng, Đủ tiện nghi, Giá 3T2 Hỏi 212/5 Nguyễn-huỳnh-Đức P.N.

Bán nhà đường Vườn Chuối Lot 47/3 (Q3). Diện tích 3x7, có đồng hồ điện, nước. Giao nhà trống 900000đ Hỏi tại chỗ hay Hòa 175 Lê văn Duyệt (Chợ Đũi) Saigon.

Nhà bán 3T5

Nơi lý tưởng làm phòng mạch. Hiệu buôn lớp học tư v.v... 6 phòng điện, nước, sân thượng 7x5. Nhà rộng 7,5x16m ngay mặt tiền. Hiện đang làm hiệu sửa xe gắn máy Tân Tạo. 292 Nguyễn văn Học GiaĐịnh. Đối diện quán Trung Thành.

Nhà trệt có đất bằng khoán riêng 4x25 3 buồng 2 sân nữ hậu đủ tiện nghi gần chợ, trường học tiện cho gia đình đông con bán hỏi 115/49/16 Trương Minh Ký Gia định.

Bán Pharmacie

ngay góc đường thị tứ, có phòng thí nghiệm và gác ở, gần Chợ Rẫy, phòng mạch BS. Đông khách hàng, sang vì đơn chiếc. Nhà mướn giá rất nhẹ Xin liên lạc với B. Ánh ĐT 92624 trong giờ làm việc.

Nhà bán trống căn bán tại số 71 đường Lê Lai Vũng Tàu ngang 4mx20 đất trống còn 2m50 đầy đủ tiện nghi Xin hỏi tiệm uốn tóc Kim Loan số 232 Võ Tánh Phú Nhuận Gia Định.

Nhà bán 15x4.m2 lầu đúc đủ tiện nghi gần chợ. 18/105B1 Trần Quang Diệu Saigon III (2T).

3T5 nhà mặt tiền tiện việc mua bán. Hỏi 150 Trần quang Diệu Saigon.

Nhà bán mặt tiền đầu hẻm 7mx30 giá 900.000đ tiện mở garage bán vật liệu xây cất hay chăn nuôi. 112/7B tiệm làm măng xối Thanh Long Phan-T-Giản nối dài xa lộ.

Phố Thương Mãi

Phố 3 từng lầu, 5mx20m đang buôn bán, lợi tức cao, Có điện kỹ-nghệ và điện thoại. Cần bán, Xin hỏi 498, Tr-M-Giảng Saigon 3. Suốt ngày. ĐT 41758. Miễn trung gian.

Bán Phố lầu

Rộng rãi 5mx20m có bằng khoán 3 phòng ngủ 1 phòng khách 2 phòng tắm, đầy đủ tiện nghi điện 110 và 220 tại Hồ-Tấm Chi Lăng khu sang trọng. Hỏi 36/35 đường Lam Sơn ĐT 41.261 và 40.170.

Cần tiền bán rẻ

1 căn nhà lầu đúc 1 từng số 141/4 Ấp Phú Trung Ba [illegible] chợ Ông Hoàng. Đi đường Nguyễn văn Thoại đến hẻm 175 quẹo vô hông trường Nhân Chủ, Đi vào độ 150m (rất tiện nganh buôn bán). Hoặc liên lạc 474 Minh Mạng Saigon 10.

Đất bán giá rẻ vì đi xa, mặt tiền xa lộ chỉnh trang gần cầu SGN (2.000m2) đất vườn mặt tiền quốc lộ 1 (gần cầu GòDưa) 5 lots (mỗi lot 500m2) Vũng Tàu (5.00m2) Tại Nguyễn Tri Phương (bến xe mới). Liên lạc 139-J Võ Tánh Saigon.

MUA PHỐ ? BÁN VILLA ?

Cho thuê Nhà, Phòng, lớn nhỏ. Xin lại Tân Kỳ Địa ốc : Trung tâm mua bán đổi gửi bất động sản 786 Phan đình Phùng. Sg. tel : **24.019.**

Phố bán tại đường Mai Khôi gần Đại Nam Ngân Hàng Nguyễn Văn Thoại. Phố bán chung quanh chợ giá từ 1 triệu rưỡi đến 3 triệu rưỡi Hỏi 9 Quốc lộ 1 Bảy Hiền kế cây xăng Esso.

3T9 Villa 200m2 ph,khách ph, ăn rộng 4 ph. ngủ, sân để 3 xe hơi, đủ điện nước điện thoại. Xem nhà suốt ngày tại 212/14 Ng. Hh Đức P.N. ĐT 41613.

Nhà taxi đổi đi bán rẻ đủ tiện nghi điện nước cửa lưới sẵn dàn xe taxi đang cho mướn 1500đ 1 ngày. 207/3 N.M.Chiểu P.N.

Bán 2 khách sạn có máy lạnh, nước nóng, trung tâm thị xã Vũng Tàu. Gần chợ, gần biển.

Cho thuê dài hạn

Biệt thự nhiều phòng, đất rộng 1200thv, tại quận 11 Saigon. Có thể mở trường học hoặc lập xưởng kỹ nghệ. Hỏi tại 38/1 Đinh Công Tráng Sg. ĐT.97.401.

PASTEUR 178/7 SAIGON

Bán phố lầu đúc, đủ tiện nghi, an ninh toàn hảo. Đi gấp vì đi xa bán giá 3T có sân để xe hơi.

Nhà hai mặt tiền đường Nguyễn Hoàng số 225 Saigon. Xin mời ông ở Pháp mới về đã đến, trở lại thương lượng.

Phố Long Xuyên

Lầu đúc bán. Hỏi 56 Trưng Nữ Vương Long Xuyên ĐT 2068 hoặc 10C Nguyễn Hoàng Chợlớn ĐT : 36927.

Bán nhà số 35/85 đường Phú Thọ điện nước đủ tiện nghi,

Phố mặt tiền căn bìa thị tứ gần ngã 3. điện nước bán rẻ tại 349-351 Pétrus Ký.

Nhà bán luôn đất, khu yên tịnh thị tứ gần bệnh viện Grall trường Saint Paul. tiện lợi cho gia đình có con nhỏ. Xin hỏi tại 33 Nguyễn trung Ngạn Saigon.

Nhà ngói vách. ván đầu điện nước cầu, bán gấp giá hạ 116/33/22 Tô hiến Thành Saigon căn bìa mát mẻ yên tịnh.

Phố trống bán luôn đất. Giá rẻ đủ tiện nghi gần chợ Saigon. Hỏi 134 Trần hưng Đạo Saigon

HỒ XUÂN HƯƠNG SG

có bán nhà phố thật tiện nghi. Liên lạc số 63. điện thoại 96808. Miễn trung gian.

PHỐ trống bán

— Phố lầu Bùi-quang-Chiêu Saigon 4x12 7T. — Phố Trương-M-Giảng Saigon qua cầu 4x20, luôn đất 9T. — Phố Phan-đình-Phùng, 2 từng lầu 4x20, đủ tiện nghi 12T5. — Phố lầu Phạm-viết-Chánh 4x17, giao trống. 7T. — Phố lầu Trần-quí-Cáp 6x17, có bằng khoán, 12T. Hỏi Hưng Hiệp 44 Cao Thắng Sg.

Nhà bán 1.200.000đ đủ tiện nghi đất tư, căn bìa, có 2 lối đi tường xây nền gạch bông, 4mx20m. Hỏi số 444/F Lê văn Duyệt Sg.

4T2 bán nhà mặt tiền. Xin hỏi số 207 Trương-t-Bửu PN.

Bán rẻ 1 lô đất (20x20m) mặt tiền khu đệ 1 khách sạn, góc đường Võ Tánh nối dài. Hỏi 710 Trần Hưng Đạo Chợlớn ĐT. 51796.

Phố lầu thương mãi số 350 Phan Đình Phùng Saigon. mời ông trả 11 triệu đến thương lượng.

Bán gấp giá rẻ 1 căn nhà mặt tiền số 177 Cao Đạt (khu Chợ Quán) đầy đủ tiện nghi có lầu tiện mở văn phòng buôn bán. Hỏi bà Xuyến (ăn quán Nguyễn thị Xuyến) 391A/140 Trần Hưng Đạo Saigon II.

Mặt tiền ngay ngã tư Cách Mạng T.T. Bửu 3 tầng đúc suốt đủ tiện nghi có điện thoại Hỏi 216B Trương Tấn Bửu Phú Nhuận Tel. 43853.

Phố buôn bán 4 tầng đúc 5mx12m tại Trương minh Giảng (khoảng Kỳ Đồng) đang buôn bán có huê lợi khá, căn bìa. Điện Thoại điện 3 giây, máy lạnh, thật tiện nghi, bán vì đi xa. Mời vị trả 9T đến thương lượng. Bà Kim Khuê ĐT 40.582 hay 300 Hai bà Trưng Saigon.

Nhà bán gấp giá rẻ luôn đất 4x20, luôn trang trí lộng lẫy 3 tầng mới xây cất BK riêng 3 máy lạnh nước nóng khu an ninh yên tịnh sang trọng gần phi trường xe vô luôn trong nhà xem nhà vừa ý ngay. 268/46A/6 Trương-T-Bửu PhúNhuận ĐT 43.305.

Nhà bán 73A/1 Dương bá Trạc đủ tiện nghi điện, nước, cầu tiêu, gần chợ giá rẻ có gác suốt.

Bán hay đổi nhà [illegible] Long Xuyên, lấy nhà S. gòn thư về thiếu tá Điệt KBC 4057.

Bán căn nhà cửa hàng ba tầng lầu đúc luôn đất tại chợ Bàn Cờ giá 6T8, hỏi 242/3 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Phố lầu thị tứ 3T nhà ở tiện nghi 1T. 464 Phạm hồng Thái Ông Tạ.

Ai cần mua nhà

chúng tôi có sẵn rất nhiều nhà. phố lầu và villa tại Saigon. Gia Định. Vũng Tàu giá từ 2tr đến 40tr. Mời quý vị đến lựa chọn tại Tân Định. Địa ốc số 5C Trần Nhật Duật Sgl.

Bán 2 nhà đủ tiện nghi. Giá 2T đường Phan Châu Trinh 97/4 Vũng Tàu.

Đất 200đ-1m2 mặt đường đi Cáp an ninh tuyệt đối nhiều lô nhỏ. 48 Yên Đỗ Saigon III.

Đi xa bán 2T1 nhà mặt đường sân trước rộng điện nước riêng. đang bán hay đông khách (hoặc đổi nhà ở Vũng Tàu) xem nhà buổi chiều 500 Hùng Vương Cầu Sơn GĐ ngay trường T. Việt. miễn trả giá.

Bán 10.000m2 đất đã Remplai mặt tiền chợ Tân Thuận Đông (Gia Định). Hỏi 165 Minh Mạng (ngã tư MM -|- Sư Vạn Hạnh).

NHÀ BÁN

Chung cư 5 từng lầu, số 5 Nguyễn Siêu, Saigon, phía sau Quốc Hội, ngang hông Nhà Đèn, có nhiều đơn vị gia cư, đủ tiện nghi điện nước. thang máy, thang lầu, cầu tiêu riêng địa điểm tốt, gần khu thương mại, giao nhà trống. Xem nhà trong giờ làm việc. Xin liên lạc tại 57-59 Hàm Nghi (lầu 1) Saigon, Đ.T 91.849. Xin miễn trung gian.

Thị Nghè bán 1 căn phố 4mx16, 2 tầng có gát, điện, nước điện thoại, mặt tiền. Giá 5.500000đ. Hỏi 157 Hùng Vương Thị Nghè (Saigon) ĐT97826

Cần Thơ bán 1 Villa lầu. 1 tầng, điện, nước mặt tiền có đất rộng 3.171mv Giá 5,500000đ. Hỏi địa chỉ trên.

425.000đ nhà sân gác suốt gần chợ, trường học, bếp, nhà tắm riêng có điện nước. Số 36/22 Nguyễn Bỉnh Khiêm (nd) Saigon 1 gần cầu Phan Thanh Giản.

Nhà bán 2th80x12th lợp ngói, vách tường lót gạch bông điện nước trong nhà. Số 358/34B Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán 6mx20m, vách tường lợp ngói, mặt tiền, đường Tân Hòa Đông số 253, giá 450.000. Hỏi số 90 đường nói trên.

Bán gấp trại chăn nuôi vùng Tân Thuận, có điện nước một nhà lầu đường Hùng Vương Saigon một xe Toyota Hilux một căn phố đường Hai bà Trưng Saigon sang một căn phố đườngTự do. Xin hỏi nơi 31 Hùng Vương Saigon trước 10giờ sáng mỗi ngày,

220.000 số 1120 đường Phạm hồng Thái sau dựa gạch Phước Thịnh quẹo vô 20m gần Bảy Hiền.

Bán 1 biệt thự ở Phan-thanh-Giản. Giá phải chăng xin gọi điện thoại số 99757 hay hỏi nhà số 196/13 Bạch đằng GiaĐịnh.

Tân Định Bán một căn nhà đủ tiện nghi số 109/13 TKC. Hỏi 89 Trần khắc Chân TĐ—SG. Giá 1T5.

Cư xá Phú Lâm A

Nhà bán đủ tiện nghi, điện nước riêng 4mx20m. Hỏi số 1-17.

Bán rẻ một căn nhà 6mx10m hỏi 79/5 đường BạchĐằng GiaĐịnh.

Nhà bán mặt tiền, bán 1 căn nhà mặt tiền 2m80x16m. Hoàn toàn đẹp, đang là tiệm Hớt Tóc Thanh Nữ, rất đông khách hay buôn bán đủ mọi ngành giá 1T700 bán căn nhà kế bên 3mx30m giá 2T200 số 316C Võ Tánh nối dài Gia Định gần Tân Sơn Nhất.

Nhà mặt tiền bán 4T5

Bán một căn nhà lầu mặt tiền, khu đông dân cư, thị tứ, gần chợ, 2 tầng kiểu mẫu sắp hoàn thành tiện việc mua bán mọi ngành, như thuốc tây, mở phòng mạch, tiệm cầm đồ, sửa và bán phụ tùng xe honda hoặc đại lý. la-ve.v.v.. Hỏi tiệm Âu Thịnh số 111 đường Phạm-thế-Hiển (dốc cầu chữ Y) Saigon 8.

Nhà bán có lầu đầy đủ tiện nghi điện nước riêng. hỏi 63/4/34 Cống Quỳnh Sg2.

Nhà bán 850.000đ

Bán 1 căn nhà lợp ngói xinh xắn 3mx20m, đủ tiện nghi, compteur điện nước riêng, bếp và nhà tắm cần gạch mem, khu vực yên tịnh, gần chợ, trường học, xe hơi vào tận nơi. Hỏi 208/7 Lot J Cư Xá Kiến Thiết Trương minh Giảng.

Vũng Tàu Bán rẻ nhiều nhà, lầu, trệt mặt tiền, điện nước, có vườn rộng mát, tiện mở trường học, nhà hộ sinh nhà nghỉ mát. Hỏi rạp hát Duy Tân đường Duy Tân Vũng Tàu.

Dalat Villa 450thv

Bán. giao nhà ngay. Hỏi 45 Phan Bội Châu Dalat.

Bán 2 căn lầu ngang 7m tiện cho gia đình đông con. 183/8-10 Hùng Vương. Hỏi 21 Hùng Vương Thị Nghè Đ.T. 21.148.

Bán phố lầu mặt tiền, đường Trần bình Trọng (khoảng Cao Đạt bến Hàm Tử). Luôn đất có bằng khoáng riêng. Hỏi 272 Trần hoàng Quân CL.

Vùng Cầu Bông, có nhiều căn nhà bán (4m50x15m) cách lộ 50m. Xe hơi vào thẳng, thông tả, có điện nước, an ninh và yên tịnh giá 1T. mỗi căn, hỏi 339B Lê văn Duyệt Cầu Bông GĐ.

Nhà bán mới làm khu tân trang lịch sự 3m8x18m có gác lở sẵn để xe hơi đủ tiện nghi cửa hậu 1T4. Bán Taxi Peugeot 203 toàn hảo mới ra số dầu hồng 9 nút. Hỏi 308/24 Võ Tánh (nối dài GĐ).

Nhà bán 15thx3th, có điện nước. Hỏi 25/15 Chợ Trương minh Giảng Sg.

Nhà cây tường gạch, gác lửng, gạch bông 14mx2,4 hướng Đông, đủ tiện nghi. 595/68 Phan đình Phùng.

Bán nhà 3 tầng đi xa bán gấp. Số 285/12 Công Lý Sg. Mời ông trả 1T8 đến thương lượng.

Bán nhà trệt mặt tiền 18x4,3. Xem nhà 143 Phạm thế Hiển Sg/8 ĐT Bà Lan 93083 xin 4566.

Đi xa bán gấp nhà xây, gạch bông gác suốt, điện nước gần chợ trường học. Hỏi 68/270Bis Trần quang Khải Saigon I.

Bán Phố thương mãi 4m1x22m đủ tiện nghi điện 110-220 máy lạnh, nóng, tại Đầu Võ Tánh Saigon. Bán sang hoặc đổi Biệt thự nhỏ tại Saigon. Xin gặp ông Hùng 32 Võ Tánh Saigon.

Bán rẻ 660m2 đất xa lộ, ngang Ciment Hà Tiên, nước rất tốt, đất cao, có đường xe hơi, sát trại cưa đương mắc điện. Khu gia cư, chăn nuôi, trồng nấm 850đ/1m2. Hỏi 143 Trịnh minh Thế Saigon.

Đi xa cần bán gấp giá rẻ căn nhà lầu 3 tầng [illegible] tại 140 đường Bùi Viện Sg.

Bán nhà cửa hàng tại chợ tiện mua bán mọi ngành, không sợ thất bại, căn bìa hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. phố lầu đủ tiện nghi. Hỏi tiệm Tài Lợi lô 21/2 Chợ Vườn Chuối Saigon.

Bán đất xa lộ làng giáo giới bên cạnh làng y tế và làng Tư Pháp (200m2 giá vốn) Rambler sẵn. Có bằng khoán và giấy phép xây cất. Bán máy RonéoGestener giá rẻ. Hỏi Bà Tình 92C Cao Thắng SG ngoài giờ làm việc.

Bán nhà lầu 1 tầng, có sân thượng rộng, yên tịnh 590/419 Lê-văn-Duyệt Sg.3.

Bán gấp 1 căn nhà 4mx28m giá 4T2. Hỏi số 200 Trần bình Trọng ChoLon.

Nhà Đất Tân Định

Bán đất trống 4,5x21 đường Trần-khánh-Dư hoặc nhà lầu đúc 4mx17m đủ tiện nghi, đẹp. Hỏi 49 Trần-khánh-Dư TânĐịnh (buổi chiều).

Phố lầu đúc suốt 4mx20m 2WC 110 220V cửa hàng khu đông đúc gần trường 3T2. 97A Mai Khôi (Đại Nam NH vô 50m). ĐT 957401 Bà Cầm.

Nhà bán số 63 đường Khải Định lầu đúc, đủ tiện nghi chắc giá 2T6 ngang 3m5, dài 12 tiện mở mọi ngành.

Nhà bán mặt tiền 5mx18m, gần chợ cá lò heo, có gác, điện nước, chỗ để xe. Hỏi 463 Hưng Phú Sg8.

RUBAN 2 màu Nhụy Perle Tokyo

mới về cả đống, toàn màu đẹp, giá rẻ như cũ. — Có bán sách dạy làm hoa. Cuốn sách đầu tiên tại VN do Hoàng Việt xuất bản. **Tại Hoàng Việt, 642 Phan đ. Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).** — Xin lưu ý khách hàng là **Satin Hồ máy** của Hoàng Việt cứng và đẹp chứ không mềm và xấu. Xin cẩn thận kẻo lầm.

Nhà bán 82/1 Trương .M. Giảng Trương .M. Ký Gia Định lầu đúc đủ tiện nghi.

Bán 3 căn phố trệt 3m60x18m, đủ tiện nghi trong hẻm. Hỏi 18 Phan thanh Giản Đakao.

Nhà bán mặt tiền đầy đủ tiện nghi tại đường Nguyễn Tri Phương số 270 và 1 căn ở đường Bến Chương Dương số 193. Xin hỏi 193 Bến Chương Dương.

Nhà bán mặt tiền 10mx40m địa điểm tiện mở garage. buôn bán. Hỏi số 113/Bis 3 Phan thanh Giản (ngang xa cảng Xa Lộ).

Bán rẻ 1 căn phố lầu luôn đất đủ tiện nghi. Đường Trương Tấn Bửu P.N. Xem nhà hẻm 268 đi vô 47/3 Trương Tấn Bửu P.N ĐT. 99.833.

Lầu đúc bán 4T500 5mx23m có sân để xe hơi, 2 Compt. điện (220 và 110) nước Đ.nại, yên tịnh. khoảng khoát. 220/168 Trương Minh Giảng Saigon. Hông Đ.H. Vạn hạnh quẹo trái.

Đà Nẵng bán nhà

Nhà mặt tiền đầy đủ tiện nghi, tiện buôn bán, làm văn phòng. Xem nhà tại Quang Minh 24 Quang-Trung, Đà-Nẵng.

Mai bê bi
Trang báo hàng ngày của trẻ em Việt Nam
PHỤ TRÁCH : THÙY-HƯƠNG, KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TÔ-NGỌC

Bức Thư Ngỏ

Kính gửi quý vị phụ huynh các em sẽ tham dự họp mặt thu hẹp

Kính thưa quý vị,

Như đã trình bày trên mặt trang báo này suốt trong mười số vừa qua, nhằm mục đích quy tụ một số các em nòng cốt của trang Mai Bê Bi để hướng dẫn các em trên đường tập viết văn và giải trí lành mạnh bổ ích, bộ Biên tập Mai Bê Bi đã triệu tập một cuộc họp mặt 30 em vào ngày chủ nhật 25-3-1973 tới.

Danh sách 30 em đã được công bố trong liên tiếp 3 số báo vừa qua

Chúng tôi thiết nghĩ, với thành tâm thiện chí giúp đỡ các em như đã trình bày của chúng tôi, chắc quý vị cũng đã hưởng ứng tán thành và ủng hộ công việc làm đó.

Chúng tôi đã xin phép Tòa Đô Chính cho cuộc họp mặt trên và chúng tôi cũng đã nhắn nhủ các em được mời tham dự ngay trên mặt báo này rằng khi nhận được giấy mời, các em hãy trình cho các bậc phụ huynh giấy mời đó để quý vị tường và cho phép. Tuy nhiên hôm nay gần tới ngày họp mặt, chúng tôi thấy vẫn còn có bổn phận phải gửi bức thư này tới quý vị, mong quý vị cộng tác với chúng tôi trong việc hướng dẫn con em, bằng cách cho các em được phép tới tham dự cuộc họp mặt.

Sự cho phép các em tham dự cuộc họp mặt là một khích lệ tinh thần quý báu cho cuộc họp mặt này.

Thành thật cảm tạ quý vị,
BỘ BIÊN TẬP MAI BÊ BI

Lớp tôi

ÁI KHANH
(tặng lớp 10 A Pétrus Ký)

NGÔI trườngtôi tọa lạc trên đường Cộng hòa rộng thênh thang, sừng sững nguy nga trang nghiêm và cổ kính, chắc quí vị hơi ngạc nhiên tại sao trường đàn ông con giai mà sao bọn con gái lại chui lọt vào đây chứ gì ? Từ từ đợi con bé này tường trình cho mà nghe nhá. Sở dĩ trường con trai mờ có con gái học là vì bọn tôi là dân ban đêm mờ lị. Bọn tôi học năm ni là được ba năm mấy tình bằng hữu giữa lớp đêm và ngày cũng «hơi hơi» đậm đà thắm thiết, hiện giờ chỉ còn có 2 lớp con gái tứ và tam còn nhóm trước được phiêu lưu bên Gia Long tôi chẳng ưa gì Gia Long, lúc được ở lại học tiếp tôi «thung thướng» muốn khóc

Hơi dài dòng thôi tôi vào đề kẻo các bạn mắng con bé nhiều chuyện thì tội nghiệp «nẩm nẩm».

Trong trường chỉ có hai lớp con gái lớp kia thì hiền hòa riêng lớp tôi ôi thôi ai cũng biết danh, từ ông gác dan, thầy cô, giám thị và cả thầy tổng giám thị lúc nào cũng có cây roi mây bên mình mà lớp tôi có ai ngán đâu chỉ tỏ ra hiền lành khi cây roi sắp sửa dét vào mông. Lớp tôi nhiều tật xấu lắm cưa, chẳng hạn như nói chuyện rào rào như mưa rè phá thầy cô bạn bè và cả ông gác dan và chú Ba lấy sổ nữa rè,lại còn giỡn thì không thể tưởng tượng tuy là con gái đấy quý vị ạ.

Ai đời con gái chồng ngỗng ra đấy thế mà chơi nào năm mười, rượt bắt đá cầu... nghe mờ lạnh mình vậy quý vị ạ. Tuy tật xấu nhiều như rứa mà lớp tôi cũng có «khá» chiều «nhân tài» lắm quý vị ạ ca sĩ cũng có nè chẳng hạn như Phương Mai, Nam, Trang, Mai Khanh, Khánh, Nga v.v.. họa sĩ cũng có nè như Phương mai. Nhung, Khánh, Xuân Lan, Kim Vân và BT. Thi sĩ cũng có mà văn sĩ cũng có nữa tuy rằng chẳng hay ho gì cho lắm nhưng cũng không đến nỗi bị cho vào sọt rác. Đó là về phần «nghệ thuật» (nghe nó làm sao á) Học tập thì chẳng ai thua ai người giỏi loạn xà ngầu cả lên (riêng con bé này dốt đặc cán mai) duyên dáng thì cũng có duyên dáng tuy phá nghịch như quỷ các cô bạn tôi vẫn dễ thương xinh xinh trong tà áo dài trắng tha thướt dịu dàng.

Nói về thầy cô thì thầy nào cô nào cũng lắc đầu le lưỡi lớp tôi. Lý do là nói chuyện như thể anh chị em từ phương xa mới dìa gặp nhau mà nói chuyện bất kể mọi người, nói không ngớt đến nỗi lúc chép bài vẫn có tiếng rù rì nho nhỏ, Tuy nhiên mỗi lần thầy cô mời ra sân nói chuyện cho người khác học thì chẳng có mống nào cả, ai nấy im thin thít như ngậm hột thị. Nhưng xét ra cho cùng dù sao cũng là con gái nên lớp tôi bây giờ đã có vẻ phục thiện không còn quá quắt nhưng đôi khi vẫn có thể phá hay nghịch như thường. Dầu sao tôi cũng mong lớp tôi sẽ ngoan ngoãn nhất trường, kỷ luật nhất trường học giỏi nhất trường để cho «bọn đàn ông con trai» lớp ban ngày sẽ không còn có ác cảm với bọn con gái lớp đêm như tôi nữa và sẽ cùng nhau nắm tay nối vòng tay thân ái riêng tôi mong ngày đó sẽ là 1 ngày rất gần.,.

Viết cho :
MAI BÊ BI
Nhớ viết ngắn, 1 mặt giấy

Phóng sự ngắn của Mai Bê Bi

Thăm các anh về từ đất địch

VÀO một buổi chiều ngày đầu tuần, chúng tôi được thông cáo «tuyển lựa» mười người đi ủy lạo những người lính Cộng Hòa vừa từ miền hỏa ngục trở về do Tổng Nha Thanh Niên tổ chức. Tuy con số được ấn định là 10 nhưng dân trường tôi vốn có một tinh thần xã hội khá hăng nên rốt cuộc đếm đầu người lên tới hai chục chẵn và Thầy Khoa Trưởng đã dzui dzẻ :

— Cho đi hết luôn !!!

Đồng thời thầy K.T còn cho mượn công xa chở bọn tôi tới địa điểm tập họp chung : Tổng Nha Thanh Niên tọa lạc trên con đường Đinh tiên Hoàng đầy bóng mát.

Tới nơi đã thấy một đoàn GMC hùng dũng đậu một hàng dài chờ đợi dưới những tàn cây to lớn ở trước cửa sân vận động Hoa Lư. Thiên hạ ra vô tấp nập, nhộn nhịp. Trên khoảng sân xi măng nằm trong khuôn viên của Tổng Nha đã đầy đặc những người. Phần đông là những tà áo dài trắng của các cô nữ sinh. Trên hành lang các vị có chức sắc đang chạy lăng xăng để lo xếp đặt mọi việc.

Lướt qua một hàng các phái đoàn tôi thấy có rất đông các trường Đại học Trung học của Thủ đô như : Dược khoa, Nha y khoa, Luật khoa Khoa học, Sương nguyệt Anh, Đạt Đức, Nguyễn công Trứ, NguyễnDu Phan sào Nam, Bác Ái, Gia Long.. tổng cộng có trên hai chục trường.

Mỗi trường hiện diện đều có mang heo các phần quà của mình, quà nhiều lắm, thôi thì hầm bà lằng đủ thứ : bánh ngọt, kẹo mì gói, thuốc lá, sách báo, xà bông, khăn mặt, kem đánh răng... được chứa trong những bao nylon hay gói cẩn thận trong những tấm giấy hoa, giấy kiếng sặc sỡ đủ màu trông thật vui mắt. Đặc biệt trường Trung học NCT gói quà bằng những tờ giấy bóng kính đỏ và buộc túm lại trông như quà mừng đám cưới và đi xếp hàng dọc trông cứ như là... nhà trai đi trước dâu vậy !!!

Trời nắng chang chang muốn vỡ cả đầu, mọi người đều chịu khó đứng ngoài sân để chờ các trường tới tụ họp đông đủ dặng nghe vài lời «phi lộ của Đại TáChỉ huy Trưởng lực lượngSinh viênHọc sinh phòng vệ hậu phương (chao ôi ! cái tên dài chi lạ) trước khi lên đường « thi hành nghĩ vụ». Xong đâu đó mọi người được lệnh ra xe. Trong số mười chiếc GMC chỉ có độ 4,5chiếc đầu là có mui, may quá trườngDược được phân phối lên xe số 3 có mui, mọ. người thở phào nhẹ nhõm vì trường tôi toàn là các chị ẻo lả, ra nắng ra gió một chút là ốm liền mặc dù trường rất sẵn sàng thuốc !

Đến bốn giờ mười thì đoàn xe bắt đầu chuyển bánh. Nhà binh vốn khỏe mạnh hùng dũng nên những chiếc GMC mặc dù chở toàn dân sự nhất là dân học trò Cũng hùng hổ chạy ầm ầm như vũ bão bấm còi lia lịa trước những con mắt .. nai vàng ngơ ngác của người đi đường và khiến chúng tôi có cảm tưởng như mình là... đoàn quân lên đường cứu nguy cho đất nước. Ngồi chung xe với chúng tôi còn có trường NCT và để quên đi con đường dài xa lắc chúng tôi đã kết thân với nhau cùng hát những bài ca dân tộc tạo nên một bầu không khí cởi mở, vui nhộn.,..

Kìa, cổng Tiểu khu đã hiện ra. Đoàn xe nối đuôi nhau vào và chúng tôi trổ biệt tài «Nhảy dù» xuống xe. May quá, không có ai bị trật khớp xương ! Chương trình thăm viếng được chia làm hai phần ;

1- Thăm viếng và tặng quà các chiến sĩ QLVNCH mới được trả tự do đang nằm điều trị tại bệnh xá Tiểu Khu.

2- Sinh hoạt với các chiến sĩ QLVNCH mới được trả tự do tại trại An Dưỡng Biên Hòa (gồm có mục trao quà và mục văn nghệ)

Bệnh xá gồm bốn dẫy nhà trệt và các phần quà được tuyển chọn là những thức ăn được ngay, chỉ có 4 trường được vô thăm và trao quà của mình, những trường còn lại đứng ngoài chờ vì quá đông không thể vào hết một lượt sợ.. ngộp thở. Tôi cũng thuộc thành phần chờ đợi nên vội nhảy một cô bạn nữa và hai đứa «trà trộn» vào đám đông đang tiến vào bệnh xá. Không có quà trên tay nên hai đứa cứ lóng cóng mãi, .u cùng thấy có hai anh vừa nhận quà xong mà chưa có ai hỏi chuyện nên chúng tôi tiến lại làm quen.

(Còn nữa)

5 D và CAM LI

hộp thư

EM THANH TÂM TÀI THANH : Vượt đỉnh mù sương khá. Em cứ tiếp tục viết thêm nhé. Mến.

EM TUYẾT SƯƠNG : Nhớ chỉ viết một mặt giấy nhé, viết hai mặt thì bài hay mấy cũng đành phải bỏ. Truyện cổ tích của em khá lắm. Sẽ đăng, nhưng em chịu khó chép lại một mặt giấy gửi đến ngay nhé. Cảm ơn nhiều.

EM PHƯƠNG : Muốn gặp anh chị, em cứ bảo cần lên lầu hai là được. Chắc chắn lần họp mặt sau sẽ có em. Đừng buồn nghe Mến em thật nhiều.

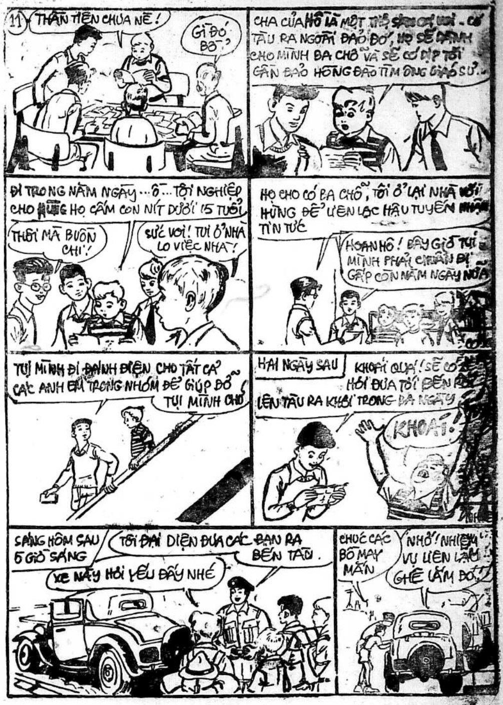
NHÓM TỨ QUỶ : «Bài học ăn vụng» hay ghê đi. Sẽ đăng 4 em có cái tên ghê quá mà đọc xong truyện thì lại thấy thương ghê đi. Chờ thêm sáng tác khác của Tứ Quỷ đấy !

EM HOÀNG THỤY KHA : Đã nhận được bài của em.Sẽ đăng. Thơ được lắm, em cứ gởi thêm.

LÊ NGUYỄN VIẾN PHƯƠNG (Nha Trang) « Bông hồng cho ai » khá. Em cứ tiếp tục, viết nhiều sẽ quen hơn. Chúc thành công hơn, chờ tin em.

25-3-73 họp mặt thu hẹp Mai Bê Bi

Bí mật đáy biển


11
THẦN TIÊN CHƯA NÈ !
GÌ ĐÓ BỒ ?
CHA CỦA HỒ LÀ MỘT THỢ ... CÓ TÀU RA NGOÀI ĐẢO ĐÓ, HỌ SẼ DÀNH CHO MÌNH BA CHỖ VÀ SẼ CÓ DỊP TỚI GẦN ĐẢO HỒNG ĐẢO TÌM ÔNG GIÁO SƯ..
ĐI TRONG NĂM NGÀY ... Ô ... TỘI NGHIỆP CHO HÙNG HỌ CẤM CON NÍT DƯỚI 15 TUỔI
THÔI MÀ BUỒN CHI !
SỨC VỚI ! TUI Ở NHÀ LO VIỆC NHÀ !
HỌ CHO CÓ BA CHỖ, TÔI Ở LẠI NHÀ VỚI HÙNG ĐỂ LIÊN LẠC HẬU TUYẾN NHẬN TIN TỨC
HOAN HÔ ! BÂY GIỜ TỤI MÌNH PHẢI CHUẨN BỊ GẤP CÒN NĂM NGÀY NỮA
TỤI MÌNH ĐI ĐÁNH ĐIỆN CHO TẤT CẢ CÁC ANH EM TRONG NHÓM ĐỂ GIÚP ĐỠ TỤI MÌNH CHỚ
HAI NGÀY SAU
KHOÁI QUÁ ! SẼ CÓ ... HỒI ĐƯA TỚI BẾN ... LÊN TÀU RA KHƠI TRONG BA NGÀY
KHOÁI !
SÁNG HÔM SAU 5 GIỜ SÁNG
TÔI ĐẠI DIỆN ĐƯA CÁC BẠN RA BẾN TÀU.
XE NÀY HƠI YẾU ĐẤY NHÉ
CHÚC CÁC BỒ MAY MẮN
NHỚ ! NHIỆM VỤ LIÊN LẠC GHÊ LẮM ĐÓ !

T.Ò.MÒ.

Râu ria : Bộ râu dài và danh tiếng nhất thế giới, được người đời công nhận là số dách, đó là bộ râu của một người Ấn Độ, dài 3 thước 50 phân. Đó là râu cằm, còn bộ râu mép đẹp nhất thế giới hiện nay cũng của một người Ấn Độ sống ở Bom Bay, đo từ ngọn râu đến gốc được 1 thước 93 phân !

truyện cổ tích

Công Chúa Thủy Long Vương

NHẤT ĐÓA VÂN là

Ngày xưa có một đôi vợ chồng nghèo, nhưng rất hiền từ nhân đức.2 vợ chồng có 1 người con trai tên là Đức Tâm có hiếu với cha mẹ học hành rất giỏi. Tiếng đồn vang đi khắp nước ai ai cũng biết, có người còn nói rằng không có ai học giỏi bằng chàng. Đức vua và hoàng hậu nghe vậy rất giận dữ, cảm thấy nhục nhã cho mình lại có một hoàng tử dốt nát. Hoàng tử nghe dân chúng chê mình ngu si lại khen Đức Tâm thì lấy làm căm hậu lắm. Hoàng tử nhất quyết tâm phải hạ Đức Tâm cho bằng được.

Hôm sau Hoàng tử dò xem lời bàn tán có đúng sự thật chăng. Quả nhiên Hoàng Tử gặp một thanh niên khôi ngô tuấn tú, hỏi ra Hoàng Tử biết đó là Đức Tâm. Hoàng Tử hổ thẹn trong lòng và tìm mưu kế giết cả gia đình Đức Tâm cho hả giận.

Một chiều nọ Đức Tâm đi dạo quanh bờ sông thì bắt gặp một cậu bé đang cầm trên tay con cá vàng óng ánh rất đẹp, Cá đưa mắt nhìn chàng như cầu cứu. Chàng hỏi cậu bé :

— Em nhỏ, em bắt được con cá đó ở đâu đấy ?

— Trên mé này, em sẽ đem nướng ăn chắc ngon lắm.

— Thôi em bán cho anh đi, anh trả tiền cho em đi mua hai, ba con to hơn. Chịu không ?

Cậu bé thích quá nên đồng ý bán cá vàng cho Đức Tâm.

Về nhà chàng đem cá thả xuống ao sau hè, bữa nào chàng cũng ra thăm nó, và con cá trồi lên mặt nước như chào hỏi Đức Tâm. Đức Tâm chăm sóc rất kỹ lưỡng. Cách ít hôm Đức Tâm lại ra xem cá. Chàng vô cùng ngạc nhiên khi thấy một cô gái có mái tóc vàng óng ánh, đôi mắt long lanh xinh đẹp như tiên nữ đang cười với chàng. Đức Tâm khẽ hỏi :

— Thưa cô, cô là ai và đến đây để làm gì ?

Thiếu nữ nọ trả lời :

— Tôi chính là con cá mà chàng đã cứu sống và nuôi nấng bấy lâu. Tôi là, công chúa, con của Thủy LongVương hoàng đế, đi chơi chẳng may gặp nạn. Tôi đội ơn chàng cứu thoát.

Đức Tâm đáp :

— Ồ có gì đâu mà công chúa phải bận tâm, Tình cờ tôi gặp được công chúa vậy thôi. Thật hân hạnh cho tôi.

Kể từ hôm đó công chúa Thủy Long Vương trở thành vợ của Đức Tâm cuộc sống vô cùng hạnh phúc.

Trong khi đó Hoàng tử âm mưu tới nhà của Đức Tâm để ám hại gia đình chàng. Đến nơi Hoàng đế chỉ gặp công chúa Thủy Long Vương. Hoàng tử bắt buộc công chúa về triều và bảo phải ưng thuận làm vợ hắn. Nàng nhất quyết từ chối. Hoàng tử thấy vậy tức lắm bèn sai tên cận vệ đêm khuya lén đến đốt nhà của Đức Tâm. Thảm thương thay, cha mẹ của Đức Tâm chết, còn Đức Tâm vì nhờ công chúa nên thơ thẩn ra ao cá dạo nọ, nhờ đó chàng thoát chết. Nghe tin ấy công chúa đau đớn khổ sở rồi nàng chợt hiểu đó là hoàng tử ám hại: Công chúa bèn nghĩ ra mưu kế giả vờ ưng thuận Hoàng tử rồi tươi cười nói :

(còn nữa)

dòng sông QUÊ NỘI

LÊ NGUYỄN MAI TRẦNG

(22)

Đứa khác tiếp :

— Em tên Hiền Lành.

Cứ như vậy tiếp tục cho tới đứa thứ năm, do đó Ngôn được biết những đứa bạn mới dễ thương của Ngôn có tên thật ngộ. Ngoan Ngoản, Hiền Lành, Nhường Nhịn, Can Đảm, Nhân Ái.

Con Bông hay thằng Thạnh, thằng Khôi mà biết được, thế nào tụi nó cũng lè lưỡi tỉnh ngạc cho xem. Ngôn buột miệng :

— Tên các trò đẹp quá chừng. Tên tui xấu in hà.

Nhân Ái cười :

— Xấu đẹp đâu ăn nhằm gì tên mà.

Hiền Lành cũng nói:

— Ăn thua là cái lòng của Ngôn đó chớ.

Ngôn gật đầu, nó hỏi ;

— Tại sao trò này tên Ngoan Ngoản, trò này tên Can Đảm mà không tên Bông hay tên Thạnh hay một cái tên nào khác ?

Ngoan Ngoản dịu dàng trả lời :

— Ngoan tên Ngoan Ngoản vì lúc nào Ngoan cũng vâng lời ba má, chị Đoan Trang. không dám bướng bỉnh, lì lợm hay à nhõng nhẽo làm ba má bực bội.

Can Đảm nói tiếp :

— Vì Đảm không sợ nguy hiểm, khó khăn, quyết lòng đi thẳng tới điểm muốn tới thí dụ như khi học bài Đảm muốn học cho thuộc mà bị con Buồn Ngủ chọc phá. Đảm vẫn kiên tâm cố gắng, khi làm toán Đảm muốn làm cho ra đáp số mà bị con Bí Lù cản đường, Đảm cũng không nản. Hoặc là cứu một kẻ đang bị hiểm nguy đe dọa. Ba mới đặt tên cho Đảm là Can Đảm.

Chị Đoan Trang bước ra đúng lúc đó, nên chị thêm vào :

— Mỗi một cái tên của các bé ở đây là một đức tính quý, cần có trong một đứa trẻ, để khi lớn lên thành con người tốt... Ngôn hiểu không ?

Ngôn nhìn chị Đoan Trang cười :

— Ngôn hiểu rồi, cũng như tên chị là tính nết của con gái, phải hôn chị ?

— Ừ, đúng rồi. Ngôn thông minh lắm. Đây chị thưởng cho Ngôn một ly nước Vui Tươi và miếng bánh Tự Tin nha. Ăn đi, xem có ngon không ?

Ngôn đưa tay đón lấy, không quên nói tiếng cám ơn. Có điều Ngôn lấy làm lạ, bánh Tự Tin giống như bánh bông lan mà mẹ hay làm,nướcVuiTươi như ly nước Cam hiệu con cọp vậy. Nhưng ngon hơn, thơm hơn... Chị Đoan Trang cười hoài, cái cười của chị tươi tắn sao đâu. Ngôn thấy chị nheo mắt ra dấu gì đó mà mấy đứa bạn gục gặt đầu.

Ngoan Ngoản đứng lên :

— Bây giờ mời Ngôn thăm phòng của Ngoản. Ngộ lắm.

(CÒN NỮA)

ĐOÀN HỒN ĐAO

(300) TÔ-NGỌC

— Tôi đã cố tình nhận xét các dấu vết mà hồi xưa tôi đã thấy trên người lão ta, nhưng không có điểm gì sai cả... Chiếc nút ruồi son dưới vành tai và lẫn vào trong tóc, tuy nhỏ nhưng tôi vẫn nhìn thấy... Lại nữa ở bàn tay mặt có một cái sẹo nhỏ xíu nơi giữa hai ngón út và áp út-..

Sầu Kim hỏi lại :

— Nghĩa là không có gì khả nghi cả.., Lão Sâu Róm lầm bầm :

— Như thế mới thật khó nghĩ... Đệ tử hiện giờ đầu óc rối như tơ vò. Về bề ngoài thì Chèo Bẻo tôn giả không có gì sai sót, song về linh tính thì đệ tử thấy ngại ngùng làm sao ấy.

Lúc này chợt có giọng khàn khàn từ trên vọng xuống, nhưng giọng này nói theo lối « truyền âm nhập mật » cho nên chỉ có hai người nghe được mà thôi.

Giọng nói khẽ bảo :

— Đúng thế... Chèo Bẻo tôn giả ngày hôm nay không phải là tôn giả thật... Tôn giả thật đã bị chúng giết chết rồi..,

Hai người giật mình. Nhưng họ yên lòng ngay, vì giọng nói khàn khàn đó là một giọng nói mà họ đã từng nghe qua cách đây ít lâu, Giọng nói của sư bá Tam Tài kiếm Vô Chiêu Tam Khắc, người đã bị Thạch Trung Ần đuổi ra khỏi môn phái nhưng lúc nào cũng nghĩ đến việc phục hưng bổn môn, song giờ đây vẫn chưa ló mặt ra...

Sầu Kim vội vàng :

— Sư bá, xin sư bá giáng lâm cho chúng đệ tử được tham kiếng....

Giọng Vô Chiêu Tam Khắc có vẻ thê lương :

— Đừng dùng lối xưng hô đó., Hãy nghĩ đến đại cuộc... Chèo Bẻo tôn giả đang ngủ ở đây là thứ giả... Mọi người hãy cẩn mật đề phòng...

Sầu Kim bèn nói :

— Xin sư bá cho biết cách khống trị tên khốn kiếp dám giả danh vị tôn trưởng đó...

Vô Chiêu Tam Khắc vẫn từ một chỗ kín đáo dùng lối truyền âm nhập mật nói vào :

— Ta chỉ biết nó là anh em song sinh với Chèo Bẻo tôn giả.., Tên khốn đó vừa sanh ra đời đã cười toe toét, nên người nhà cho là điềm bất tường liền bỏ đi không nuôi., Người ta đem vào rừng bỏ, sau được một lão tiều phu nhặt được đem về nuôi... Khi lớn lên, nó giết cả bố mẹ nuôi... Không ai biết nó học kiếm với ai mà trở thành một cao thủ võ lâm ở vùng quan ngoại.., Nó là quân khát máu mỗi lần hạ xong một đối thủ, là nó lấy kiếm rạch một chữ thập ở nơi tim rồi cúi xuống húp máu... Cho nên ở vùng quan ngoại đặt tên nó là « Thập ác thần » đi tới đâu là gây thê lương tang tóc đến đó. Nó ngấm ngầm gia nhập Đoạn hồn giáo từ mấy tháng nay...

(Còn nữa)

DANH NHÂN việt nam

NGUYỄN-THÁI-HỌC

NGUYỄN.ĐỨC Sưu tầm
(Tiếp theo và hết)

Năm 1930 trước sự theo dõi ráo riết của người Pháp, ông đã quyết định đốt giai đoạn khởi nghĩa ở các tỉnh Yên Bái, Hưng Hóa, Bắc Ninh và Hải Dương.

Ông định ngày khởi nghĩa là 10-2-1930 nhưng gần đến ngày khởi nghĩa ông ra lệnh cho dời lại ngày 15-2-1930. Vì việc thông tin không kịp nên ở Yên Bái, Hưng Hóa vẫn theo đúng ngày đã quyết định trước và tất cả đều bị thất bại. Ngày 20-2.1930 Nguyễn Thái Học bị bắt ở HảiDương cùng với các đồng chí.

Sáng ngày 17-6-1930 ông cùng 12 đồng chí lên đoạn đầu đài. Trước khi nhận lãnh cái chết kiêu dũng, tất cả đều khẳng khái hô lớn «Việt Nam Vạn Tuế». Và ông là người thứ 13 bước lên máy chém với nét mặt rạng rỡ và oai hùng.

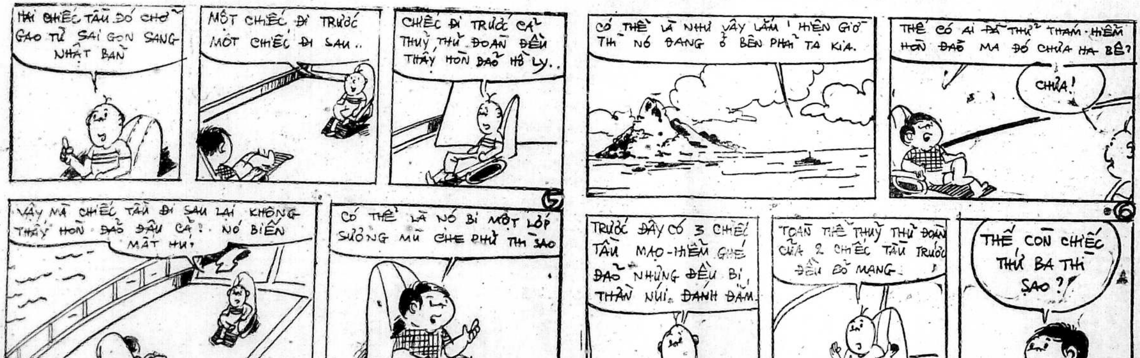
Trong số những người chứng kiến cuộc hành quyết có Cô Giang, là người yêu của NguyễnThái Học, luôn luôn theo sát ông trong suốt quãng đường chống Pháp. Vì không thiết sống khi thấy người bạn đời của mình đã lìa trần, cô ta đã trở về quê chồng ngay ngày hôm ấy v. dùng súng bắn vào đầu tự tử để chết theo chàng.

Từ sau cái chết của đảng trưởng NguyễnThái Học, VNQDĐ bị phân ra thành nhiều hệ phái khác nhau và cho đến bây giờ vẫn chưa có cơ hội thống nhất.

Đọc và viết cho :
MAI BÊ BI
Là giúp mình viết văn hay.
Hiểu biết rộng.

ÔNG THIỆN ONG ÁC

Truyện bằng tranh của Long - Ân


HAI CHIẾC TÀU ĐÓ CHỞ GẠO TỪ SÀI GÒN SANG NHẬT BẢN
MỘT CHIẾC ĐI TRƯỚC MỘT CHIẾC ĐI SAU..
CHIẾC ĐI TRƯỚC CẢ THỦY THỦ ĐOÀN ĐỀU THẤY HÒN ĐẢO HỒ LY..
VẬY MÀ CHIẾC TÀU ĐI SAU LẠI KHÔNG THẤY HÒN ĐẢO ĐÂU CẢ ! NÓ BIẾN MẤT HƯ !
CÓ THỂ LÀ NÓ BỊ MỘT LỚP SƯƠNG MÙ CHE PHỦ THÌ SAO
5
CÓ THỂ LÀ NHƯ VẬY LẮM ! HIỆN GIỜ THÌ NÓ ĐANG Ở BÊN PHẢI TA KIA.
THẾ CÓ AI ĐÃ THỬ THÁM-HIỂM HÒN ĐẢO MA ĐÓ CHƯA HẢ BÉ ?
CHƯA !
TRƯỚC ĐÂY CÓ 3 CHIẾC TÀU MẠO-HIỂM GHÉ ĐẢO NHƯNG ĐỀU BỊ THẦN NÚI ĐÁNH ĐẮM.
TOÀN THỂ THỦY THỦ ĐOÀN CỦA 2 CHIẾC TÀU TRƯỚC ĐỀU BỎ MẠNG
THẾ CÒN CHIẾC THỨ BA THÌ SAO ?
6

Bên Lề Giấc Mộng

(5)

Truyện dài của *Mai-Thảo*

Ngôi nhà nằm ở đầu lối vào một con hẻm. Mặt hẻm thoai thoải, thấp hơn mặt đường lớn bên ngoài, càng vào sâu càng thấp trũng mãi xuống. Lúc trao lá thư cho tôi, Huấn dặn : Mày tìm thấy ngay. Ngôi nhà tường vàng, cửa sổ sơn xanh ! Một cái cây thấp ở phía tay trái. Mày bấm chuông là có người mở cửa liền à !. Ngôi nhà đúng như mô tả của Huấn. Không đúng là cửa không mở liền ngay sau khi tôi bấm chuông. Nắng đã dữ dội, lòa chói. Tôi đứng chờ, trong một cảm giác bực bội. Ngày trước tôi chỉ biết đợi chờ một người. Đó là Liên. Sự đợi chờ không đi tới đâu. Từ đó, tôi thù ghét hết thảy mọi hình thức chờ đợi. Mãi mãi rồi tôi mới nghe thấy tiếng chân từ phía trong nhà đi ra, và cánh cửa từ từ mở hé.

Người mở cửa cho tôi là một thiếu nữ. Rất trẻ, Chừng mười bảy mười tám là cùng. Khổ người tầm thước, nhỏ nhắn, hơi gầy một chút, thiếu nữ cầm trong tay một chiếc lược đồi mồi. Cặp mắt nhìn tôi mở lớn, trong sáng. Cặp mắt ấy nói cho tôi hay tôi là một gã thanh niên lạ mặt, hoàn toàn. Tôi cũng vậy. Chưa từng nhìn thấy thiếu nữ lần nào. Và điều này đối với tôi không mảy may quan trọng.

Tôi tự giới thiệu :

— Tôi là bạn của Huấn.

Quả nhiên là Huấn có một chỗ đứng tình cảm sâu nặng trong tâm hồn người con gái này. Vừa nghe nhắc đến tên Huấn, cặp mắt thầm lặng của thiếu nữ đã sáng ngời một ánh lửa mừng rỡ. Huấn là một tin vui bàng hoàng. Huấn là một đợi chờ thắm thiết. Trước biểu lộ mừng rỡ của người con gái vừa mở cửa, trong khoảng khắc, tôi cảm thấy ghen tức với Huấn. Chẳng có ai vui mừng đợi chờ tôi như thế này. Liên đã ở một thế giới khác. Tôi chỉ là một quên lãng. Cánh cửa mở rộng hơn. Thiếu nữ hiện rõ, toàn vẹn, dưới ánh sáng. Nàng mặc một bộ đồ ngủ hàng lụa, màu vàng nhạt. Và nàng có một nốt ruồi nhỏ ở cằm. Thiếu nữ hỏi, hấp tấp, nàng ném qua vai tôi một cái nhìn tìm kiếm :

— Anh Huấn đâu.

Tôi lạnh lùng :

— Anh Huấn không về.

Vẻ mừng rỡ biến ngay thành niềm thất vọng. Thiếu nữ cau mày. Nàng nhìn tôi đăm đăm, giọng đầy ngờ vực :

— Có chuyện gì đấy ạ !

Tôi lấy lá thư ở trong túi áo ra :

— Anh Huấn có nhờ tôi đưa đến địa chỉ này một lá thư. Cô là cô An ?

Thiếu nữ đưa tay ra :

— Tôi không phải là An. Nhưng anh đưa lá thư của anh Huấn cho tôi cũng được.

Tôi thu tay lại, lắc đầu :

— Không được.

Thiếu nữ bực tức :

— Sao không được ?

Tôi thản nhiên :

— Anh Huấn dặn tôi trao tận tay lá thư này cho cô An. Cô an đâu ?

— Chị tôi đi vắng.

Thì ra người con gái là em ruột người vợ sắp cưới của Huấn. Huấn đã cho tôi coi một tấm hình của An. Tôi đã lầm. Sự lầm lẫn rất chính đáng. Hai chị em cùng có một khuôn mặt trái soan. Điều khác biệt đáng lẽ tôi phải nhận ra ngay là người con gái trong hình không thể trẻ tuổi như người con gái đang đứng trước mặt. Tôi cất lá thư vào túi bực bội với cái ý nghĩ là tôi phải trở lại địa chỉ này một lần nữa. Tôi nói, sửa soạn quay gót :

— Sáng mai tôi trở lại vậy.

Chừng như thiếu nữ đã nhìn thấy sự bực tức của tôi. Và thấy luôn được cái thái độ lạnh nhạt của nàng đối với tôi là không phải Giọng nàng dịu xuống, dễ nghe và dễ thương hơn trước thật nhiều.

— Chị tôi dặn chỉ đi một lát. Chắc cũng sắp về. Nếu phải trao tận tay lá thư cho chị tôi, anh vào chơi, ngồi chờ được không ?

Tôi không muốn trở về khách sạn. Cũng chẳng biết đi đâu lúc này. Trời lại đang nắng lớn. Thực tình là tôi muốn ngồi nghỉ một chút. Như thế, còn để tránh cho mình khỏi phải trở lại. Tôi gật :

— Cũng được.

Cánh cửa mở hẳn ra. Thiếu nữ tránh sang một bên cho tôi bước vào. Nàng chỉ ghế mời tôi ngồi, đoạn đi thẳng vào nhà trong và trở ra với một khay nước. Căn phòng trang hoàng khá mỹ thuật. Những tấm rèm cửa màu tím nhạt. Những mảnh vải phủ thêu đăng ten trên những thành ghế bành, và bó hoa la dơn tươi thắm cắm trong cái bình cao vút đặt trên mặt cái bàn thấp là bấy nhiêu bằng cớ chứng minh một sự chăm sóc thường xuyên, chỉ có được bởi những bàn tay đàn bà. Căn phòng thở hút sự sáng láng, ngăn nắp. Tôi đưa mắt nhìn những tập nhạc dựng tựa vào cái máy thu băng và khám phá được một chi tiết hai chị em nhà này đều yêu thích những ca khúc lãng mạn, ướt át của giòng nhạc tiền chiến.

Những buổi chợ chiều

31

Bình Nguyên Lộc

Quán rượu ta cũng có gái, nhưng Khánh vẫn chưa dám đùa cợt với các ả như bọn hướng dẫn viên của anh đã dám vì gái ở đây cũng rất có vẻ tiểu thơ Sàigòn, như là gái qua cầu. Lính thủy của Mỹ thì vào giải trí lành mạnh ở trong đất liền chớ còn sĩ quan của họ thì không, không phải vì lý do an ninh mà vì trong đất liền không có nơi xứng đáng để tiếp rước các ông.

Thế nên cuộc giải trí phải xử dụng chiếc cầu bê tông rộng như cầu xa lộ Biên Hòa, đi từ đất liền ra cồn đất là nơi đặt đại bản doanh của các ông. Cuộc giải trí đó là những nàng tiên chọn lọc, có lẽ được đưa từ Sàigòn ra đó. Họ có bị lính Mỹ xét giấy tại hai đầu cầu, và chắc họ có chứng minh thư đặc biệt của hải quân Mỹ nên họ chỉ đưa ra tấm thẻ nhỏ là được cho qua cầu.

Những nàng tiên đó không có ở lại suốt đêm bên kia cầu và có lẽ sau khi từ ngoài ấy trở về, họ cũng tiếp lính Mỹ hạng bét, bởi cho dẫu bị sụt giá, họ vẫn kiếm được nhiều tiền với lính cá kèo, nhiều bằng bốn năm ngày lương của một chị bếp ta, mà chỉ phải làm việc vớt-vát có một tiếng đồng hồ, vào giấc khuya.

Bạn mới của Khánh cho biết rằng chiêu đãi viên phục vụ lính Mỹ thuộc hạng khác. Họ gồm hai thứ người : Ma-ri-sến từ Sàigòn ra đó, và thôn nữ địa phương, còn hôi mùi đất. Địa phương ở đây phải hiểu là các làng ở các tỉnh lân cận chớ không phải là làng Ba Ngòi. Mặc dầu đã biến thành thị xã, làng đó vẫn còn quá nhỏ, người trong vùng biết nhau hết nên các cô mà có ham đô la, cũng đành nhịn vậy.

Đô la đỏ ở đây cũng nhiều đáng kể, nên thỉnh thoảng có vài mụ từ Sàigòn ra đây để đổi nơi các chú sờ nách bà, và luôn tiện họ mang thêm gái ra, vì bọn tiên nữ qua cầu phải được thay đổi luôn luôn, hình như là thay đổi mỗi tuần một ê kíp gồm ba bốn mươi nàng. Hàng P.X. chỉ được bán quanh đó, còn ma túy thì do ngã nào mà tới nơi thì thật là khó biết, vì nghe đâu hàng đó không là hàng buôn lậu thường mà là một khí giới địch vận của một nước đang chiến tranh với Mỹ, mà như vậy thì hàng đó phải ở ngoài tầm tay của bọn buôn lậu thường.

Ngoài các quán rượu Khánh rất ưa đứng đường mà đứng một mình, không có hướng dẫn viên đi theo. Nơi anh đứng là đầu cầu ở bên này, và nếu anh không có chứng minh thư của hãng Sea land, chắc anh đã bị bắt nhiều lần lắm rồi vì anh rất có vẻ là một đặc công có phận sự nghiên cứu địa thế để cho những đặc công khác hoạt động.

Sự thật thì chiếc cầu bắt ngang eo biển không đổ ngay tại thị xã Cam Ranh, mà đổ ra ở phía trên, một nơi hoang vắng, được xem là một ngoại ô tương lai của thị xã này.

Xóm ăn chơi mọc lên tại nơi đầu cầu hoang vắng đó, tổng hành dinh của không biết bao nhiêu là thứ bê bối. Từ đó mà đến căn cứ hải quân Mỹ, xa nhiều chục cây số, vì qua cầu rồi thì kẻ sang ngang lại gặp một vùng hoang vu khác lên nghễn những đồi, từ cổ chí kim không người ở. Hải quân Mỹ thiết lập căn cứ ở dưới đầu cánh tay đất và đắp một con đường nhựa rất tốt băng ngang qua vùng đồi ấy, đưa người từ đầu cầu xuống tới căn cứ.

Các nàng tiên sang ngang bằng xe của nhà binh Mỹ và Khánh chỉ rình các nàng được từ khoảng xóm ăn chơi đến đầu cầu mà họ phải đi độ.

Khánh đứng đường không phải là để chiêm ngưỡng nhan sắc của các nàng tiên qua cầu mà để suy tư, về cái vụ buôn thịt. Hình như là anh nghe đỡ đau phần nào khi chợt nhận ra rằng sự buôn thịt không là độc quyền của Phượng. Vâng, anh đã biết đau khổ sau đó năm bảy hôm, nên anh mới quyết định trốn cái thành phố đã ghi dấu bước đầu đường đời không may của anh.

Cái sự thật rằng không có ai chiếm độc-quyền buôn thịt hết, sự thật ấy vốn Khánh cũng biết, nhưng con người biết rất nhiều thứ một cách lờ mờ. Có thấy sự thật trước mắt, họ mới là như chợt vừa biết. Đây là sự biết rõ lại, sau cái biết nghe nói.

Anh bớt đau vì anh thấy rằng trong những nàng tiên đó, có nhiều ả hơn Phượng rõ-rệt về nhan sắc, còn về tâm hồn thì ai biết đâu được rằng trong đạo nữ binh họ lý ấy lại vắng mặt một cô gái con nhà, nhiều biết, nhiều lòng, mà vì gia cảnh, nên bí mật đi xa kiếm ăn để rồi sau đó làm lại cuộc đời ở nơi khác.

Nhưng cái biết của anh không làm cho anh khỏi buồn. Buồn cái gì mới được kia chớ. Chính anh cũng không rõ là anh buồn cái gì Phượng đã không còn là người xứng đáng nữa dưới con mắt của anh, từ nhan sắc đến đức hạnh, nhưng anh không thể quên Phượng được. Kỳ lạ nữa là Phượng có yêu anh bao giờ đâu. Một mối tình đơn phương đáng kể gì phải tiêu tan khi ta khám phá ra sự thật không hay nào đó nơi người mà ta mơ, nhưng trên thực tế thì không có hữu lý như vậy đâu. Lòng anh là một tờ giấy trắng đã bị một thứ mực đặc biệt ghi lên đó những nét cho dầu là đơn sơ, cũng không thể tẩy đi được.

(Còn nữa)

Đông đã buồn, Thu thảm hơn !

phóng sự

của Giáo Gian

Đọc báo, được biết tin : các món tiền «mồ hôi, tương máu» của quân nhân đã bị trừ nghiến vào lương hằng tháng để đóng góp vào quỹ «Tương Trợ và Tiết Kiệm» sẽ được thanh trả cho các Hội viên «bất đắc dĩ» thuộc thành phần quân nhân biệt phái ngoại ngạch vào những ngày 10-20 và 30/03/73, và mỗi người cần phải đến «dò tên» trước vào những ngày 9-19 và 29/03/73, tôi rất lấy làm mừng trong bụng.

Thời buổi vật giá leo thang» quá cỡ mà đồng lương công chức lại «khiêm nhượng» quá sức, thì cái số tiền mấy ngàn đồng tiết kiệm, dù ít ỏi, chẳng đáng bao nhiêu, song nó cũng đủ «hấp lực» sai khiến cặp «đầu gối» của tôi phải bò đến Trung Tâm Quản Trị Trung Ương để dò tên, để lãnh tiền đem về mua con gà cúng cô hồn các nhà kinh tế, đồng thời ăn mừng « ngưng bắn » cùng chuẩn bị xông vô trận tuyến « đấu tranh chính trị»'

Mục đích cao đẹp như thế và con số mấy ngàn đồng còn... cao đẹp hơn (tiền bạc cao đẹp lắm chứ nhỉ) cả hai thứ đã tạo nơi tôi một sự hăng hái đi kiếm «tiền của mình». Từ điểm «xuất phát» tiến về «mục tiêu»! là Trung Tâm Quản trị T.Ư. tôi vung tay, bước mạnh, ngửa mặt nhìn trời với cặp mắt lạc quan, miệng thì ca nho nhỏ :

— Đường trường xa,...

Khó khăn bắt đầu

Bỏ qua cái vụ mỗi quân nhân muốn lấy lại tiền tiết kiệm phải lập 2 bản «Phiếu Hoàn Trả Tiền Tiết Kiệm Quân Đội» đã thi hành tháng 1/1973, chỉ nói tới những khó khăn trong cái vụ «dò tên».

Trước tiên, tôi phải tới Ban Quản Trị Hồ Sơ, tức là cái chỗ các quân nhân biệt phái thường đến xin cấp chứng chỉ tại ngũ đó.

Tại đây, tôi thấy các «đồng chí» với tôi trên phương diện... dò tên có mặt khá đông. Chính vì thế, sự khó khăn bắt đầu xuất hiện.

Bởi lẽ, trên bàn chỉ để có một tập danh sách gồm cả mấy trăm tên, thì khi muốn «dò», chỉ một vài người có thể «dò» được mà thôi. Trung Tâm QTTƯ đã áp dụng một sáng kiến hay, là lập riêng danh sách từng Bộ được biệt phái. Tôi đọc được một tập danh sách quân nhân biệt phái Bộ Giáo dục, một tập, Cảnh Sát Quốc Gia, một tập, «hổ lốn, loạn xà ngầu» các cơ quan nhỏ v.v.,. Nhưng sáng kiến này không thể giúp cho sự «dò» được nhanh chóng nếu cùng một lúc có, không cần nhiều, chỉ chừng một chục người muốn dò tên mình. Trường hợp «kẹt» như vậy, chỉ còn cách duy nhất là đứng ...chờ.

Mà chờ thì cũng,;, khổ nữa. Danh sách được lập «lung tung xoè» nên muốn «dò», phải «dò» từ tờ đầu tới tờ cuối cùng mới chắc ăn, do đó mỗi người đều bị mất một lúc khá lâu mới «dò» được. Ai đã mai mắn nắm trong tay được bản danh sách thì giữ rịt lấy dò đã đời, dò cho mình, dò cho bạn, xong xuôi mới tha ra. Vừa thả ra người khác vồ lấy liền.

Ai tìm thấy tên mình thì mừng hơn. Ai dò hoài chẳng thấy thì thở dài, phải dít đi về..., cái nhà bò.

Tóm lại, cái màn dò «tên» Ban Quản Trị hồ sơ được kết luận bằng hai chữ : gay lắm !!!

Nguyên nhân vì :

— Danh sách thiết lập thiếu nghiên cứu trước, không có sự phân loại giúp cho sự «dò» có yếu tố để tìm ra ngay. Giả như danh sách, sau khi đã phân loại biệt phái các Bộ rồi, thì phân loại theo thứ tự ABC, hoặc theo từng cấp bậc. Nếu phân loại ABC, trong danh sách, bao nhiêu tên vần A xếp liền nhau, vần B. xếp liền nhau.v.v. Như thế, người ta cứ theo vần mà tìm tên.

Nếu xếp theo cấp bậc, sĩ quan thì chuẩn úy, riêng, Thiếu úy, riêng v.v.. Hạ sĩ quan thì Trung sĩ riêng, Trung sĩ 1 riêng.v.v Binh sĩ cũng vậy. Thì khi dò tên, người ta đỡ rất nhiều thời giờ vô ích để tìm tên mình trên những tờ không có.

— Danh sách để dò có một bản và dồng gộp nhiều tờ quá. Do đó, một người nắm được danh sách thường đọc suốt tờ đầu cho tới tờ có tên mình, làm mất thời giờ của những người khác phải chờ đợi. Nếu tiện thì xin cho để thêm nhiều bản và mỗi bản chỉ 5 tờ là cùng. Trước một bản 10 tờ, nay chia làm 2 bản, bản số 1, bản số 2, như vậy người dò mau đọc hết để kịp chuyền cho người khác.

Khó khăn tiếp diễn

Ai không tìm thấy tên thì đương nhiên phải dừng đây, phủi đít đi về cái nhà bò tối, còn ai đã có phước vượt được cái khó khăn ban đầu là đã tìm được tên họ, số quân cấp bậc dùng ngay bong thì phải ghi lấy cái số thứ tự của tên mình trong danh sách, ngày ký danh sách

Ghi xong phải tiếp cuộc hành trình qua sân TTQTTƯ qua 1 dãy nhà để đến chỗ «Trả Quỹ Tiết kiệm» Ở đây khó khăn còn... tiếp diễn cũng với màn... dò tên nữa. Dễ sợ chưa Dễ gì mà dò lâm thế cơ chứ

Tuy nhiên sự dò tên tại đây tương đối đỡ khổ hơn nhờ có yếu tố tực cái thứ , tự và ngày ký danh sách vừa ghi được ở Ban Quản trị. Hồ sơ - Nhờ yếu tố này việc sưu tra được chóng song vẫn còn bị trở ngại lớn nếu số người cùng một lúc đến số mà dò chỗ đâu mà đứng đây.

Ai được «ơn trên phù hộ» vượt được cái khó khăn thứ hai là dò có tên trong sổ thanh toán đàng hoàng thì cái màn chánh là màn «đếm tiền» vẫn chưa diễn ra

Mặc dầu, có thông báo trả vào ngày 10/03/73 nhưng có lẽ gặp lễ Hai Bà Trưng nên đã được hẹn trả ngày 20/03/73 cho những người đã hội đủ điều kiện «dò» trong ngày 09/03/73.

Cũng có một số người «dò» có tên trong danh sách ở Ban Quản trị Hồ sơ nhưng vẫn chưa «dò» được tên trong sổ thanh toán, vì nơi đây chưa làm kịp, thì cũng vẫn phải phủi đít, đi về cái... nhà bò, hẹn ngày,.. tái ngộ.

Đừng có... nóng

Căn cứ vào số quân nhân biệt phái ngoại ngạch quá lớn mà khả năng của TTQTTƯ thì có hạn, lại kèm thêm cái thủ tục hồ sơ siêc trướm rà các quân nhân biệt phái ngoại ngạch đừng có nóng trong vụ «xin lại» tiền tiết kiệm của mình.

Xin báo tin để quý vị rõ là hồ sơ còn nhiều lắm, dám làm cả tháng 3/73 mới xác nhận xong phần Quản Trị Nhân Viên. Thôi, cứ từ từ, tà tà, coi nó như đồ bỏ được thì tốt nhất.

Sau cái hạn 10-20-30/03/73, lại còn những hạn kế tiếp, khỏi lo.

Có nên bỏ cái màn dò tên không ?

Cái màn dò tên hai ba phủa rồi mới được lấy lại tiền, xét thấy nên được dân dị hóa vì nó làm mất thời giờ, mất công đi lại. Có người đã phàn nàn tiền tốn phí để lấy lại tiền tiết kiệm đã chi ra gần bằng số tiền tiết kiệm sẽ được thu về.

Đề nghị TTQTTƯ cho áp dụng một thể thức thanh trả khác ngõ hầu giúp các Hội viên bất đắc dĩ của quỹ tương trợ và tiết kiệm quân nhân được dễ dàng hơn trong vấn đề lấy tiền lại.

Thiển nghĩ cái «Phiếu hoàn trả» của mỗi quân nhân rất có thể khai thác vào việc phân loại trên danh sách. Nó cũng sẽ giúp cho việc «dò» được dễ dàng nếu được xếp thành 3 «chồng» : Sĩ quan, Hạ sĩ quan, binh sĩ. Sau đó, mỗi chồng xếp ABC thì chỉ cần tìm «Phiếu» là thấy ngay và khỏi phải dò ở đâu thế;

Hoặc phải phân loại ai được «sưu tra» trước, ai sau, thì người ta mới biết để «dò». Có để lang bang thì người có tên rồi, không thêm đến dò, người chưa có tên, lại đến dò hoài vì có tiêu chuẩn nào cho người ta biết cái hồ sơ của mình đã xong hay chưa xong đâu.

Ô hô ! Tiền tiết kiệm ! Tiền Tiết Kiệm. Nó đã «thảm» trong thời gian đóng góp. Nó còn «thảm» hơn trong lúc thâu hồi...

Giải đáp QUÂN DỊCH

Trả lời ông Lê hữu Quang, Đại Học Xá Minh Mạng

1— Theo nguyên tắc hiện hành, các thanh niên đã đi trình diện nhập ngũ nhưng được hoãn dịch vì lý do kém sức khỏe đều bắt buộc phải tái trình diện Trung Tâm Tuyển Mộ Nhập Ngũ khi hết hạn hoãn dịch để được quân y sĩ tái giám định sức khỏe.

2— Khi thời gian hoãn sức khỏe tổng cộng được đủ 3 năm, tình trạng các đương sự sẽ được Hội Đồng Miễn Dịch giải quyết dứt khoát;

— hoặc cho nhập ngũ thi hành quân dịch nếu sức khỏe đã khả quan

— hoặc cho miễn dịch vĩnh viễn số 2 về lý do không đủ sức khỏe để phục vụ trong quân ngũ.

Trả lời ông Trần văn X. sinh viên ở Cần Thơ

1- Tuổi tối đa để được ĐVTC về học vấn cho sinh viên năm đầu Đại Học là 18tuổi tính đến năm nhập học và mỗi năm kế tiếp của học trình được tính thêm 1 tuổi.

2- Riêng các phân khoa mà sinh viên nhập học năm thứ nhất phải có chứng chỉ dự bị Đại học thì tuổi tối đa là 19 tuổi.

3Biện pháp chuyển tiếp chỉ áp dụng cho những SV đang theo học dở dang học trình cử nhân hay Đại học, tức ít nhất đã học xong năm thứ 1 và được lên năm thứ hai chứ không áp dụng cho các tân Sinh viên mới bắt đầu nhập học năm thứ 1 niên khóa 1972-1973

Trả lời ông Lê văn Lăng ở Gia Định

1. Ông nguyên được Ủy Ban Hoãn Dịch thị xã Huế cho hoãn dịch gia cảnh và có CCHLQD do sở Động Viên số 1 ở Đà Nẵng cấp. Nay ông chính thức đổi địa chỉ vào Gia Định để làm ăn và không còn ở Huế nữa.

2- Vậy ông có thể nộp hồ sơ xin tái hạn ĐVTC vì lý do gia cảnh tại Phòng Quân Vụ Gia Định thay vì phải trở về Huế để nộp hồ sơ này.

4- Ngoài các văn kiện chứng minh tình trạng gia cảnh, ông cần đính kèm vào hồ sơ xin ĐVTC một chứng chỉ do cơ quan hành chánh nơi cư ngụ mới xét cấp. Phòng Quân Vụ Gia Định có bổn phận liên lạc với Phòng Quân Vụ Huế yêu cầu chuyển tiếp hồ sơ nguyên thủy của ông để phối kiểm và trình ủy ban ĐVTC Gia Định cứu xét.

Trả lời cậu Đào hữu Anh ở Mỹ Tho

1— Muốn tình nguyện nhập học khóa sĩ quan Trừ Bị cậu cần làm đơn gửi Nha Động Viên, KBC 3567 kèm theo các giấy tờ sau đây để cứu xét.

—1 Đơn tình nguyện (theo mẫu ấn định)
—1 Bản sao căn cước
—2 Bản sao Tú tài 1
—2 Ảnh 4x6

2— Cậu có thể tới Sở Động Viên số 5, ở đường Nguyễn Trung Lương, Mỹ Tho để xin mẫu đơn về điền khuyết và nhờ Sở này chuyển giúp đơn về Nha Động Viên cũng được cho khỏi tốn cước phí.

Xin Quý vị Độc Giả lưu ý :

Viết cho mục PHÓNG SỰ, CHUYỆN PHIẾM, MÁI ẤM GIA ĐÌNH, MAI BÊ BI xin nhớ mấy điểm sau đây :

— MAI BÊ BI : Không có nhuận bút.

— MÁI ẤM GIA ĐÌNH : Không có nhuận bút.

— Viết cho trang nào xin ghi rõ viết cho trang đó.

— PHÓNG SỰ, CHUYỆN PHIẾM : xin ghi rõ mục viết và để rõ có lấy nhuận bút hay không. Nếu không, tòa soạn sẽ xin được phép chọn đăng ở bất cứ mục nào xét ra thích hợp hơn.

Thanh Cung Mười Ba Triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

(Tiếp theo)

HỒI 186

NỖI ĐAU KHỔ CỦA QUANG TỰ

Bà hạ lệnh cho bọn nội giám và thị vệ phải nghiêm phòng các cửa vào Doanh đài, nơi Quang tự hoàng đế ở với người đẹp Cẩn phi. Sự nghiêm phòng càng gắt gao, đến lúc này Quang tự mới thực là bị giam cấm đến không còn một chút gì là thể cách của một ông vua nữa.

Đầu năm **Canh tý** (1900), Tây thái hậu đặt đủ biện pháp để cô lập Doanh đài, biến Doanh đài thành một đảo không lối ra vào qua lại, chẳng khác gì Côn đảo của Việt nam.

Ở mặt trái của Doanh đài, vốn có một cái cầu để qua lại ngoài một số thuyền bè túc trực tại hai bên bờ hồ. Chiếc cầu này xây bằng đá tảng, giữa có thể rút cầu lên được để cắt lối đi những lúc cần, như kiểu điếu kiều (cầu treo). Ban ngày, người ta buông cầu xuống để đi lại. Cũng nhờ đó, các cô cung nữ, các nàng phi tần mới thần thường qua lại được.

Nhưng đến năm Canh tý, sau khi xa giá hồi loan, lưỡng cung đã trở về Bắc kinh, thì Quang tự hoàng đế vẫn quay về ở Doanh đài như cũ. Lúc đầu, Nhà vua ở đây có vẻ ung dung tự tại lắm, tâm hồn nhờ đó cũng được thư thái phần nào. Nhưng chẳng được bao lâu, Tây thái hậu truyền lênh cho rút cầu treo lên. Thế là bất luận ngày hay đêm, không còn ai có thể tự do ra vào Doanh đài nữa. Mỗi khi, bọn phi tần mong ăn được triệu, họ bắt buộc phải dùng thuyền nhỏ chèo qua hồ mới vào được. Lúc qua tới bờ bên Doanh đài, họ có mấy tên thái giám chực sẵn đó để đưa vào giữa Doanh đài nơi Quang tự hoàng đế ngự. Công việc này lâu ngày đã trở thành một cái lệ, một thói quen.

Hồi đó, bên cạnh Quanh tự hoàng đế, chỉ có vẹn vẹn một mình Cẩn phi mà thôi. Bởi thế, những lúc đầu hôm sớm mai, bên hoa dưới nguyệt, Quang tự hoàng đế quanh đi quẩn lại lại chỉ thấy có Cẩn phi. Ngài cảm thấy cảnh trơ trọi, cô đơn của một ông vua bị giam cấm, phế bỏ, rồi Ngài tưởng nhớ đến Trân phi, người yêu duy nhất và cũng là người đẹp lý tưởng của ngài mà lòng càng thêm ngao ngán buồn bã, Bất giác Ngài nấc lên thành tiếng, ngài để cho đôi giòng lệ tha hồ tuôn trào. Cẩn phi ở bên cạnh ngài thấy vậy cũng chẳng ngăn được lệ tuôn sầu tuôn chảy, thấm ướt cả chéo khăn vạt áo. Hai người ôm nhau khóc lóc thảm thiết không biết đã bao lâu, người ta chỉ nghe tiếng nấc của hai người đã yếu hẳn đi, tiếng xụt xùi gần như đã tắt lịm từ lâu, và đôi gương mặt chỉ còn như đôi chiếc bị rách phải mưa trông cơn mưa lũ...

Có một lần, giữa cơn mưa tuyết lạnh thấu xương tuyết đóng trên đất bằng dày tới 5 thước. Tây thái hậu gọi một tên tiểu thái giám khâu một cái áo bằng da con rái, cá rồi đem sang Doanh đài cho Quang tự hoàng đế. Bà còn dặm thêm tên tiểu thái giám :

— Khi ngươi dâng chiếc áo cho Hoàng thượng, ngươi tâu với Hoàng thượng là vải mà Lão Phật gia định thân cho để cắt may vốn là vải bố, còn cúc áo thì bằng vàng. Cứ câu nói đó ngươi nói đi nói lại mãi chừng ba, bốn lần, để xem Hoàng thượng trả lời ra sao, rồi trở về bảo cho ta hay, nghe chưa ?

Tên tiểu thái giám lãnh chỉ sửa soạn chiếc áo, rồi mang đi, dùng chiếc thuyền nhỏ bơi qua Doanh đài, dâng chiếc áo lên cho Quang tự hoàng đế. Hắn lại cũng y theo lời Tây thái hậu dặn mà nhắc đi nhắc lại mãi câu nói trên.

(Còn nữa)

Kiếm vàng Lông điều

Tác giả : NGỌA-LONG-SINH
Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

HỒI THỨ SÁU

Thanh sam Nho sĩ Tiếu Thư sinh

Trong thâm sơn tịch mịch, tiếng gọi của nó vang lên lanh lảnh vọng khắp Tam Nguyên quan.

Không biết nó chạy được bao nhiêu lộ trình. Tiêu Linh đã cảm thấy thở không ra hơi. trước mắt hiện ra những vầng mây ngũ sắc.

Mỗi đám mây có một người ngọc đẹp tuyệt trần ẩn hiện. Đó chính là vì quá tưởng nhớ Nhạc tỷ tỷ, nên ảo giác đã khích động thành tiềm lực, rồi cứ thế nó vừa băng mình đi, vừa kêu gọi như điên cuồng.

Nó chạy thục mạng hồi lâu, tới khi sức tàn lực kiệt mới đứng dừng lại, mồ hôi chảy ra ướt đẫm y phục toàn thân.

Nó không sao chạy tiếp được nữa. Trước mắt nổ đom đóm, khí huyệt trong nội phủ dâng trào, hai chân mềm nhũn, ngã bổ ra đất.

Không biết bao nhiêu lâu sau nó tỉnh lại đã thấy dương quang chói mắt.

Nó ngước mắt nhìn, thì thấy cách đó mấy thước Vân Dương Tử ngồi xếp bằng tròn, còn mình thì nằm trên một thảm cỏ mềm mại. Xung quanh tùng xanh mơn mởn, cảnh vật thật vui mắt.

Ngoài mấy trượng là một thâm cốc sâu trăm trượng. Một thác nước như một giải lụa bạc từ ngọn núi đối diện đổ xuống. Tiếng nước réo ì ầm như sấm động.

Chỉ thấy Vân Dương Tử mỉm điểm nụ cười, ôn tồn hỏi :

— Hài tử tỉnh rồi ư ?

Tiêu Linh dụi mắt, ngồi nhỏm dậy, hỏi lại rằng :

— Đây là nơi đâu thế ?

Vân Dương Tử cười, đáp :

— Là hậu sơn Tam Nguyên quan.

Tiêu Linh ngửng đầu nhìn, quả nhiên thấy phía sau, quả nhiên thấy diện các sừng sững cách xa chừng ba bốn dặm.

Nó nghĩ lại chuyện mình bỏ chạy đêm qua khiến gân cốt hai chân lúc này vẫn còn đau nhức.

— Vân Dương Tử từ từ đứng dậy, tiến tới gần, cười, nói :

— Hài Tử còn thấy đau nhức không ?

Tiêu Linh thở hắt ra. Nhưng nó cảm thấy khí huyết thư thái, trừ gân cốt hơi nhức mỏi thì không có cảm giác gì khác, liền đáp :

— Tiểu bối thấy khoẻ lắm. Hà ! Đạo trưởng có trông thấy Nhạc tỷ tỷ của tiểu bối không ?

Vân Dương Tử cười nói :

— Không. Nếu lệnh tỷ còn tưởng nhớ tiểu thí chủ, thì ắt không lâu nữa nàng sẽ tìm tới.

Tiêu Linh hỏi :

— Người tới đêm qua không phải là Nhạc tỷ tỷ tiểu bối ư ?

Nó theo Nhạc Tiểu Thoa mấy phen mạo hiểm, đối với chuyện giang hồ đã am hiểu đôi chút, Vân Dương Tử cười đáp :

— Không phải. Hài tử, chưởng môn sư huynh bần đạo y thuật thông thần, lực chữa huyền cơ, nhưng vị ấy xưa nay ẩn cư lánh thế, dù các đệ tử trong bổn quan cũng khó lòng gặp mặt. Nay ông ta đoái hoài tới hài tử, ra tay chữa trị tuyệt chứng...

Tiêu Linh ngắt lời :

— Cái đó thì có gì là kỳ lạ. Nhạc tỷ tỷ tiểu bối cũng từng giúp tiểu bối chữa trị căn bệnh ấy.

Vân Dương Tử mỉm cười, nói :

— Dù cho nàng ta có thể chữa trị được tuyệt chứng của hài tử, nhưng hiện tại hành tung bất định, ở xa tận chân trời góc biển, trong nhất thời không thể gặp nàng được.

Tiêu Linh khẽ cúi đầu xuống, lặng lẽ không nói. Vân Dương Tử tiếp :

(Còn nữa)

Chính Luận hộp thư tòa soạn

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG ĐÃ CHUYỂN

— toàn thể ban chấp hành hội phụ huynh học sinh v/v tiền quỹ của hội bị thất thoát — đã chuyển lên ông Tổng Trưởng Giáo dục ngày 6/3/73

— Một số sĩ quan cấp úy thuộc QLVNCH, v/v có sự bất công trong việc thăng thưởng sĩ quan cấp úy — đã chuyển lên Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng QLVNCH ngày 6/3/73.

—Bà Nguyễn thị Hai Đình Tường v/v con trai bị bắn chết đã chuyển lên Đại Tướng Thủ Tướng ngày 6/3/73

TIVI

VIỆT NAM

(Trên băng tần 9).

Thứ tư 21-3-73

18g00	Đài hiệu — Quốc kỳ Giới thiệu chương trình
18g05	Tin ngắn
18g10	Thể thao quân đội.
18g20	Sức khoẻ là vàng
19g00	Thông cáo
19g10	Thuế vụ
19g30	Hồ quảng Khánh Hồng Hoa Mai sẽ thắm duyên
20g00	Tin tức
20g30	Hồ quảng (tiếp)
21g00	Bình luận
21g10	Hồ quảng (tiếp)
21g30	Điểm báo
21g40	Hồ quảng (tiếp)
22g00	Thời sự quân đội
22g10	Hồ quảng (tiếp)
22g30	tin cuối cùng
22g40	Thời sự quốc tế
2g50	Hồ quảng (đoạn kết)

Mỹ

(trên băng tần 11)

530	Soul
630	Marry Tyler moore
900	News
705	Medix
730	Paul Lynde
800	News
805	Beld ones
908	News
905	Laramie
1005	News
1005	Bonanza
1100	Movie : Over the Hill Gang Ride agai

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 271 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 317 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36.802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon ĐT : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng ĐT : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ trực

Thứ Ba 19.3.1973. Buổi trưa từ 12g đến 14g30. Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Tư

BS.Đào-Hữu-Lân	1359 —	Huỳnh-quang-Tiên	GIAĐINH
—Vũ-Đình-Khang	170 —	Nguyễn-Hoàng	CHỢLỚN
— Nguyễn Đỗ Bảo	110 —	Bùi Chu	SAIGON
— Trần Tiến Chí	78 —	Thoại Ngọc Hầu	SAIGON

Chuyện phiếm

NGHỆ THUẬT XIN VIỆC

ANH THANH

Hiện nay số người thất nghiệp ở cái xứ này hình như đã tăng vọt. Này nhé, các sở Mẽo, hãng ngoại quốc bảo nhau đóng cửa «gô hôm» hết, công nhân bị thảy ra một mớ. Các bar cũng giải tán để các em ba gơn trở về mái nhà xưa, một số người như bồi bếp, ma cô ma cạo cũng phải lâm vào tình trạng thất nghiệp. Đó là không kể tới những đấng cựu chiến binh, phế binh sau khi đã mãn xong nhiệm vụ, cũng thất nghiệp dài dài. Người ta đổ xô vào gõ cửa Bộ Lao Động, Bộ Cựu Chiến Binh, Tổng Hội Phế Binh mà ăn vạ. Người ta được hứa «về đi, hồ sơ cứ để đây để được giới thiệu sau». Thế là về nằm khểnh chờ cái giấy nó mời đi mần.

Rất nhiều người nóng ruột vác hồ sơ đến các văn phòng dịch vụ, hy vọng họ sẽ giới thiệu cho mình một chỗ làm mau chóng. Có phải trả một vài tháng lương cũng còn hơn nằm nhà gãi xoàn xoạt.

Lại có rất nhiều người đăng báo, hy vọng được việc sớm hơn. Nói chung, mọi nơi mọi chỗ đều sôi nổi với cái không khí tìm người tìm việc.

Tờ báo nào có mục «cần người» cũng được chiếu cố tận tình. Mua tờ báo, anh nào cũng lật ngay cái mục «cần người» đọc ngấu nghiến, mặc kệ những tin thế giới động trời, mặc xác cái việc ngưng bắn mấy phe.

Đọc xong, vác luôn cả tờ bán phới đi liền, chắc mẩm là ta đến trước nhất thế nào cũng được thu nhận. Nhưng đến nơi, ô hô, sao mà người ngợm ở đâu mà đông thế. Lòng hỏi lòng :

— Nó cần có mỗi một chân gác dan sao cả hai ba chục mạng đến chầu chực từ hồi nảo hồi nao ? Báo vừa mới ra lò mà sao họ biết sớm thế nhỉ ?

Người ta ghi địa chỉ của tất cả ứng viên rồi kết luận :

— Các ông vui lòng về chờ giấy mời !

Thế là phèo. Bèn chờ báo hôm sau đỏ đọc một mẩu rao mới toanh.

Đây nầy, nó cần thư ký. Dông một mạch. Nhấn chuông và chờ. Một em mặt mũi coi cũng thuộc loại ma-ri-sến thò đầu ra:

— Ông tìm ai đấy ?

— Xin lỗi. Ở đây có đăng báo cần...

— Có rồi, ông ơi !

Chẳng còn cái khoản nào buồn và giận hơn thế nữa. Rồi một hôm thấy báo đăng «cần thật gấp một tổng thư văn...» thiên hạ lại đổ xô tới với đầy đủ hồ sơ. Có những đấng thắt cà vạt, ôm ca táp, phong độ cứ như ông chủ thế mà lại đi xin mần cái chức tổng thư văn. Một em độ hai chịch oai vệ ngồi ghế bọc nệm phỏng vấn :

— Ông đã làm ở đâu chưa ?

— Có chứ. Tôi làm nhiều nơi lắm rồi. Đây hồ sơ cá nhân, thành thực của tôi, xin cô cứ coi. Trước kia tôi làm giám thị công trường X, sau đó tôi giúp việc cho hãng Y và bây giờ...

— Ông có biết Anh văn, Pháp văn không ?

— Dạ có chứ. Tôi viết và nói được cả hai.

— Ông có biết đánh máy chút đỉnh không ?

— Ồ, đánh máy thì tôi có bằng cấp hẳn hoi. Sơ sơ cũng bốn chục chữ một phút.

— Ông có xe để di chuyển không ?

— Tất nhiên là có. Tôi xài Vespa Xì-Pring.

— Thế là đủ. Chúng tôi nhận ông nhưng lương bổng hơi ít.

— Bao nhiêu ạ ?

— Bảy ngàn !

Người xin việc há hốc mồm mất gần mười phút mới ngậm lại được.

— Ông không chịu số lương đó ? Thế thì rất tiếc...

— Sao báo đăng là «trả lương rất hậu» ?

— Bảy ngàn là quá hậu rồi còn gì nữa ông.

Cái cảnh xin việc nó ồn ào nhưng buồn nản thế đấy. Nếu một vị có bằng cấp, sơ sơ cũng nói được vài thứ tiếng mà chẳng có việc làm vì «sinh lầm thế kỷ», chắc chắn trọn đời sẽ ăn cơm nợ. Thiên hạ nó coi rẻ con người lắm các cụ ạ. Dù các cụ có bằng cao như núi nhưng hễ mò đến xin việc là y như nó coi các cụ chẳng bằng con ky ky, tô tô nhà nó.

Các cụ muốn có chỗ làm thì phải chịu lãnh số lương «khiêm nhường», chỉ bằng số tiền nó mua bít tết cho ky ky hay tô tô của nó xực vài ba ngày. Kế đó, nếu được phỏng vấn, các cụ cứ nói phét thật lực, bày ra hàng lô giấy tờ là chắc ăn. Nó chỉ cần nghe, cần nhìn chứ cóc cần tìm hiểu những điều các cụ nói có đúng một ly ông cụ nào không.

Còn nếu các cụ uất lên vì tức thì xin các cụ ở lại nhà, Đàn con cụ giữ, mẹ già cụ thương, để phu quân của cụ đi xin việc làm cho nó chắc.

Phần nhiều các hãng sở bây giờ rất khoái tuyển phụ nữ. Có lẽ, một là để triển lãm nhan sắc, hai là gỡ gạc tí tình còm. Ấy vì cái sự nham nhở sau cùng mà khối vị quyết giữ vợ ở nhà, bố bảo cũng chẳng dám thả ra. Mà muốn thả ra, các cụ phải khuyên phu nhân nên trau dồi nhan sắc, phấn son càng dày càng tốt, xức nước hoa cho nó mất mùi hôi nách, đi đứng phải nhún nha nhún nhảy. Bảo đảm với các cụ, phu nhân các cụ được nhận vào làm liền tút suỵt.

Nếu phu nhân trở về với dung nhan tiều tụy, các cụ chớ vội buồn mà phải thẩm vấn phu nhân xem nàng để quên ký gì.

Sau một màn gạn hỏi, các cụ sẽ tìm ngay ra chân lý. Phu nhân ta sở dĩ không được thu nhận vì đã trót dại khai rằng «đã có chồng và ba bốn tí nhau»,

Nói thật là tốt, nhưng đi xin việc nói thật là hỏng bét. Người ta cần nữ giới vào làm, với hai tiêu chuẩn đã ghi, phu nhân cụ quên béng một tiêu chuẩn thì «ao» là cái chắc.

Thế là các cụ phải dạy vợ cho học thuộc lòng rằng :

— Hễ nó hỏi «cô có gia đình chưa», em cứ trả lời phăng rằng «dạ chưa». Cứ nói chưa chồng, mai mốt vô làm rồi, nó có biết cũng chẳng sao.

Còn một điều nữa, các cụ cũng đừng quên là ở những nơi cần người, bao giờ họ cũng «lối» và bao giờ cũng có mục xem tướng.

Nếu là đàn ông, phải quần áo chững chạc cà vạt vét tông càng tốt, để râu hút xì gà càng oai, dù việc mà ta muốn xin chỉ là một ông... xếp tối ngày đóng và mở cổng. Nếu ta tố vé phong trần phờ phạc, rách rưới quá, nó sẽ chẳng cần đoái hoài. Đời nó xỏ lá thế đấy, đói rách mới đi xin việc chứ no cơm ấm cật thì cầy cục làm qué gì cho nó mất thớ !

Bởi thế dẫu nghèo rớt mồng tơi, ta cũng cố may lấy một bộ đồ, cất thật kỹ và gọi nó là bộ đồ xin việc.

Nếu là đàn bà, ngoài cái sự tô lục chuốt hồng, còn phải lo cho hàng họ một tí. Độn cho nhiều, càng cao càng quý. Độn nhiều chỉ tổ nực và mỗi lần tháo ráp phải tốn hàng giờ nhưng có cái lợi là được chủ nó khoái. Nó khoái, nó híp mắt lại là kể như ta đã chiếm được phần thắng lợi.

Mặc dù cái Trung Tâm giới thiệu việc làm rất có thiện chí nhưng các cụ đừng bao giờ hoàn toàn trông đợi ở họ. Các cụ phải lết đi nơi này nơi nọ mà tìm lấy việc làm. Ít thì ít ta cứ làm, biết đâu chủ nó chả nhòm xuống để cất nhắc ta lên. Ta sẽ ăn dè hà tiện, mỗi tuần mua vài tấm vé số, biết đâu ta lại trúng và lại làm chủ nhân để ngồi chứng kiến cái cảnh chen chúc của những người thất nghiệp như ta thuở nào.

Ta sẽ có quyền vỗ đùi mà phán rằng :

— Có thế chứ, mần này bỏ nhạt ngày xưa. Khi xưa ông bị hất hủi, bây giờ ông hất hủi cho nó sướng cái mình.

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

PHỤ TRÁCH :
THÙY HƯƠNG
PHƯƠNG THÙY

Một cuộc thăm dò tâm lý kỳ thú

Cách cư xử với trẻ

⊖ HUỲNH BÁ SƠN
(dịch tài liệu của R.F. Hertz)

(Tiếp theo và hết)

Thông thường, bậc cha mẹ không ý thức việc cãi vả của họ ảnh hưởng thế nào đối với trí óc non nớt của con cái. Người lớn dễ quên lời nói lúc họ giận dữ, nhưng bọn trẻ rất khó quên có thể chúng cất vào một ngăn tủ trí nhớ, và điều đó sẽ làm chúng cảm thấy áy náy, bất an. Có lẽ chúng sợ cha mẹ bỏ nhau hoặc 1 cảnh tan thương nào đó nên không chấp nhận sự la lối rùm beng.

Một vấn đề tế nhị khác là trong gia đình sự thương yêu con cái không mấy đồng điều. Phạm nhân trường hợp này đa số là người cha, tỏ ra ưa thích hoặc đặc biệt chú ý đến một đứa con trong nhà.

Bé John, 11 tuổi, là 1 học sinh thích trầm lặng, rụt rè, viết rằng : «Cha mẹ phải thương yêu con lớn như con út».

Một điều hay ho nữa là thiếu nhi không đề cập đến vấn đề sinh kế gia đình. Một mái gia đình đầm ấm, không thiếu tình thương, không xáo động là đủ. Như vậy, tạo được nơi đứa trẻ sự kính nể những người thân yêu, biết tha thứ lỗi lầm của chúng.

So lại thì các thiếu nhi học giỏi ở trường ít đặt điều kiện hơn các thiếu nhi khác.

Trong vài trường hợp, giáo sư có thể tìm cách khuyên răn các bậc phụ huynh 1 cách gián tiếp và kết quả được thấy qua sự học hành của đứa trẻ. (con họ)

Nói chung, — con gái dễ chỉ thích cha mẹ hơn con trai. Trẻ em Anh cũng vậy, — Đa số thiếu nhi làm việc đàng hoàng, trừ 3 phần trăm còn nghịch và ương ngạnh.

—26.408 thiếu nhi đề cập vấn đề phụ huynh hay cãi nhau.

— Gần nửa số thiếu nhi xét việc phải thương yêu con cái công bình»

—Thiếu nhi Anh tán đồng việc «tăng tiền quà»

—Và trẻ em Pháp trường chỉ trích nhất.

Riêng về bậc cha mẹ, ý kiến của thiếu nhi xếp loại như sau ;

Cha mẹ hoàn toàn (tốt)	400
Xuất sắc	4.500
Rất tốt	23.000
Trung bình	70.000
Lờ mờ	2.000
Bất công hoặc vô tư	1.500
Vô tâm	54

Và chúng tôi đúc kết «10 điều vàdg» để các bậc cha mẹ suy xét, chúng có thể được áp dụng khắp nơi trên thế giới bất luận mọi dị biệt :

1/ Không cãi vả trước mặt con cái.

2/ Thương yêu con cái công bằng, đồng đều.

3/ Không bao giờ nói láo với đứa trẻ.

4/ Bậc cha mẹ nên có sự thông cảm lẫn nhau mới dễ làm việc.

5/ Tạo sự liên hệ chặc chẽ giữa cha mẹ và con cái.

6/ Đối đãi tử tế với bạn bè của con cái.

7) Giải đáp những thắc mắc của đứa trẻ.

8) Đừng la mắng đứa trẻ trước mặt bạn bè nó.

9) Để ý điểm tốt của lũ trẻ và khen thưởng. Đừng lập đi lập lại nhiều lần lỗi lầm của đứa trẻ.

10) Luôn tạo sự thương yêu và hòa khí trong gia đình.

Tâm sự các bà

CHĨNH MẮM ĐẦU GIÀN

✤ NGỌC NGỌC

Tôi sinh ra đời trong một ngôi nhà chỉ toàn có con gái, mà bố mẹ tôi thì quá sức hiếm hoi chỉ sinh được mười một người con rồi nghỉ hẳn, không chịu sinh thêm đứa mười hai mặc dù cả bốn cô chị lẫn sáu đứa em gái của tôi đều quả quyết rằng : Đứa thứ mười hai của bố mẹ thế nào cũng là một chú nhóc.

Cô út SiSi nhà tôi mới ăn mừng mười lăm tuổi cách đây năm hôm Cô bé chỉ kém chị cả mười tuổi thôi. Mẹ tôi vốn sinh con năm một mà lị. Mà bố mẹ tôi lại cưng con bậc nhất nữa cơ chị cả tôi đã hai mươi lăm tuổi thế đấy, mà mẹ tôi vẫn còn phải chải tóc, sấy tóc, bới tóc cho chị kẻo chị cúi đầu lâu mỏi cổ.

Ấy, con gái mà còn được cưng thế đấy thì huống hồ gì tôi, Một đứa con trai độc nhất giữa đám con gái này. Kể cả hai người làm nữa là vừa chẵn một tá. Các bà bạn của mẹ tôi hay đến chơi vẫn thường xoa đầu tôi bảo :

— Chà ! Chĩnh mắm đầu giàn đây hở ? Tha hồ mà được cưng nhé. Sướng quá nhỉ ?

Mà quả thế thật. Bố mẹ tôi cưng tôi nhất mực. Mà con cưng thì lại hay ăn quà. Cả đám chị và lũ em tôi cũng thế. Cho nên mỗi lần tôi sắp sửa mở cổng đi mua kem, mua bánh kẹp, xí muội v.v... Thì hình như đã có tiếng mẹ tôi dịu dàng hỏi.

— Cưng ơi, con đi đâu thế hở con ? Trời nắng lắm đấy nhé. Vào lấy mũ đội đã rồi hãy đi.

Tôi phải quay lại để trả lời mẹ tôi mặc dù lúc đó tôi rất vội vàng

— Thưa mẹ. con chỉ ra đây để mua một ly kem thôi mẹ gần mà.

Thế là có tiếng của một bà chị tôi

— Mua dùm chị một ly luôn nghe.

Rồi tiếng một cô em.

— Em nữa nghe.

Vân vân và vân vân. Tôi chả biết là đã đủ mười thứ tiếng chưa thì đã có tiếng Một thứ tiếng trang nghiêm của bố tôi.

—A ! a cái lũ này!Sao bọn mày không đi mau cho em mà lại sai em thế hử ? Nó là con trai mà. Cái lũ con gái thiệt.

Rồi có tiếng mẹ tôi dịu dàng. Mẹ tôi vẫn dịu dàng mà.

— Có biểu em mua thì ít đứa thôi. Cả lô ca xông thế em nó mang sao hết ?

Giọng bố tôi nghiêm khắc hơn

— Không có ít đứa chi hết. Nó con trai thì phải mua cho nó ăn. Gi Gi đâu ? Đi mua kem cho anh Cường.

Và tôi đành đi vào nhà theo lệnh tối cao của bố. Trong nhà nhất bố nhì mẹ mà. Cả bố lẫn mẹ đều cưng tôi như thế thì quả là tôi sướng thật. Đúng với lời bà bạn của mẹ (Chĩnh mắm đầu giàn).

(Còn nữa)

Làm đẹp

Trừ vết nhăn ở cổ

Một cái cổ đẹp rất có lợi cho những người mặc cái kiểu áo hở cổ. Do đó bạn cần phải săn sóc cổ đúng để xuất hiện các vết nhăn bằng cách hằng ngày đều đặn làm massage với hợp chất sau đây :

Eau de roses	60g
Glycérine	60g
Eau oxygénée	10g

Ngoài cách massage này, các bạn còn phải tập thể dục cổ như ngước mặt lên, ngửa mặt về phía sau xong lại trở về trước. Nghiêng qua nghiêng lại nhiều lần, tập như vậy vào mỗi buổi sáng.

Cành hoa

— Hãy cất tài sản của bạn trong đầu óc. ở đó bảo đảm không ai ăn cắp của bạn được.

FRANKLIN

— Người thiếu nhẫn tử và kiên nhẫn là người hay than trách nhiều nhất.

THÁNH FRANCOIS DE SALES

Thì thầm trên gối

TRONG CƠN ĐAU DÀI

NGUYỄN NGUYÊN THỤY LIÊN

Bây giờ trời đã thay mùa những tia nắng cuối cùng của ngày qua ngủ yên trên nhánh cả buổi chiều. Cuộc sống vẫn nhìn theo năm tháng và tôi ở đây vẫn không tin là chúng mình mất nhau vĩnh viễn. Mất nhau suốt cuộc đời- Nhất định trăm nghìn lần tôi không tin như vậy. Nhất định.

Tôi đã ngồi im lặng hàng giờ suy nghĩ. Anh bỏ đi có phải lỗi ở tôi không ?! tôi không làm gì để anh khinh tôi. Tôi luôn luôn dè dặt. Tôi vẫn luôn gìn giữ. Anh vẫn thường bảo tôi là một người con gái rất đứng đắn, Thùy mỵ đoan trang. Anh còn bảo thêm rằng tôi có đầy đủ đức tính của một người con gái thuần túy Á Đông, Tôi và anh không một lần dạo phố. Nụ hôn tôi không trao. Chuyện nắm tay cũng không bao giờ có xảy ra. Tôi không chối là tôi có yêu anh và có nhìn anh bằng một cái nhìn tha thiết nhất.

Thế mà chuyện tình chỉ kéo dài một thời gian ngắn. Người ta bảo chuyện tình đẹp chỉ có một thời gian ngắn. Ngày trước tôi không tin. Bâygiờ tôi mới nhận thức đượcngười ta nói đúng. Quả người ta nói không sai. Tôi và anh xa nhau. Anh ra đi giữa sự bâng khuâng đầy thắc mắc của tôi. Tại sao vậy ? có lẽ tại tôi không giàu.Không cao sang kiểucách? Người ta thường nói đàn ông bây giờ khôn lắm. Họ lấy vợ là chỉ chọn nhà giàu và có của hồi môn. Người ta nói đúng. Tôi tin là có, bởi không có lửa thì làm sao có khói ? giàu sang xinh đẹp là hai yếu tố rất quan trọng để dễ tiến đến hôn nhân

Cuộc vui nào cũng ngắn. Cuộc tình nào rồi cũng phai. Đã ba năm rồi. Phải đã ba năm thời gian đều đặn trôi qua. Thời gian bao giờ cũng dành phần lớn trong tâm hồn người ở lại. Kẻ ra đi hoặc còn sống hay đã ngã gục họ chỉ biết tiến lên hay không bao giờ... và dĩ vãng chỉ hiện về trong tâm hồn kẻ ra đi chừng như một làn gió, Gần như một vầng mây. Trái với người ở lại bao giờ và bất cứ lúc nào cũng mang trong tâm tư một hồi tưởng. Một nhớ nhung tột cùng...

Tôi cúi xuống mái tóc dài phủ lấy nửa khuôn mặt. Tôi lại cúi xuống một lần nữa để nhìn thật rõ cuộc tình đang lao đao rơi xuống. Anh đã quên rồi con đường kỷ niệm. Anh đã quên rồi những hạt sương âu yếm. Anh không còn nhớ những cơn mưa rào bám vào tóc tôi. Và anh ơi ! tôi lao đao bay đi thật xa như tôi đã lao đao rơi xuống, Tôi không cưỡng lại. Tôi bất cần. Tôi không sợ và tôi thương tôi ở sự liều lĩnh phó mặc cho định mệnh...

Làn mi dài chớp nhẹ đưa tôi vào vùng suy tư thật lâu. Thật nhiều nhìn cuộc tình đi vào cơn đau lặng lẽ. Anh có xúc động vô vàn. Anh có bàng hoàng tộtcùng trước cái vẻ bình thản chịu đựng của tôi không ? Chúng mình không được đến với nhau bởi tôi là một đứa con gái nghèo kiếp xác. Chúng mình không được đến với nhau bởi cơn gió vô tình đưa anh đi xa. Con đường chiều nay ngập lá vàng. Mỗi ngày. Mỗi sáng. Mỗi trưa. Mỗi chiều lá vàng cùng lá xanh thay nhau về đất. Rồi cuộc tình của chúng mình cũng theo giòng thời gian mà vỡ tan !

Tôi bật khóc tự nhiên khi nghĩ đến mình. Tôi bật khóc khi nghĩ đến cuộc tình của chúng mình đã ươm kết bằng những xâu chuỗi nước mắt tủi hờn ! những giọt nước mắt nóng bỏng lại rơi xuống. Đem cơn đau trong lòng ra khỏi mắt loang dài trên đôi má muộn phiền triền miên.

Những con châu chấu chập chờn thoáng hiện. Tôi vì tôi là con châu chấu lẻ đôi suốt đời trong những cánh đồng xa ngút ngàn, loáng nước Trời mông mênh sình lầy cỏ mục. Tôi vẫn bước đi đều đặn. Những bước chân dài ngập ngừng đều đặn như chu kỳ của chiếc kim đồng hồ.

Đã biết mình không là một cái gì cả, Đã biết mình chỉ là một người con gái rất nhỏ nhoi tầm thường không đáng để anh bận tâm lưu lý.

Tôi ngẩng lên bắt gặp khuôn mặt người con trai thoáng hiện qua cửa sổ nhà tôi dăm ba lần Khuôn mặt lại thoáng hiện. Tôi chới với như rơi xuống vực sâu. Tôi cố thét lên đến lạc giọng. Không phải là anh. Anh đã đi xa mất rồi: Cơn đau buốt ngực dấy lên. Tôi ngã xuống khi vừa thoáng nghe bước chân của người tình vang lên đâu đây. Anh đã đi và đã mang theo hạnh phúc êm đềm của đời tôi...

Nguyễn Nguyên Thụy Liên
(Tvd : Đinh Bình Yên, GĐ)

Thắc mắc nguyện vọng

Mới sanh, bị đánh đập tàn nhẫn

Tôi ký tên dưới đây là Hà thủy Hà, nghề nghiệp nữ giáo viên mang thẻ căn cước số 03930372 cấp tại Gò Vấp ngày 4-2-70 hiện ngụ tại nhà số 6E, liên gia 79, Ấp nhất trí 8, Xã Thạnh Mỹ Tây, Gò Vấp, Tỉnh Gia Định, trân trọng kính xin quý vị cứu xét dùm cho một việc như sau đây

Nguyên từ trước tới nay, có một số nhà trong liên gia 79 cùng ấp với tôi thường lén lút câu trộm đường dây điện của tôi, sau nhiều ngày theo dõi đêm 18-12-1972 tôi bắt được quả tang gia đình một cảnh sát tên T. cảnh sát viên đặc biệt quân tử (theo lời ông ta tự xưng với những người xung quanh) đã câu trộm điện của tôi và còn cho nhiều nhà khác xài nữa. Tôi đã cảnh cáo ông T. và coi như bỏ qua sự việc. Nhưng ông T. không những đã không biết lẽ phải và tôn trọng pháp luật mà còn tìm cách thù hận tôi. Ngay trong đêm 18-12-72 sau khi tháo gỡ xong đường dây câu trộm điện, gia đình ông ta mạt sát tôi hết lời, và sáng ngày 19-12-72 cảnh sát viên T đã nhờ cảnh sát tên C ở cạnh nhà, hiện tùng sự tại Phân chi CSQG Hàng Xanh mang xe Jeep cảnh sát và vũ khí tới đe dọa đòi bắn bỏ cả nhà tôi. Lúc đó chồng tôi đi vắng, nên tôi sợ quá đã phải đóng cửa trốn.

Chiều hôm đó tức là 19-12-1972 lúc chồng tôi vừa từ nhà đi xe Honda qua cửa nhà cảnh sát viên T. để ra đường, vì từ nhà tôi muốn ra đường lộ phải đi qua nhà ông ta thì bị ngay cảnh sát viên T. cùng vợ ông và nhiều người khác đồng bọn ra chặn xe chồng tôi, túm cổ áo chồng tôi, xô chồng tôi xuống xe rồi đánh đòn hội chợ. Tôi đang cho con ăn cơm trong nhà, nghe tiếng la, chạy ra, la làng cứu chồng tôi thì bị ngay cảnh sát viên T. và đồng bọn dùng chai lade và gậy gộc dập vào đầu tôi cho đến ngất xỉu và chết giấc nằm dưới vũng nước.

Thương hại cho gia đình tôi đơn độc cô thế, và nhất là cảnh tôi mới sanh được một tháng, nên đồng bào trong liên gia 79 đã tự động đi gọi xe lam chở tôi vào bệnh viện Nguyễn văn Học cứu. Một mặt đồng bào đi gọi cảnh sát tới thì ngay lúc đó một xe tuần cảnh hỗn hợp Gia Định đến,nhưng cảnh sát viên T đã trốn lánh mặt sang nhà kế cận là nhà của cảnh sát viên C. Rồi cũng vào đêm hôm đó cảnh sát viên T còn đe dọa đồng bào trong liên gia, là nếu ai làm chứng cho gia đình tôi thì ông ta sẽ cho cả già trẻ lớn bé vào nằm nhà thương hết.

Cảnh sátT. viên đã dựa thế cảnh sát viên ở Phân Chi CSQG Hàng Xanh lộng hành hống hách, đã thế còn đe dọa và thách thức là nội vụ có đến Phân Chi CSQG Hàng Xanh rồi cũng chẳng ai làm được gì, Đồng bào trong vùng rất ghê sợ hai cảnh sát viên trên, do đó dù rất thương hại gia đình chúng tôi, nhưng không ai dám làm chứng cho chúng tôi, vì sợ bị trả thù.

Chúng tôi thiết nghĩ, chế độ ta là một chế độ dân chủ pháp trị, nhất là trong giai đoạn đấu tranh chính trị một mất, một còn với cộng sản hiện nay, không thể có những kẻ nhơ nhớp đó trong hàng ngũ những người thừa hành pháp luật của chế độ.

Vì vậy, tôi kính đệ đơn này lên Kính xin Quý vị lãnh đạo xét xử dùm, để nội vụ được sáng tỏ và bọn cường hào ác bá đó bị trừng phạt.

HÀ THỦY HÀ

CÀNG GIÀ
CÀNG DẺO CÀNG DAI
nhờ
THUỐC TRƯỜNG XUÂN
Lipogeron
CỦA VIỆN BÀO CHẾ NATTERMANN
ĐỨC QUỐC
Lipogeron
BÀO CHẾ BẰNG CHẤT E.P.L. MỘT PHÁT MINH MỚI LẠ, CÁC SINH TỐ VÀ CÁC CHẤT BỔ DƯỠNG CẦN THIẾT, GIÚP TÁI TẠO TOÀN DIỆN CÁC TẾ BÀO CƠ THỂ. NÍU LẠI TUỔI XUÂN – ĐẨY XA TUỔI GIÀ

kẹo xổ lải mới
Mintezol
TRADE MARK
Tiêu diệt
CÁC LOẠI
SÁN LÃI
LÃI ĐŨA . LÃI KIM
SÁN VIÊN TRÙNG
.CẦU TRÙNG
chỉ cần uống 2 ngày công hiệu
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
MSD MERCK SHARP & DOHME INTERNATIONAL USA
SAIGON PUB.

HÃNG GẠCH BÔNG DANH TIẾNG
ĐỨC-TÂN BÌNH-LỢI
Cùng nhà sản xuất với ĐỜI-TÂN SAIGON ĐỜI-TÂN BÌNH-LỢI
VẪN GIỮ Y PHẨM CHẤT MÀ QUÝ VỊ ĐÃ TÍN NHIỆM HAI MƯƠI NĂM NAY TRÊN TOÀN QUỐC _LOẠI GẠCH NÀY ĐƯỢC CHẾ TẠO BẰNG LOẠI MÁY TỐI TÂN CÓ SỨC ÉP THẬT NẶNG ĐỂ VIÊN GẠCH ĐƯỢC CHẮC CHẮN.
XƯỞNG VÀ VĂN PHÒNG THƯƠNG MẠI | NGÃ BA BÌNH TRIỆU_GIA ĐỊNH
446. NGUYỄN-VĂN-HỌC_GIA ĐỊNH
491. PHAN-THANH-GIẢN_SAIGON. ĐT. 92305
GIÁM ĐỐC THƯƠNG MẠI NGUYỄN-THỊ-NỮ
GIÁM ĐỐC KỸ THUẬT NGUYỄN-TẤN-DƯỢC
CỰU GIÁM ĐỐC KỸ THUẬT HÃNG ĐỜI-TÂN

ĐAU NHỨC
CẢM CÚM
51/BYT/13-7-72
ASPIRIN YARON
Hoàn toàn không chua
Không làm bào bọt bao tử
NGỌT THƠM MÙI CAM

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ TRẺ EM

Do cô Ng. Bạch Tuyết tốt nghiệp tại PARIS 64-67 có bằng CAP MODÉLISTE, TOILISTE Haute Couture (Ecole GUERRE LAVIGNE — Kết quả chắc chắn. Từng đào tạo giảng viên mở lớp dạy cắt may.— mở tiệm tại Saigon và các Tỉnh. Nhận từng nhóm nhỏ không quá 6 ng. Khai giảng 26-3 xin ghi tên tại 347 PHẠM NGŨ LÃO gần Thương xá Quốc Tế.

Tiếng QUẢNG ĐÔNG

Bảo đảm 6 tháng biết nói tiếng QUẢNG-ĐÔNG hoặc QUAN-THOẠI. Học vào buổi sáng Chúa nhựt. Hỏi Giáo sư PHÁT 736, Nguyễn Trãi, Cholon (ngày giờ làm việc)

CẤP TỐC LUYỆN THI VÔ :

Lớp 8 Kỹ Thuật

20-3-73 (3 tháng)

GS Cao Thăng Nguyễn trường Tộ 1. Lạc an 282 Hiền Vương 2 Trí Đức 55 Cao Thắng (Saigon)

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường là 2 tháng. Học phí [illegible] Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ

«ELITE»

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

LỚP VẤN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo chiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi, Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 10.000đ Ăn ở 6000đ-Lớp vấn dây (bobinage) 7000đ.

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan. đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông)

Giáo

Chức công lập tốt nghiệp SPSG nhận kèm trẻ bậc Tiểu học. Thư về ông Phú : 112G chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg3

LỚP KHIÊU VŨ JACKIE

Dạy riêng từng người do bà Jackie (giải vô địch khiêu Vũ 1966) Chỉ dẫn với sự cộng tác của nam nữ huấn luyện viên (có khóa điều luyện) Hỏi 238 đường Pasteur Saigon

PHÁP VĂN ĐÀM THOẠI

G.S Trương sĩ Anh cử nhân văn khoa Đại học đường Toulouse (Pháp) dạy Conversation cho Sinh Viên và người lớn tại : 133 Tr. quý Cáp Sg

DẠY LÁI XE

Đủ loại. Học phí hạ. Đậu 100o/o. Lớp cấp tốc 3 ngày. Lớp đặc biệt cho người : kém chữ. Ghi tên mỗi ngày tại Thành Công, số 3 ngay Ngã Tư Bảy Hiền Q. Lộ 1. Xe Đám Cưới lộng lẫy cho thuê ngày, giờ chuyến.

VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư Minh Mạng (mặt đường Sư Vạn Hạnh.) S G

Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 4.000đ Âu Việt phục trọn khóa 6000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa có cấp bằng được Bộ GD thừa nhận.

DẠY CẮT MAY

ÂU, VIỆT, PHỤC. Coupe thật đẹp. Lớp Sáng, Chiều, Tối. Mãn khóa nhận làm lại VĂN UYÊN 194 Trần quang Khải TĐ. Đ.T. 97.089.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon. Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

HỌC RADIO — T.V.

Từ 15-3 đến 25-3-73 khai giảng các lớp RADIO-AMPLI sáng chiều tối, H.phí 7000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy, khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.

Lớp Radio Transistor sáng và chiều

Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 5000đ

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba. HP 10.000đ Do GS. Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy, Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

LỚP HOA VẢI MỸ THUẬT

Làm hoa-Kết hoa Cắm hoa

Dạy Nhuộm - Hồ - Ủi - Tô màu [illegible] loại hoa, trình bày châu lớn, bé, [illegible] đủ hoa kiểu mẫu và bán thường trực tại 465 Phan thanh Giản, Saigon.

GS CN cựu JJR nhận dạy từ 6e đến B.E.P.C tại tư gia Địa chỉ Ô. Chen 175 Hiền Vương SGN.

NHẬN PHIÊN DỊCH

tài liệu và LÀM ĐƠN TỪ

Anh, Pháp, Việt

Hỏi tại 148 K Yên Đỗ, Saigon

SV Đại Học Sư Phạm Toán, có kinh nghiệm, đứng đắn. Nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 6 đến 12AB và luyện thi Trung học. Liên lạc Danh. 172 Trần nhật Tôn Sg10

Băng Pháp Văn

Mauger. Du học, Đàm Thoại, Văn Phạm, luyện giọng, Du lịch của G.S Thạc Sĩ Sorbonne J.Guénot thực hiện. Hỏi 60 Huỳnh Tịnh Của TĐ.

Dạy May Cắt thực hành

Cắt trên vải theo Catalogue Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon chuyên dạy các mô, gồm áo dài xưa và may Raglant Danyline, quần Cigare Patte áo Blouson, Chemisé, Tunique, Robe Soirée Mini, Maxi, Midi, Đặc biệt các kiểu áo tắm, bảo đảm 3 tháng rành nghề. Chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

Sinh viên Khoa học năm chót Cử nhân Toán. Nhận dạy các lớp 12AB trở xuống về Toán Lý Hóa. Hỏi : Hùng 309 Trương minh Giảng. Saigon3

DỊCH ANH, PHÁP, VIỆT

Đánh máy các bản sao. 257 Trần quang Khải Tân Định ĐT 98.092.

Lớp Gia Chánh

HUYỀN - TRÂN

167 Lý thái Tổ 167 (Ngã Bảy Chợ Lớn) (Số 398 ngó qua)

Dạy Hoa vải, trang hoàng bánh, nặn bông đủ kiểu pha màu tuyệt đẹp theo P.P.Wilton. Đặc biệt Chả giò dòn lâu (4 6giờ) Thứ ba 20-3 : 9g : Khóa 20 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh. 15g : Croisant au beurre (bánh mì sừng) -|- flau au cerise. Thứ tư : 9g : Chả giò dòn lâu 15g : Nem chua Bắc -|- Tré Huế. Thứ năm : 9g : Hoa vải 15g Bánh Bao nướng -|- Sương sa rêu ngũ sắc.

TRƯỜNG NỮ CÔNG

MỸ - HẠNH

290 Đ.L BẠCH ĐẰNG G.Đ.

Có đủ các lớp :

— Bánh Pháp, Bánh Việt, bánh Trung Hoa.

— Cơm Tây, Tầu, cỗ Việt tiệc trà

— Cắt may đồ đầm, áo dài raglan tunique, quần tây, áo dạ hội. Tổ chức đứng đắn. Học phí nhẹ.

Dạy Lái Xe

Hay ít tốn kém nhất ? THÀNH LONG 24 Phạm hồng Thái Chí Hòa Gia Định (Lê Văn Duyệt nối dài Saigon)-THĂNG LONG 464 Lý thái Tổ Sg với : Toàn xe mới đủ loại, tập nhiều giờ, lấy bằng ngay. Lớp đặc biệt cho người kém chữ Giảm Học Phí cho quân nhân công chức và Anh em lao động.

Băng học English for Today toàn bộ do Tiến Sĩ Hoa Kỳ thực hiện, âm thanh điêu luyện. Băng học Đàm Thoại, Băng luyện giọng hoàn hảo nhất Việt Nam. Mời đến 209, Nguyễn văn Sâm, cách Rạp Kim Châu 800m. ĐT 97288. Nhận dạy Anh Văn cấp tốc. G.S 22 năm kinh nghiệm.

CHẢ GIÒ

Đặc biệt Dòn Lâu (4-6giờ). Bình thường chả giò chiên 1 lát bết dòn. Với cách chiên đặc biệt, chả giò thật dòn, vàng ỏng, thật ngon mắt. Dạy Sáng chủ nhật 9g 18-3 và Sáng thứ tư 21-3 (9g) tại Huyền Trân 167 Lý thái Tổ Ngã 7 Chợlớn (số 398 ngó qua).

Trường máy chữ

«NGUYỄN - VÕ»

Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt,) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963, 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày. KẾ TOÁN : Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..

IN RONEO PHOTOCOPIE

Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn-

Xin mời đến : 221, Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893.

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều tối.

MAI

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Méthode Guerre Lavigne, Haute Couture de Paris

Phương pháp căn bản khoa học, dễ hiểu do Mme MAI đích thân chỉ dẫn từ người Dạy mở tiệm- tự nghiệp xuất ngoại, Nhận huấn luyện «giảng huấn viên» để mở lớp dạy cắt may. Lớp Sáng-Chiều-Tối : có lớp 1 — 2 hay 3 tháng.

465 Phan thanh Giản Saigon (địa chỉ cũ : 2 Trần quang Khải Dakao Saigon)

LÀM BÁNH NẤU ĂN

Thế Giới 7/5 Võ Tánh Saigon.

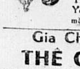
Bà Huệ tốt nghiệp Grand Diplome trường Le Cordon Bleu pháp dạy bảo đảm nấu ăn và làm bánh Pháp ý. Ngon lạ trình bày độc đáo Chỉ dẫn miễn phí nghệ thuật bày bán, xếp khăn theo lối Tây phương Làm bánh : sáng thứ Ba. Nấu ăn : sáng thứ năm. Học phí phổ biến : 500đ một món. Lấp chương trình cả ngày.

Anh Văn Đàm Thoại

Khóa đàm thoại cấp tốc. Đặc biệt dạy cá nhân hoặc từng nhóm 6 học viên (Bảo đảm 2 tháng) Lớp Anh Văn Tư Gia

9/1 Phan bội Châu, Gia Định

LỚP UỐN TÓC LYNH LAN



Bán nhiều tóc dài 1m. Dạy uốn tóc. Thanh nữ Hớt tóc Trang điểm 59H. Tịnh Của tới 57 Yên Đỗ quẹo tay mặt).

Gia Chánh

THẾ GIỚI

7/5 Võ Tánh (ngã Sáu) Saigon.

Bà Huệ tốt nghiệp Bằng Cao đẳng Trang hoàng bánh trường Wilton Hoa Kỳ chuyên dạy trang hoàng bánh và nặn bông hoa, con giống đăng ten viết chữ bằng crème bơ. Đủ kiểu lộng lẫy. Thực tập từng người. Trưng bày mẫu thường trực Có lớp Sáng Chiều, Bán 8 màu ăn Francolor tuyệt đẹp.

Trường nữ công gia chánh

79 Bà Huyện Thanh Quan S.G.

Dạy cắt may Âu Việt Phục Phụ nữ— Làm hoa nhân tạo— Búp Bê Tây Phương và Việt Nam. Do bà Thục và Cô Bích Hạnh. Tốt nghiệp tại Nhật Bản trực tiếp điều khiển

Khai trương ngày 12-3-1973

Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki. Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 6500đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 4000đ Hai ngày may giỏi Raglan 4000đ. Robe 4000đ, Raglan compresse, 6.000đ, Pattes 4000đ. trọn khóa 6000đ nhận học viên mỗi ngày

Dạy nghề ít vốn

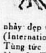
Nhận dạy các nghề thủ công, ít vốn sau : Dầu gội đầu... Xà bông thơm (không cần nấu) Xà bông cây (năng xuất 300o/o) Bột giặt nhẹ (công thức hoàn toàn mới không bị ảnh hưởng bởi giá hàng cao). Dạy Tàu Vị Yểu. Nước tương không cần mốc). Bột ngọt. Tráng phim màu Men đồ gốm. Nghề xi mạ điện Nghề nhuộm v.v... Lớp học đã mở từ nhiều năm, đừng lầm với các địa chỉ khác. Xin hỏi nơi 226/3 Trương Minh Ký Gia Định. Không nhận dạy hàm thụ.

LỚP DẠY CẮT MAY

ĐỨC-HẠNH

438 Hai bà Trưng (Tân Định)

Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, - đủ kiểu mới, Coupe thật đẹp. Dạy cắt theo Catalogues do Bà hiệu trưởng trên 20 năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn từng người. Kết quả mau chóng- Có khóa cấp tốc mở tiệm, hay xuất ngoại.



Lớp dạy khiêu vũ

VŨ SƯ NG. TÙNG

Dạy riêng từng người tận tâm hướng dẫn bước nhảy đẹp và dáng điệu đúng quốc tế (International), do vũ sư Nguyễn Tùng tức (Dương) trước dạy lớp Nguyễn Trọng. Qua cầu Công Lý Cách Mạng gặp quán Cá Cần vô Trương quốc Dung khoảng 150m số 23A Hoàng Diệu Phú Nhuận (GĐ)

Nam SV năm thứ I KH (Ban B tr học) Nhận kèm thêm Toán Lý Hóa từ Đệ Tứ trở xuống. Xin hỏi 95 Trần văn Văn SG hoặc ĐT 92.640 Sáng (Cô Hoa)

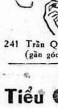
GS Tốt nghiệp ĐHSP cựu J.J. Rousseau, nhận dạy chương trình Pháp, Việt (Math. Phys. Français) từng nhóm luyện thi BEPC hay tư gia. Thư về : Ông Hồng 377/1106 Nguyễn tri Phương (Cholon)

SV Kỹ sư Công Chánh năm thứ 3 có MGP. Chuyên dạy Toán Lý Hóa luyện thi cấp tốc Tú Tài. Xin liên lạc Đức 59 Bùi thị Xuân (Saigon). Đ.T 24.485 vào buổi trưa chiều tối.

TRƯỜNG CẮT MAY

MỸ-PHƯƠNG

tức Lớp Cắt May Bà Ngà



Danh tiếng khắp nơi. Dạy cắt may đủ môn Âu - Việt phục, Lớp Sáng, Chiều, Tối, Nội trú đầy đủ tiện nghi Chỉ dẫn thợ may áo dài Raglan. bảo đảm sau 3 giờ biết rành mọi kiểu.

241 Trần Quốc Toản Saigon 10 (gần góc Nguyễn tiểu La)

DẠY Tiểu Công Nghệ

Dạy Lý thuyết và thực hành mỗi ngày các nghề sau đây : Bột giặt xốp nhẹ (1 kílô hơn 10 lon) xà bông đá (cứng bọt nhiều) Xà bông thơm (mịn cứng thơm dai như Savon Dial) Shampooing gội đầu (óng ánh bạc) dầu thơm (đủ mùi) Sirops trái cây Rượu tây kem đánh răng kem ngồi da bột gà phấn dồi mặt Pin đèn Eau de Javel Thuốc xịt muỗi dấm tây, Mực viết bong bóng cao su giấy vệ sinh chế rau câu Nhựt Bổn. Bột nước cam, biến chế dầu ăn... và còn trên 30 nghề nữa dạy theo công thức USA. Saigon tại : 138 Trần nhân Tôn (kế rạp Mỹ Đô Ngã bảy Chợlớn) Phú Lâm tại : G11 Cư xá Phú Lâm B Chợlớn.

Phòng phiên dịch TVC Anh, Việt, Pháp

130 Pasteur Phòng 104 ĐT 93.567 (trước rạp Casino Sg).

Dịch đủ các tài liệu văn chương báo chí thư từ và kỹ thuật. Nhận quay Ronéo hoặc in thành sách

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 5000đ. Nội trú 6000đ. mãn khóa cấp bằng lớp vấn dây 7000đ 1 khóa Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

ANH NGỮ

Giáo Sư Trần Việt Anh

130 Pasteur P. 104 Đ.T. 93567

(trước rạp Casino Saigon)

Phòng lạnh. Lớp 10 hv— Sáng, chiều, tối. Chuyên dạy các lớp ĐÀM THOẠI và THÔNG DỊCH. VIÊN. Bài có thâu vào băng để hv luyện giọng thêm ở nhà. GS. Mỹ kinh nghiệm Đặc biệt lớp ANH PHÁP VIỆT dạy đủ môn dành cho trẻ em từ 5 tuổi. Sáng hoặc Chiều.

Khai giảng mỗi đầu tháng và giữa tháng.

ĐẸP

NHÀ MAY và DẠY MAY ÂU VIỆT PHỤC PHỤ NỮ NỔI TIẾNG.

58 Lê thánh Tôn S.g

Góc Hai bà Trưng, Lê thánh Tôn

ĐT. 98.309

HOA BIẾT NÓI

Làm hoa không biết nói

Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất, đầy đủ nhất, đẹp nhất, các vật liệu làm hoa :

— Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu kiểu hệt Nhật Bản và Đài Loan.

— Rừng Ruban đủ màu, nhụy, nụ. đủ loại.

— Hàng 1000m Satin Hồ máy với 9 màu thông dụng tốt và đẹp nhất nước

— Ni, nhung, tơ, voan, nhựa thông bột màu, keo nước, dây kẽm, ống tre, mành kết hoa v.v..

Tại HOÀNG VIỆT

642 Phan đình Phùng

Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

— Có bán sách dạy làm hoa, cuốn sách đầu tiên tại VN do Hoàng Việt xuất bản. Sách đầy hình ảnh rất dễ hiểu, với 20 kiểu hoa đẹp, cách xử dụng dầu ủi, nhưng nhụy, hồ vải v.v...

— Có bán hoa lá cắt sẵn để quí bạn thực tập tự làm lấy các kiểu hoa, rất dễ mà đẹp.

Mất tiền muốn mua thứ thiệt.

Xin đến HOÀNG VIỆT.

LÊ QUÍ ĐÔN

Luyện thi vào Lớp Một do giáo chức Trung tâm phụ trách tại biệt thự 49 Phan thanh Giản. ĐT. 96557

Muốn có bạn đúng lý tưởng. Thích được giao thiệp với các bạn trong giới trí thức, đứng đắn hoặc tâm thư ở xa...trong mọi lứa tuổi. Muốn học Khiêu-vũ căn bản, bước đẹp, bay bướm. . do cô Cécile và một số hướng dẫn viên phụ-trách Liên lạc Thy-Liên lớp nhạc Ngọc-Linh 44K/4 Huỳnh Quang Tiên Phú-nhuận G.Đ (cạnh nhà thờ 3 chuông).

TOÁN LÝ HÓA

02/4 Mở thêm Tú Tài IIAB 73 — Dự bị 12 AB (ôn 11)

G.S BÙI-THỤY-HOÀNH

Chuyên dạy từng nhóm – Kết quả rất bảo đảm. GHI TÊN : 242/73/8 Nguyễn thiện Thuật Saigon (tới số 612/77 Phan đình Phùng rồi quẹo sang phía chợ chừng 15m).

Dạy Khiêu Vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hằng hướng dẫn 529/15 B Phan th. Giản Saigon.

Dạy làm bột giặt

Chuyên dạy làm bột giặt thật xốp nhẹ như của Mỹ, xà bông thơm như Camay, đá, xả, chanh v.v... ở xa nhận dạy hàm thụ. Địa chỉ : 141 lầu 1 phòng 12 Võ Tánh Sàigòn.

GS. Hoshimoto dạy :

Nhật Ngữ

Vỡ lòng — Đàm thoại — Trung cấp

Đủ lớp SÁNG CHIỀU TỐI

210 Lê-Văn-Duyệt, S.G 3

Lớp Gia Chánh

43, Tự Đức góc Ng-Bỉnh-Khiêm

Thứ năm 9giờ. 3giờ 22-3 Ba lé au raisin.

Thứ Sáu 9giờ, 3giờ, 23-3 Bánh Copeau

Thứ bảy 9giờ, 3giờ 24-3 Bánh cam tàu, (bánh rán)

Gia Chánh

HỒNG - NGỌC

44 Nguyễn phi Khanh Tân Định

ĐT. 97.905

Thứ Tư 21-3 : Sáng 9g : Bánh Việt : Bánh rán túi (bánh cam tàu)— Bánh chuối hấp nước dừa. Chiều 3g : Cơm Pháp : 2000đ 10 món : Pigeon au nid (Bồ câu quay có ổ chim và trứng bằng khoai)— Poulet en tortue à la moderne (gà rút xương, Vò rửa bằng bột) Chiều 3g : Lớp hoa vải : Hoa Pivoine de chine tô màu.

Thứ Năm 22.3 : Sáng 9g : Cà ry chua Sing-Sing -|- Cơm Nị

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 202 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 2, 4, 12 và 16-4-73 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa sơ cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor sửa chữa các loại máy thu thanh Cassette và dự bị Télévision

● Lớp sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng xưởng và thực hành thẳng trên TV hiệu, Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường vô tuyến điện «TẤN - PHÁT»

50 Đại lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường Điện tử «TẤN-THÀNH»

100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

Nữ giáo chức, kinh nghiệm kèm trẻ tại tư gia nhận kèm, trẻ bậc tiểu học. Liên L c Cô Tân 385/20 Phan đình Phùng Sg 3.

GIÁO SƯ DO

Dứt Chiến rồi nhứt là có sự bảo đảm của 13 Phe, Phái tại Hội Nghị Paris. Quí Vị Sĩ Quan và Anh Em Binh Lính cũng đã nhẹ được phần nào trách nhiệm. Những suy tư lo lắng đã bỏ chạy và nhường lại cho vui vẻ hồn nhiên dần tới. Lúc này là lúc Quí Vị có quyền nghĩ tới và trau giồi nghệ thuật Vũ để Giao Tế, Liên Hoan khi cần. Mời Quí Vị ngày nghỉ đến G. Sư Do vài giờ tại Cao Ốc 14, đường Phạm văn Hùm, Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 SG)

Dạy thi vô lớp 1

LÊ QUÝ ĐÔN

và HỒNG BÀNG

117, Pasteur — Đ.T. 93 667

(Ngay Ngã Tư Hồng Thập Tự)

Do các Thầy Cô tốt nghiệp Sư-Phạm, nhiều kinh nghiệm chấm thi, tận tâm hướng dẫn.

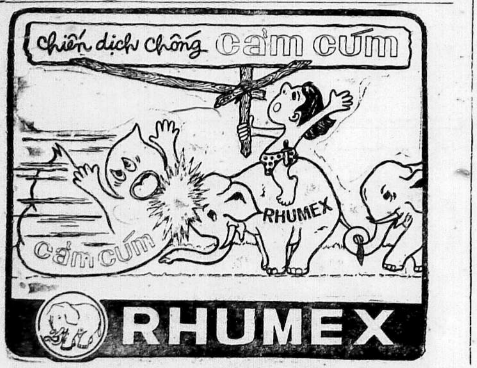
TÌM VIỆC

— SV NGHÈO, nhận dạy từ lớp 9 trở xuống.

Đặc biệt có kinh nghiệm dạy luyện thi vào lớp 6. Hỏi 174/1 Bis Lê Lai, SG.

THẢO CHƯƠNG VIÊN ĐIỆN TOÁN

Chi danh gấp tại ĐẠI-KHOA 202 Trần quí Cáp Sg.



Chiến dịch chống cảm cúm
RHUMEX
cảm cúm
RHUMEX

14/3 TRUNG-HỌC QUỐC-ANH

215 CÁCH MẠNG GIA ĐỊNH

Giải đề thi tổng hợp TOÁN-LÝ-HÓA TÚ TÀI IIAB

⊖ TOÁN : Nguyễn Thanh Tâm ⊖ Nguyễn khắc Minh ⊖ Nguyễn Viêm ⊖ Đặng văn Định ⊖ Đinh đức Mậu

⊖ LÝ HÓA : Trần minh Tâm ⊖ Đinh văn Lành ⊖ Phạm Thư ⊖ Đông Chu ⊖ Nguyễn sỹ Thân

⊖ CHÚ Ý : Dù chưa, đã hay đang học bất cứ ở nơi nào, cũng nên xin theo học lớp này. LÝ TƯỞNG! ĐẶC SẮC!

TƯ-THỤC TRUNG-HỌC TIỀN - GIANG

110, Cao-Thắng, 110

SAIGON. 3

THÔNG-BÁO:

2-7-73

KHAI-GIẢNG NIÊN-KHÓA 1973-1974

CHO CÁC LỚP PHỔ - THONG (ĐỦ MÔN) SÁNG - CHIỀU - TỐI : 6-7-8-9-10-11A-B và 12A-B.

- THÀNH PHẦN GIÁO SƯ UY TÍN NHẤT.
- ĐỂ ĐÁP ỨNG SỐ CHỖ CHO HỌC - SINH MỚI, TRƯỜNG ĐÃ MỞ THÊM SÁU (6) PHÒNG HỌC.
- HỌC SINH PHẢI GHI DANH TRƯỚC ĐỂ GIỮ CHỖ.

BAN GIÁM-ĐỐC

ĐÔNG-PHƯƠNG

235 (cũ 129) Trần Quốc Toản SAIGON

Thông cáo : Ngày 20-3-73 Khai Giảng 1 lớp ôn tập thi :

Đốc-Sự Hành-Chánh

Học buổi tối — Bài giảng rất mới.

TÁO BÓN KINH NIÊN?
và mọi trường hợp táo bón: thai nghén, đi xa, trĩ v.v.
Agiolax
thuốc ĐỨC QUỐC
- giúp ruột hoạt động bình thường trở lại
- không phải uống liên miên, không hại sức khỏe
- bị TRĨ, đại tiện được dễ dàng không đau đớn
- kết quả
Agiolax
hết ưu phiền
I02/BTT/II-II-72
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

ĐẦY HƠI - SÌNH BỤNG
và các bệnh về bộ tiêu-hóa
ăn không tiêu
ợ chua
đau bao-tử
sưng loét bao-tử và ruột
dược phẩm ÚC ĐẠI LỢI
trị bằng
Polycral
BÁN KHẮP CÁC NHÀ THUỐC TÂY
33/BTT/12-2-73

[illegible]

[illegible]

Phòng lầu đúc, cho thuê đủ. 391/TK53/15H Trần H. Đạo Sgon ngang hông chùa Tuyền Phước.

Lầu nhỏ cho thuê. Hỏi 536/A Phan .Đ. Phùng Sg.

Apart cho ngoại kiều thuê lầu 1 gồm phòng tắm WC, phòng khách, phòng ăn và bếp, có garage đủ tiện nghi. Hỏi 283/4 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận, sau nhà thờ Võ Tánh.

Cho thuê 1 phòng 20 ngàn hoặc thế chưn 700 ngàn thối tiền nhà Phan thanh Giản cư xá Đô Thành 1C.

Cho thuê căn trệt 6x6 thế chưn 1T1 khỏi tiền nhà mặt tiền Phan thanh Giản cư xá Đô Thành 1C.

Phòng đẹp cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi 750/27 Phan Thanh Giản Saigon.

Dư 1 phòng riêng biệt, đủ tiện nghi. Nhận 4.5 nữ sinh viên hay nữ công tư chức độc thân luôn ăn ở. Giá phải chăng. Hỏi Bà Giáo 270 Trần Hoàng Quân CL.

Cao ốc Hòa Bình
43 Trần Hoàng Quân, Saigon 5
Có phòng rộng rãi đủ tiện nghi cho mướn tháng. Giá bình dân.

Ngoại Kiều Cần thuê nhiều nhà Villa apart 2-3 ph. ngủ tại SG. Cholon và Gia Định giá từ 30.000 đến 200.000đ. Mời chủ nhà 1/1 tại 5C Trần nhật Duật Tân Định Sg. ĐT. 95.461.

Villa 1 lầu vùng yên tĩnh cho mướn trọn lầu hoặc từng phần khu hồ tắm Chi Lăng 36/47 Lam Sơn GĐ gần Trường Oisillons.

Gác cho SV công tư chức thuê. 16/47/48 Nguyễn thiện Thuật.

Cho thuê rẻ lầu đẹp, và 1 phòng tiện nghi, có garage, dành cho phái nữ hay gia đình không con. Có xe đưa rước và nhận nấu cơm tháng.

Jeep lùn EQ đẹp. Máy mới, tốt bán. Hỏi 231/30 Trg Minh Ký, Giadịnh (xế nhà thờ Ba Chuông).

Apt xinh đẹp cho ngoại kiều độc thân mướn. Hỏi 861 Hiền Vương Sg (nhờ chỉ dẫn).

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi. 16A Ngô đức Kế Saigon. Tel 21.789.

KHÁCH SẠN
KHẢI-HOÀN
Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi, có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon
(góc 81 Bùi thị Xuân)

Gia Đình Ngoại Kiều
Cần thuê 1 Villa nhỏ 3 hay 4 phòng ngủ. Điện thoại, nhà hướng Đông. Vùng SG. TĐ. và ĐK. Giá từ 30.000đ đến 50.000đ. Có thể trả hơn nếu vừa ý. Liên lạc số 371 T Hai bà Trưng TĐ. ĐT 40.385.

Cho thuê Phòng dành cho phái nữ sinh viên công chức độc thân đứng đắn 611/3K Phan thanh Giản trước lò K Chung Cư N.T.T.

Lầu 3 phòng cho thuê. Đủ tiện nghi. 554/7 Phan Đ.Phùng SG3.

Phòng cho mướn ở liền. 220 Trần quý Cáp Saigon

Nhà cho mướn số 23 Hùng Vương Chợ Lớn ngang P.X Mỹ tiện mở phòng mạch, nhà Thuốc Tây, văn phòng.

Cần thuê gấp trả tiền dài hạn cho gia đình Kỹ sư Nhật, Gia Nã Đại, Pháp, Mỹ Villas hoặc nhà 2-3 phòng ngủ đủ tiện nghi vùng Saigon, Công Lý, Duy Tân, Hồng thập Tự Hiền Vương, Cách Mạng, TânĐịnh Liên lạc 139-J Võ Tánh Saigon. Đ.T. 92.775.

Nhận độc thân ở trọ Nam và nữ, hỏi 345C Trần-H-Đạo Saigon.

Nhà cho mướn
Cần cho mướn nửa căn nhà ở chung với tính cách gia đình thế chưn 70.000đ tháng 4.000đ bao điện nước. Hỏi tại 305 lô C chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

Cửa hàng khu sầm uất. 3mx6m, cho thuê dài hạn để mở may âu phục phụ nữ (sẵn tủ và Maniquines), hoặc mở văn phòng có ĐT (không ở), kế chân 600.000đ, tiền phố 30.000 1 tháng. Hỏi Mỹ 402A Hai Bà Trưng TânĐịnh Sg.

Nhà mặt tiền đường cho thuê (vùng chợ Vườn Chuối) tiện mở Mỹ viện hoặc tiệm uốn tóc (có sẵn 2 dãy bàn cẩm thạch men). Hỏi 58A Cao Thắng Sg từ 18g.

KHÁCH SẠN
THIÊN NGA
73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT: 91.094 Phòng rộng rãi, lịch sự, đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh. Giá hạ, Trung tâm Saigon. Có chỗ đậu xe.

Bán Chevrolet 6 máy 300.000đ đời 54 hay đổi mới đương chạy 39 Trương minh Giảng Saigon.

Datsun 1000 EP. EI.9... Mazda 1500 đời 70. Renault 8-EO, EB Volkswagen1500 Deluxe và 1200 Cortina. EC. Jeep capot thấp. Honda, VTN. mui bố E.X.S... 443B Hai bà Trưng Tân Định.

Desoto Mashwagon De Luxe 15 chỗ ngồi. 344B Lý Thái Tổ SG 3.

Cho [illegible] Scout [illegible] 244/2B Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Simca 1000 ED.6
Sơn, đồng, nệm, máy thật tốt. Bán gấp vì đổi đi xa. Hỏi 125 Bùi thị-Xuân GĐ (khu nhà thờ Tân Sa Châu. Lăng cha Cả).

Ai cần mướn xe?
Hãy ĐT 95.461 bất kể giờ hay tới 5C Trần nhật Duật Tân Định quí vị sẽ có đủ loại xe đi ngay: ngày giờ tháng, chuyến. **Đặc biệt xe đám cưới** đẹp giá hạ và dọn nhà. (Xe nhà bảo đảm).

Bán nhiều xe Renault (hàng hóa và benne) đã đóng lưu hành 73, và Jeep décapotable. Hỏi 573 Lê văn Duyệt Saigon.

MG Midgetsport bán hoặc đổi Vespa. Hỏi: 3 NhiêuTâm chợ Hòa Bình Cholon. (Ngoài giờ làm việc).

Bán Taxi EC Dauphine và 4CV hoặc đổi nhà. Hỏi O.Toàn 339 đường Dương công Trừng Thị Nghè, trước cửa Sở Hàng Hà, coi xe trong giờ làm việc.

530 ngàn Honda VTN xe nhà thật hoàn hảo: 680 ngàn Dauphine chưa Taxi, có Radio. 69/3 Dương công Trừng (Hông trường đua Phú Thọ).

P404 màu trắng EI. Số máy trên 5tr, xe toàn hảo. Coi xe 12g đến 20g30. 1 máy lạnh Frigidaire 2CV kiểu mới, 102 Phan đình Phùng Saigon.

P.403 Familial Bán. 26 Ng-thiện Thuật Sg.

BÁN XE R.8
toàn hảo, ít đi (20.000cs). xe kéo hãng. Radio Ant. tự động. Hỏi BS Bảo, 82 Lê văn Duyệt Sg. từ 18g, miễn trung gian.

Toyota Corona EH.2 P.U Ford du lịch thuộc loại xe đồ thật tốt bán rẻ. 8/5 Quốc lộ 15 Tân Mai Biên Hòa.

Frefect bán gấp đời chót thuế 7.500đ. Radio quạt máy Hỏi Thầy Danh 2Bis Đinh tiên Hoàng (từ 16g đến 21g).

Bán xe Triumph,Herald EB với phụ tùng origine xe mới làm máy, làm đồng sơn. 7/4 Kỳ Đồng tel 94614.

Salon Tiến Đức
mua bán đổi các loại xe hơi thủ tục mau chóng huê hồng nhẹ. 8/5 Quốc lộ 15 Tân mai Biên Hòa.

403 còn tốt, bán gấp 980 ngàn hay Opel đời chót 66EG Car Stereo. Radio auto, quạt giữ kỹ, mới nguyên. Ô. Can 300 Hai bà Trưng Tân Định.

SIMCA VERSAILLES
Toàn hảo, vì đi xa cần bán gấp bán rẻ. Bảo đảm 11L 100km. Hỏi 54/14A Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao.

P.203 dl đời NBH máy đít số rất êm, giá hạ. 553 Phan đình Phùng Saigon.

Dẹp hãng bán giá rẻ mạt cho các garage 1 Ford Fairlaine du lịch, 2 Jeep bầu, 4 Microbus Ford 68, 3 xe vận tải nhẹ, Datsun 1300, Toyota T25, Isuzu, 1 vận tải nặng 2T5. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

550.000đ đi xa cần bán gấp Ford Taunus 15M đời EM., có Radio, vỏ ruột mới, tình trạng hoàn hảo, máy, sơn, đồng mới làm, 122/3 Huỳnh quang Tiên Gia Định, coi xe từ 12g trở lên.

VOLKSWAGEN EO 1300 DL còn mới. Xin mời ông trả 1T185 đến thương lượng tại 490 Trương m. Giảng Sg.

VOLKSWAGEN Microbus đời EF.8, bán giá rẻ, gần chùa Bà Hai. 184B (Tân Thuận Đông). Hỏi ông Tư, xem xe buổi sáng.

Toyota Corona Delux EO, Radio Cassette. Coi xe 13 giờ, giá 2T3, 327 Phan thanh Giản.

Bán gấp Ford Falcon ER, bao sang tên toàn hảo 850.000 đồng. Hẻm 380 Công Lý, 82/100 Yê Đỗ Sg.

Simca Elysée
bán máy, đồng, vỏ tốt. Hỏi số 119/25 Cộng hòa Saigon 5 ngoài giờ làm việc.

Bán gấp xe Taxi Dauphine mới làm máy đồng nệm mới, giá 800.000 ngàn. Hỏi hẻm 220A Tiệm hớttóc Trương minh Giảng Sg.

Borgward du lịch, còn thật tốt, bán Hỏi 345/2 đường Lục Tỉnh Phú Lâm.

2CV du lịch NBR, chủ 1 Pháp, chủ 2 đi kỹ bán gấp 528/8 Phan thanh Giản.

Cần bán một xe ủi đất hiệu: International TP20 tình trạng máy mới nguyên. Hỏi 57/4E. Đối diện nhà máy Điện Xa Lộ cách cầu Phan thanh Giản 200m.

Bán rẻ Daihatsu PU thùng nguyên thủy và Mazda 1000 PU có Radio. 69/3 Dương công Trừng (đường Lê Đại Hành nối dài qua Lữ Gia).

Toyota T25 EO mới tinh 516 Thành Thái CL giờ làm việc.

HOA HOA HOA
- Bán ủi hoa vải từ 6 đến 12 đầu bằng đồng mạ kền, bền đẹp, rất tiện, không phải dùng Tournevis.
- Bán sỉ, lẻ đầy đủ vật liệu làm hoa chính cống Tokyo và Việt Nam: Ruban, Satin, vải, bột màu, lá, nhụy perle, dây đồng, cánh hoa, satin hồ máy, keo hồ v.v....)
- Có bán sách dạy làm hoa

Hoàng Việt xuất bản.

Xăng tăng giá không sợ!
NEW THUNDER BOLT
Phát minh mới của Nhật Bản. gắn thêm vào các loại xe hơi, rất dễ chỉ 2 phút.
- Máy tăng sức mạnh 30o/o.
- Bớt hao xăng 20%.
- Cam-đoan không làm hư hại gì các bộ phận của xe.

● Xin đến coi nguyên lý (để biết sự kỳ diệu) tại **Hoàng Việt Electronics**, 642 Phan đh. Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

MUA GIÁ CAO XE HƠI
Các loại. Thủ tục mau chóng nhẹ. Có nhận đổi giá huê hồng nhẹ.Salon **ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon Đ.T. 99.309**

Fiat VTN toàn hảo, đời E.E. 261A, Trương Minh Ký G.Đ (hẻm Thầy Kiểm) 680.000đ.

DATSUN 1000 Delux EO
Màu trắng nguyên thủy, thiệt tốt, bán hoặc đổi xe vận tải nhẹ. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Xe du lịch đẹp, trang nghiêm, thích hợp cho xe hoa hoặc cho ngoại kiều thuê giá cao. Bán rẻ Chevrolet 58, 6 máy số thường, 100 cs. 14 1/2 lít, máy, đồng, sơn, nệm, vỏ ruột, thuế lưu hành 73 hoàn hảo, xem xe trọn ngày. Tại 538 Nguyễn Trãi Cư xá Kiến thiết Thủ Đức. Xin mời ông trả 790.000đ đến thương lượng. Hoặc đổi xe Scout 800.

Dư dùng bán gấp xe Taunus 12M đời EC, giá rẻ, tình trạng toàn hảo. Hỏi 68 Nguyễn thái Học. Saigon, sáng từ 8g-9g, trưa từ 13g-15g.

LaDalat EP.6... màu vàng chanh thật tốt. **FIAT 125** EI.9... màu xanh, máy lạnh, Radio. Cassette xe mua tại hãng. Giữ kỹ, hết chê. Bán 1 trong 2 chiếc. Hỏi 186 Đinh Tiên Hoàng Đakao.

TOYOTA PU 800 EF
tốt. Hỏi 33/3 Trương Minh Ký GĐ (buổi chiều từ 3g).

Bán xe Hillman toàn hảo. Xem xe 256 Nguyễn Minh Chiếu Phú Nhuận Gia Định (ngoài giờ làm việc), hoặc liên lạc Ô. Hiền ĐT.32.901 (QS).

Vauxhall deluxe dl EC 1 đời chủ toàn hảo, 29 Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota 25 đời ED6 chưa sơn lại. EO.1 một đời chủ. Hỏi 47 Trịnh Hoài Đức Biên Hòa.

MAZDA 1000 ER.2...
Deluxe, màu trắng nguyên thủy, kiếng xanh, nệm da đen, gối dựa, tapis hột dỏ, khóa tay lái. Hỏi 82 Mạc đỉnh Chi Saigon 1.

Toyota Corona Delux EH
du lịch ít dùng còn tốt, kiến xanh Tapic nhung radio màu trắng dư dùng bán. 240 Đề Thám Saigon.

Mazda 1500 DL EQ.6.. máy lạnh, radio Origine mới tinh, nệm hột, tapis nhung. Do 5-7 Lê .V. Duyệt GĐ (dốc cầu Bông).

203 còn thật tốt, sơn, đồng, nệm, vỏ mới, bán rẻ 500 ngàn. 145/38 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

Taxi Renault 4CV đời lớn, bán 5 trăm ngàn. Hỏi 71/3 Nguyễn Hoàng Sg.

JEEP BẦU EP
toàn hảo, máy đang Rodage, 145/38 Nguyễn Thiện Thuật Sg3.

Austin Sport ER
Xe toàn hảo, 4 chỗ ngồi, xin mời ông bà nào đã trả 650.000đ trở lại thương lượng. Xin hỏi 213 Lê qu. Định Gia Định (trên lầu).

Bán kính xe hơi
Chuyên bán và ráp kiếng xe hơi đủ hiệu Mazda, Datsun, 404, Cortina, Fiat. Ford, Chevrolet, Opel, Dodge. Giá hạ, bảo đảm, nhanh chóng. MINH TÂM, 61/2 Bùi thị Xuân GĐ gần chợ Ông Tạ. Đ.T 42.731.

Toyota Crown Fami. số X
Máy lạnh, Radio, nguyên thủy toàn hảo, đầy đủ hồ sơ để đổi số VN. Liên lạc 331 Phan thanh Giản Sg. trưa từ 12g, chiều từ 18g.

KÍNH XE HƠI
Chuyên môn làm kính cong, xe hơi đủ loại, xe huê kỳ Nhựt, Pháp, Anh, Ý, Đức v.v... Giá hạ, mau lẹ và bảo đảm. Việt Á, 203 Cách Mạng Gia Định.

VOLKSWACEN du lịch đời ED mang EP, xe ít xử dụng có Radio. **Volkswagen** Microbus đời EG.8, Radio. Đường Nguyễn văn Thoại gần ngã tư BảyHiền (Đại Nam Ngân Hàng) quẹo vào hết đường Mai Khôi quẹo phải 30th, số 36 đường Vân Côi ngay góc. Đ.T. 42.600.

MAZDA 1200 EI.7...
CONTESSA 1300 ED.6...
bán gấp 2 xe. Hỏi 66 Võ Tánh Sg.

Giấy chiếu sáng
Ban đêm gián vào xe bán rẻ. Tại số 407 Trương minh Ký Gia Định.

MAZDA 1000 FAM EI.9
Một đời chủ điều chỉnh rồi Thật tốt. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1 xe Daihatsu Familial EP 1T1 toàn hảo. 355 Trần hưng Đạo Saigon.

TAUNUS 12M ED
Một chủ đi, tình trạng toàn hảo, khỏi chê. giá rẻ. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota Corona hay P.U. càng cũ càng tốt cần mua. 132/29 Nguyễn văn Thoại.

Honda vận tải nhẹ toàn hảo EI.7. Hỏi 48 Yên Đỗ Sg III.

Daihatsu PU. EO. 99. Mui Tole. Xe thật tốt. Bán. Hỏi 8 Ng. văn Thoại Gia Định.

TOYOTA MK II Số X
10.000cs, Coupé, 2 cửa, máy lạnh mui da, Radio cần bán rẻ. Hỏi Ô.Tính, 949B Lê-văn-Duyệt G.Đ, trong giờ làm việc.

Toyota Corolla de luxe. ER máy lạnh radio Origine bán hay đổi xe nhỏ hay EQ-PCEO-430 Phan-Đ-Phùng Sg.

Opel EC 1700 du lịch còn thật tốt 1T50 ngàn. 481 Lý thái Tổ suốt ngày.

Toyota T-25, EO-5, còn nguyên thủy. Hỏi 8 Ng-văn-Thoại GĐ.

Vauxhall EC DL
Sơn đồng nệm còn nguyên thủy giá rẻ. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

404 STAWAGON EH.6...
9 đến 11 chỗ ngồi. 8 lít 100 s, màu trắng, máy lạnh, radio. 114 Ngô tùng Châu Giadinh.

800.000 Ford Wagon EP... thật tốt, tiện làm xe lô. Hỏi trạm xăng Shell Ngã Sáu Sg.

CẦN MUA DESOTO FORD
Chevrolet 12 chỗ ngồi. Xin đem lại 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 203 DL. một 403 VTN. 353 Phan văn Trị CL.

Ford Falcon 67, Volkswagen EF 68, 2 xe toàn hảo. Hỏi Ông Tuấn 67 Nguyễn văn Giai Cầu Sắt Đakao, ĐT. 94875.

Bán 1 xe Datsun 1600 loại Sport hoặc đổi Mazda 1200. Tình trạng toàn hảo 36/12 Chi Lăng Gia Định.

Valiant EQ máy lạnh thật tốt bán. 661 Nguyễn Trãi Chợ Lớn Tel 51743.

Bán vì bận việc làm xa, cần bán 2 xe bồn xăng 12m3 sang luôn giao kèo đang khai thác, giá phải chăng. Hỏi 53 Lê Lợi, Gò Vấp, Đ.T. 40.530.

Peugeot 203 du lịch 2 xe ER-EM hoàn toàn tốt, 462 Lê Q. Định garage ThắngMinh GòVấp đi lên suốt ngày.

Bán rẻ Hillman Imp, EC. Số 12/10 Kỳ Đồng mời ông trả 540.000đ lại thương lượng.

Audi ED.7 Radio, Catridg, ent tự động: toàn hảo 1,200.000đ. 71 Lê văn Thạnh Govap.

Bán REO nhì, máy 5T, còn mới, đã sửa làm xe cây. Hỏi 97 Võ Tánh Sg.

Jeep Capot cao mới tân trang hoàn hảo ít đi, đã thay bình xăng nhỏ. 395B Bến Nguyễn văn Thành C.L.

570.000đ P203. Hỏi 341B. Bến Nguyễn văn Thành.

Toyota Corona
«Familial», toàn hảo bán. Hỏi 682/50Trần-v-Văn Phan th.Giản Sg

RADIO XE HƠI
Chuyên bán, ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi, Ant. Autom nhanh kỹ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Saigon

Mua 1 Microbus 12 chỗ ngồi bán 1 Vedette 53 còn tốt. Tại 205, Calmette Saigon.

Taunus 12m EC 7 du lịch thật tốt ít hao xăng bán 850.000đ hoặc đổi Jeep Cabot cao. Coi xe tại 227 Lê Đại Hành Phú Thọ.

Traction 15, có cốp đồng bồ nồi. 250 ngàn mua đi liền. 325 Nguyễn duy Dương Saigon.

Bán gấp Jeep Willys đồng sơn máy mới giá 470.000đ. Hỏi phòng vé Song Thu đường Pétrus Ký. Ngang bến xe lô MỹTho Saigon.

P.203 số cũ NBU. Số máy 1T.669. Plafond nệm nguyên xứ. Và P.203, Taxi đủ giấy tờ hợp lệ. 443B Hai Bà Trưng Tân Định.

Mazda B1500. V.T.N. EH 9. một chủ, thiệt tốt bán. đổi xe P.U nhỏ, 149 ĐềThám Sg2.

Mazda 1000 PU-EI mui tôle cửa lưới xe thật tốt. 149 Đề Thám Sg2.

Toyota Stout VTN. EH-98, xe còn nguyên. Bán, Hỏi: 8 Ng. văn Thoại, GĐ.

Toyota Mark II Fam. Bán, Hỏi: 8 Ng. văn Thoại, GĐ.

Toyota Mark II Fam. EO có Ant. Radio bán. 428 Đồng Khánh Cholon.

Bán gấp xe International thật rẻ, xe tốt. EH89. Hỏi 10/95A Kỳ Đồng Sg3.

Cần mua Jeep Capot bầu máy, đồng toàn hảo. Xin hỏi 82 Pasteur trong giờ làm việc, miễn trung gian.

Jeep Capot cao mới tân trang như mới giá phải chăng 553 Phan đình Phùng Saigon.

Bán hoặc cho mướn VTN Ford F.100 máy đồng sơn mới. Hỏi 214/2 Phan đình Phùng (P.108) Saigon.

INTERNATIONAL SCOUT
giá thật rẻ, máy đồng sơn nệm toàn hảo. 368 Hai Bà Trưng TĐ.

Bán gấp 850.000đ Jeep capot bầu đời mới ER, Xe mới tinh xem số 47 Trang Tử Sg 5 ngang nhà hàng Á Đông.

Inter 1200 PU, giá rẻ, EQ... Xe hoàn toàn tất cả mua xong khỏi sửa chạy liền. Hỏi 160 (264 cũ) Trương tấn Bửu PN.

Toyota corona dl. EG.8... Radio, máy lạnh toàn hảo ít đi. 27 Lê văn Duyệt Saigon.

VW NBV mới làm máy bán gấp ông Chính phòng thí nghiệm Bệnh viện Grall.

Peugeot 203 vận tải bán. Số dít lớn. 471/4 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán du lịch Peugeot 203 máy, sơn mới. 51 Trần Quang Khải Saigon.

403 du lịch EG 9... số máy giàn 3 triệu 3 toàn hảo mới tinh bán. Hỏi 60 Nguyễn Hoàng Trần bình Trọng CL.

THUỐC

THUỐC GIA TRUYỀN
Ai đã từng đau khổ vì bịnh áp huyết cao (tantion) hay xin mời đến 244 Ngô tùng Châu (Xóm Gà) GĐ. cạnh chùa Pháp Vân có **thuốc gia truyền thần hiệu.**

Bán đầy đủ phụ tùng xe hơi
HONDA
DAIHATSU
Minh Hoàng 124 Võ Tánh SG.

Daihatsu VTN đời EO.4
mui-sắt hoàn hảo, coi ngay, bán gấp giá hạ. 505 Lý thái Tổ Sg.

Toyota kiểu Jeep đời EP máy tốt giá rẻ 435/A Hàm Tử C.L.

Jeep bầu thùng dài hoàn hảo bán gấp. Hỏi 286 Trương Minh Giảng SG3.

Bán GMC Toyota dầu giá 350.000đ. Hỏi 91 Phan thanh Giản Sg.

Bán xe Dodge 100 giá rẻ tất tốt, đương dơi. Số 148 Bến Vân Đồn Sg.

Chevrolet (Chevy II)
máy lạnh Origine Radio, Cassette toàn hảo, Xem tại 64, 66 Võ Tánh Saigon.

Bán 1 Jeep Capot cao toàn hảo Hỏi số 1027, bến Phạm-thế-Hiển Q.8 tiệm Nam Chánh.

Bán Mazda 800 ED ít đi Hỏi 82 Trần văn Thạch, T.Đ.

KÍNH XE
Jeep Wagoneer, Fiat, Mazda, Datsun Ford, Chevrolet, Cortina v.v... Đủ loại kính xe và phụ tùng. Hỏi **Thanh Hương, 161B Chi Lăng, Tél 41.084.** Công việc nhanh chóng, bảo đảm, giá hạ, đặc biệt cho garage.

Bán xe vận tải lớn 1 Chevrolet C/30 mua tại hãng. 1 đời chủ, EP 8 dầu, xe thật toàn hảo như mới, đã chạy 16,000 cây số, tiện chở hàng hóa, rau cải, cá, khô v.v... vì xuất ngoại không người trông nom phải bán. Xem xe tại đường Lữ Gia đối diện số 16 Garage NamThành lô A 5. 6. 7 Trung tâm Tạm cư Phú Thọ (Cholon).

Jeep bô cao mới tinh EP. Bán rẻ 631B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán P.404 đời 67 ER, Mercedes đời 65 EI. máy lạnh radio Cassette tất cả mới tinh do 120 Nguyễn Công Trứ Saigon.

Vận tải thót
Bán 3 vận tải thót Desoto, Inter. Cito (EG. EG. EM), đang có huê lợi tình trạng tốt, bán rẻ. Hỏi 491/43 Phan đình Phùng Saigon.

MƯỚN XE, NHÀ
80–50 ngàn; xe du lịch, VT trung, nhẹ, Bus. **40 ngàn**: xe Jeep, Có thể chân đề sửa xe. Villa, Nhà, Apt: **30–200 ngàn**. Kính mời quý vị Chủ xe, Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giadịnh, **ĐT 41.530** để gửi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ.** (cách trường **ĐẠT ĐỨC** 5 căn nhà)

Thuốc gia truyền
Chuyên Trị
TRĨ và MẠCH LƯƠN
Trĩ nội ngoại tiêu ra máu,chảy nước vàng xức thuốc. Đưa hết gốc trĩ ra ngoài vừa trị vừa đi làm được, có thuốc trừ căn sa trê uống thuốc rút, lên, đau tử cung, yếu dây chằng huyết trắng ra nhiều làm thuốc mỗi lần 500đ quân nhân và gia đình nghèo bớt 50o/o. Tại số 10F Trần Quốc Toản SaiGòn (đối diện ngã ba đường Nguyễn Kim

HỒNG ĐỨC
Thuốc Gia Truyền
307 Nguyễn-huỳnh-Đức PhúNhuận Saigon.Chuyên Trị: Tê Bại,bất lực, yếu tim, mất ngủ, đau lưng, thấp độc; thần kinh, hen, suyễn, dưỡng thai, huyết trắng, phong thấp, sinh lý yếu, tiểu đường, bao tử, sa tử cung, phong tình, phong ngứa, mắt hột, sản hậu, kinh phong, táo bón, mặt nổi mụn, ốm muốn mập, lạnh tay chân, kinh kỳ trồi sụt, hiếm con
Trị bảo đảm các bệnh kể trên.

SANG ĐỘC
Mới phát hay kinh niên dùng
SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN
«ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng
Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc
K.N.B.Y.T. 49-5-1963.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
KN.62M/BYT 28/2/68

NÔN MỬA, NẤC CỤC
Các bà có thai, ụa mửa
Trẻ em ọc sửa, uống thuốc:
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn
của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

SIROP
PROMERGAN
Người lớn con nít:
- Hen suyễn
- Mất ngủ
- Hồi hộp, lo sợ
- Nổi mề đay ngứa
- Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.

KN.81M/BYT 28/2/68.

ANTIGRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bửa Bổ Đầu Người.
HADZER KN số 59M 28/2/68

SIROP BEBE TZ
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÊN KINH, GIẬT MÌNH
HADZER K.N. số 68 28/2/68

CHUYÊN SỬA HONDA
Daihatsu [illegible] phụ tùng không [illegible] 178 Ngã tư Xa Lộ (cạnh cây xăng Shell) mới về chữ thập VTN, DL. Giá sỉ và lẻ.

Toyota vận tải nhẹ 1500kg EH5 mui tole lưới rất thật tốt. 18 Nguyễn văn Thoại, nối dài (đối diện [illegible] Phú Thọ) ĐT: 42.593

BÁN KÍNH XE
kính xe hơi đủ loại, kính Origine loại Safety Glass rất an toàn, Cortina Fiat, Chevrolet, Opel, Dodge, Ford, Mazda, Datsun v.v. Giá hạ, bảo đảm, nhanh chóng **Hồng Dung, 416 Lê văn Duyệt Sg. Đ.T. 41.239.**

XE BÁN
3 Jeep Cabot bầu 3 microbus Ford Tân trang. Xin hỏi 41/2 Duy Tân Saigon.

Volkswagen Microbus Đời EE bán giá phải chăng. Hỏi 70 đường Chiêu Anh Các (chợ Hòa Bình) CL.

Honda du lịch EO.6, màu trắng, ít xử dụng, thật tốt. 222 Trần Quý Cáp Sg.

Đổi xe du lịch Datsun 1000 màu trắng EO. Muốn đổi Toyota Familial từ đời E9. Xem xe tại 101A Trần Quang Diệu Saigon 3

La Dalat EQ O... màu trắng ít đi 32A Nguyễn văn Mai Tân Định Saigon.

Toyota Corona Famil E.H. đã điều chỉnh xong. Bán hoặc đổi Mazda 1000 PU. 176 Gia Long Gò Vấp GĐ.

FARGO MICROBUS đời EQ còn rodage. Bảng kính origine. Bán gấp giá 1.800.000đ. Hỏi 115 Trần Quang Khải Tân Định.

Bán gấp xe Austin Sport EA. Hỏi 96 Nguyễn Trãi CL

Bán Traction 11LR. Máy đồng sơn tốt. Hỏi ông Hai 459B Thành Thái CL.

Đi xa bán gấp. Xe Peugeot 202 giá 220.000đ. Bán luôn nhà. 450.000đ. Hỏi 475/46/36 Hai Bà Trưng Tân Định.

Nissan Skyline toàn hảo, bán gấp. Số 21 Phan Kế Bính Đakao.

Peugeot 403 đời 1963 của Việt kiều hồi hương. Đầy đủ giấy tờ. Bán gấp giá 400.000đ. Hỏi 115 Trần Quang Khải Tân Định.

Daihatsu Hi-Line EO... VTN dóng Familial, tiện chuyên chở và du lịch. Hỏi 1/10 Cư xá Lý văn Phức Sg1 (đối diện Viện Bào Chế O.P.V. đường Hiền Vương). Đ.T. 94 656.

Toyota 800 DL EI.4 toàn hảo, ít hao xăng. 9 lít 100km, mới chạy hơn 30.000 km, có Radio, Antenne tự động. Đi đến số 236 đường Trương minh Ký (VNQTVHĐ) rẽ tay mặt đến ngã ba (NDTV). Hỏi số 25/11 bên cạnh số 22/16, liên lạc Đ.T. 42.958.

THUỐC DÁN NHẬT BẢN
SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.

HÉPATANA B-12
Trị thiếu máu, kém ăn, suy nhược lao lực, dưỡng bệnh, gan yếu. Có bán tại khắp các nhà Thuốc Tây. KNsố 63/BYT/QCDP ngày 21.8.72

Kính gửi Thầy Tiên Đan
Đ.Y.S Nguyễn Tường Long
508 Trương minh Giảng Saigon
CHUYÊN TRỊ 24 THỨ TRĨ
Tôi có mấy vần thơ tặng thầy gọi là cảm tạ.
Tiên Đan danh y chữa trĩ tài
Thế gian hãn hữu một không hai
Quả thật Hoa Đà nay tái thế
Xa gần khen ngợi chẳng hề sai
Đại Đức THÍCH-PHÁP-SIÊU
Trung Tâm Quảng Đức
294 Công Lý Saigon.

Thuốc rỏ miệng con nít
BELA
Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói Công hiệu. KN.62/BYT.

BỆNH TRĨ
Xưa nay trị được bên ngoài còn lại bên trong vài năm mọc lại.
Một phát minh chưa hề có xứ mình.
Thuốc gia truyền và khoa hiện đại
Trị được trĩ nội và trĩ ngoại.
Trị bảo đảm, 1 lần dứt tuyệt.
Đặc biệt điều trị không đau
Nhà thuốc Đông Tây
317/12 Quốc lộ 1 GiaĐịnh
trên ngã tư Bảy Hiền số 1 Km
Chi nhánh
315/83A Ng. Tiểu La CL
mỗi ngày từ 10-12giờ. C. Nhựt nghỉ

CHUYÊN CHỮA:
Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.
Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc, phong độc, thấp độc tê bại, ho suyễn, ho ra máu, thiên truy nước đái đường dư máu, điên kinh Bạch đái. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng.
TRỊ KHOA: Dùng phương pháp mới, khi chữa không đau đớn
Đông Y sĩ
Trương Chấn Giang
Số 13 đường Bạch Vân Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình)

VIỆN GIẢI ĐỘC MA-TÚY
Giải trừ bệnh ghiền ma túydưới mọi hình thức: Hút, Hít, Chích, Thâu Ghiền bao lâu và độ ghiền bao nhiêu cũng trị khỏi 100o/o trong 15 ngày. Dùng phương pháp Đông Tây hòa hợp. Đã thí nghiệm một năm qua trên 1.000 người đều khỏi hẳn, bảo đảm dứt hẳn cơn ghiền sau khi phục thuốc ngay đầu tiên mà không bị vật vã.Cơ sở tiện nghi,có Bác Sĩ thường trực sẵn sóc chu đáo suốt thời gian bệnh nhân nằm điều trị. Số 5 Mai Khôi GĐ. ĐT.40.417 (tại ngã ba Đại Nam Ngân Hàng đường Nguyễn VănThoại quẹo vô) Địa chỉ cũ: 40 Nguyễn Cảnh Chân Saigon.

2CV fourgon. Hỏi 158 Lý thái Tổ Saigon. Mời 3 ông trả 450.000 lại thương lượng.

Cần mua xe hơi loại vận tải nhẹ giá cao thủ tục, sang tên mau lẹ do 534A Hồng-th-Tự Sg.

Xe LA DALAT
cửa mica 12.000đ có khóa, mui nệm các loại xe, đại hạ giá. Nhà may mui nệm **Công Bình, 94 Lý Thái Tổ** Sg.

Mazda EO vận tải nhẹ, xe tốt nguyên thủy bán. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Saigon.

International 1700 đời EG97 còn hoàn hảo, hiện đang chạy hàng bán gấp. Hỏi 70 Thái Lập Thành Sg 1 (hoặc lô C số 14 Cư xá Vĩnh Hội đường Bến Vân Đồn Sg 4).

Peugeot 203 DL
Số máy 1510183, mui, nệm, giàn đồng, máy toàn hảo, cần bán gấp. 40 Đại lộ Hậu Giang Cholon.

Bán Mazda ER
Model 1.000, thuế 73 rồi. Radio AM/FM Cartridge Ant. 5 loa, nệm nhung. Xem tại 216 Trần quý Cáp Saigon 3.

Bán xe dl đời mới EI màu trắng. Subaru tại 80/3 Bis Bà HuyệnThanh Quan 1.T500.

Merèedes 190 tốt chín nút bán gấp. Xin hỏi 21/4 Nguyễn thiện Thuật. Ngoài giờ làm việc.

SINGER: dl
4 cửa tốt bán rẻ hoặc đổi xe 2 bánh. Hỏi 593D đường Hưng Phú (Chánh Hưng)

Nhận Đăng bộ, sang tên xe điều chỉnh: thùng, máy xin số Taxi. việc làm mau lẹ, đúng hẹn. 361. Lý thái Tổ SG.

Peugeot 504 ER
đời 1972 chưa hết Rodaye. Hỏi ông Suối 54 đường Cô Bắc Saigon. Đ.T. 24.544.

2CV du lịch 6 kiếng, hoàn hảo. 241 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán Mazda F.1000 EO Station Wagon Lambretta ED-17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Mercèdes 190 du lịch thật tốt. Bán 241 Phan đình Phùng Sg.

Ford Microbus, máy Falcon. 339 Ng. cảnh Chân (gần Chương Dương).

Thay kiếng xe hơi
Nhận thay các loại kiếng xe hơi origine, đặc biệt có dây cao su kiếng và chỉ xi origine, giá phải chăng. Mời đến số 10 Bùi Viện Sg II. ngang tiệm Trần Nguyên, số 95 Trần hưng Đạo ngó qua.

Dư dùng bán Peugeot 203 máy số trên 1 triệu toàn hảo, chắc giá 660.000đ. Ô. Ngà H/10 Cư xá Hỗn Hợp Phú Thọ đường Tô Hiến Thành Sg10 (Garage Đồng Tiến đi vô).

Cảm ho, ho đàm, [illegible] gà, ho khan uống:
NODON
nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255. BYT/QCDP.

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Phong ngứa *Ghẻ chốc lở lói gãi tới đâu ăn lan tới đó, uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT 93 —5-63*

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN—MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG
KN.73M/BYT 28/2/68

Mào gà, sang độc, hột xoài Dương mai, lậu mủ, trị hoài mất công. Chỉ còn tín nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hòng dứt căn.

Ngoài da lở, ngứa sưng đau. Sâu tay, loét răng, chốc đầu phát ban. Mặt mày sần mụn đỏ loang. Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành.Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Thuốc nhập cảng từ Anh Quốc:
UNIGEST
CAPSULES
Trị bịnh bao tử, sình bụng, ợ chua, ăn không tiêu, đau bao tử, dư acid trong bao tử, loét bao tử. Độc đáo có chất Polymethylsiloxane 250mg. lần đầu tiên được dùng ở ViệtNam. Visa No 34/BYT/QCDP ngày 8-5-72.

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (Reta)
- ăn ngon, mau đói
- lên cân nhanh chóng
- dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
- trị phong ngứa.

Bán tại nhà thuốc tây.

Bướu, Bướu
Ở óc, ruột- tử cung...
Quý vị nào bị một trong những chứng bướu kể trên, mặc dầu đã chạy chữa bằng mọi thứ thuốc nhưng vẫn không khỏi, xin Đ.T 99.746 hoặc tới 48/1 Phan T. Giản, Dakao, hỏi ông Ba. Quý bạn sẽ được Ô. Ba làm phước chữa khỏi một cách kỳ diệu và mau chóng.

PHONG NGỨA
Chốc lở, mụn nhọt, da dồ
dùng **CORTISEL** Crème
khử trùng, chống sưng ngứa
không nhờn, dễ rửa sạch.
Có bán tại các nhà thuốc Tây

MAZDA 1500 EI
AUDI, D.K.W EE-EC
bán gấp. Hỏi 64.66 Võ Tánh Sg.

Daihatsu PU. EP, mui gỗ thật tốt. Hỏi 199/17 hẻm 353 (số mới) Trần quốc Toản xéo cửa Việt Nam Quốc Tự.

Mazda 1500 du lịch EQ. 7 máy lạnh Radio Origine nệm hột, topris nhung, mới tanh. Do 169 Hiền Vương (giờ làm việc).

Toyota cao PU đời EI9
1 chủ, hoàn hảo, thấy ưng ngay bán gấp. 505 Lý thái Tổ Sg.

Mua xe hơi thủ tục mau lẹ, Nhận gởi đổi bán, huê hồng nhẹ.Salon Nam Lộc 516 Thành Thái CL. ĐT 36.341.

Toyota Corona Famil EH
Bán rẻ 1T150 xe 1 đời chủ, thật tốt. Do 527 Phan thanh Giản Sg.

Ladalat EP toàn hảo. 516 Thành Thái C.L. Giờ làm việc.

Honda VTN xe nhà ít đi bán gấp. 165 Huỳnh Q. Tiên GĐ cư xá Trương minh Giảng.

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay xe du lịch và Pick-up hiệu nào cũng được. Do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon.

Peugeot bán xe hoàn toàn, số máy 185. Xem xe 215 Đề Thám.

Ford Préfect
du lịch, đồng, sơn, nệm, máy toàn hảo, bán gấp. Hỏi 270/3 Hoàng hoa Thám Gia Định (chợ CâyQuéo đi thẳng vô).

Hết ưu phiền vì ống bầm thanh xe hơi (pot) và máy hư. Ghé Hùng Cường 192 Trần bình Trọng (Ngã Tư Thành Thái). Có đủ loại gắn tại chỗ. Có Pot đặc biệt cho Ladalat, Honda 360. Pot Origine, Mazda VW. Pistons xoáy cho Volkswagen, Opel, Toyota, Mazda bán sỉ và lẻ. Chuyên cần lửa La Dalat.

30 JEEP CHO THUÊ
giá 40.0000đ 1 tháng. Hỏi 61 Chi Lăng, GĐ. ĐT 41.530 (giờ làm việc).

Daihatsu Station Wagon EP còn như mới hỏi ông Cầm 40-E Ngô Đức Kế, phòng 110 giờ làm việc.

Toyota Corona famil. EH
Một đời chủ, điều chỉnh rồi có radio, rất tốt. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán xe Benne
hiệu GMC chạy dầu 7 tấn. Còn mới. Hỏi: tiệm buôn Đông Thạnh Lợi số 525 Quốc lộ 1 Bà Queo

BEL! BEL! BEL!
- Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trị mụn, chống nắng
- Thuốc nhổ mắt xanh BEL mắt xanh trợt, long lanh, hấp dẫn.
- ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
- Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
- Sữa nuôi da ANITA.
- Thuốc mọc lông nheo BARBARA.

Bán tại các Nhà Thuốc Tây

POMMADE
NEOGALEN
Thuốc thoa trị:
- **Mụn, ghẻ ngứa.**
- **Lở da đầu.**
- **Vết thương lâu lành.**

Có bán tại các nhà thuốc tây.

Bỏ Ma Túy
Quý vị đã dùng ma túy bất kể lâu năm đen trắng, chích, hút, đã có một phương pháp vô cùng dản dị chỉ cần bỏ ra 3 ngày là rứt bỏ không thèm chơi lại không tốn kém nhiều. Trong thời gian điều trị có thể ngồi chơi cờ, đọc báo,nghe nhạc.Xin liên lạc tại 59 Nguyễn Văn Lạc Thị Nghè và 99 Dương Công Trừng Thị Nghè.

CUTICREM
THUỐC THOA NGOÀI DA
Trị: phong ngứa tay chân phong dỏ trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lở chóc sưng dỏ ngoài mí mắt. HADZER KN 193/BYT/8/5/72.

PHONG NGỨA
nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

DẦU NÓNG
TÔP
THUỐC THOA BÓP TRỊ:
ĐAU LƯNG, TỨC NGỰC,
CẢM HO, NHỨC MỎI, ĐAU
NHỨC DO TÊ THẤP, BẠI
XUỘI. RẤT CẦN CHO SẢN
PHỤ, THỂ THAO GIA,
NGƯỜI LỚN TUỔI.
(Có bán tại các nhà thuốc Tây)
141/QCDP/12-72

Sirop BANNOX
Trị: **BAN NÓNG**
Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Lên Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Con nít dơ miệng
lưỡi trắng, tợ lưỡi
Có mụn trong miệng. dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

NHẮN TIN

Anh Nhật, cần gặp Anh gấp có chuyện cần. Xin liên lạc [illegible] Cao Thị Tuyết Nhung 15 Phan kế Bính, Sai Gòn. Điện thoại : 94543.

Vespa EL 7209

ai cầm nhầm xin giao lại ai thấy mách dùm xin hậu tạ. Tại Bà Mỹ 82/1 Vạn Kiếp Gia Định.

HẬU TẠ NHA TRANG

Cho ai tìm được thẻ căn cước số 04882705 tên Trương Văn Nguyên mất gần Quán số 2 Duy Tân. Xin mang lại Phan Giai Kỳ hay Nam Phát 126 Độc Lập Nha Trang. Xin hậu tạ.

Dịp may hiếm có

Bán lại một xe 3 bánh để anh em phế binh dùng biến chế bằng xe Honda mới toanh đầy đủ hệ thống đèn, còi, đồng hồ. Hỏi Ông Chính 16A Lê văn Duyệt (Cầu Bông GĐ)

Hoán chuyển

Giáo viên Trường Nữ tỉnh lỵ Vĩnh Long. Muốn hoán chuyển về Saigon Gia Định. Thư về Bà Yêu 53 Hùng Vương Vĩnh Long.

MẤT XE

Honda SS.50 số đăng bộ PD.443N số sườn 203.955, số máy 187.479. Ai gặp xin liên lạc Đ.T. 21.309. Hậu tạ.

MẤT PASSPORT

Tên : KIM KI HWAN cấp tại : Đại Hàn Passport số 169800 và thẻ lưu ngụ ai thấy xin mang lại 281/19 Nguyễn văn Thoại, Phú Thọ xin hậu tạ.

XE SCOOTERS

Vespa Sprint El, Super EF, ít đi, 1 chủ, bán 1 trong 2. 161 Trương tấn Bửu PN.

Honda dame và PC nguyên thủy 90% bán. Hỏi 199 Bùi Viện, nhận chuông.

Dư dùng bán rẻ 2 xe thật tốt một đời chủ. Zondap EN (moto) 2 bánh Lambretta ED (2 bánh) 174 Trương-m-Giảng Sg 3, Hỏi ông Sen.

Bán gấp Honda dame C50 80% mới. Hỏi 88/20 Cư xá Hàng Xanh GĐ.

Vespa EN sơn mới, máy mới lắm, giá 120ngàn. 495F Lê văn Duyệt Sg.

Bán Honda P.50 đàn bà, 1 Sach Goebel giá rẻ. Hỏi 218M Hùng Vương Thị Nghè.

Honda dame xanh, thật tốt, bán rẻ. Hỏi 44 Huỳnh khương Ninh Đakao.

MỚI LẠ !... HẤP DẪN !

Xe đạp kiểu Mỹ độc đáo : thắng đạp trở lại, thắng Tambour, thắng Peugeot, sườn tube tròn, vuông, ráp đẹp, bền bỉ, khỏi tốn tiền xăng nhớt. Bán tại Văn Quang, 6 bis Lê văn Duyệt (Ngã Sáu Saigon).

Lambretta EE bán. Hỏi 34 Nguyễn hữu Cảnh, từ 12g-15g và 382/28 Phan thanh Giản sau 19g.

Honda dame PC-50, SS-67, CD-70. Suzuki Suzuki dame, Lambretta 150cc, EF, EG. bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nhà Quân Cụ).

Xe Yamaha (63.000đ) Cassette Radio 3 Band (18.000đ) 013A đường Đặng Hồ Chung cư Phạm thế Hiển Lô A Sg8. (Hỏi ngoài giờ làm việc).

Cady Mini (có nhúng), màu nhủ vàng tình trạng toàn hảo, ít đi, còn nguyên thủy. 46/2 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Suzuki dame loại nhỏ, toàn hảo bán gấp. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon-2.

Bán xe Cady Mini, mới 95% giá 59.000đ. Xem xe suốt ngày tại 183/C Tôn thất Thuyết Khánh Hội (Hỏi nhà Đ/U Trung).

Honda dame bán gấp. Tại 629/47 Phan đình Phùng Saigon 3 (gần Lý thái Tổ).

Honda dame toàn hảo dư dùng bán gấp. Tại Tạp hóa Kim Tuyền. Số 1823/77B mặt tiền lộ 14. góc Nguyễn văn Thoại, cạnh bệnh viện Vì Dân.

Lambro EO EE, EG bán. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Sg 4.

Bán rẻ Honda SS.50 120 000 đồng tủ lạnh Nec 100 Lít 35.000đ tủ lạnh Whirlpool 200 lít 40.000đ 274 Nguyễn duy Dương Chợlớn.

PC.50 (Honda), máy hoàn toàn tốt bán. Hỏi 228 Hai bà Trưng Saigon.

Bán gấp 115.000đ, 1 Honda SS50. miễn trả xem xe 18giờ mỗi ngày. Số 541/74 Hẻm 13 Ng. huỳnh Đức PhúNhuận gần cư xá Trương minh Giảng.

19.500đ xe Puch 1 đèn còn tốt đã đăng bộ. 458/32 Phan đình Phùng Sg.

Lam mini như mới và máy lạnh còn tốt 8800 BTU điện 220V thật rẻ. Hỏi 25/1 Cao thắng Chợ (PN) cầu CôngLý vô chợ hẻm số 3 100th.

Lambretta 150cc toàn hảo 304/56 Phạm Thế Hiển Saigon 8.

Honda dame J SS50 Ông. Châu 260 Trần-h-Đạo Sg.

Honda dame bán. Hỏi 82C Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

Bán Lambretta đời EB còn tốt. Hỏi 796/296A Trần hưng Đạo Saigon 5.

Cần mua giá cao

Các loại xe Honda-Suzuki-Lambretta Vespa giá cao. Tại 75A Cộng Hòa (Chợ Năng Xi vô 10m)

Mua giá cao Xe Scooter

Vespa, Lambretta, thủ tục mua bán mau chóng. Hiện có đủ xe trưng bán hoặc đổi. Salon ĐẠI NAM 197B Lê văn Duyệt Sg.

Honda dame I SS.50 bán Ô Sơn 260 Trần hưng Đạo Sg.

Cần mua 1 Honda và 1 Daihatsu VTN càng cũ càng tốt để sửa lại. Hỏi ông Út cây xăng Shell Ngã tư xa lộ buổi chiều.

Honda C50 và PC.50 bán rẻ. Hỏi Tiến Thành số mới 126 cũ 116 Phạm hồng Thái Ông Ta.

Lambretta bán EK SX 150. 132 dg Cộng Hòa Sg 2.

Vespa Sprint El Vespa Super EF 1 đời chủ như mới. Bán 1 trong 2 cái, 435 Phan đình Phùng Saigon.

Cần mua các loại xe gắn máy Nhật giá cao. Hỏi 48 Pétrus Ký Sg (cách Ngã Bảy 100th.)

Bán rẻ, nhiều xe 3 bánh 10ngàn 1 chiếc, nhiều xe đạp đàn bà 5.000 1 chiếc. Xem 53, Trần Q. Toản Sg10.

Bán 1 Lambretta đời EN (75), 1 Cady (45), 2 Sachs 1 (30) 1 (45), 2 PC 1 có số tay 1 Malaguti (45). Tại 751 Nguyễn Trãi gần Thể thao Chinwood.

Honda dame xanh và 1 SS 50 72 hoàn toàn tốt. Hỏi tiệm Hoàng Nga 54/2 đường Vườn Chuối Sg.

Vespa Sprint EQ (đời thật El), lính đổi đi xa nên bán. Hỏi 120 dg Cô Bắc Sg2.

Yamaha bán gấp. Hỏi nhà may Tiến's lô 45 số 7 đường Vườn Chuối Sg 3.

Vespa Italy kiểu Rally EP9 rất đẹp, sang kiểu Sprint, cần tiền bán rẻ. 177/2 Trần quốc Toản Sg.

Lambretta SX150 Model 72 mới tinh bán. 377 Phạm thế Hiển Sg 8.

87.000đ Vespa EN hoặc EM. Piaggio chưa Rodage. Sơn mới. 597 Petrus Ký Saigon.

CẦN MUA NHIỀU
Vespa Lambretta

Giá cao hơn các nơi và cũng nơi đây bán nhiều xe quí khách dễ lựa chọn. 222 Trần quang Khải.

Bán xe cần tiền bán gấp. 1PC 50 còn tốt. Hẻm 513/18 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán gấp 2 Honda dame xanh 1 67 thật tốt. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT 97.430.

Honda dame. Tại 23/4 Lê văn Duyệt Giadinh (cạnh cầu Bông).

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon (Có xe bày bán).

Honda 72 màu đỏ, vè xi xe thật mới, bán rẻ. 145/38 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Honda dame C50, PC50. Yamaha dame và Mobylette mới toanh thật rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản. Hẻm trước Ciné Long Vân.

TIẾP THEO **C** TRANG 3

6) Nguyễn Văn Nhân.
7) Malen.
8) Bùi Văn Thanh.
9) Trương Ngọc Hoa.
10) Em Phạm thị Mai Dung
11) Đoàn cảnh Cư
12) Nguyễn văn Long
13) Trương minh Phụng Hiệp
14) Bạch kim Lâm
15) Nguyễn thị Lưu
16) Lâm Thu Thủy.
17) Huỳnh văn Trọi.
18) Vòng ngọc Sám.
19) Vũ thị Thược.
20) Em Phan thị Dung.
21) Nguyễn thị Kim Em
22) Nguyễn văn Phú
23) Nguyễn Quốc Hùng
24) Tenigud C. Sigur
25) Cao Chu Khương
26) Phạm thị Út
27) Em Trần Đào Phụng Hoàng Minh.
28) Trần minh Hùng
29) Phạm thị Y
30) Phan ngọc Anh
31) Nguyễn thị Mạnh
32) Hiro Wakabayasb
33) Võ Văn Xung.
34) Võ Thị Tài.
35) Nasaki Araki.
36) Ngô Văn Trung.
37) Nguyễn Văn Năm.
39) Đào Minh Hòa
39) Ymip Rahlan
40) Phạm Văn Cang
41) Trần Văn Kim
42) Nguyễn Thanh Điền
43) Đào Mạnh Cường
44) Em Nguyễn minh Vũ

Trong số người tử nạn, có 2 người Nhật, 3 Mỹ (2 phi công, 1 hành khách) 1 dì phước người Pháp 1 Ấn. Số còn lại đều là người Việt.

Theo AP, đây là tai nạn phi cơ thứ 6 của HKVN kể từ năm 1969.

Hồi tháng 6-72, một chiếc phản lực của hãng Cathay Pacific cũng đã bị bốc cháy và rơi tại vùng Cao Nguyên này trên đường đi từ Bangkok đến Hong Kong, khiến cho toàn thể 81 hành khách đều tử nạn.

Một nguồn tin Cảnh sát cho hay, trước khi tai nạn xảy ra, phi công đã liên lạc vô tuyến với đài kiểm soát tại phi trường Phụng Dực cho biết một động cơ bị cháy và phi cơ đang mất độ cao.

Các viên chức KHVN cho hay, cuộc điều tra tỉ mỉ đang tiến hành và nghiên cứu xem có phải phi cơ phát nổ vì một trái bom hay không, hoặc có thể vì hỏa lực từ dưới đất bắn lên.

Sáng hôm qua, Công ty HKVN đã nhận được một cú điện thoại của kẻ vô danh dọa sẽ đặt bom nổ trên chiếc phản lực của Công ty đi HongKong.

Lập tức phi cơ này được thay thế bằng một chiếc khác, nhưng Cảnh sát không tìm ra vết tích nào của chất nổ trên chiếc phản lực này.

TIẾP THEO **M** TRANG 3

Tới dự đại hội cùng với phụ nữ quốc tế có cả nàng «Bạch Tuyết và bảy chú lùn» phái đoàn này đã được khán giả nhiệt liệt tán thưởng khi biết bảy chú lùn ngày nay lại là 7 cô em gái nhỏ của nàng Bạch Tuyết.

Đại hội văn nghệ trên được tổ chức như thông lệ hằng năm của nhà trường nhằm mục đích tạo dịp cho các nữ sinh có thể thi thố tài năng để các nữ sinh giải trí trong mùa xuân.

Được Thêm 10.000đ

Vespa, Lambretta mang bán tại Salon Thanh Hà sẽ được giá cao thêm cả 10.000đ. Mỗi chiếc. 306/16B Hồng thập Tự.

Bán 1 Yamaha dame còn tốt. Hỏi 376/104 Phan đình Phùng Sg.

Mời lựa xe Honda dame, SV 72. SS 67. PC, Yamaha dame Suzuki M12. Tất cả toàn hảo, bảo đảm giá hạ, giấy tờ mau lẹ. Tại 312 mới, Phạm hồng Thái Chí Hòa.

2 Lambretta 2 EE Spécial, 310.000đ, 1 EF 330.000đ, màu trắng, như mới. Tại 75A Cộng Hòa (chợ năn xi vô 10m).

Salon Đại Phú

(72 Quốc lộ 1 ngã Tư Bảy Hiền kế cây xăng đôi). Cần mua nhiều Vespa Lambretta và Honda giá cao. Có chưng nhiều xe, giấy tờ mau chóng.

Tiếp theo **S** *trang 3*

diện hiến định, nhắm vào vai trò của ông John Dean, nhân viên trong ban cố vấn của T.T Nixon tại Bạch cung phụ trách về việc điều tra vụ Waterfate trong năm qua.

TT Nixon đã từ chối không cho phép ông Dean ra làm chứng trước Uỷ ban Tư pháp Thượng Viện trong lúc ông Patrick Gray, chủ sự của phòng sưu tra Liên bang đang báo cáo về vụ điều tra nói trên.

Nghị sĩ Ervin nói trên hệ thống CBS trong chương trình «đối diện với Quốc gia» rằng ông tin là vấn đề này sẽ được đưa ra trước Tối Cao Pháp Viện, nhưng khuyến cáo Thượng Viện hãy cử một thầy cãi trong lực lượng bảo vệ Thượng Viện, mang vũ khí đến Tòa Bạch Cung để bắt các phụ tá hay các nhân chứng khác không chịu ra trước uỷ ban tư pháp T.V.

Ông nói tiếp ông sẽ bắt buộc phải dùng tới hành động trên nếu cuộc điều tra của TV về vụ Waterfate bị kéo dài trong 2 hay 3 năm, trong khi theo Hiến pháp vụ này có thể đưa ra trước Tối Cao PV.

Ông kết luận rằng nếu ông Dean không chịu ra trước TV để làm chứng thì ông sẽ yêu cầu T.V phán quyết rằng ông đã bị khinh miệt và ông có thể đề nghị truy tố ông này.

TIẾP THEO **L** TRANG 3

cho các nhược tiểu quốc là các đại cường không còn đặt nặng vấn đề ý thức hệ nữa. Mối quan tâm hàng đầu của họ bây giờ là bảo vệ và tăng đến mức tối đa các quyền lợi quốc gia của họ.

Thủ tướng họ Lý cũng tỏ ý hy vọng rằng các nỗ lực để tiến tới sự phối hợp quan điểm của các nước hạng trung và nhỏ bé mà ông Biedic đã đưa ra, sẽ giúp các nước nhỏ duy trì được độc lập và toàn vẹn trong giai đoạn mới đầy mơ hồ nhưng cũng nhiều cơ hội này.

Đáp từ, Thủ Tướng Nam Tư nói rằng Nam Tư cùng với các quốc gia [illegible]ác hoan nghênh các nỗ lực của các [illegible]i cường đã tìm cách đối thoại với nhau cải thiện các mối bang giao giữa họ và giải quyết các tình hình xung đột một cách mau chóng hơn vì quyền lợi hòa bình thế giới.

Tiếp theo **Q** *trang 3*

của Võ Nguyên Giáp. Theo ông, đó là một chiến dịch quái lạ và kết quả là đã tạo ra những hậu quả tai hại cho nhà cầm quyền Hà Nội. Ông Darcourt cho biết ông đã có nhiều dịp tiếp xúc với các nhân vật Cộng Sản Bắc Việt và những người này đã tỏ dấu ngạc nhiên về sức kháng chiến của Quân lực VNCH. Thất bại của CS trong cuộc xâm lăng năm ngoái đã tạo thêm sự vững chắc cho chế độ tự do tại miền Nam, ông Darcourt kết luận.

Vấn đề vi phạm ngưng bắn

Để trả lời luận điệu của Lê Thành Khôi nói rằng VNCH đã vi phạm ngưng bắn và cố ý mở rộng các vùng kiểm soát sau ngày 28-1-73, ông Nguyễn Đắc Khê đưa ra những bằng cớ rõ rệt chứng minh rằng chính Cộng sản mới là kẻ vi phạm ngưng bắn. Ông Khê nói trong khi lệnh ngưng bắn vừa có hiệu lực, Cộng Sản đã tấn công tỉnh Tây Ninh để mong lấy nơi này làm Thủ đô cho cái gọi là «Chánh phủ Cách Mạng Lâm thời» của chúng và tất nhiên Quân lực Việt Nam Cộng Hòa đã phải đẩy lui quân CS. Cũng trong âm mưu nới rộng vùng kiểm soát sau ngày ngưng bắn, CS đã xâm nhập vào 370 ấp. Dĩ nhiên Quân lực VNCH phải hành quân để giải tỏa và bảo vệ an ninh cho đồng bào.

Thú nhận CSBV tiếp tục xâm nhập miền Nam

Ông Nguyễn Đắc Khê vạch rõ rằng Cộng sản đã tiếp tục vi phạm hiệp định Paris ngày 27-1-73 một cách có hệ thống.

Ngoài khoảng 300.000 quân CS đã hiện diện tại miền Nam Việt Nam, sau ngày ngưng bắn Bắc Việt đã cho xâm nhập thêm 20.000 cán binh từ miền Bắc cùng với 300 chiến xa, nhiều vũ khí nặng và 30.000 cán binh Cộng sản khác từ Lào và Cộng Hòa Khmer cũng đã di chuyển vào miền Nam Việt Nam sau ngày ngưng bắn. CS Bắc Việt cũng đã đặt những giàn phóng hỏa tiễn SAM 2 tại Khe sanh. Phillippe de Vilers nói rằng những giàn phóng hoả tiễn SAM 2 đó đã được dời đi, ông Khê nói nó chỉ được dời đi sau những lời tố cáo quyết liệt của VNCH.

Lê Thành Khôi đã biện bạch rằng quân của MTGP tại miền Nam chỉ có khoảng 200.000 trong khi đó quân lực VNCH hiện có hơn 1 triệu người, chưa kể lực lượng Nhân Dân Tự Vệ. Nếu không có sự yểm trợ của quân Bắc Việt, nếu Bắc Việt không xâm nhập người và vũ khí thì làm sao MTGP có thể đương cự lại Quân lực VNCH. Vì vậy bắt buộc Bắc Việt phải duy trì sự yểm trợ quân sự cũng như phải xâm nhập người và vũ khí để giúp MTGP.

Luật sư Nguyễn Đắc Khê và ký giả Pierre Darcourt, hỏi rằng như vậy ông không còn chối cãi là không có sự hiện diện của quân Bắc Việt tại miền Nam nữa phải không, Lê Thành Khôi làm thinh.

Những vụ tàn sát tập thể

Ký giả Phillippe de Vilers nói rằng những vụ tàn sát tập thể do Cộng sản chủ mưu tại miền Nam như vụ Tết Mậu Thân tại Huế chỉ là phản ứng trả thù cá nhân của vài cán binh CS chớ không phải chủ trương của CS là khủng bố. Ký giả PierreDarcourt vặn lại rằng nếu là phản ứng của cá nhân thì sao con số có thể lên đến hàng ngàn được. Đó phải là một chủ trương một đường lối khủng bố rõ ràng và trắng trợn.

Nhà cầm quyền miền Bắc sẽ ý thức các vấn đề kinh tế

Trả lời câu hỏi của một sinh viên, Ông Khê nói rằng Ông rất mong trong những ngày sắp tới Bắc Việt sẽ nhận viện trợ của các nước ngoài để tái thiết xứ sở. Khi đó có lẽ chế độ Bắc Việt sẽ bớt khắc khổ và những vấn đề kinh tế sẽ mở ra trước mắt họ. Lúc đó, ông Khê nói, nhà cầm quyền Bắc Việt sẽ thấy rằng vấn đề kinh tế cũng là một vấn đề lớn lao mà họ cần phải giải quyết ngay.

Trả lời một câu hỏi khác, ký giả Pierre Darcour cho biết rằng hiện nay Pháp đang còn nhiều quyền lợi kinh tế tại miền Nam VN trong khi đó không một Công ty Thương mại nào của Pháp được kinh doanh tại Bắc việt. Philippe De Vilers và Lê Thành Khôi cũng đã đồng ý điểm này.

Tù nhân chính trị

Trả lời luận điệu của Philippe De Vilers khi đề cập tới vấn đề tù nhân chính trị tại miền Nam VN. Ông Khê nói rằng việc Cộng sản khi thì đưa ra con số 50.000 khi thì đưa ra con số 200.000 chứng tỏ Cộng sản đã không đề cập vấn đề tù nhân chính trị một cách nghiêm túc và họ chỉ sử dụng vấn đề tù nhân chính trị để tuyên truyền mà thôi. Ông Khê nói : «Đưa ra những con số khác biệt lớn lao như vậy, không khác nào lập luận rằng vấn đề nằm trong khoảng từ điểm không tới điểm vô cực».

Trái lại, Luật sư Khê nhấn mạnh, VNCH đã trao cho đại diện của MTGP danh sách của 59.000 công chức, cán bộ bình định, thông tin, Cảnh sát... của VNCH bị bắt giữ từ trước tới nay với đầy đủ chi tiết tên họ, ngày bị bắt và MTGP đã không trả lời gì cả.

Vấn đề thống nhứt đất nước

Ông Khê nói rằng ước mong của mọi người Việt Nam là thấy nước nhà được thống nhứt, dân tộc Việt Nam là một, nước Việt Nam là một. Nhưng đó là một công trình dài hạn. Ông mong rằng hiện nay, nhà cầm quyền Bắc Việt hãy ý thức thực tế, chấp nhận tình trạng có hai quốc gia VN như có hai nước Đức, hai Hàn Quốc.

Cuối cùng, ông Khê kêu gọi Bắc Việt chấp nhận đề nghị của Bộ Ngoại Giao VNCH để hai quốc gia BắcViệt và VNCN tiến tới việc bình thường hóa liên lạc giữa hai quốc gia về các vấn đề thương mại, văn hóa, kinh tế, thư tín. Sau đó, có thể tiến tới vấn đề liên kết kinh tế giữa các quốc gia Đông Dương là VNCH, Bắc Việt, Lào và Cộng hòa Khmer.

TIẾP THEO **H** TRANG 3

được sự cam kết của Hoa Kỳ không làm thiệt hại đến nền kinh tế của Bolivie bằng cách bán số thiếc dự trữ chiến lược trên thị trường thế giới mà không hỏi trước ý kiến của các nước sản xuất kim khí này.

Bộ trưởng Khoáng Chất Bolivia ông Raul Lema tuyên bố đêm thứ Sáu rằng nước ông coi như một cuộc tấn công kinh tế nếu Hoa Kỳ đem bán trên thị trường thế giới các Kim loại như Thiếc, Walfram, Antémoine trong kho dự trữ chiến lược của Hoa Kỳ.

Người ta biết rằng thiếc là sản xuất chính của Bolivia với độ 36.000 tấn mỗi năm. Hoa Kỳ đã bán ra số thiếc dự trữ khiến giá thiếc trên thị trường sụt từ 1,99MK một pound xuống 1.87 MK. Nhưng viên chức Bolivia rất lạc quan sau khi Hoa Kỳ đưa ra lời cam kết này giá thức sẽ lên trở lại tiếp sau vụ dàn xếp giữa Hoa Thịnh Đốn và La Paz.

Tiếp theo **K** *trang 3*

dự án tân tạo và năm dự án khuếch trương. Các dự án tân tạo gồm một dự án sản xuất gạch thẻ, gạch ống và gạch bông với năng suất sáu triệu viên/năm, cơ xưởng thiết lập tại Phước Tuy, một dự án sản xuất mỗi năm 9.000 tấn nước đá, cơ xưởng thiết lập tại Quảng Ngãi, một dự án cho ngành chuyên chở hàng hải. Năm dự án khuếch trương gồm một dự án sản xuất vật dụng bằng Plastic với năng suất 1.800.000m da nhân tạo mỗi năm, một dự án sản xuất dược phẩm, một dự án cho ngành ấn loát, một dự án sản xuất hai triệu viên gạch đủ loại mỗi năm và một dự án sản xuất chai thủy tinh. Cơ xưởng của năm dự án này hiện đang hoạt động tại Saigon, GiaĐịnh, và Khánh Hội.

Tổng số kinh phí đầu tư của tám dự án lên tới 757 triệu bạc Việt Nam, khi hoàn tất sẽ thu dụng trên 200 công nhân.

Từ đầu năm đến nay, sau ba phiên họp, Ngân hàng PTKNVN. đã chấp thuận tài trợ 1 tỷ 812 triệu 500 ngàn đồng cho 25 dự án kỹ nghệ đủ mọi ngành,

Mua giá cao

TV, Thâu băng, Ampli... Đến Điện Tử 39 khu B Khổng Tử Chợ Lớn.

Vùng An Đông

Sửa tận tư gia TV, Magné, Cassette giá hạ. Hoàng Mỹ 23A Hùng Vương Cholon (góc Pétrus Ký).

CẦN MUA, BÁN, ĐỔI

các loại T.V. Radio, Cassette, quạt bàn. Cho biết địa chỉ hoặc đem đến 67 Cống Quỳnh Saigon.

TIVI bán

Bán đủ loại Tivi, xài bình, xài điện, từ 9 inch đến 20 inches, giá đặc biệt, bảo đảm 1 năm, thợ đến nhà gắn. TV Thăng Long 2 Trần Quốc Toản Công Trường Dân Chủ Sg.

Mua TV. Ampli, Thâu băng, Hoàng Mỹ, 23A Hùng Vương CL (góc P. Ký).

Mua Tivi cần mua nhiều Tivi cũ, giá cao. Xin cho biết địa chỉ hoặc mang đến số 238 Bùi Viện Sg.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật, **Băng Học** Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý các hiệu băng nhạc.** **MINH CHÂU** 66t Lê Lợi. Sg

V.H. & BẠC

1057 Trần Hưng Đạo. ĐT.37402. Chuyên sửa tất cả các loại : Ampli. Tape, Tuner đủ hiệu.

Mua bán đổi bù

Sansui 5000A/W SX1000TW, Kenwood TK140X, Denon, Sansui 1000A, 3000A, RA500, Sharp 711-715. Akai 200D-150D. Loa CS77, SP5000. CS33A-33, BX200. TV Nec 23 in, Sony 9 in. 052C Sư Vạn Hạnh (Chúng Cư).

CẦN NGƯỜI

Chủ nhân cần người làm việc nhà, nấu ăn, giữ em, hay bếp, xin gọi Đ.T. **41.969** hoặc đến **180 Lê văn Duyệt Sg** lúc nào cũng đủ người lựa vừa ý chủ mướn trước khi giới thiệu. Cần nhiều đàn bà làm tại tư gia khách sạn. Câu lạc Bộ

CẦN CHIÊU ĐÃI VIÊN

trẻ lịch thiệp. Biết nói tiếng Anh. Hỏi 121 Quốc lộ 15 Tân Mai Biên Hòa.

Cần thợ in

máy Tạt-Ming rành nghề, cần thận lương cao. Hỏi nhà in Ngô mạnh Hùng 87 Huỳnh Tịnh Của Tân Định Saigon ĐT 94237.

Các bạn thanh niên nam, nữ, học sinh, công thương kỹ nghệ gia, và quân nhân muốn có một người bạn thành thật, đứng đắn, Xin mời đến hội bạn tại 180, Lê văn Duyệt Saigòn của Phương Khánh các bạn sẽ tìm được người bạn lý tưởng ngay.

Cần người làm việc nhà lương cao. Hỏi 234/8 Xa lộ quẹo vô phía trái nhà hàng Thanh Thanh.

Cần thợ TV, thợ kỹ nghệ lạnh thật giỏi. hợp tác mở tiệm lớn. 72 Huỳnh Q. Tiên S.G 2, gặp ông Thiện, từ 8g30 đến 10giờ sáng.

Cần gấp 10 chị giúp việc nhà, 6 cô giữ em, 4 bếp làm cho nhà hàng và gia đình, tử tế. Hỏi 278 Pasteur Sg.

Cần thợ may

Cần một cô thợ thật giỏi về áo kiểu Điều kiện : làm chia không giỏi xin miễn đến. Hỏi tại 49 Yersin Sg.

CHỦ NHÂN CẦN NGƯỜI

Thư ký, Tài xế, chuyên viên các ngành, bếp giỏi, người giúp việc nhà và coi em. Xin liên lạc 139-J Võ Tánh, Saigon ĐT.92775. Nhân công được chọn lựa, công việc mau chóng và uy tín.

Có việc làm ngay

Cho 10 chị giúp việc nhà 8 giữ em sai vặt, 4 bồi bếp 2 xẩm, Hỏi 786 Phan đ. Phùng Sg. (góc Lý thái Tổ).

Tìm việc miễn phí

gấp cho **5 bà Bếp** giỏi làm cho VN và ngoại kiều. **10 chị giữ em** và **bồi, 1 tài xế** giỏi. **1 thư ký, 1 xẩm.** Lương hậu. Phải lương thiện. Hỏi số **5C Trần Nhựt Duật Tân Định Sg.** (Trần Qu. Khải quẹo vô Xóm Chùa).

AI CẦN NGƯỜI LÀM ?

Có ngay rất nhiều người theo việc như : bếp giỏi, bồi, giữ em, thư ký, kế toán, tài xế, y tá v.v... Đ.T. 95.[illegible] hay đến lựa người tại **Tân Định Dịch Vụ** số 5C Trần Nhựt Duật T.Đ. (Nơi đáng tin cậy nhất).

Cần gấp nhiều nhân viên bán mỹ phẩm chia hoa hồng thật cao, 182/47 Bạch Đằng (Gia Định).

Cần chiêu đãi trẻ đẹp bao ăn ở. Hỏi anh Chiến 207 Trần hưng Đạo.

Cần 1 nữ thư ký giỏi Anh Ngữ có Kinh Nghiệm về tiếp liệu kế toán, có xe để giao dịch thợ điện lạnh trên 25 tuổi nhiều kinh nghiệm. Hỏi ~~238~~ Nguyễn-H-Đức P.N 12g và 18g30.

Quán Hoàng Oanh

Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở lương hậu 19. Hòa Hảo Khu Thủy Đài Chung Cư Minh Mạng.

Cần người giúp việc nhà, bếp giỏi, kèm trẻ, Math Moderne 3è. Hỏi 24D Trương minh Giảng Sg.

Cần một thơ ký riêng, thông thạo Anh Ngữ, có thể đảm đang mọi công việc trên lãnh vực giao tế của Công ty trả lương thật hậu. Xin đến : Ông Kwon 131 Nguyễn Du Saigon hay : PO BOX 1186.

Các bạn nam nữ

Muốn có người bạn thành thật đứng đắn, có địa vị hoặc nghề nghiệp vững chắc. Xin mời đến hội bạn của cô Xuân Mai (số 115/6 Phát Diệm Saigon 2. (Hẻm NDTV sáng 9giờ-12giờ, chiều 3giờ-6giờ và sáng chủ Nhật. Thơ gởi kèm tem. Có tổ chức những buổi họp bạn.

CHỦ NHÂN CẦN NGƯỜI ?

Xin tel **24019** chúng tôi đã cho sẵn người làm thật thà và thạo việc rất cẩn thận. Hoặc mời lại **786 Phan đình phùng Saigon.**

Cần nam nữ quốc tịch Pháp Tàu, Ấn, Hồi, Khmer v.v... mọi thành phần, (từ làm việc bằng tay như : bồi bếp, sửi chai, khuân thùng, bán hàng, quảng cáo, rước khách sân bay, bến tàu, đến việc sản xuất thức ăn như : bánh tráng, nem chua, giò lụa, chả dzò, cà ri, món ăn Pháp, Tàu, Chà v.v... và các việc văn phòng, giao tế. CÁC BÀ VỢ Mỹ, Phi, Hàn nếu biết quản lý (có ký quỹ) đứng đắn, câu lạc bộ quốc tế cũng được. Gởi thơ khai rõ lý lịch ; gia cảnh, lương căn bản và COTRACEF (Ref X5/73) — Thơ lưu trữ Ty Bưu Điện Lê Lợi, SaiGon.

TÌM VIỆC MIỄN PHÍ

DIỄM HẰNG cần nhiều bồi bếp, nhân công tài xế. Thư ký v.v... để cung cấp cho nhiều công tư sở, thương gia, vấn miễn phí, điều kiện thật thà, siêng năng, lương cao hơn mọi nơi. Liên lạc HÒA BÌNH DỊCH VỤ, 124 Minh Mạng. Phú Nhuận Đ.T. 41.010. Sau hông nhà hàng Mì Lan đường Trương Tấn Bửu Cách Mạng nối dài.

Tiệm buôn cần một cô tài xế Vận tải nhẹ (tập sự miễn đến) vui vẻ, lịch thiệp, kiếm bán hàng và làm sổ sách thương mại, một cậu lanh lợi. Biết chút ít về Radio, pha màu sơn. Điều kiện : Ngoan, cộng tác lâu dài. Phải có người bảo lãnh. Hỏi : Thanh Tâm, 59A Nguyễn Huỳnh Đức, Phú Nhuận (buổi chiều).

Nhóm thợ chuyên môn cần hợp tác với nhà thầu có nhiều mối, để làm cửa sắt sườn nhà lan can ráp nhà Sắt Mỹ ống nước v.v... Liên lạc ông Minh 107/38 Trần quốc Toản Sg.

Cần nhận 1 phụ nữ độc thân làm tỳ muội để chỉ lại nghề châm cứu miễn phí và 1 chị độc thân vú em 8 tháng hỏi bà chủ 611/14B Phan thanh Giản Sg.

Cần hợp tác người có vốn 5T đồ xuất cảng phim. Ô.Hồng ĐT 99860 145 Đề Thám Saigon.

Cần 1 chị bếp nấu, thật giỏi lương, 8000đ, mỗi tháng. Hỏi 31, Nguyễn tri Phương Chợ Lớn.

Cần Thật Nhiều

bà bếp, cô giúp việc nhà và coi em, được trả lương hậu, phải sạch sẽ và thạo việc. Hỏi 139J Võ Tánh Sg.

Cần thâu ngân viên có thế chân Hỏi 62 Trần hưng Đạo (lầu 2, căn 58/2) Saigon.

Có địa điểm tốt, cần một cô thợ làm móng tay, lành nghề để làm chia. Hỏi 96/12 Lê Lai Saigon buổi chiều gặp 6 giờ 7 giờ

Đường Bạch Đằng G.Đ số nhà 115 quán Bạch Huệ cần nhiều chiêu đãi trẻ đẹp lương hậu.

Đánh máy stencil

Cần gấp 2 Thư-Ký đánh máy thật giỏi (biết về Stencil) Ronéo Mạnh Tiến. Hỏi 298 Lý thái Tổ Sg3.

Cần một chị giúp việc lương 4000đ. Hỏi 505 Nguyễn Trãi Cholon.

Cần 1 bà (cỡ 28t trở lên) giúp việc nhà lương hậu. Hỏi 147A Ng.Lâm (trước chợ Nguyễn Tri Phương).

Cần Vài cô phái nữ làm mẫu (vẽ chân dung) và nữ tiếp viên đã làm sở Mỹ. Hỏi 135-139 Minh Mạng CL giờ làm việc.

Cần 4 cô thợ may sản xuất dài hạn quần tây áo kiểu giỏi và 2 em làm việc nhà Quê, Xã, tiện việc bao ăn ở. 499 đường Gia Phú Chợ Lớn.

Cần thâu nhận

5 cô Bartender, 5 cô Waitress, 2 bà bếp chính, 2 bà phụ bếp. Hỏi 139.J Võ Tánh Sg. (Phải làm qua công sở Mỹ).

Cần Thanh Nữ may máy giỏi. Lương hậu. Trực tiếp hỏi tại auto CHIC 189 Nguyễn thái Học Saigon từ 6 đến 8giờ tối.

Cần dùng 1 kế toán kỹ nghệ, có nhiều kinh nghiệm biết Anh văn càng tốt. Xin gởi lý lịch đến hộp thơ 330 Sg.

Cần gấp chị giúp việc nhà biết nấu ăn Nam rành (ở lại đêm) lương hậu. Hỏi 219 Tự-Đức Sài Gòn.

Cần 1 số nam nữ thanh niên học lực Trung Học trở lên để huấn luyện bán thuốc tây và làm Trình Dược viên. Nghề cao quí, lương trọng hậu. Sau khóa huấn luyện và thực tập sẽ được giới thiệu làm tại Saigon và các Tỉnh Hỏi Hiếu Học 20/1 Lý thái Tổ Saigon.

Bác sĩ thay thế

Nhờ 1 bác sĩ mới ra trường, hay 1 SV Y Khoa 6eA, thay thế buổi chiều ở phòng mạch. Xin hỏi 73 Nguyễn Thái Học Sg. ĐT.91238.

Cần gấp em gái khỏe mạnh làm việc vặt lau xe ăn ở lại. Hỏi trạm xăng Shell 169 Hai bà Trưng.

Cần gấp thợ âu phục phụ nữ, đồ bộ rành nghề, tập sự miễn đến. 322/9 Thành Thái Chợlớn.

Cần 1 chú thợ đồng giỏi. Hỏi 192 Trần Bình Trọng, giờ làm việc.

Cần 10 người thợ mộc giỏi về trang trí. Hỏi 163 Âu Dương Lân Saigon.

Tuyển dụng thư ký, thâu ngân, lao công làm việc Saigon và các tỉnh. 568 Võ Di Nguy Phú Nhuận Gia Định.

Cần 10 cô đã là chiêu đãi bao ăn ở làm tại Vĩnh Long 8.000đ. Hỏi 109/48 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

Cần 1 Tài xế xe nhà, lái giỏi, có sức khoẻ, chịu đi xa, chịu làm một số công việc vặt của sở. Xin hỏi tại 42, Ngô thời Nhiệm Saigon ngày 26-6-73 trong giờ làm việc.

Cần một chị nấu ăn và dọn dẹp việc nhà ăn ở lại nhà chủ lương 8000 một tháng. Hỏi 175 Tự Do Saigon.

Cần thêm 1 thợ hớt tóc giỏi (biết hớt kéo) làm buổi tối từ 6 đến 10 giờ. Hỏi Ô. Chi 104 Nguyễn Du từ 10 đến 12 giờ mỗi buổi sáng.

Cần nam thư ký, biết đánh máy Anh. Pháp, Việt, tuổi từ 30-45, phải có xe đi lại, lương tùy khả năng. Thơ và hình gởi ông Vương, hộp thơ : 123 Saigon.

Cần 1 Opérateur rành nghề chiếu ciné đã làm tại các rạp lớn trả lương hậu. Hỏi cinéma Đại Lợi Tân Sơn Hòa, Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Cần vài người cho công việc nhà sách. Lương hậu. Phải đóng thế chân 10.000đ. Hỏi 190 Lê Lai, Sg (lúc 14g đến 18g).

Cần người làm

Quí vị Chủ Nhân cần thầy giáo, thư ký, tài xế, y tá, bồi bếp người giữ em... Các chị em phụ nữ cần việc làm tại tư sở hoặc tư gia, đều liên lạc 85 Phan thanh Giản Saigon ĐT 95328.

MỜI HIỆU - TRƯỞNG

có sẵn giấy phép mở Đệ I và Đệ II cấp cộng tác. Hỏi 604 Bà Hạt CL.

Cần chị làm việc nhà rành giặt ủi 8000đ, 9 Lê Thạch K.Hội.

Cần mướn bồi bàn nước và lau chùi nhà. Phải thạo việc có căn cước và hợp lệ tình trạng quân dịch quân áo sạch sẽ. Hỏi Café Mimosa lầu 2 Thương Xá Tam Đa 99 Công Lý Saigon.

Cần thợ may

Thợ đỡ đầu. Thợ áo dài thật giỏi, Giá khoán tùy ý. Hỏi 315 Nguyễn-thiện-Thuật Saigon.

SVNghèo nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 6 trở lên vào buổi chiều và tối Ghi tên học tại tại 353 Lê văn Duyệt SG, (Học phí nhẹ). Có thể nhận dạy tại tư gia.

Cần 1 em bé gái 15-16 tuổi làm việc lặt vặt và giữ em Hỏi 75 Thủ khoa Huân Saigon.

Cần người

— một người Bắc, biết quản trị, nhà in typo rành sửa bản vỗ, biết coi khuôn, có phương tiện di chuyển.
— một người, Bắc học lực tú tài, nam hoặc nữ. — một nữ thư ký đánh máy, hỏi số 3A Bùi Chu (ông Từ, nhà in Nguyễn bá Tòng, lầu 1).

Cần em trai 14, 15 tuổi Công giáo, giúp việc nhà tại Da lat. Hỏi 68 Hoàng Diệu Dalat.

Cần nhiều nữ thợ hớt tóc, rành nghề. Xin hỏi tại 531 Minh Phụng Cholon.

Cần một thợ đánh véc ni giỏi. Hỏi ông Thám Lucia, 11 Đỗ Thành Nhân, Saigon.

Cần 2 cô may quần tây, áo sơ mi con nít rành nghề. Hỏi 357 Trương minh Giảng Sg.

TV-RADIO

TV Denon 19», National 16», 19», Toshiba 19» Sear 23», Admiral 19», Philco 16», Sharp 12», Sony 12, 9». Giá thật rẻ từ 25 đến 58 ngàn. Hình ảnh đẹp, rõ. Hỏi Sống. 96A Thoại ngọc Hầu (Lăng cha Cả).

Bán rẻ Tape recorder Philips -|- Stéreo còn mới 45.000đ, Cassette Corder Phillips -|- Speaker Supply còn mới 35.000đ. Hỏi 395 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Ampli 5000X, -|- 200D, -|- Coral 1200 tại 29B Cộng Hòa (cổng nhà đèn chợ Nancy).

45.000đ TV Zénith 19», 35.000 TV RCA 16» cả 2 hình ảnh âm thanh tốt. Hỏi 24A Cư xá Đô thành (đường sau bệnh viện Bình Dân, nhà có cây bông giấy đỏ).

Bán 1 Radio 4 Band, National Super mới nguyên và 1 cassette National cũ còn tốt 402A Hai bà Trưng TĐ.

Teac 2070 mới hỏi 298 Vĩnh Viễn Chợ lớn.

Loa CS 99A 88A 33A. Headphones SE.50 SE 30A. Hỏi 180 Đồng Khánh Cholon. Tel 51312.

SẮM TV, CASSETTE và Radio ở đâu?

Mời đến **217 Nguyễn Thiện Thuật SG.** Tiệm **TV TUYẾT THÁI BÌNH.** Nơi tập trung đầy đủ Cassette các hiệu TV đủ có : xài bình, pin và điện, đủ hiệu. Giá thật hạ, bảo đảm một năm bảo trì, Xe giao máy đến nhà và trang bị. Đến xem là sẽ thấy hạ. Mở cửa liên tục từ 8 giờ sáng đến 21 giờ tối. Kính mời

AMPLI TV HƯ ?

Sửa chờ lấy ngay

Xin Đ.T. 93548 hay 98467

sẽ có chuyên viên đến sửa tận nhà hoặc đem đến xưởng kỹ thuật Tivi :

THANH QUANG
158 Lê Lai Saigon

có máy dò PAN tối tân. Nhận sửa đủ các loại Tivi Mỹ, Đức, Nhật, Hòa Lan, do nhóm cán sự điện tử kinh nghiệm đảm trách từng loại máy. Ampli, Radio FM/AM Sansui, Kenwood, Fisher, Tapedeck, Akai Teac, Revox, Dokorder, Cartridge Cassette, Aiwa, Nivico...

Công việc thật kỹ lưỡng, mau lẹ, chắc chắn, đúng hẹn. Có xe nhận và giao tận nhà không tính tiền. Sẵn phụ tùng các loại máy. Giá hạ hơn mọi nơi. Bảo Đảm 6 tháng.

BÁN TIVI RẺ !

Muốn mua Tivi lớn nhỏ đủ hiệu, xài bình, xài điện, giá rẻ, máy tốt. Chắc ăn hơn hết Quí khách cứ đến **T.V. THANH PHONG 209 Nguyễn thiện Thuật Saigon** (mở cửa suốt ngày từ 8 giờ sáng đến 10 giờ tối).

TV - AMPLI hư ?

của Mỹ, Nhựt, Đức, Hòa Lan v.v.. xin quay ĐT số 99502 có ngay chuyên viên đến tận nhà sửa cấp tốc bảo đảm 3 tháng. Có nhận sửa Cassette magné đầy đủ phụ tùng. **TV Radio Phúc Lợi** 601 Trần Hưng Đạo Cộng Hòa Saigon.

T.V 19 in meublé có chân 50 ngàn. 19 in Zenith 43 ngàn. Géeéral 19in 42 ngàn và 16in 12in giá rẻ. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

Mua giá cao

Các loại Tivi, Radio, Cassette quạt bàn. Cho biết địa chỉ hoặc đem đến 67 Cống Quỳnh SG.

Radio TV Phương Hướng
67 Nguyễn thiện Thuật SG

ĐT.90555. (gần Đền Sông Sơn) Nơi tập trung Radio, TV, Cassette, lớn nhỏ đủ hiệu. Xài bình, xài điện, xài pile. Giá hạ hơn các nơi. Quí khách muốn mua xin đến Radio PHƯƠNG HƯỚNG chắc chắn sẽ hài lòng vì máy tốt, giá rẻ, bảo đảm 1 năm, có xe đưa tận nhà và tặng quà kỷ niệm. Nếu Radio, TV hư xin gọi điện thoại số 93.217 hay 90.555 sẽ có chuyên viên đến phục vụ Quí khách.

TOPSOUNDS

Băng nhạc **Classique số 1** chủ đề : những nhạc khúc đẹp nhất viết cho vĩ cầm độc tấu - các Concerto và Sonate hay nhất của Mendelssohn, Tchaikovsky, Beethoven, Paganini qua tài dàn siêu việt của danh cầm Jascha Heifetz. Dành riêng cho quí vị sành nhạc Classique. Đã phát hành **Tâm Giao 24, 25** gồm toàn Top Hit hay, mới nhất âm thanh lớn và thật rõ. Có bán dĩa 45. 37 Crystal Palace, phía giữa dưới nhà.

TV Admiral 19» hình như ciné bán rẻ. 253/6 (cũ) Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Thu băng Stéréo Aiwa mới (49). Akai M8 (46); Ampli Kenwood 140X mặt đen vỏ gỗ (59). Kenwood KR 100 mặt đen vỏ gỗ model mới có thùng sách (56). cặp loa Pioneer mới 100% (30). Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt Saigon (trên lầu).

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-thái-Tổ Sg.

Bán gấp Tape Aiwa, Ampli Kenwood TK140, cặp loa Sansui SP200. Hỏi 278 Tôn Đản Kh.Hội.

Nhận lại các tư gia sửa Tivi Mỹ và Nhật. Hỏi Thanh Lợi 263 Công Lý ĐT.41.904.

SÁNG NHẬN CHIỀU GIAO

Nhận sửa chữa và bảo trì các loại máy : **TIVI, Ampli, Thu Băng, Cassette** 900đ lau chùi trong ngoài, vô dầu mỡ, điều chỉnh lại 2 bên cho đều nhau, để bảo toàn cho máy được bền bỉ, không bị rỉ sét lâu hư. Trung Tâm Sửa Chữa **Xuân Đô** 241, Hai bà Trưng (ngang nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi) điện thoại : **97074.**

NHẠC TRẺ

Những khuôn mặt vĩ đại của thế giới nhạc trẻ :

— Joan Baez
— James Taylor
— Elton John
— Carly Simon
— Buffy Sainte Marie
— Santana, Bee Gees...

trong những dĩa nhạc được báo Stereo Review xếp hạng đầu về kỹ thuật ghi âm cũng như về giá trị nghệ thuật. Đây là chương trình độc đáo của băng nhạc :

SELECTION 22

Phát hành : THÚY NGA, LITA (Crystal Palace) Nhà hàng Thanh Thế.

Mua Tivi cũ

Cần mua nhiều Tivi, Radio, Cassette cũ, dùng rồi của Nhật giá cao, trả tiền ngay. Hỏi **Thanh Long, 78 Cống Quỳnh Saigon.**

AMPLI : HƯ ! HÁT NÓNG

Thâu băng : thâu xì và bị mấtTreble, Teac Sony : muốn thâu ở vận tốc mau 15 hay 30 IPS. Xin đem đến xưởng điện tử :

AMPLI HIỀN

186 LÊ LAI SAIGON
hay gọi Đ.T. : 21179

Nơi chuyên sửa Ampli. Thâu băng, Tivi, các hiệu Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Scott, Marantz, Teac, Akai, Sony, Ampex, Revox, RCA, Sanyo, Denon, Zenith, GE, Philips. Phụ tùng đầy đủ. Giá vừa phải. Phục vụ kỹ thuật để được tín nhiệm. Làm việc từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. luôn ngày Chủ Nhật.

Tivi 19, 16. 12 và xài bình điện, Akai 1710 (38) loa CS33A dư dùng bán 1 xe Mobylette xám (25). 531/4 Nguyễn tri Phương CL.

Teac 1500W, 4010S, 4010 SL, 200D, CS99, AR 2AX, Ampli Scott 180W nhà nghề. đèn màu âm thanh USA bán. Hỏi 585/23 Phan đình Phùng Sg.

Fedders Westinghouse Whirlpool, Frigidaise, GE. 1CV, 1CV5, 2CV, 2CV5, điện 110V, 220V. 128/49 Trương minh Giảng (Kỳ Đồng) ĐT 49.500.

Bán thật rẻ Teac 4070G. 6010. 4010SL. 4010S, Akai M11. M10. 365G, 220D, 200D. Sony 730, 580, 630, 366. Ampli Pioneer SX9000, SX2500, Kenwood 5150, QX8000. Sansui 5000X. 5000A, Fisher 250TX. Panasonic 763. AM/FM. 2 loa rời tuyệt đẹp Quay dĩa Garard 95BL, PL50. PL41. Echo 500, 202 Cassette 165. Loa SP3500, SP.2500, 2000, 1500, CS99A, 88A, 77A, 33A, 33. Loa R2ax A4x, và nhiều loại máy khác. Tất cả nguyên thùng giao ráp tận nhà. Có nhận đổi bù. 89 đường Bàn Cờ (khoảng giữa Cao Thắng và Nguyễn thiện Thuật) Saigon 3.

Cuốn băng nhạc vô địch trong làng băng

Cuốn băng quy tụ những ca sĩ tuyệt đỉnh đã đoạt giải

KIM KHÁNH THANH THÚY KHÁNH LY, ELVIS PHƯƠNG

và 10 ca sĩ tên tuổi

BĂNG NHẠC

THANH THÚY KIM KHÁNH

Phát hành 10-3-73

Tổng phát hành SHOTGUNS 12A Crystal Palace Saigon, Tỉnh hỏi các Đại lý.

PHOTOCOPY ĐẠI HẠ GIÁ

Giấy ngắn : 20đ, dài : 25đ.
PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC
TRỊNH - QUAN
Kiosque số 7 Nguyễn Huệ

Cần mua giá cao giấy và nước Photocopy. Apeco, Gold Star.

0 TIẾP THEO TRANG 1

chuyền quân của CS là 1 trong đề tài chính sẽ được ô.Chartchaidưa ratrong cuộc hội đàm với thủ tướng Phouma. Một vấn đề khác sẽ được thảo luận là vấn đề hợp tác kinh tế giữa Thái Lan và Lào sau khi chiến tranh chấm dứt tại Lào.

4 TIẾP THEO TRANG 1

vì các chuyến bay quốc tế vẫn đáp xuống phi trường này như thường.

Giới chức sứ quán Mỹ ở Nam Vang tỏ vẻ lo âu sâu xa về việc tất cả các du khách Mỹ và ngoại quốc bị kẹt lại ở nội địa KPC tiếp theo sau vụ dội bom dinh TT hôm thứ Bảy.

Sáng thứ Hai, các viên chức Sứ quán Mỹ đã họp phiên đặc biệt sau khi các giới chức chính phủ xác nhận các lệnh mới đưa ra là cấm tất cả các hành khách khởi hành từ Nam Vang kể cả các du khách.

Chỉ có các nhà ngoại giao là tạm thời được miễn lệnh này. Tuy nhiên, các nguồn tin di trú nói rằng chắc rồi các nhà ngoại giao cũng phải chịu chi phối bởi lệnh đó.

Các giới chức quân sự hôm thứ Ba nói rằng con số người chết trong vụ một phi công ném bom dinh TT LonNol nay đã lên tới 40 người. Có 5 người bị thương vừa mới từ trần trong bệnh viện và có thêm một số người khác tìm thấy nằm chết trong các đống gạch vụn.

Theo tin AP, đại uy So Potra, phi công ném bom dinh tổng thống dường như đã đáp xuống vùng Cộng sản. Chiếc phi cơ T28 của So Potra được nhìn thấy lần chót trên không phận Kompong Cham, Đông Bắc Nam Vang. Người ta tin rằng So Potra đã đáp xuống vùng do Khmer Đỏ kiểm soát.

12 TIẾP THEO TRANG 1

ngày thứ Ba để tái nhóm cuộcthương thuyết về vấn đề đoàn tụ các gia đình bị chia cách từ hồi đệ nhị thế chiến sau 4 tháng gián đoạn.

ĐÔNG KINH.— Công ty xe hơi Toyota Nhật hôm thứ Hai loan báo TC đã đặt mua của công ty 260 xe buýt trị giá 770 ngàn Mỹ Kim. Số hàng này sẽ được đưa qua TC vào cuối tháng 3 hoặc vào đầu tháng 4.

VỌNG CÁC.— Trong cuộc họp báo hôm thứ Hai, Phó Thủ tướng Thái Charusathira cho biết chính phủ Thái và các viên chức quân sự Hoa kỳ đang phối hợp chặt chẽ để ngăn chặn số hàng hóa PX lọt ra ngoài. Ông nói « hàng PX thường bị mất trên đường từ hải cảng về đến kho hàng và vài ngày sau đó chúng ta tìm thấy trên thị trường ».

ĐÔNGKINH : Hôm thứ Hai, Nhật bản và 8 quốc gia Đông Nam Á gồm Nam dương, KPC, Lào, Mã lai á, Phi luật tân, Tân gia ba, Thái lan, VNCH đã khai mạc hội nghị trong 4 ngày tại Đông kinh để thảo luận về vấn đề thiết lập tổ chức y tế ĐNÁ (SEAMHO).

1 tàu vớt mìn bị hư...

2 TIẾP THEO TRANG 1

này sẽ gồm luôn cả một số quân nhân Mỹ bị bắt làm tù binh tại Ai Lao nhưng nghĩ rằng hi vọng này rất mỏng manh.Friedheim xác quyết rằng «Mỹ có đủ phương tiện để gấp rút triệt thoái số quân nhân Mỹ chót này khỏi NVN trong 2 hoặc 3 ngày trước 28-3», và «đợt triệt quân chót của Mỹ sẽ tiến hành như đã định dù phe bên kia không thả thêm tù binh Mỹ khác ngoài số 146 người được biết chắc hiện còn lại trong tay CSBV».

9 TIẾP THEO TRANG 1

minh cho các hành động chiến tranh của ông là với tư cách Tổng Tư Lệnh quân lực, ông có bổn phận bảo vệ các lực lượng HK tham chiến tại VN, nhưng sau ngày 28-3 thì không còn lực lượng HK nào để ông phải bảo vệ. Tuy nhiên các bình luận gia tên tuổi của báo chí Anh đã được biết có những luồng dư luận phỏng đoán rằng TT Nixon sẽ không ngần ngại ra tay nếu Hànội không tôn trọng thỏa hiệp ngưng bắn.

Phái viên tờ Guardian lưu ý độc giả là một số người tại Hoa Thịnh Đốn nay đã không dám đoán trước những gì TT Nixon sẽ làm, và ông bình luận thêm rằng : Thái độ của TT Nixon trong quá khứ đã chứng tỏ rằng ông hoàn toàn có khả năng đưa Hoa kỳ tái can thiệp vào cuộc chiến tại Đông dương.

Tờ báo lớn nhất của Tô Cách Lan, tờ Scotchman thì nhắc lại tình trạng kém khả quan trong việc thi hành hiệp định ngưng bắn và lời cảnh cáo của TT Nixon về những hậu quả mà CS Bắc Việt sẽ phải gánh chịu nếu hiệp định không được tôn trọng. Tuy nhiên tờ báo viết những hành động vi bội thỏa ước sẽ có tính cách trắng trợn và nguy hiểm cho viễn tượng tương lai củaViệt NamCộng HoànênTT Nixon buộc lòng phải tái oanh tạc BV. Tờ báo viết tiếp dù sao chính phủ Nam VN cũng đã lợi dụng được thời gian kể từ khi có ngưng bắn để củng cố tư thế quân sự và chính trị của mình.

3 TIẾP THEO TRANG 1

nghiệp đoàn tự do khắp thế giới hãy khuyến khích và giúp đỡ TLĐ Lao Công VN trong vai trò phát triển một nướcVN tiến bộ và thịnh vượng. Tổng Liên Đoàn Lao Động và kỹ nghệ Hoa Kỳ sẽ gởi một phái đoàn đặc biệt qua Nam VN khởi sự giúp đỡ cấp thiết nay mai cho Tổng Liên Đoàn Lao Công VN.

Nhận chụp hình
quay phim giá rẻ cho mướn đèn điện tử nhà nghề, máy phóng thanh quảng cáo, máy chiếu phim các loại. Bán 1 Télé 100 Topcon UN-1 Télé 200 Exacta-I-I Zoom 100c 200 Olympus. 246/6 Gia Long Gò Vấp.

16 TIẾP THEO TRANG 1

Chính giới Hoa thịnh Đốn đến nay vẫn nuôi ấn tượng rằng hiệp định ngưng bắn VN ký kết chưa đầy 2 tháng thì Hoa Kỳ và CSBV đã lao đầu vào 1 cuộc thách thức đấu sức sẽ bột phát sau khi tù binh Mỹ cuối cùng được giao trả. Hầu hết giới bình luận chính trị tiên đoán nếu BV quả thực tìm cách mở đợt tấn công đại quy mô mới tại NVN sau khi quân Mỹ rút hết về nước,TT Nixon không đời nào chịu khoanh tay ngồi nhìn. Cặp bài trùng Rowland Evans và Robert Novak cuối tuần rồi tiên đoán một số hàng không mẫu hạm Mỹ sẽ được biệt phái trở lại cho Hạm đội 7 tại Vịnh BV nhằm cảnh cáo BV rằng Mỹ sẽ dội bom trở lại nếu nhà cầm quyền Hà Nội không ngưng xâm nhập người và vũ khí vào Nam.

Riêng tuần báo Newsweek số phát hành ngày 19-3 đăng bài của Stewart Alsop viết rằng «TT Nixon nay tự trói mình trong lập luận của chính mình và gặp nguy cơ bị đầy vào thế cùng buộc ông phải đưa ra 1 quyết định cực đoan dù khiến ông mất sự ủng hộ của nhân dân Hoa kỳ trước đây ».

6 TIẾP THEO TRANG 1

những cuộc tiếp xúc đó không nhằm mục đích tìm thành phần thứ ba cho HĐ Quốc Gia Hòa Giải Dân Tộc

Phát ngôn viên chính phủ Phạm Dương Hiền đã cho rằng cơ quan trách nhiệm đã quá cẩn thận khi buộc nhật báo Chính Luận phải đục bỏ hai tiếng Hiệp thương trong tin 5 cột vừa qua.

Ông Hiền nói theo ông chữ Hiệp thương ghi trong hiệp định chỉ có nghĩa là hội nghị và có lẽ vì đó là tiếng phía CS hay dùng nên cơ quan kiểm duyệt đã tránh.

15 TIẾP THEO TRANG 1

trụ sở ấp Long Chí, 3 cây số Đông Nam Phú Khương làm 1 NDTV chết, 10 bị thương.

Phát ngôn viên quân sự VNCH cho hay lúc 8g30 sáng qua Cộng quân đã dùng súng AK bắn lên một trực thăng của Uỷ Ban QuốcTế Kiểm Soát và Giám Sát khi trực thăng này đang bay trên không phận châu thành Mỹ Tho nhưng không gây tổn thất về nhân mạng cũng như vật chất.

Độc Nhất Vô Nhị

NÓI GIỎI ANH-NGỮ TRONG 40 GIỜ

Nhờ sự thành công của tiến sĩ M.L GURREN và các giáo sư ngôn ngữ Đại Học tại New York với băng học :

«NÓI TIẾNG ANH LƯU LOÁT»
(The Living Language : Better Speech Course)

ƯU ĐIỂM :
1— Dùng phương pháp tân tiến nhất giúp mọi người nói giỏi tiếng Anh dễ dàng và mau chóng kỳ diệu : The Audio Visual way
2— Thực hiện và ghi âm tại Hoa kỳ (New York)
3— Giọng đọc được hướng dẫn do nhiều Good Native Speakee (Newyorkers) nam, nữ.
4— Băng học này chú trọng về đàm thoại và chỉ rõ những lỗi lầm thường mắc phải trong khi nói—dẫn chứng bằng cách đọc rất vui và dễ nhớ
5— Kèm theo sách : PRINCIPLES OF CORRECT SPEECH của Tiến Sĩ M.L. GURREN.
6— Băng học gồm 40 bài chia làm 5 mục : Effective Speaking—The Art of Conversation—Public Speaking Techniques—Correct Pronunciation—Voice Control.

VÔ CÙNG ÍCH LỢI CHO :
- Sinh viên sắp du học
- Giáo sư Anh Văn
- Chính trị gia, thương gia...
- Các học sinh muốn tham dự cuộc thi Hùng biện Anh Ngữ (có phần chỉ dẫn cách đọc diễn văn)
- Sinh viên chứng chỉ Ngữ HọcAnh (phần Phonetics)
- ● Các Bạn đã chắc nói đúng tiếng Anh ? —Cuốn băng này sẽ chỉ rõ ràng những lỗi lầm không ngờ của bạn.
- ● Cách phát âm biểu lộ khả năng Anh Ngữ—với băng học này, chắc chắn bạn sẽ tự tin và không sợ nói sai nữa.
- Người đã học Anh Ngữ không thể thiếu cuốn băng này.

Độc quyền phát hành tại :
Sơn-Hải Thâu Băng
6 YÊN - ĐỖ SAIGON

XIN LƯU Ý. Trung Tâm SƠN HẢI Thâu Băng đã được t[illegible] qua những băng học E.F.T. Book One và Book Two. Một ngày gần đây chúng tôi sẽ phát hành cuốn băng « Anh Ngữ Thương Mãi Đàm Thoại » dành riêng cho những người buôn bán và viên chức Ngân Hàng, với sách dẫn giải bằng Việt Ngữ.

Băng học BETTER SPEECH COURSE hiện bán tại các trường Trung Học uy tín : Couvent des oiseaux [illegible] LasalleTaber[illegible]

Giai đoạn quan trọng trong việc...

(Tiếp theo trang 2)

Bề ngoài là như vậy, nhưng bề trong đúng còn là dè rập tất tất cả những vi phạm của phe Cộng và thi hành thỏa hiệp, và do đấy những hành động vi phạm và những hăm dọa nhan ứng chỉ là những màn đấu nhau mạnh để lấy thế thương thuyết.

Những đòi hỏi của Mỹ và của Bắc Việt.

Những đòi hỏi của Mỹ là :

1.— Bắc Việt ngưng hết các cuộc vi phạm, nhất là cuộc xâm nhập.

Và quân BV rút về Bắc (theo tinh thần tuyên ngôn của Kissinger quả quyết rằng hiệp định không có khoản nào cho phép quân Bắc Việt ở lại miền Nam, và cứ theo tình trạng thật tế,thì quân Bắc Việt sẽ rút dần).

2.— Phe Cộng thi hành đúng hiệp định ngưng bắn để cho tiếng súng im hẳn.

3.— Tổng tuyển cử ở miền Nam (và đừng có lòng dòng kéo dài thời gian). Được như vậy, thì Mỹ tiếp tục gỡ mìn, và sẽ viện trợ BV.

Những đòi hỏi của BV là :

1.— Được Mỹ viện trợ,

2.— Được Mỹ gỡ mìn đầy đủ.

Được như vậy thì BV sẽ ngưng các cuộc vi phạm.

Người ta cũng luận rất nhiều về nhu cầu của BV phải bảo vệ MTGP, tức là bảo vệ hàng ngũ của họ ở miền Nam. BV chỉ có thể làm việc này bằng cách duy trì số quân của họ và giữ thế sẵn sàng để gây chiến, và không chấp nhận cuộc bầu cử nào cả. Nhưng nếu còn có nhu cầu và hành động như vậy, Bắc Việt lại đi ngược với hiệp định. Nếu họ chỉ có nhu cầu viện trợ và gỡ mìn, thì người ta hi vọng những cuộc nói chuyện tại Ba Lê sẽ gỡ rối được và hòa bình có thể tới. Nhưng người ta cũng không quên những hăm dọa của Mỹ có thể thực hiện,nếu phe Cộng cứ khước từ hòa bình... và dĩ nhiên quân lựcVNCH lúc nào cũng phải có súng trên tay ,chưa đến giai đoạn buông tay súng.

BỐ CÁO

VÌ GÀ HUBBARD «TRẠI ĐỒNG NAI»

rất có tiếng trên thị trường, nên gần đây có xuất hiện gà giả mạo đựng trong thùng mang nhãn hiệu Trại Đồng Nai.

Vậy xin Quý Vị chăn nuôi lưu ý, nên mua gà tại các Đại Lý của Trại và nhận các thùng còn nguyên băng bảo đảm và ngày sản xuất gà.

VĂN-PHÒNG TRẠI GÀ ĐỒNG-NAI
49 Bến Chương Dương Saigon
Điện Thoại : 25.618

Quý vị hãy chọn lấy...
Má ơi! mua ngay cho con
PHOSPHATE
FLUOR
KEM TRẮNG CHỈ HỒNG
Sáng chiều sáng chiều,
Leyna
các em đều bằng lòng chải răng
với KEM TRẮNG CHỈ HỒNG
Leyna bạn của răng non

TÌM CON

Mẹ là bà TRẦN THỊ THỊNH, ở ngã sáu Hải Phòng. Bố là JBALA (Nhật) có Hôtel ở trước cửa ga Hải Phòng (năm 1946), có con trai là TRẦN NGỌC VƯỢNG thì lên 4 tuổi. Năm 1946 Hải Phòng đánh nhau, dọn về ở chung với ông Michel. Có vợ chồng ông Bếp là người giúp việc ở Tâm Gian, lúc đó ông bà te đã có 3 con gái độ 7, 8 và 9 tuổi. Khi nổi loạn bà Bếp bế con tôi chạy loạn rồi lạc từ đấy, cậu Vượng năm nay 30 tuổi. Nay cần gặp gia đình ông Bếp và cậu Vượng. Ông bà Bếp và gia đình là 3 cô có di cư vào Nam không ? Quý vị nào biết chỉ dùm xin hậu tạ. Địa chỉ liên lạc 6 Yên Đỗ Sg.

Cái hình này khi cậu Vượng còn ở nhà và hai vợ chồng ông Hai hằng ngày vẫn lau hình của bà TRẦN THỊ THỊNH.

VOLKSWAGEN
1967 – 1972
HEATRANSFER, MÁY LẠNH
CHẾ TẠO RIÊNG CHO NHỮNG
LOẠI XE KỂ TRÊN.
- BẢN QUYỀN VOLKSWAGEN
- LOẠI MÁY ĐẶC BIỆT CHẾ TẠO
VÀ CHARGE GAS SẴN TẠI HOA-KỲ
ARAS 260, CÔNG-QUỲNH_SAIGON
Đ.T. 90826

PROMERGAN
Sirop
rrrr
Người lớn _ Con nít :
. Hen suyễn
. MẤT NGỦ
. HỒI HỘP_LO SỢ
. NỔI MỀ ĐAY
. NGỨA
trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá (đồ biển).
Viện Bào-Chế HADZER KN154 BYT 30.12.72

LINH TINH

Gà con Hubbard, Pilch Mỹ Meat Nick nuôi thịt rặc giống. Hubbard Comet, Babcock Brownick, Honegger nuôi đẻ, 100o/o mái, trứng vàng. Nhận gửi đi xa. Bán tại Thủ Đô, 628 (số mới 766) Phan Thanh Giản, Saigon. Đ.T. 99.184.

GÀ HUBBARD ĐỒNG NAI
Quý vị muốn được bảo đảm gà rặc giống Hubbard. Xin Liên lạc ngay tại Văn Phòng Trại Gà Đồng Nai số 49 Bến Chương Dương Saigon. Điện Thoại : 25,618.

Gà giống
Trại Gà của Quân—Đội đã giải tán nhưng Tổ—hợp Nông Mục TĐ37PB vẫn còn và đang phát triển mạnh. Sẵn sàng cung cấp Gà giống đủ loại cho Quân nhân khắp 4 Quân khu. Đặc biệt Gà nuôi đẻ bảo đảm mái 100o/o.Gà thịt giống Pilch Hoa—kỳ. Giá bán bằng giá của trại Gà Quân Đội trước đây. Xin Liên Lạc TSI Nguyễn tăng Xuân KBC. 3074

BÁN 2 MÁY ẤP GÀ
240-360 trứng điện 110 và tiện dụng giá rẻ, và 1 lò gò củ làm hàng rào. Hỏi 235 H.B. Trưng Saigon. ĐT.98787.

Mực Ronéo hóa học dùng cho loại máy mới bán rẻ, và 1 Sax Ténor (45) hỏi tại 407 Trương minh Ký Gia Định.

Chuyên quay Ronéo rẻ đẹp giao hẹn đúng ngày giờ. 8 Ng. văn Tráng ĐT 94.801.

Allo ! Allo ! un seul tailleur
«ROSSI TẬP»
(dit «Văn Tập»), 219/23 Phạm ngũ Lão Saigon (gần đường Đề Thám).

May âu phục, từng cộng tác các tiệm may lớn Pháp-Việt. Công (Façon). Chemise 700đ, quần : 900đ, 1 bộ Veston : 8000đ. Nhận bao lãnh các tiệm(giá đặc biệt). Cam đoan nghệ thuật không thua kém các tiệm lớn danh tiếng Thủ đô.

BÁN TÀU CÁ
2 tàu giã cào mới đóng 1 năm bằng gỗ sao, gắn máy Yanmar, 6 P.D.G.F.E. 448A Lý Thái Tổ Saigon. P.50096.

Hôn thú Việt-Mỹ
XUẤT NGOẠI KẾT HÔN
Giá rẻ không đâu bằng
Hôn thú 4 ngày xong, passport 10 ngày xong, kết hôn tại VN, kết hôn tại Hoa Kỳ, nhận làm giấy tờ cho quý cô có chồng về Mỹ trước, khai sanh con riêng, con lai, có luật sư chỉ dẫn miễn phí, bảo đảm, xong mới nhận tiền. Hỏi 7 Phạm Viết Chánh, gần cổng nhà thương TừDũ. ĐT. 94141.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 233 Nhân Vị CL. 77 Triệu Đà CL. ĐT 97765.

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn có rút hầm cầu.

Dư dùng bán gấp nhiều tủ Formica (tiệm may) và Moriquin Nhật. Hỏi 58A Cao Thắng Saigon.

ĐẠI LÝ GIẦY PATIN
(số 101 Nguyễn Thiện Thuật Saigon) kiểu Mỹ, Đức, Nhật đẹp Hippy, xài bền và bảo đảm giá hạ nhất giao hàng mau chóng và đúng thời hạn.

GIÀY PATIN
bán sỉ và lẻ giầy Patin kiểu Pháp nhận cung cấp giầy các sân trượt thời gian kỷ lục quí vị sẽ vừa lòng vì đẹp chắc và bảo đảm Xin xem tại 199 Hiền Vương Saigon.

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Dịp may hiếm có
Việt kiều hồi hương, có món thuốc gia truyền, chuyên trị: da mặt sần sùi, tàn nhang vết nám, lác khô lác ướt các thứ mụn ở mặt. ĐẶC BIỆT: có thuốc: da khô, làm khít lỗ chân lông da mịn trở lại, vẻ đẹp tự nhiên, thuốc xoa trắng da càng đi nắng càng trắng không bắt nắng thuốc trị da nhờn. đánh phấn không bị trôi, mịn màn như làn da thiệt không bị mốc vì chất phấn. từ trước đến nay, các bạn đã dùng đủ thứ thuốc, đi nhiều thẩm mỹ viện mà không hết. đừng thất vọng. các bạn hãy lại ngay: NHÀ THUỐC GIA TRUYỀN số 6/19A CaoThắng lầu 3 hỏi bà Tuyết. Chỉ tốn mấy trăm đồng sẽ khỏi hẳn các thứ bệnh kể trên. Xài trong 3 ngày kết quả trông thấy.

Đặc biệt thuốc này nuôi da rất tốt Đi biển xoa không bắt nắng, Đi lạnh da không bị nứt nẻ. Xoa thuốc này da sẽ mịn màng dễ thương cảm thấy yêu đời. Bưu phiếu 600đ đề tên bà Phạm Thị Tít.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng ?
Đi kết hôn ?
Hôn thú
Khai sanh
Giấy sống chung
và phụ thuộc : dịch, chụp ảnh miễn phí. Do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách.
Tại : HOÀN VŨ DU LỊCH
327-329 Công Lý Sg. Đ.T 40.841

Cơm tháng người Bắc trông nom ngon và rẻ, 6 món thay đổi hằng ngày thức ăn tươi đầy đủ sinh tố,12000đ. 1 xuất có thể dùng cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

Nhận đăng bộ, sang tên xe điều chỉnh máy, thùng xin số, taxi (có bán ta xi)việclàm mau lẹ. 361 Lý thái Tổ Saigon.

Oméga B22 SL 6x6 chưa xài ống kính Đức mới toanh 120 ngàn. 32 Trần văn Thạch Sg.

Điện Nước Nhà
Cung cấp vật liệu, tu bổ sửa chữa nhà, cửa sắt, lan can, thiết trí Điện Nước.Rẻ lẹ. Đ.T 21.554 -|- 38139 do 125 Cao Đạt Saigon (Ô.Khải-|-Phụng)

DỌN NHÀ
Đủ loại xe lớn nhỏ dọn nhà. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon. Đ.T. 21.554.

QUÁN NHẬU...! PATIN.!
3.0000 TV đất mặt tiền xa lộ Lái Thiêu (50x60) rất tiện mở chỗ giải trí hay quán nhậu. Bán rẻ vài trăm một thước, hoặc đổi xe DL hay TD Hỏi 44 Ngô Tùng Châu Gia Định

Tiệm may đẹp
Bán gấp giá rẻ (3) tủ kính (5 ly) (1) bàn cắt mặt gỗ, chung quanh bằng kính (5 ly).Xin hỏi tiệm may Thanh bình 98E Lê Lai Saigon.

LÊ THÁI NGƯ NGHIỆP Cty
Trung Tâm Xuất Cảng Hải Sản
Cho thuê thường trực
Phòng đông lạnh cấp thời, Phòng trữ lạnh xe trữ lạnh, Phòng để trái cây v.v... 466-470 Hai bà Trưng ĐT 25.756-40 559.

Nhà nuôi trẻ «Bác sĩ Thọ»
44/1 Trần Quý Khoách Tân Định Đ.T. 95.809 Saigon 1
- Nhận nuôi trẻ từ sơ sanh tới 3 tuổi theo phương pháp dưỡng nhi
- Có bác sĩ chăm nom.
- Nhận nuôi tháng hoặc từng ngày
- Nơi yên tĩnh,phòng đủ tiện nghi
- Có chuyên viên dưỡng nhi đảm trách và túc trực ngày đêm.
- Giá phải chăng.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT : 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việt cẩn mật tận tình, mau chóng.

HÀNH CHÁNH - THUẾ VỤ
Đảm trách tất cả dịch vụ Hành Chánh làm đơn từ, đánh máy, Photocopy, sổ sách Kế Toán. Thuế má do chuyên viên và Luật Gia phụ trách. Tại Tân Định Dịch Vụ 5C Trần [illegible] Duật Saigon 1 ĐT. 95.461.

Bán rẻ Stock th[illegible]. Hỏi 321D Trần Hưng Đạo (Saigon).

Bán hoặc cho thuê 1 sạp bán áo quần chợ Bàn Cờ bán 1 bộ Salon mới. Hỏi 113 lô G Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

Tâm Phan đổi nghề : Nhận chụp hình, quay phim, tiệc cưới, liên hoan. Chủ nhân cần người giữ em bồi, xin ĐT : 94264 hoặc 72 Ng. Thông Sg.

THANH NỮ HỚT TÓC
Mỹ Lan 48, Nguyễn cư Trinh Sg (gần rạp hát Hưng Đạo) do các cô thợ khéo và trẻ đẹp hớt.

Đi xa bán 1 số đồ đạc trong nhà Hỏi Madame Trang 86i Hiền Vương Saigon.

Bán 3 giường sắt 8 tấc, hai giường cây, 1 tủ áo dài. Phan Th. Giản cư xá Đô thành 1C.

Mách giúp muốn khỏi ngay phong thấp, tê bại, đau lưng, nhức mỏi, cảm vặt nhức đầu, mồ hôi tay. Hãy hỏi thuốc tê thấp gia truyền rất thận hiệu tại Thanh Thảo 434 Lê quang Định Gia Định ĐT 41.323.

THIỆP CƯỚI
và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long -- Saigon

Thiệp Cưới BBC
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới **nhà In BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg,** *sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hội Tây Pâu tối tân Đức Quốc*

XÔNG RĂNG
Trám không cần gắn máu 135 Bùi thị Xuân vườn Ông Tạ Gia Định.

AUTOCHIC
189 Nguyễn thái Học Saigon. ĐT : 21 325. Xưởng mui nệm xe của khách hảo hoa và quí phái. Có vãn chọn màu sắc cho khách.

THIỆP CƯỚI THIỆP XUÂN
DANH THIẾP CHẤN HƯNG
216 Lê văn Duyệt, Saigon
RẺ-ĐẸP—NHANH
Hàng gấp, giao trong 24 giờ

Á TUYẾT
nhà giặt khoa học không dùng chải xén cổ áo không rách
33 T.V.Thạch Tânđịnh SG

Nhận nấu cơm tháng tháng. 1 phần ăn 10.000đ sạch sẽ thơm ngon thay đổi món ăn mỗi ngày đem giao tận nhà đúng giờ. 8 Nguyễn văn Tráng ĐT.94.801.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !
Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Piano Đại Hàn Horugal
Hiệu đàn mới nhất Piano Yamaha, Organ 2 tầng fil có máy đánh trống dính liền. Organ đạp chân và các thứ nhạc cụ khác để nguyên thùng. Xin hỏi 107 Ng. Thiện Thuật Saigon.
Tiệm Đờn ĐỨC THẮNG.

100đ,150đ,200đ
nghe nhạc xem báo đọc truyện uống mạn hảo v.v. chỉ cần bỏ túi 200đ. Hớt đẹp, xấy kỹ, sức dầu thơm do các thiếu nữ duyên dáng massage êm ái và vui vẻ. Hớt tóc thanh nữ Thủy Lan 339C Pétrus Ký SG

14.000đ 16.000đ và 18000đ một bộ ghế salon, chân gỗ kiểu ép mousse nồi bằng máy điện tử, bền chắc, đẹp, lịch sự. Tại 162/1 Bùi Thị Xuân Saigon 2 (đầu hẻm có phong tên nước).

Cần bán gấp giá rẻ 1 bên kiếng đẹp. Hỏi 140 Bùi Viện Saigon.

MÁY TỦ LẠNH

Bán máy vắt sổ Pégasus và biệt thự yên tịnh compteur điện nước 2T5. Hỏi 463 Nhựt Tảo SG.

Bán 1 Tủ lạnh Hotpoint 400L Hỏi 27 Đinh tiên Hoàng Đakao.

Bán Freezer nằm tình trạng thật tốt tiện lợi để thịt đông và làm Kem. Hỏi nơi 80/7 Mạc đĩnh Chi Saigon.

Máy in Typo 65x100 Nhật và Đài Loan 3 cái bán rẻ, cho mướn tháng, hoặc đổi lấy xe hơi, V.T.N. được Microbus Volkswagen càng hay. Hỏi 237 Bến Chương Dương hay cô Hương GN 24.605.

Bán rẻ tủ lạnh Toshiba 140E xả đá tự động. Hỏi Ô. Ngọc 132 Yên Đỗ Saigon.

25.000 máy giặt National và Toshiba điện 110V có xấy khô, 30.000 máy giặt tròn Mỹ điện 110V cho gia đình đông, máy giặt Zanussi, Hotpoint, Westinghouse điện 110V và 220V hoàn toàn tự động. 65.000 máy lạnh R.C.A 10.500 B.T.U. điện 220V 85.000 tủ ướp lạnh điện 110V. 800L Subzero cho nhà hàng tất cả thật hoàn hảo. 4 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

MÁY LẠNH THẬT TỐT
Cần tiền bán gấp. một máy lạnh York 25.000 BTU (2 ngựa rưỡi) thật tốt, giá nhất định 85.000đ. Một máy lạnh Whipool 6.000 BTU (2-3 ngựa) giá nhất định 55.000đ. Hỏi ông Quay 56 Thủ Khoa Huân Saigon trong giờ làm việc. ĐT : 90.634.

Bán rẻ máy lạnh Fredders 220V thật tốt. Hỏi 219 Trương minh Giảng Sg.

Bán máy Máy làm chìa khóa của Mỹ còn mới với trên 5000 chìa đủ mọi loại cùng màu sắc, của ngoại quốc đúc bằng nhiều kim loại. Bán hoặc có địa điểm tốt có thể hợp tác khai thác.Xin hỏi Cô Hai 43 Nguyễn tri-Phương SG5. ĐT 37.533.

Nikon Photomic FTN
bán phá giá : 82 ngàn. Kèm theo thẻ Hội Viên Hội Nikon Quốc tế. Hỏi : 203 Tự Do, Saigon.

Cho mướn 1 máy trộn hồ, mỗi lần 1 bao xi măng máy chạy bằng dầu orone cho thuê hoặc bán. Hỏi bà Hai lại 216 lô T. Cư xá Kiến thiết.

MÁY ĐIẾC TOÀN HẢO
bán lại giá rẻ. Hỏi ông Tánh 82 Pasteur Saigon.

Hotpoint 420L
(modèle mới xả đá tự động xấy khô) Máy giặt hiệu Frigidaire (Jet action) mới toanh, Hitachi 140L, Sanyo 158L, Toshiba. Hẻm 376, Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

Máy đèn 35KW bán. 177 Hậu Giang Chợ Lớn mới.

Máy giặt Sanyo, vắt, xếp, mới toanh bán lô (75) Freezer nằm dài 1th,80 cao 1th,20 hiệu Amana mới toanh điện 220 (150). Hỏi 186 Đinh-Tiên-Hoàng Đakao.

Bán gấp trong 1 ngày 1 tủ lạnh Zoppas 250L. 1 PC.50 còn tốt. Giá rẻ tại 2 Huỳnh khương Minh Đakao.

Bán máy làm lạnh và phun nước rau má, đậu nành. Hỏi 191A Trần Quốc Tuấn Saigon.

Fedders đời mới đang xài bán gấp 96.000đ 1CV5điện220V.Số 3 đường nhàThờ ChíHòa nam cạnh trường Nhân Văn.

Bán 1 máy chụp và rọi hình giá 120.000đ. 1 máy thổi túi nylon, giá 600.000đ.Hỏi 4B Võ Tánh Phú Nhuận.

Fedders 10.000 BTV điện 110 Volts, nguyên thùy, mới tinh, hoặc Gibson 10.000 BTU điện 110 Volts bán. 228 Hai bà Trưng Sg.

Cần mua AM/FM Stereo Ampli giống nhau Sansui 800 Kenwohd 5150 MRS Đinh Thị Hồng 282/2 hẻm 126 Võ Tánh PhúNhuận.

Máy kem hiệu Taylor Mỹ mới nguyên 1 ngựa bán gấp giá rẻ. Hỏi 74 Trần Hoàng Quân Chợlon.

Bán máy điều hòa không khí 14.000 BTU 18.000 BTU và 19.000 BTU, điện 220 volts 50 cycles đời mới. 54 Cô Bắc Sg. ĐT 24.544.

Rolleiflax F : 2.8 với 9 Filters Lenhoob Rolleiflash II và Rolleikin,tất cả còn mới nguyên trong hộp chết giá 230 ngàn. Pentax 67 Loại nhà nghề thật độc đáo 195 ngàn. 338/25 Thành Thái, Saigon (hẻm Đức Thạnh).

Freezer loại như tủ lạnh, Kelvinator dùng để nhà hàng ướp thịt rau cải. 265 bis Võ Tánh Sg.

BÁN RẺ MÁY LÀM KEM
đang hoạt động Chưa rành nghề có thợ tận tâm chỉ dẫn, Hỏi 338/44D Thành Thái C.L

Bán máy vắt sổ Merrow, Pegasus Necchi thêm 200 kiểu Singer,Sinco, Sincère, Standard, moteur và phụ tùng v.v.. tặng 1 vé kiến thiết trúng 5 triệu. 51 Ngô tùng Châu Saigon..

Caterpillar D-342 bán 2 máy phát điện 187KVA 150KW 110-220 380 Volts 1.000T/M 50/60 Cyclos D-333 125KVA 100KW. 84 Nguyễn phi Khanh Dakao Đ.T 95.408.

Cần tiền bán 1 tủ lạnh hiệu Fides 200L giá 60.000đ. 233/12B Nguyễn Duy Dương Chợ Lớn (gần Ngã Sáu).

Fedders GE. Whirlpool 1 CV; 1.5CV 2 CV điện 110V-220V. Còn mới bán 425/6 Ph-đình-Phùng SgĐT.90381.

Bán nhiều tủ lạnh Sanyo, Toshiba, Sharp còn mới. Hỏi 134/17 Bạch Đằng GĐ Ph. 94 445

Máylạnh bán 1 máy lạnh 10.000 BTU hiệu Feesder, điện 220V, còn 85%. Hỏi 183/17 Bùi Viện Saigon ông Kỳ.

Cần bán — 4 máy Micros Shure model 555 — 1 máy đàn len Corona model CH 1000 tất cả đồ mới. Hỏi 221 Lê quang Định GĐ.

39.000 tủ lạnh Sanyo 140lít. bloc Origine mau đông đá. Hỏi ngõ 455 (ngõ tiệm thuốc gác Ngọc Sương) nhà 421/2 Võ di Nguy PN (thẳng lộ vô 30m là tới).

Tủ lạnh Frigidaire 280L đồ nâu thiệt tốt bán gấp 528/8 Phan thanh Giản SG.

IBM Selectric quả cầu bán và 3 cọ chữ, 1 cọ chữ Việt giá 190.000đ. Hỏi 162/3 Bạch Đằng Gia Định.

Dư dùng bán máy kem làm kem cây, kem bột 5 ngựa điện 3 giây, hoàn hảo giá phải chăng. 459B Hai bà Trưng Tân Định.

Tủ Sanyo 70L 33 ngàn, Sanyo 50L 23 ngàn. Hitachi 140L xả đá tự động sấy khô 52 ngàn. Toshiba 140L 40 ngàn. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

Chevy 6x9 máy phong, thật tốt, bán 60 ngàn. 159 Gia Long Sg.

Bán thật rẻ tủ chứa kem Sanyo Scr 40. Hỏi 251 Tôn thất Thuyết Vĩnh Hội Saigon 4.

MÁY CÀY TAY SATOH
11HP còn nguyên trong thùng, bán rẻ dưới giá chính thức. Hỏi: 192 Cao Thắng SG hay quán Bạch Đằng 15-Lê Lợi Châu Đốc.

Bán tủ lạnh Frigidaire một cửa 210L một máy phun nước rau má. Cả hai đều hoàn hảo điện 110V bán rẻ. Hỏi 14A Nguyễn tri Phương nối dài hông chợ Trần quốc Toản.

Sửa điện và Lạnh
Việt Hùng Frigo
Số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90400 Mua bán, Sơn sửa, thiết trí điện nhà, phòng lạnh máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt nhanh chóng bảo đảm giá rẻ.

Chuyên máy giặt, bếp ga
Máy lạnh Thợ rất giỏi, sửa tại nhà. Gọi 82 Trần quang Khải. Tel 23417.

MÁY MAY ĐẠI HẠ GIÁ
Bán lỗ vốn dưới giá chính thức nhiều máy nhập cảng nguyên chiếc : Sinco Singer, Sincere và Standard giá 24.000đ. Hỏi 192 Cao Thắng SG.

Bán rẻ máy lạnh General electric 1CV5, 2 CV đời mới Frigidaire 1CV7, Philco Ford 1CV5 110 Volts. Hỏi Cafe Huyền 74 thương xá Quốc tế 341-343 Phạm ngũ Lão Saigon.

39.000 tủ lạnh Sanyo 140L 27.000 tủ National 100L cả 2 bloc origine mau đông đá. Hỏi 24 Cư xá Đô thành (đường sau bệnh viện Bình Dân, nhà có cây bông giấy đỏ).

Bán TV 19» Nhật có chân âm thanh hình tốt. Hỏi 1/A Bùi Chu (trong nhà thờ).

Bán tủ lạnh National 240L xả đá tự động. Mua tại hãng năm 1969. Tình trạng toàn hảo chắc giá 50.000đ. Hỏi 513/26 Phan-th-Giản Saigon.3

Fredder Westinghouse, Whirlpool (RCA) Firgidaire GE. 1CV. 1CV5. 2CV. 2CV5 điện 110V-220V. 128/49 Trương minh Giảng (Kỳ Đồng) ĐT 49500.

Bán 4 máy ép gạch bông (bơm tay) khuông đúc ống cống đủ cỡ 1 máy kéo chạy xăng hiệu «Bernard» của Pháp 14 CV và 1 máy 5 CV 1 máy năm hiệu Đại Đồng» Diesel 16CV 1 máy phát điện 100 Kw 2 máy cưa đứt cây hiệu «Culloch» modèle 99 và 949 dài 1m50 tất cả còn tốt bán rẻ. Hỏi 340B Lê Văn Duyệt Cầu Bông Gia Định.

Kỹ-Nghệ Điện-Lạnh
THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng dưng dẫn chính tay chủ nhân dùng sửa chữa chỉ lấy công. Có xe và nhân viên nhàu, giao tận nhà.

Kỹ Nghệ Lạnh RAMICO
- Cung cấp, thiết trí, sửa chữa, đủ loại máy lạnh lớn, nhỏ, phòng lạnh v.v...
- Có sẵn nhiều máy lạnh từ 5 Ton đến 75 Ton.
- Chúng tôi đã được tín nhiệm của nhiều công, tư sở...

1-1bis Yên Đỗ Saigon, ĐT 95494.
CẦN : 5 người thợ máy lạnh thật giỏi và 2 chị làm việc nhà.

NGỌC-THỊNH

39c, Dương Công Trừng, Quận 6 Chợ Lớn

Bán sỉ và lẻ Gà Con

THỦ - ĐỨC MỤC - SÚC CÔNG - TY

Ngày Thứ Ba và Thứ Sáu mỗi tuần

★ Thực phẩm gia súc VINAFECO.

Bệnh Con Gái!!

— Các cô khỏi cần nhờ Bác sĩ, chỉ dẫn, chỉ có tập báo đặc biệt này cũng đủ bảo vệ sức khỏe và nhan sắc.

— Các cô và các bà mẹ thương con đừng quên tìm đọc :

« BỆNH CON GÁI »

Số đặc biệt của

Văn-Nghệ Tiền-Phong

Phát hành đúng sáng Thứ Ba 20-3-1973.

— Số in có hạn, giá như số thường, nhớ đón mua ngay kẻo hết.

MỜI HỌP ĐẠI-HỘI

HỘI ÁI-HỮU QUẢNG-BÌNH

sẽ nhóm ĐẠI-HỘI THƯỜNG-NIÊN vào hồi 15 giờ 30 chiều Chủ nhật 25-3-1973 tại Hội-Quán Thuận-Bài Tương-Tế, số 106/15-A Xa lộ Phan thanh Giản nối dài (cách trạm Biến điện độ 400m).

Ban Quản-Trị trân trọng kính mời Quý Đồng-Châu QUẢNG-BÌNH bỏ chút thì giờ đến tham dự ĐẠI-HỘI, để có dịp gặp gỡ nhau, hầu thắt chặt tình đoàn kết tương thân.

Bác Sĩ R. F. SUBERS

TỐT NGHIỆP Y KHOA ĐẠI HỌC CHICAGO USA

TRỊ BỆNH NỘI THƯƠNG : Chuyên Chữa Bịnh Đái Đường, Máu Cao, Đau Tim, Bao Tử, Đau Khớp Xương.

Đặc biệt khám Sức Khỏe và Giải Đáp Bịnh.

GIỜ LÀM VIỆC : Mỗi ngày từ 3 giờ chiều đến 8 giờ tối. Chúa Nhựt Nghỉ

ĐỊA CHỈ :
99, Cách Mạng Saigon (Công Lý nối dài)

Tìm Người

Cần gặp gấp Em hay Anh của

Ông Bà NGUYỄN-VĂN-RUỘNG

v/v trước kia thì có bán một chiếc xe Jeep Station Wagon.

Xin liên lạc gấp với tôi tại số nhà 375/8 Đường Lê Văn Duyệt Hòa Hưng SAIGON (hỏi ông NGUYỄN-VĂN-LANG).

Người bạn ở Pháp mới về.

Bán hay Sang

Nhiều lô đất gồm trên 15.000th.v. (tất cả hay từng lô nhỏ cũng được). Mặt tiền, địa điểm thật tốt cho mọi ngành nằm cạnh Xa Cảng Miền Tây.

Giá rẻ đặc biệt, điều kiện dễ dàng, ưu tiên cho những vị nào đến trước chọn chỗ tốt.

Hỏi : Hãng HỒNG-THÀNH cạnh Xa Cảng hay Rạp QUỐC-TẾ 343, Phạm Ngũ Lão — Saigon.

Thơ Mời Họp

Ban Quản Trị Hội Đáp Câu Tương Tế

Trân trọng kính mời Quý Cụ và quý vị đồng hương tới dự phiên họp Đại Hội đồng thường niên tổ chức vào ngày Chủ Nhật 25 tháng 3 năm 1973 tức ngày 21 tháng 2 năm Quý Sửu tại Hội Quán Hội Bắc Việt Tương Tế số 56 đường Hiền Vương vào hồi 8 giờ 30 sáng.

T.M. Ban Quản Trị
Chánh Hội Trưởng
VŨ-ĐÌNH-GIANG

Nghiệp-Đoàn Dược-Sĩ Việt-Nam

MỜI ĐẠI HỘI LƯỠNG NIÊN

NGHIỆP-ĐOÀN DƯỢC-SĨ VIỆT-NAM

trân trọng kính mời toàn thể Dược-Sĩ đoàn-viên của Nghiệp-Đoàn đến tham dự buổi Đại-Hội Lưỡng Niên vào ngày 14-4-73 lúc 10giờ, tại Trụ Sở số 52, đường Bùi Thị Xuân Saigon, để bầu Ban Quản Trị mới nhiệm kỳ 1973-1975.

T.M. Ban Quản Trị
Nghiệp-Đoàn Dược-Sĩ Việt Nam
Tổng Thơ Ký D.S. Lâm Xuân Quang

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ CÔNG-CHÁNH
QUỐC-GIA SẢN-CẤP THỦY-CỤC
TY CẤP-THỦY CẦN-THƠ
oOo
ĐT 20.647
Số : 205CT/HCI

Ngân-sách Tự-Trị

Thông Cáo

Ty Cấp Thủy Cần Thơ trân trọng thông báo : Ty Cấp Thủy Cần Thơ cần tuyển dụng :

- Một Cán Sự Hóa Học.
- Một Cán Sự Điện.
- Bốn Thợ Điện.
- Bốn lao công.

để điều hành Nhà Máy Nước Cần Thơ.

Ứng viên phải có Quốc Tịch Việt Nam và hợp lệ tình trạng quân dịch, ưu tiên dành cho cựu quân nhân.

Xin liên lạc với Ty Cấp Thủy Cần Thơ để biết thêm chi tiết dùng theo các chương trình thư nghề nghiệp nếu có.

Cần Thơ, ngày 13 tháng 3 năm 1973
TRƯỞNG-TY-CẤP-THỦY
CHÂU-THÀNH-PHƯỚC
Kỹ sư Công Chánh

THUỐC ĐẮN, ĐI XA, LAO-LỰC NHIỀU
CỬU LONG HOÀN
VÕ-ĐÌNH-DẦN
Bổ huyết, Dưỡng tâm, Tráng thận

CÂU-LẠC-BỘ THỂ-THAO SAIGON
Thông cáo số 549

Saigon, ngày 16-3-1973

ĐẠI-HỘI BẤT-THƯỜNG

Thứ Năm 22 tháng 3 năm 1973

Kính thưa Quý Hội Viên,

Chúng tôi trân trọng tin Quý vị rõ : Vì túc số không đạt được trong phiên Đại-Hội Bất-Thường, ngày Thứ Năm 15-3-1973, nên một phiên họp thứ nhì sẽ được triệu tập ngày :

THỨ NĂM 22-3-1973, Hồi 18 giờ 00

tại Hội sở Câu Lạc Bộ Thể-Thao — Saigon, 55 đường Hồng thập Tự — Saigon, chiếu điều 56 Bản Điều-Lệ, để thảo luận về việc : SỬA ĐỔI BẢN ĐIỀU-LỆ quy định thời hạn nhiệm vụ của Ban Quản-Trị và ban cho Ban Quản-Trị quyền quyết định Tiền Nhập Hội và các Nguyệt liễm, tùy thuộc mức độ vật giá.

Kính mời Quý vị vui lòng đến dự phiên họp Đại-Hội Bất-Thường này.

Trân trọng kính chào Quý vị.

BAN QUẢN-TRỊ

Bán

Xe Mang Số X.

1966 Dodge Pick-Up
1965 Intl. Scout
1969 Nissan Pick-Up Flatbed Truck

Cuộc đấu giá bắt đầu từ hôm nay cho tới 23-3-73. Coi xe tại 360A Bến Vân Đồn, Khánh Hội — Saigon.

SOCIETE DES TABACS, CIGARES ET CIGARETTES J. BASTOS DU VIETNAM

Công-Ty nặc danh với số vốn là 161.220.000 đồng bạc
Trụ sở : 151-155 Bến Vân Đồn SAIGON (NAM VIETNAM)
S.T.M. SAIGON : số 2381

Bố Cáo Triệu Tập

Quý cổ đông của SOCIETE DES TABACS, CIGARES ET CIGARETTES J. BASTOS DU VIETNAM được triệu tập ngày thứ Sáu 06-4-73 hồi 10 giờ tại Khách Sạn Huân Mỹ (Majestic cũ) phòng Phenix, họp Đại Hội Thường Niên, để bàn nghị về chương trình nghị sự sau đây :

1.— Các phúc trình của Hội Đồng Quản Trị và các Ủy Viên kiểm toán về quản trị và các mục kế toán của niên độ 1972.
2.— Xem xét, và nếu cần chấp thuận các phúc trình trên, các mục kế toán và bản đối chiếu kết thúc vào ngày 31-12-1972.
3.— Ban thanh thỏa cho các Quản trị viên.
4.— Sung dụng các kết quả của niên độ.
5.— Tái cử Hai Quản Trị Viên.
6.— Bổ nhiệm các Ủy Viên kiểm toán.

Đại Hội gồm tất cả các sở hữu chủ có ít nhứt 5 cổ phần.

Tuy nhiên, các sở hữu chủ có dưới năm cổ phần có thể họp lại với nhau để có con số cần thiết và cử một người trong nhóm để đại diện cho nhóm.

Các sở hữu chủ các cổ phần ký danh phải, để có thể tham dự Đại hội, phải xin ghi tên vào sổ của Hội ít nhứt 10 ngày trước ngày ấn định cho phiên nhóm.

Các sở hữu chủ các cổ phần vô danh, trong cùng thời hạn, phải nạp các chứng khoán của họ hoặc các biên nhận ký thác thay thế, hoặc tại trụ sở tại Saigon, hoặc tại Société Centrale de Banque, 43 rue Cambon Paris (1er).

Các cổ đông muốn dự Đại Hội này, theo yêu cầu của họ, sẽ nhận được một giấy vào cửa, giấy này phải xuất trình lúc vào cửa phòng họp.

Những người nào không thể tham dự, có thể gởi tờ ủy quyền đã được ký tên hợp lệ cho sở chứng khoán của Việt Nam Ngân Hàng, Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon, Saigon Ngân Hàng, Bến Chương Dương Saigon, Việt Nam Công Thương ngân hàng, Đại lộ Hàm Nghi Saigon, Nông Công Thương Ngân Hàng, đường Công Lý Saigon, hay sở chứng khoán của Societe Centrale de Banque, 43 đường Cambon Paris 1er.

Bản văn các quyết nghị đề nghị được để các cổ đông sử dụng 15 ngày trước phiên họp, tại trụ sở hội ở Saigon và các văn phòng của SOFICAL, 18 thông lộ Messine 75008 — PARIS.

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

HỘI ÁI HỮU CỰU HỌC SINH TRƯỜNG VINH

Mời Họp Tân Niên

Thân ái mời Anh chị em hội viên và gia đình cùng bạn hữu tham dự buổi họp TÂN NIÊN tại HỘI KỲ-MÃ, góc đường Nguyễn Du và Lê văn Duyệt Saigon ngày thứ Bảy 31-3-1973 hồi 18 giờ 30.

Xin ghi tên trước tại :

— Bạn Võ khắc Văn, Hưng-Việt Bảo Hiểm Công Ty. ĐT. 98505-98.382
— Bạn Đỗ kế Tuấn, ĐT. 42.779
— Bạn Đỗ kế Thuật, Bộ Tài Chánh, ĐT. 23.988
— Bạn Đậu phi Lộc, Báo Chính Luận ĐT. 25.977—nhà ĐT 41,207
— Bạn Thái Lý, Saigon ẩn quán ĐT 22.208

Mỗi phần góp : 1.000đ00

Trong buổi họp này sẽ bầu lại Ban Trị Sự nhiệm kỳ 1973-1974 và tặng Nội San Nhâm Tý. Mong các bạn tham dự đông đủ.

Hội Trưởng : PHẠM-BIỂU-TÂM

CHÚC MỪNG

Hân hạnh được tin lễ thành hôn

Cậu PHẠM-QUANG-HẢO

VÀ

Cô NGÔ-BẢO-CHÂU

Thân ái chúc mừng Cô-Cậu đẹp duyên cầm sắt.

Ông Bà HOÀNG-PHỐ
351/45A Trương minh Giảng Sg

Con Gà Quay

15 xe mang cùng bảng hiệu :

Con Gà Quay

đặt tại cửa Tây chợ Saigon—chợ Trương Minh Giảng — chợ Thị Nghè—444 Lê Thái Tổ—Thành Thái—Pétrus-Ký—Ngã Tư Hàng Xanh v.v... bán 20 món nhậu, ngon rẻ đặc biệt Gà, Cá lóc đút lò 600đ — 500đ cháo tôm 60đ v.v...

Tổng khai trương 20-3-73

Kính mời.

Dạy làm Bánh

— Nhận đến tận nhà để dạy làm các thứ Bánh Pháp và Việt
— Nhiều kinh nghiệm
— Chỉ dẫn rành rẽ
— Kết quả chắc chắn
— Nhận đặt các thứ Bánh Mặn, Bánh ngọt và Bánh Sinh Nhật.
— Chuyên môn bán sỉ và bán lẻ các thứ Bánh : Dầm Bảo, Anh đào và các loại bánh khô.
— Xin liên lạc tại :
372/2a Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Xe

MORRIS 1.100 EC radio Ent tự động, lột xác 100% thấy xe là chịu liền. Hỏi 53 Dạ Nam (Phạm Thế Hiển) qua cầu Chữ Y quẹo trái 10 th. Xem xe cả ngày.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc : Con, Chồng, Cha chúng tôi là :

Trung Tá Phêrô

Trần-Công-Điềm

Trung Đoàn Phó Trung Đoàn 43BB/SĐ18

đã tử nạn lúc 17g30 ngày 19-3-1973, hưởng dương 33 tuổi.

Linh cữu quàn tư gia số 185/6 đường Hùng Vương Thị Nghè. Lễ an táng sẽ cử hành vào ngày 22-3-73 hồi 7 giờ tại Nhà thờ Thị Nghè.

Cha mẹ : Ô.Bà, Trần-Công-Đình
Cha mẹ vợ : Ô.Bà Nguyễn-Đức-Tâm
Vợ : Bà quả phụ Trần-Công-Điềm nhủ danh Nguyễn-Thị-Tơ
Con : Trần-Thị-Thanh-Đạm
: Trần-Công-Đoàn

TOÀN TANG GIA KHẤP BÁO.

CÁO PHÓ

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc biết, Mẹ, Bà và Cụ chúng tôi là

Bà Quả Phụ Đàm-Duy-Huyên

Nhủ Danh NGUYỄN-THỊ-THI

đã mệnh chung tại Hà Nội, hưởng thọ 77 tuổi.

Chúng tôi sẽ làm lễ phát tang tại chùa Vĩnh Nghiêm đường Công Lý Saigon vào ngày 20 tháng 2 Âm Lịch tức 24-3-1973.

Con trai :

Đàm Trung Trường vợ, con, cháu	Đàm Trung Lựu vợ, con
Đàm Trung Lăng vợ, con, cháu	Đàm Trung Đôn vợ, con
Đàm Trung Toiện vợ, con, cháu	Đàm Trung Phương vợ, con, cháu
Đàm Trung Hạo vợ, con, cháu	Đàm Trung Kiên vợ, con
Đàm Trung Đường vợ, con, cháu	Đàm Trung Cõ vợ, con
Đàm Trung Bảo vợ, con	Đàng Trung Giai, vợ con
Đàm Trung Canh vợ, con	

Con gái :

Đàm Thị Hải, chồng, con, cháu	Đàm Thị Phú chồng, con
Đàm Thị Quân, chồng, con, cháu	Đàm Thị An chồng, con, cháu
Đàm Thị Dân, chồng	Đàm Thị Đoài, chồng, con
Đàm Thị Ninh, chồng, con	

Đồng tang gia khấp báo.

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ Bà NGUYỄN-THỊ-LỰU

Chị của Thiếu Tá NGUYỄN-VIẾT-THỰC Chỉ Huy Trưởng CSQG Quận Bảy vừa thất lộc ngày 18-3-1973 tại Phương Lâm (Long Khánh), hưởng thọ 52 tuổi.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Cụ Bà sớm về nước Chúa.

Chỉ Huy Phó
và Toàn thể nhân viên các cấp
BCH CSQG Q.7

Chia Buồn

Được tin buồn :

Bà Hồ-Ngọc-Dung

HIỀN-NỘI Giáo Sư NGUYỄN-KHÁNH-NHUẬN đã mệnh chung vào ngày 18 tháng 3 năm 1973.

Chúng tôi, Ban Giám Đốc và Toàn Thể Nhân Viên Công Ty [illegible] BẠCH TUYẾT, xin thành kính chia buồn và cầu chúc hương hồn Bà HỒ-NGỌC-DUNG tiêu diêu miền Cực Lạc.

Nguyễn-Thế-Năng — Phùng-Tư-Đạt

Hậu tạ 10.000đ

Tôi tên RALPH J. REED. Đánh rớt cái Cặp trong đựng ! PASSPORT và giấy tờ cần thiết.

Địa chỉ 16 Trương quốc Dung — Gia Định.

Cho thuê để mở Tửu Lầu

Vùng thương mại Chợ Cũ Saigon Trọn lầu 8 (330th,v.) cao ốc mới xây cất. Phong cảnh đẹp sông Saigon — Đầy đủ tiện nghi : thang máy, điện, nước, hệ thống lạnh...

Xem địa điểm và biết giá thuê tại 26 Tôn thất Đạm Saigon. ĐT 94.180 — 94.181 — 94.182.

NGÂN-HÀNG

VIỆT-NAM THƯƠNG-TÍN

Trụ sở Trung Ương : 79 đại lộ Hàm Nghi Saigon ĐT : 95340 41-42-43-97767-69

TRÂN TRỌNG THÔNG BÁO :

ĐÓNG CỬA TÍNH TIỀN LỜI T.M.T.K. «CON GÀ ẤP TRỨNG VÀNG»

- Kể từ Đệ nhất Tam Cá Nguyệt 1973, tiền lời 2 loại Trương Mục Tiết Kiệm Có Xổ Số và Không Xổ Số sẽ được tính vào cuối những ngày 20-3, 20-6, 20-9 và 20-12 mỗi năm.

Như vậy các Trương-Mục Tiết-Kiệm được mở hoặc các số tiền tiết kiệm được gởi :

—trước (hoặc đúng) ngày 20-03-73 sẽ được dự Xổ Số chia lời kỳ đệ I Tam-Cá-Nguyệt 1973
— « 20-06-73 « II «
— « 20-09-73 « III «
— « 20-12-73 « IV «

- Trong dịp đăng ký tiền lời kỳ Đệ nhứt Tam-Cá-Nguyệt 73, các Sở Trương-Mục Tiết-Kiệm Việt-Nam Thương-Tín sẽ TẠM ĐÓNG CỬA BỐN NGÀY 2, 3, 4 và 5-4-73 và sẽ mở lại như thường lệ vào 6-4-73.

TĂNG SỐ TRÚNG LÊN NHIỀU GẤP 5 LẦN

- Kỳ Xổ Số Trương-Mục Tiết-Kiệm chia lời Đệ nhứt Tam-Cá-Nguyệt 73 sẽ được mở vào 9 giờ sáng 7-4-73 tại VIỆT-NAM THƯƠNG-TÍN Trung-Ương, số 79 Hàm-Nghi Saigon dưới sự thị chứng của Ông Thừa Phát Lại LÂM-VĂN-SÁU.

★ Cũng bắt đầu từ kỳ Xổ Số đệ nhất Tam Cá-Nguyệt 73 này, số trương chủ trúng số sẽ được tăng lên nhiều GẤP 5 LẦN, bằng cách XỔ 2 SỐ CHÓT và XỔ 5 LẦN (thay vì chỉ Xổ 1 lần như trước). MỖI 100 TRƯƠNG CHỦ THAM DỰ SẼ CÓ 5 VỊ ĐƯỢC MAY MẮN TRÚNG SỐ.

Gởi tiền «TIẾT KIỆM CON GÀ»

Vốn hằng nguyên vẹn, lời ra bội phần

CẢM TẠ

Chúng tôi thành thật cảm tạ và tri ân quí vị cùng các thân bằng quyến hữu đã đến chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của Chồng và Cha chúng tôi là :

Ông NGUYỄN-VĂN-PHÒNG

từ trần ngày 12-3-1973 tại tư gia số 64 Phan đình Phùng (Gia định) đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Cái tàu hạ (Sadec).

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót, kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Bà quả phụ NGUYỄN-VĂN-PHÒNG
và các con đồng bái tạ

Cảm Tạ

Gia đình chúng tôi xin chân thành cảm tạ Quý Cụ, quý Ông Bà và thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ, chia buồn, phúng viếng và thân hành tiễn đưa linh cữu Con, Cha, Em và Anh chúng tôi là :

Cố Thẩm Lý HỒ-ĐẮC-KHƯƠNG

Pháp danh TRỪNG-HẬU

thất lộc ngày 14-3-73 tại Saigon, hưởng thọ được 54 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, kính xin quý vị niệm tình tha thứ cho.

Tang gia đồng xin cảm tạ và kính bái
Cụ quả phụ HỒ-ĐẮC-KHẢI

Phân Ưu

Vô cùng mến tiếc em :

TRẦN-ĐÌNH-LỰC

Cựu Học Sinh Trường Nguyễn An Ninh, Sinh viên năm thứ I, ban Sử Địa Đại Học Vạn Hạnh, Trại sinh Cô Nhi Viện Quách Thị Trang 16 A Trần Quốc Toản Saigon. Vĩnh biệt lúc 0 giờ 15 phút, ngày 19-3-1973 tức ngày 15 tháng 2 năm Quí Sửu, sau một cơn đau tim bất ngờ.

CAO-XUÂN-TRÁC cùng toàn thể
Văn Phòng Tổ Chức Xã Hội
Phật Giáo Việt Nam

Chia Buồn

Được tin :

CỤ ĐOÀN-VĂN-VINH

Thân phụ Thiếu Úy Đoàn văn Nhã tùng sự tại Sở Ngoại Kiều, Bộ Tư Lệnh CSQG vừa từ trần ngày 13-3-1973 tại Giồng Trôm, Kiến Hòa. Thành kính chia buồn cùng tang quyến, và cầu nguyện hương linh Cụ được siêu thoát.

Trung Tá CHÁNH-SỞ
cùng Sĩ Quan và Hạ Sĩ Quan, đồng sự

Chia Buồn

Được tin trễ

Cụ Nhạc-Phụ

Ông ĐỖ-TRUNG-TUẤN

Chánh Sự Vụ Sở Không Vận Nha Hàng Không Dân sự

đã tạ thế, chúng tôi xin thành thực chia buồn cùng Ông Bà ĐỖ-TRUNG-TUẤN và tang quyến, và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Giám Đốc và nhân viên
Nha Căn Cứ Hàng Không

HỘI ÁI-HỮU NINH-BÌNH

(NGÀY HOA-LƯ VÀ ĐẠI HỘI THƯỜNG NIÊN)

Trân trọng kính mời toàn thể Quý Vị đồng hương, đến tham dự : Ngày Hoa Lư và Đại Hội Thường Niên Hội Ái Hữu Ninh Bình tổ chức tại Hội trường LASAN TABERD số 20 đường Gia Long Saigon 1. Vào hồi 10 giờ Chúa Nhật 01-04-73 (tức 28 tháng 2 năm Quý Sửu) dưới quyền Chủ Tọa của Đức Giám Mục PHẠM-NGỌC-CHI (và dùng cơm trưa tại Nhà Hàng Continental).

Mọi chi tiết xin liên lạc với Văn Phòng thường trực của Hội : 78, Đinh Công Tráng Saigon 1. (ngang Nhà Thờ Tân Định) Điện Thoại . 95.403 — 22.982 — 25.772.

(Thông báo này xin được thay thế thơ mời riêng).

TM. Hội Đồng Trị Sự
Hội Trưởng : TRẦN-THIỆN

Cần Tuyển Dụng

NGÂN-HÀNG VN cần một số nữ thư ký đánh máy và nam ứng viên rành kế toán Ngân Hàng, hợp lệ tình trạng quân dịch, gởi đơn và C.V. kèm theo 2 tấm ảnh mới chụp cỡ 4x6 đến hộp thơ 2.181 SG.

THUẾ! THUẾ! THUẾ!

Luật thuế mới đã làm cho quý vị Công Thương Kỹ Nghệ Gia và mọi giới chịu Thuế không khỏi :

— PHÂN VÂN — LO ÂU — THẮC MẮC trong việc đóng Thuế

vì quý vị chưa có sẵn trong tay quyển sách :

TOÀN BỘ LUẬT THUẾ MỚI DIỄN GIẢI

Do NGUYỄN-CẦN Thẩm Phán
và NGUYỄN-BÁ-TRÁC Chuyên Viên Thuế Vụ hợp soạn.

Vậy quí vị hãy tìm mua ngay bộ sách :

Toàn Bộ Luật Thuế Mới Diễn Giải

để được hướng dẫn cách thức đóng thuế và các trường hợp được Chánh phủ chước giảm thuế. Như vậy quý vị sẽ :

Hết
— Phân vân
— Lo âu
— Thắc mắc trong việc đóng Thuế

Địa chỉ liên lạc : — TRẦN-VĂN-GIÀU số 17/3 Hồng Thập Tự Saigon 1.
— NGUYỄN-VĂN-KHÁNH 240-B Bãi Sậy

Cần Gấp

Xí nghiệp lớn cần một Kế Toán Viên biết Pháp Văn nhiều kinh nghiệm, hợp lệ tình trạng quân dịch. Viết đơn bằng tay, ghi tuổi, kèm những bản sao chứng chỉ đã làm việc gởi đến AIP 31 Mạc Đĩnh Chi Saigon (Réf. AIP 035).

VILLA Bán

VILLA luôn cả 400m2 đất tọa lạc mặt tiền Pasteur gần ngã tư Phan Thanh Giản đáng giá 24 triệu bán 19 triệu.

Hỏi Ông TONG 14 Lê Văn Linh — Khánh Hội.